Dedication

To our beloved father, mother, brothers, sisters, wife, sons and daughters.

To our beloved homeland, martyrs and injuries.

To our university, doctors and students.

Those who gave us the needed support and encouraged us all the time to complete this work.

الفهـرس

Pronouns الضّمائر

- **الضّمائر:** هي الكلمات التي **تحل محل الأســماء**، وتُستخدم لتجنُّب تكرار اسم سبق ذكرهُ في جُملهٍ سابقةٍ ولا حاجــة لتكراره، للاختصار وجمال اللغة.

- **وتنقسم الضّمائر إلي أنواع:-**

(1) **الضمائر الشخصية Personal Pronouns**: وهي نوعان:

أ) **ضمائر الفاعل** *Subject Pronouns* **:** وهي:- **I, You, He, She, It, They, We**

ب) **ضمائر المفعول به** *: Object Pronouns* وهي:- **me, you, him , her , it , them , us**

ü **ملاحظة:-** تُستخدم ضمائر الفاعل وضمائر المفعول به بدلاً من تكرار اسم سبق ذكره في جملهٍ سابقهٍ.

نوع الضّمير	Subject		ضمائر الفاعل		Object		ضمائر المفعول به	
	Singular	مُفرد	Plural	جمع	Singular	مُفرد	Plural	جمع
مُتكلِّم	I	أنا	We	نحن	me	ـــني	us	نا
غائب مُذكّر	He	هو			him	ـــه		
غائب مُؤنّث	She	هي	They	هم/هنّ	her	ـــها	them	ـــهم/ ـــهنّ
غائب غير عاقل	It	هو/ هي			it	ـــه / ـــها		
مُخاطب	You	أنت	You	أنتم	you	ـــك	you	ـــكم

Examples أمثـــــــلة

1.	***I*** am a doctor.	أنا طبيب.
2.	**Samy** visited ***me*** yesterday.	زارني سامي بالأمسِ.
3.	***He*** is ***my*** friend.	هو صديقي.
4.	***I*** welcomed ***him.***	أنا رحّبتُ به.
5.	***We*** visited ***our*** friend.	نحن زُرنا صديقنا.
6.	***They*** welcomed ***us***.	هم رحّبوا بنا.
7.	***I*** invited ***them***.	أنا دعوتهم.
8.	***She*** met ***her*** uncle yesterday.	قابَلَتْ عمّها بالأمسِ.
9.	***We*** shall visit ***you*** tomorrow.	سنزوركَ (سنزوركُم) غداً.
10.	***You*** should help the old man.	يجب عليك أن تُساعد الرَّجُل العجوز.

(2) ضمائر الملكية Possessive Pronouns وهي: -

نوع الضّمير	Singular	مُفرد	Plural	جمع
	صفة ملكيّة	ضمير تخصيص ملكيّة	صفة ملكيّة	ضمير تخصيص ملكيّة
مُتكلِّم	my	mine	our	ours
غائب مُذكّر	his	his	their	theirs
غائب مُؤنّث	her	hers		
غائب غير عاقل	its	its		
مُخاطب	your	yours	your	yours

ملاحظات: -

1. صفات الملكية (**Possessive Adjectives**) دائماً يأتي بعدها اسم، وكلُّها بمعنى (يخُص).
2. ضمائر تخصيص الملكيّة دائماً تأتي في أخر الجملة ولا يأتي بعدها اسم، وكلُّها بمعنى (يخُص).

Examples أمثـــــــلة

1.	**It** is ***my*** pen.	إنّهُ قلمي.
2.	**It** is ***mine***.	إنّهُ يخُصّني.
3.	**It** is not ***yours***.	إنّهُ ليسَ قلمك (إنّهُ لا يخُصّكَ).
4.	**I** found ***his*** bag.	وجدتُ حقيبتَهُ.
5.	**This** bag is ***his***.	هذه الحقيبة تخُصّهُ.
6.	**This** is ***our*** garden.	هذه حديقتُنا.
7.	**This** garden is ***ours***.	هذه الحديقةُ تخُصّنا.
8.	**They** entered ***their*** garden.	دخلوا حديقتَهم.
9.	**That** garden is ***theirs***.	هذه الحديقةُ تخُصّهم.
10.	Did **you** bring ***your*** car?	هل أحضرت سيارتك؟
11.	**This** car is ***yours***.	هذه السّيارة تخُصّك.

(3) الضمائر المنعكسة أو التأكيدية Reflexive *or* Emphasing Pronouns:

- تُستخدم عندما يقع أثرُ الفعل علي نفسِ فاعله، أو عند الرّغبة في التّأكيد. (أي: **يُستخدم الضّمير المُنعكس مفعــول لأنّ الفاعل والمفعول هو نفس الشّخص**).
- تنتهي الضّمائر المُنعكسة بكلمة (نفس) **self للمُفرد** وكلمة (أنفُس) **(selves) للجمع**.
- ونُجمل هذه الضّمائر فيما يلي مقرونةً بضمائر الفاعل للارتباط بين هذا النّوع وضمائر الفاعل:

Singular مُفرد				Plural جمع			
ضمير الفاعل		الضّمير المُنعكس		ضمير الفاعل		الضّمير المُنعكس	
I	أنا	**myself**	نفسي / بنفسي	**We**	نحن	**ourselves**	أنفسنا / بأنفسِنا
He	هو	**himself**	نفسه / بنفسِه	**They**	هُم / هُنّ	**themselves**	أنفسهم / أنفسهنّ (بأنفسِهِم / بأنفسِهِنّ)
She	هي	**herself**	نفسها / بنفسِها				
It	هو / هي لغير العاقل	**itself**	نفـسه / نفـسها (بنفسِه / بنفسِها)				
You	أنت	**yourself**	نفسك / بنفسِك	**You**	أنتُم / أنتُنّ	**yourselves**	أنفسكم / أنفسكنّ (بأنفسكم / بأنفسكنّ)

Examples أمثـــــــلة

1.	**I** blamed ***myself***.	وبّختُ نفسي / لُمتُ نفسي.
2.	**He** blamed ***himself***.	وبّخَ نفسه / لامَ نفسَهُ.
3.	**You** blamed ***yourself***.	أنت وبّخت / لُمت نفسَك.
4.	**You** blamed ***yourselves***.	وبّخْتُم أنفُسَكُم / انتم لُمتُم أنفُسَكُم.
5.	**They** blamed ***themselves***	وبّخوا أنفسَهُم / لاموا أنفسَهُم.
6.	Mr. Ahmed ***himself*** visited me.	زارني السّيد أحمد بنفسهِ (للتوكيد).
7.	The manager ***himself*** visited him.	زارهُ المُدير بنفسهِ هُنا.

(4) صفات الإشارة Demonstrative Adjectives :–

- تُستخدم للإشارة لشيءٍ إمّا قريب أو بعيد.
- يأتي ورائها اسم.

إشارة إلي الشّيء البعيد		إشارة إلي الشّيء القريب	
جمع	مُفرد	جمع	مُفرد
those أولئك	**that ذلك / تلك**	**these هؤلاء**	**this هذا / هذه**

ملاحظة:

- **ضمائر الإشارة Demonstrative Pronouns :** هي نفس صفات الإشارة السّابقة أي **(this, that, these, those)** والفرق بينهما هو أنّ **صفة الإشارة يأتي بعدها اسم (noun).**

1.	**This pen** is mine.	هذا القلم يخصّني.
2.	**This is** my pen.	هذا قلمي (بيدي).
3.	**Those are** book.	أولئك كُتب.

- أمّا **ضمير الإشارة يحل محل الاسم** .

Examples أمثـــــلة

1.	**This** is my book in my hand.	هذا كتابي في يدي.
2.	**That book** on the shelf is not mine.	ذلك الكتاب على الرّف لا يخصّني.
3.	**These pupils** in **this** class are very clever.	هؤلاء التّلاميذ في هذا الفصلِ مهرةً جداً.
4.	**Those pupils** in **that** class are not clever.	أولئك التّلاميذ في ذلك الفصلِ ليسوا مهرةً.

Exercise No. 1 تمريـــن

***) Choose the right answer between brackets:-** **اختر الإجابة الصّحيحة من بين الأقواس:**

1.	The window is green. **(He – She – It)** is not yellow.
2.	Usama is standing up. **(He – She – It**) is not sitting down.
3.	The pencils are in the box. **(He – They – We)** are not on the table. The plane is in the air. **(She – It – He – They)** is flying to Cairo.
4.	My name is Ahmed. **(I – Me – My)** am fifteen years old.
5.	(**We – Our – Us)** are students.
6.	**(Yours – You – Your)** are teachers.
7.	**(Your – Yours – You)** books are new.
8.	He is doing his work; I am doing **(my – mine – me)**.
9.	He is doing his work; I am doing (**my – mine – me**) work.
10.	The girl is drinking milk. She is drinking **(she – it – they – he)** from the glass.
11.	The children are eating apples. They are eating **(them – her – him)** in the room.
12.	You should do your homework by **(yourself – himself – herself)**.
13.	We finished our homework. We finished it by **(ourselves – themselves – yourself)**.
14.	I always depend on **(himself – myself – herself)**.
15.	The boys helped the old man. They helped him **(ourselves – themselves – herself)**.
16.	The doctor told Huda and Nabil to take care of **(themselves – herself – yourself)**.
17.	**(Those – This – That)** girls are playing basketball.
18.	**(This – These – That)** pupils are polite.
19.	**(This – These – Those)** bag is mine.

Patience is a key to relief.

الصّبر مُفتاح الفرَج.

The Verb فعل الجُملة

- مِن الضّروري أن يكون في الجُملة الإنجليزيّة فعل **(Verb).**
- **الفعل في اللغة الإنجليزيّة نوعان:**

1) فعل دال على حدثٍ (Full verb)، مثل: يسافر **travel** ــ يزور **visit** ــ يُعطي **give**، وللأفعال الدّالة علــى حــدثٍ أزمنة، سندرسها فيما بعد، مثل:

1.	He **always travels** to France.	**(زمن المُضارع البسيط)**	هو دائماً يُسافر إلى فرنسا.
2.	He **is travelling** to France **now**.	**(زمن المُضارع المُستمر)**	يُسافر إلى فرنسا الآن.

2) فعل مساعد Helping (Auxiliary) Vereb :

- الأفعال المُساعدة **تدل عادةً على معانٍ ولا تدلّ على أحداثٍ.**
- وتُستخدم الأفعال المُساعدة كثيراً في اللغة الإنجليزيّة **في حالةِ خلو الجُملة من الفعلِ الدّال على حدثٍ**، مثل: يكتب **write** - يشتري **buy** …….. الخ، وذلك لأنّ الجُملة الإنجليزيّة لابُد أن يكون فيها فعل **(verb)**.

**** وللأفعال المُساعدة استخدامات أُخرى كثيرة، فهي تُستخدم في:**

1. **صِيغة النّفي.**
2. **صِيغة الاستفهام.**
3. **عند بناء الجملة للمجهول (Passive).**

لذلك يجب إجادة استخدام الأفعال المُساعدة بدقةٍ تامّة.

- تنقسم الأفعال المُساعدة إلى أربعةِ مجموعاتٍ، ولكل مجموعةٍ معنى واحد في الغالب الأعم، ما عدا مجموعة الأفعــال النّاقصة.
- **يتم نفي الجُملة التي تحتوي على فعلٍ مساعدٍ بوضعِ (not) بعد الفعلِ المُساعد مُباشرةً**، مثل:

1.	They **are** students.	**إنّهم** تلاميذ.
2.	They **are not** students.	**إنّهم ليسوا** تلاميذ.

- **يتم تكوين سؤال على الجُملة التي تحتوي على فعلٍ مساعدٍ، بوضعِ الفعل المُساعد قبل الفاعل و وضع علامة استفهام في نهايةِ الجُملة (؟)**، مثل:

1.	He **is** a doctor.	**هو** طبيب.
2.	**Is** he a doctor**?**	**هل** هو طبيب؟

- يتم اختيار الفعل المُساعد المُناسب على حسبِ الزّمن الذي يُصاغ فيه فعل الجُملة، وعلى حسب فاعله.
- **تُعتبر الأفعال المُساعدة أفعالاً قويّة، لأنها يُمكن أن تُستخدم في النّفي والسّؤال والمبني للمجهول، وأمّا غيرها فيُعتبر فعل ضعيف.**

أشكال الفعل Forms of Verb

للفعل ستة أشكال:

1) المصدر (The Infinitive):

ويتكوّن من الكلمة الأساسيّة للفعل (**base**) بالإضافة إلى كلمة **to** التي تسبقه، وقد يُستعمل بدون **to** ويُسمّى في هـذه الحالة بالمصدرِ العاري (**base infinitive**)، مثل:

(to) play	يلعب	**(to)** sing	يُغنّي	**(to)** be	يكون

2) المُضارع أو الحاضِر (The Present):

وهو نفس شكل المصدر بدون **to**، ما عدا فعل **to be** فله شكلان: **am** مع **I**، و **are** مع الفاعل الجمع أو مع المفرد المُخاطب:

play	يلعب	sing	يُغنّي	am (are)	يكون

3) المُضارع مع الغائب المُفرد (The Present with 3rd person singular):

أو شكل (**s -**) لأنّهُ يتكوّن من المُضارع بإضافة حرف (**s**) إلى نهايةِ الفعل.

plays	يلعب	sings	يُغنّي	**is**	يكون

4) الماضي (The Past):

ويتكوّن عادةً بإضافة حرفي (**ed-**) لنهايةِ الفعل المُضارع. (ما عدا الأفعال الشّاذّة (**Irregular Verbs**)، والأفعال المُساعدة (**Helping Verbs**).

play**ed**	لعب	sang	غنّي	**was (were)**	كان

5) اسم المفعول (The Past Participle):

ويُسمّيه البعض شكل (**ed-**) لأنّهُ يُشبه الماضي في التّركيب. (مـا عـدا الأفعـال الـشّاذّة (**Irregular Verbs**)، والأفعال المُساعدة (**Helping Verbs**).

play**ed**	لعب	sung	غنّي	**been**	كان

6) اسم الفاعل (The Present Participle):

ويُسمّى بشكل (**ing-**) لأنّهُ يتكون بإضافة (**ing–**) إلى أساسِ الفعل.

play**ing**	يلعب	sing**ing**	يُغنّي	be**ing**	يكون

1 Infinitive (base)	2 Present	3 Present with 3rd person singular (-s form)	4 Past	5 Past Participle (-ed form)	6 Present Participle (-ing form)
(to) play	play	play**s**	play**ed**	play**ed**	play**ing**
(to) sing	sing	sing**s**	s**a**ng	s**u**ng	sing**ing**
(to) be	am (are)	**is**	**was (were)**	**been**	be**ing**

ملاحظات هامة:-

1. كل الأفعال لها هذه الأشكال السّتة ماعدا الأفعال النّاقصة والفعل المحدود الخاص **(to be)** له ثمانية أشكال هي:

to be	**am**	**is**	**are**	**was**	**were**	**been**	**being**

2. يتكون المُضارع من أساس الفعل، ويتكون المُضارع مع المُفرد الغائب بإضافة حرف **(s)**، ويتكون اسم الفاعل بإضافة الحروف **(ing)**. ولذلك عند حفظ تصريف الأفعال نجد أننا نحفظ ثلاثة أشكال رئيسيّة فقط هي: المُضارع **(present)**، والماضي **(past)**، واسم المفعول **(past participle)**، لأنّه يُمكننا استخراج الأشكال الأُخرى من أساسِ الفعل **(base)** الذي هو المصدر **(infinitive)** بدون **(to)**:

Present	المعنى	Past	Past participle
smile	يبتسم	smiled	smiled
bring	يُحضِر	brought	brought
rise	يرفع	rose	risen

ولهذا نجد **لاسم المفعول** **(Past Participle) (P.P)** اسم مشهور في مدارسنا هو **{التّصريف الثّالث}**.

3. أشكال المُضارع والماضي تُسمّى **الأفعال المحدودة (Finite Verbs)** لأنّها محددة بشكلِ الفاعل في الإفراد والجمع والشّخص، وكذلك يتغيّر شكلها في الماضي عن الحاضر.
4. أمّا أشكال المصدر **(infinitive)** واسم المفعول **(past participle)** واسم الفاعل **(present participle)** فتُسمّى بالأفعالِ غير المحدودة **(Non-finites <u>or</u> Infinities)**، لأنّ شكلها ثابت لا يتغيّر بفاعلِ الجُملة ولا بزمنها.
5. والأفعال المُركّبة التي تتكون من أكثر من كلمة واحدة أفعال محدودة لأنّها تتكون عادةً من فعلٍ محدودٍ خاص (فعل مُساعد) أو أكثر وفعل غير محدود، مثل:

1.	Dina **is** *playing*.	دينا تلعب.	**(finite** + *non-finite***)**
2.	He **has** *gone* home.	هو قد ذهب إلى البيت.	**(finite** + *non-finite***)**

وبذلك يُمكننا القول بأنّ:

الفعل المحدود (Finite Verb) هو الفعل الذي له زمن

Do good and cast it into the sea.

اعمل خير والقِهِ في البحرِ.

Helping Verbs الأفعال المساعدة

Verb To Be	Verb To Do	Verb To Have	Defective Verbs
مجموعة أفعال يكون (أفعال الكينونة)	مجموعة أفعال يفعل	مجموعة أفعال يمتلك	مجموعة الأفعال النّاقصة

1- Verb To Be مجموعة أفعال يكون (أفعال الكينونة)

be , am , is , are , was , were , been , being

Pronoun ضمير	Present في الحاضر	Past في الماضي
I	am أكون	was كان للمُفرد
He , She , It	is يكون / تكون	was كان للمُفرد
We , They , You	are يكون للجمع	were كان للجمع

المصدر	مضارع	ماضي	
be →	am, is →	was →	been
	are →	were →	

Examples أمثـــــلة

1.	**I** ***am*** a teacher.	أنا مُدرّس.
2.	**He** ***is*** a doctor.	هو طبيب.
3.	**Huda** ***is not*** a nurse.	هُدى ليست مُمرضة.
4.	**I was** doing my home work.	كنتُ أعمل واجبي.
5.	**I** and **Ali** ***are*** neighbors.	أنا وعلي جيران.
6.	***Are*** **you** a doctor?	هل أنتَ طبيب؟
7.	***Was*** **she** angry yesterday?	هل كانت غاضبةً بالأمسِ؟
8.	Today, **he** ***is*** better.	اليوم هو أحسن.
9.	**You** ***are not*** a teacher.	أنتَ لستَ مُدرِّساً.
10.	**They** ***were*** given a good lesson yesterday.	أُعطوا درساً جيداً بالأمسِ.

ملاحظات هامّة:-

1. لاحظ في الجُمل السّابقة استخدام أفعال **Verb To Be** في الإثبات، والنفي، والاستفهام، وفي صياغةِ فعل الجُملـــة فـــي الزّمن المُضارع المُستمر، والماضي المُستمر، وعند بناء الجُملة للمجهولِ.
2. إذا أردنا أن **ننفي Verb To Be نضع بعدها not (n't)**.

am , is , are , was , were ⟶ **نضع بعدها not (n't)**

Exercise No. 2 تمريــن

I) Put (am), (is) <u>or</u> (are) in the spaces :- **ضع am أو is أو are في الفراغات:**

1.	The window........ green.
2.	I .... in the classroom.
3.	We .... students.
4.	There .... a pen and two pencils on the table.
5.	There .... two pencils and a pen on the table.

II) Put (was) <u>or</u> (were) in the spaces:- **ضع was أو were في الفراغات:**

1.	My brother .... ill yesterday.
2.	They .... students five years ago.
3.	Huda and Nabila .... in the hospital last month.
4.	There .... no planes two hundreds years ago.
5.	There .... a map here last week .

Cowards die often.

غالباً ما يموت الجُبناء.

2- Verb To Do مجموعة أفعال يفعل

do, does ⟶ did

Pronoun الضّمير	Present في الحاضر	Past في الماضي
I , We , They , You ⟶	do	did
He , She , It ⟶	does	مع جميع حالات الفاعل

do + مصدر الفعل = مصدر الفعل نفسه	⟶	do + play = play
does + مصدر الفعل = s + مصدر الفعل	⟶	does + play = plays
did + مصدر الفعل = التّصريف الثّاني للفعل	⟶	did + play = played

• **ملاحظة**:-

1. تُستخدم أفعال هذه المجموعة غالباً في صيغتي النّفي والاستفهام.

2. يتم نفي أفعال هذه المجموعة بوضع not (n't) بعدها.

do not = don't	does not = doesn't	did not = didn't

Examples أمثـــــــلة

1.	I *do not* like smoking.	أنا لا أُحِبُ التّدخين.
2.	He *does not* remember her name.	هو لا يتذكّر اسمها.
3.	We *do not* go to school on Friday.	نحن لا نذهب إلى المدرسةِ يوم الجمعة.
4.	*Do* you speak English?	هل تتكلم الإنجليزيّة ؟
5.	*Did* she go to school yesterday?	هل هي ذهبَت إلى المدرسة بالأمسِ؟
6.	*Does* he live in Gaza?	هل يسكُن في غزة؟
7.	I ***do*** my home work everyday. ↓ هذا ليس فعل مساعد ولكنّه فعل أصلي (ضعيف)	أعمل واجبي كل يوم.

Exercise No. 3 تمريــن

***) Put (do), (does) *or* (did) in the spaces:-** **ضع do أو does أو did في الفراغات:**

1.	………….. he bring money yesterday?
2.	She ………….. not speak Arabic.
3.	I ………… not care.
4.	I and Huda …………. not go to school today.
5.	…………. Samy like smoking?

3- Verb To Have مجموعة أفعال يمتلك

have, has ⟶ had

Pronoun الضّمير	Present في الحاضر	Past في الماضي
I , We , They , You ⟶	have	had مع جميع حالات الفاعل
He , She , It ⟶	has	

– **ملاحظة**: يتم نفي مجموعة أفعال يمتلك بوضع **not** بعدها.

has not = hasn't	have not = haven't	had not = hadn't

Examples أمثـــــــلة

1.	I **have** a new bag.	أمتلكُ حقيبةً جديدةً.
2.	Samy **has** a larger bag.	سامي يمتلِك حقيبةً كبيرةً.
3.	The cat **has** a tail.	القطّة تمتلك ذيل.
4.	I **had** a key but I lost it.	لديّ مفتاح لكنني فقدتُهُ.
5.	We **had** a useful lesson yesterday.	أخذنا درساً مُفيداً بالأمسِ.
6.	**Has** Huda **got** any sisters**?**	هل لدى هُدى أي أخوات؟
7.	Huda **has not got** any sisters.	هُدى ليس لديها أي أخوات.
8.	I **have done** my work.	لقد قُمت بعملي.

Exercise No. 4 تمريــن

***) Put (have) <u>or</u> (has) in the spaces :-** **ضع have <u>أو</u> has في الفراغات:**

1.	I .... a new watch.
2.	You .... a red pen.
3.	Usama .... a green pencil.
4.	We .... dinner before we go to bed.
5.	Ramzy .... breakfast at home.
6.	He .... two sisters.

Many hands make light work.

كثرة الأيادي تُخفف من عبءِ العمل (يدُ الله مع الجماعة).

4- Defective Verbs مجموعة الأفعال النّاقصة

الأفعال النّاقصة هي:

Present	حاضر	Past	ماضي	Present	حاضر	Past	ماضي
shall	ســـ / سوف	should	كان ســـ	will	ســـ / سوف	would	كان ســـ
can	يستطيع	could	كان يستطيع	must	يجب/يلزم	had to (ought to) كان يجب	
may	يجوز / ربما	might	كان يجوز	ought to	يجب / يلزم		

ملاحظات:-

1. **سُمّيت الأفعال النّاقصة بهذا الاسم لأنّ** بعضها يوجد له حاضر وماضي فقط ولا يوجد له تصريف ثالث (اسم مفعـــول) كما هو الشّأن في الأفعال الدّالة على حدثٍ، مثل: **go – went – gone** والبعض الأخر ليس له ماضي.
2. الأفعال **must – ought to** ليس لهما ماضي ويستعمل كماضٍ لهما **(had to)**.
3. **يأتي وراء الأفعال النّاقصة جميعها مصدر الفعل بدون حرف** (s) **في أخره، أو <u>to</u> قبله**(صورة الفعل في المضارع).
4. **تستعمل shall مع** ضمير المُتكلّم **I** أو **We** .
5. **تستعمل will مع** باقي الضّمائر وهي: **(They, You, He, She, It)**.

Examples أمـــثلة

1.	I ***can*** **carry** this heavy bag .	أنا أستطيع أن أحمل هذه الحقيبة الثّقيلة.
2.	The train ***will*** **move**	سيتحرك القطار حالاً.
3.	I ***shall*** **come** again.	سأحضر مرة أُخرى.
4.	We ***should*** **help** our parents.	يجب أن نُساعد والِدينا.
5.	They ***may*** **meet** us in Gaza.	رُبما يُقابلونا في غزة.
6.	Students ***must*** **get** up early.	يجب أن ينهض الطّلاب مبكرين.
7.	***Can*** you **carry** this bag**?**	هل تستطيع أن تحمل هذه الحقيبة؟
8.	She ***couldn't*** **understand** me **yesterday**.	هي لم تستطع أن تفهمني بالأمسِ.

He is rich that has few wants.

الغِنَى غِنَى النّفْس.

Exercise No. 5	تمريــن

*) Choose the correct answer between brackets: اختر الإجابة الصّحيحة من بين الأقواس:-

1.	She **must (help - helps - helped)** her mother.
2.	Ali **should (gets - get - getting) up** early **everyday**.
3.	Students **must not (writes - wrote - write)** on the walls.
4.	My father **may (buys - bought - buy)** a watch to me.
5.	A good student **must (studies - studied -study)** hard.
6.	We **had to (helped - help - helps)** the old man **yesterday**.

ملاحظات هامّة على الأفعال المساعدة:-

1. تُعتبر **be, have, do** أفعال مصدرية.
2. تُستخدم كل من **has, does, was, is** مع **it, she, he**.

Manners make the man.

الأخلاقُ تصنعُ الرِّجَال.

Tenses of The Verb أزمنة الفعل

- للفعل الدّال على حدثٍ (**Full Verb**)، مثل: **يزور visit – يذهب go**.....الخ **مصدر (infinitive)** ويكون لهــذا المصدر صور على حسب فاعل الجُملة وحسب الزّمن (**Tense**) الذي نصوغه فيه.
- **للفعل الدّال على حدث ثلاثة أزمنة أساسية**، وهي:-

Future مستقبل
- **Simple** بسيط

Past ماضي
- **Simple** بسيط
- **Continuous** مُستمر
- **Perfect** تام

Present مضارع
- **Simple** بسيط
- **Continuous** مُستمر
- **Perfect** تام

وسندرس فيما يلي متى وكيف نصوغ فعل الجُملة في زمنٍ مُعيّن.

- **ملاحظة:**– كلمة زمن تعني بأنّ الذي يتغير في الجُملة هو شكل الفعل فقط.

1. The Present Simple Tense زمن المُضارع البسيط

1) Formation :- التّكوين (**كيفية صياغة فعل الجُملة في زمن المُضارع البسيط**)

ü صورة الفعل في زمن المُضارع البسيط هي **نفس صورة المصدر (التّصريف الأول للفعل)**، مع مُلاحظة أنّه يُـضاف (**s**) إلى نهايةِ الفعل إذا كان فاعل الجُملة مُفرداً غائباً، مثل (**he , she , it**)، أو ما ينوب عنها من أسماء، مثل:

Ali - Samia - The teacher - The cat

1.	Ali **drinks** tea.	⟶	drink + **s** = **drinks**
2.	Huda **plays** football.	⟶	play + **s** = **plays**
3.	He **eats** a cake.	⟶	eat + **s** = **eats**
4.	I **play** basketball	⟶	**play**

– **ملاحظات هامة:**– إذا كان فعل الجّملة اسماً مفرداً **أو** ضميراً مفرداً غائباً، مثل (**he, she, it**) فإنّه:

1. إذا انتهى الفعل في زمن المُضارع البسيط بأحد **الحروف الهامسة** الآتية:- (**sh, ch, o, x, ss**) فإنّه يُضاف (**es**) إلى نهايةِ الفعل بدلاً من (**s**)، مثل :-

wash + **es** = wash**es**	يغسل	watch + **es** = watch**es**	يُشاهد
wish + **es** = wish**es**	يتمنّى	teach + **es** = teach**es**	يُدَرّس
finish + **es** = finish**es**	يُنهي	mix + **es** = mix**es**	يخلط

go + **es** = go**es**	يذهب	fix + **es** = fix**es**	يُثَبِّت
do + **es** = do**es**	يفعل	pass **+ es =** pass**es**	يَمُر / يَعْبُر
cross + **es** = cross**es**	يَعْبُر	match + **es** = match**es**	يُوصّل

2. إذا انتهى الفعل في زمن المُضارع البسيط بحرف **(y) ويسبقه حرف ساكن** فإنّ حرف الـــ **(y)** يُحذف ويُـضـاف **(ies)** إلى نهايةِ الفعل، مثل:-

try	يحاول	→	tr**ies**
cry	يبكي	→	cr**ies**
study	يدرُس	→	stud**ies**
fly	يطير	→	fl**ies**

3. إذا انتهى الفعل في زمن المُضارع البسيط بحرف **(y) ويسبقه حرف متحرك (حرف علة)**، فإنّــه يُـضـاف **(s)** لنهايةِ الفعل بدون أن يحدث أي تغيير في حرف **الــ (y)** مثل:-

play + **s** = play**s**	يلعب	obey + **s** = obey**s**	يُطيع
buy + **s** = buy**s**	يشتري	say + **s** = say**s**	يقول
enjoy + **s** = enjoy**s**	يستمتع	stay + **s** = stay**s**	يمكُث / يبقى

- **الحروف المُتحرّكة (حروف العِلّة) (vowels) هي:- (a, e, i , o, u)، وما عداها فهي حروف ساكنة.**

2) Usage: الاستخدام (متى يلزم أن نصوغ فعل الجُملة في زمنِ المُضارع البسيط؟)

- يُصاغ فعل الجُملة في زمن المُضارع البسيط إذا كانت الجُملة تدُل على:

1. **حقيقة (fact)**، مثل:-

1.	The earth **moves** around the sun.	**تتحركُ** الأرضُ حول الشمس.
2.	They **play** football every week.	هم **يلعبون** كُرة القدم كُل أسبوع.

2. **عادة (habit) (أي أنّ الحدث يقع بمُقتضى العادة)**، مثل:-

1.	Samy **goes** to school every morning.	سامي **يذهب** إلى المدرسة كل صباح.
2.	Boys **go** to school at the age of six.	**يذهب** الأولادُ إلى المدرسةِ في السادسةِ من العمرِ.

3) Key words: الكلمات الدّالّة على زمن المُضارع البسيط

- وجود إحدى الكلمات التّالية **يُرجّح** صياغة فعل الجُملة في زمن المُضارع البسيط:

always	دائماً	**never**	على الإطلاق / أبداً
often	غالباً	**generally**	عموماً
usually	عادةً	**frequently**	مراراً / كثيراً
sometimes	أحياناً	**rarely**	نادراً
every….	كل (يوم – أسبوع، ...)	**seldom**	نادراً ما

ملاحظات:-

1. الكلمات الدّالّة السّابقة تأتي قبل الفعل ماعدا **(every)** فتأتي في نهايةِ الجُملةِ.
2. **ليس شرطاً** وجود كلمة دالّة من الكلمات السّابقة في الجُملةِ حتى نصوغ فعل الجُملة في زمن المُضارع البسيط إلاّ إذا أفاد معنى الجُملة **حقيقة (fact)** **أو عادة (habit)**، فإنّه يجب أن يُصاغ الفعل في زمن المُضارع البسيط كما في المثال الأتي:-

The earth **moves** around the sun. الأرضُ **تدور** حول الشّمس. (**أفاد معنى الجُملة حقيقةً**، فتمّ صياغة الفعل (move) في زمن المُضارع البسيط مع أنّه لا توجد كلمة دالّة.

3. **توضع (to) قبل الفعل أحياناً** لتبيّن أنّ الفعل لم يوضع بعْد في الزّمن المُناسب، ولذلك يجب حذفها عند تصحيح الأفعال.

4) The Present Simple Tense Negative and Interrogative:-

نفي وتكوين السّؤال على زمن المُضارع البسيط:-

1. إذا كان **الفعل بدون** (s) ، **للنّفي نستعمل** ⟵ (**مصدر الفعل + don't + فاعل**).
2. إذا كان **الفعل بدون** (s)، **للاستفهام نستعمل** ⟵ (**مصدر الفعل + فاعل + Do**...؟).
3. إذا كان **الفعل به** (s) **أو (es) للنّفي نستعمل** ⟵ (**مصدر الفعل + doesn't + فاعل**).
4. إذا كان **الفعل به** (s) **أو (es) للاستفهام نستعمل** ⟵ (**مصدر الفعل + فاعل + Does**...؟).

	Examples أمثلة	Negative النّفي	Interrogative الاستفهام
1.	I **speak** English. أنا **أتكلّمُ** الإنجليزيّة.	I **don't speak** English. أنا **لا أتكلّمُ** الإنجليزيّة.	**Do you speak** English**?** **هل أنت تتكلّمُ** الإنجليزيّة؟
2.	Ali **speaks** English. علي يتكلّم الإنجليزيّة.	Ali **doesn't speak** English. علي **يتكلّم** الإنجليزيّة.	**Does Ali speak** English**?** **هل علي يتكلّم** الإنجليزيّة؟
3.	Huda **washes** the car. هُدى **تغسل** السّيارة.	Huda **doesn't wash** the car. هُدى **لا تغسل** السّيارة.	**Does Huda wash** the car**?** **هل هُدى تغسل** السّيارة؟

Examples أمثلـــــــة

1.	Samy **usually stays** at home ***everyday***.	سامي **عادةً يبقى** في البيت **كل يوم**.
2.	It **often rains** in winter.	إنّها **غالباً تُمطِرُ** في الشّتاء.
3.	Ahmed **always watches** TV at night.	أحمد **دائماً يُشاهد** التّلفاز في اللّيل.
4.	**Always** they **watch** TV at night.	**دائماً يُشاهدون** التّلفاز في اللّيل.
5.	Ameera **never visits** us.	أميرة **لا تزورنا أبداً**.

Exercise No. 6 تمريـــن

I) Choose the correct verbs in the brackets: اختر الأفعال الصّحيحة من بين الأقواس: -

1.	He sometimes **(take – takes – to take)** the bus to school.
2.	We generally **(spoke – speaks – speak)** Arabic.
3.	He **(watch – watches – is watching)** the news on TV every evening.
4.	I always **(meet – meets – meeting)** him on the corner of this street.
5.	The sun **(give – giving – gives – is giving)** us light.
6.	He usually **(drives – drive – is driving)** very fast.

II) Correct the verbs between brackets: صحّح الأفعال التي بين الأقواس: -

1.	I usually drink tea after breakfast, but my sister **(drink)** milk.
2.	He always **(reach**) school late.
3.	He never **(visit)** us.
4.	He rarely **(answer)** my letters.
5.	Every Friday, he **(go)** to the river and **(catch)** fish.
6.	Nagla sometimes, **(enjoy)** watching television.
7.	He always **(study)** Arabic at school.
8.	She usually **(get)** up early.
9.	The moon sometimes **(shine)** at night.
10.	He **(to visit)** his uncle every week.

The exception proves the rule.

لكُلِّ قاعدةٍ شواذ.

2.The Past Simple Tense زمن الماضي البسيط

1) Formation:- التَّكـوين (كيفيّة صياغة فعل الجُملة في زمن الماضي البسيط)

- يتكون الفعل في صيغة زمن الماضي البسيط من **التّصريف الثّاني للفعل.**

1.	I **watched** TV ***yesterday***.	**شاهدتُ** التّلفاز **بالأمسِ.**
2.	The wolf **ran** away.	**جرى** الذّئبُ مُبتعداً.
3.	Hanan **met** her friend at school.	**قابلتْ** حنان صديقتها في المدرسةِ.

ملاحظات هامّة:-

1. الأفعال إمّا قياسيّة (منتظمة) (regular)، وإمّا شاذّة (غير منتظمة) (irregular):-

أ) الأفعال القياسيّة (المنتظمة) (العاديّة) (Regular Verbs): وهي التي يُضاف عند تصريفها إمّا (ed) أو (d)إلى نهايتها، مثل:-

help - help**ed** - help**ed**	يُساعد
smile - smile**d** - smile**d**	يبتسم
watch - watch**ed** - watch**ed**	يُشاهد

ملاحظات على الأفعال القياسيّة :-

1. عند إضافة **(ed)** إلى نهايةِ المصدر قد **نُضعّف الحرف الأخير للمصدر (إذا انتهى الفعل بحرفٍ ساكنٍ قبلــه حــرف مُتحرّك)**، مثل:

trav**el** + **ed** = trav**elled**	يُسافر
st**op** + **ed** = st**opped**	يتوقّف

2. عند إضافة **(ed)** إلى نهايةِ المصدرِ المُنتهي بحرف **(y) ويسبقه حرف ساكن** فإنّ حرف الــ **(y)** يُحذف ويُــضاف **(ied)**، مثل:-

stu**dy** + **ed** = stu**died**	يدرس	de**ny** + **ed** = de**nied**	يُنكر
car**ry** + **ed** = car**ried**	يحمل	**cry** + **ed** = c**ried**	يبكي

3. إذا كان حرف الــ **(y)** موجود في نهايةِ المصدر و**مسبوقاً بحرفٍ متحركٍ**، فإنّه يُضاف فقط **(ed)** لنهايةِ الفعل بدون أن نُحوّل الــ **(y)** إلى **(ied)**، مثل :-

enj**oy** + **ed** = enj**oyed**	يستمتع
pl**ay** + **ed** = pl**ayed**	يلعب

4. إذا كان المصدر مُنتهياً بحرفِ **(e)** فإن حرف الــ **(e)** يبقى ويضاف فقط **(d)** بدلاً من **(ed)**، مثل:

invit**e** + **d** = invit**ed**	يدعو	smil**e** + **d** = smil**ed**	يبتسم
prov**e** + **d** = prov**ed**	يُبرهن/ يُثبت	exercis**e** + **d** = exercis**ed**	يتمرّن

ب) **الأفعال الشاذة (الغير منتظمة)** **(Irregular Verbs):** هذه الأفعال يجب حفظها عن ظهرِ قلب، وذلك **حتى نُميّز بين** الفعل القياسي والفعل الشّاذ.

****** انظر إلى قائمةٍ ببعض الأفعال الشّاذّة والأفعال القياسيّة الموجودة في هذا الكتاب.**

2) Usage:- **الاستخدام** **(متى يلزم أن نصوغ فعل الجُملة في زمن الماضي البسيط؟)**

- يُصاغ فعل الجُملة في زمن الماضي البسيط في الحالات الآتية :-

1. **في السّرد التّاريخي.**
2. **عند رواية القِصص.**
3. **عند التّعبير عن حدثٍ تمّ في الماضي،** مثل:-

I **met** him ***yesterday.***	قابلتُهُ بالأمسِ.

4. **للتّعبير عن عادةٍ في الماضي،** مثل :-

When I **was** on holiday, I **swam** everyday.	عندما كُنْتُ في إجازةٍ، سبحتُ كلَ يوم.

3) Key words : **الكلمات الدّالّة على زمنِ الماضي البسيط**

- وجود إحدى الكلمات التّالية **يُرجّح** صياغة الفعل في زمن الماضي البسيط.

yesterday	أمس	**in olden times**	في الأزمنة الماضية
once	ذات مرة	**ago**	منذ
one day	في يوم من الأيام	**last...**	السّابق / الماضي
just now	قبل الآن	**last night**	في الليلة الماضية
in the past	في الماضي	**last month**	في الشّهر الماضي

4) The Past Simple Tense Negative and Interrogative:-

- **نفي وتكوين السّؤال على زمنِ الماضي البسيط**

1. **يتم نفي الفعل في زمن الماضي البسيط** يتكوّن من:

فاعل + did not + مصدر الفعل

2. **صيغة الاستفهام للماضي البسيط** تتكوّن من:

Did + فاعل + مصدر الفعل ....?

Examples أمثلة	**Negative النّفي**	**Interrogative الاستفهام**
They **went** to school. هم **ذهبوا** إلى المدرسةِ .	They **didn't go** to school. هم **لم يذهبوا** إلى المدرسةِ.	**Did** they **go** to school**?** هل **ذهبوا** إلى المدرسةِ؟
The wolf **ran** away. **فرّ** الذئبُ.	The wolf **didn't run** away. الذئبُ **لم** يفِر.	**Did** the **wolf run** away**?** **هل فرّ** الذئبُ؟

Examples أمثـــــــلة

1.	Ahmed **travelled** to Japan ***last*** week.	سافر أحمد إلى اليابان الأسبوع الماضي.
2.	Samy **wrote** the letter.	سامي كتب الرّسالة.
3.	My father **bought** a new car ***last*** year.	أبي اشترى سيارةً جديدةً السّنة الماضية.
4.	Huda **studied** lesson ten a week ***ago***.	هُدى درست الدّرسَ رقم عشرة الأسبوعَ الماضي.
5.	We **invited** them for lunch three days ***ago***.	دعوناهم لطعامِ الغداء منذ ثلاثة أيامٍ ماضية.

Exercise No. 7 تمريـــن

***) Correct the verbs in brackets:** **صحّح الأفعال التي بين الأقواس:**

1.	Ahmed ……………. **(buy)** a new bicycle last week.
2.	She ……………. **(make)** a cake yesterday.
3.	Two months ago, we …………**(have)** a holiday.
4.	Samy ……………. **(to climb)** a tree yesterday.
5.	I ……………… **(finish)** my work two hours ago.

A stitch in time saves nine.

الدّرزة في حينها توفّر تسعاً. (درهمُ وقاية خيرٌ من قنطارِ علاج).

Conjugation of Verbs تصريف الأفعال

7 **الأفعال العاديّة (القياسيّة) (المُنتظمة) Ordinary *or* Regular *or* Weak Verbs:** هي التي عند تحويلها إلى الماضي (التّصريف الثّاني) **(past tense)** أو إلى التّصريف الثّالث (اسم المفعول) **(past participle)** **يُضاف إلى مُضارعها بدون تعديل نطقه ed أو d.** (وهي غالبيّة أفعال اللغة الانجليزيّة).

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
prove	يُبرهن	prove**d**	prove**d**
help	يساعد	help**ed**	help**ed**
burn	يحرق	burn**t**	burn**t**

ملاحظات هامة:-

1. **الأفعال التي تنتهي بحرف الـ (e) نضيف فقط لنهايتها (d).**

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
arrive	يصل	arrive**d**	arrive**d**
change	يُغيّر	change**d**	change**d**
invite	يدعو	invite**d**	invite**d**

2. **الأفعال التي تنتهي بحرف الـ (y) الذي يكون مسبوقاً بحرفٍ ساكنٍ، فإنّ حرف الـ (y) يُقلب إلى (i) ويُضاف (ed) عند تصريفها.**

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
cry	يبكي	cr**ied**	cr**ied**
marry	يتزوج	marr**ied**	marr**ied**
study	يدرس	stud**ied**	stud**ied**

3. **الأفعال التي تنتهي بحرف الـ (y) الذي يكون مسبوقاً بحرفِ علّة (مُتحرك)،فإنّ حرف الـ (y) يبقى كما هو و يُضاف (ed) عند تصريفها.**

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
enjoy	يستمتع	enjoy**ed**	enjoy**ed**
obey	يُطيع	obey**ed**	obey**ed**
play	يلعب	play**ed**	play**ed**
stay	يمكُث / يبقى	stay**ed**	stay**ed**

4. عند إضافة (ed) إلى نهاية المصدر قد يُضاعف الحرف الأخير للمصدر إذا انتهى المصدر بحرفٍ ساكنٍ قبلهُ مُتحرك).

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
stop	يقِف	stop**ped**	stop**ped**
travel	يُسافر	travel**led**	travel**led**

قائمة بتصريف الأفعال العاديّة (القياسيّة) (المُنتظمة)

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
act	يمثل	act**ed**	act**ed**
damage	يتلف	damage**d**	damage**d**
ask	يسأل	ask**ed**	ask**ed**
believe	يعتقد	believe**d**	believe**d**
attack	يهاجم	attack**ed**	attack**ed**
blink	يغمز	blink**ed**	blink**ed**
arrive	يصل	arrive**d**	arrive**d**
belong to	يخص	belong**ed** to	belong**ed** to
boil	يغلي	boil**ed**	boil**ed**
call	يتصل / ينادي	call**ed**	call**ed**
borrow	يقترض	borrow**ed**	borrow**ed**
carry	يحمل	carr**ied**	carr**ied**
change	يُغيُر	change**d**	change**d**
chase	يطارد	chase**d**	chase**d**
check	يراجع	check**ed**	check**ed**
clean	ينظف	clean**ed**	clean**ed**
close	يُغلِق	close**d**	close**d**
climb	يتسلق	climb**ed**	climb**ed**
compare	يقارن	compare**d**	compare**d**
collect	يجمع	collect**ed**	collect**ed**
compute	يحسب / يحصي	compute**d**	compute**d**
condense	يكثف	condense**d**	condense**d**
correct	يصحح	correct**ed**	correct**ed**
cook	يطبخ	cook**ed**	cook**ed**
control	يتحكم	control**led**	control**led**
copy	ينسخ	cop**ied**	cop**ied**
correct	يصحح	correct**ed**	correct**ed**
count	يعد	count**ed**	count**ed**
crawl	يزحف/ يحبو	crawl**ed**	crawl**ed**
cross	يعبر	cross**ed**	cross**ed**
dance	يرقص	dance**d**	dance**d**

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
describe	يصف	describe**d**	describe**d**
die	يموت	die**d**	die**d**
disappear	يختفي	disappear**ed**	disappear**ed**
dive	يغطس / يغوص	dive**d**	dive**d**
dream	يحلم	dream**ed**	dream**ed**
drop	يسقِط	drop**ped**	drop**ped**
earn	يكسب قوته	earn**ed**	earn**ed**
end	ينهي	end**ed**	end**ed**
enjoy	يستمتع	enjoy**ed**	enjoy**ed**
erupt	يثور(البركان)	erupt**ed**	erupt**ed**
evaporate	يتبخر	evaporate**d**	evaporate**d**
exercise	يتمرن	exercise**d**	exercise**d**
explain	يشرح	explain**ed**	explain**ed**
explode	ينفجر	explode**d**	explode**d**
finish	ينهي	finish**ed**	finish**ed**
float	يطفو	float**ed**	float**ed**
fold	يثني / يطوي	fold**ed**	fold**ed**
follow	يتبع	follow**ed**	follow**ed**
form	يُكوِن	form**ed**	form**ed**
guess	يُخمن	guess**ed**	guess**ed**
happen	يحدث	happen**ed**	happen**ed**
hate	يكره	hate**d**	hate**d**
heat	يأمل	heat**ed**	heat**ed**
hope	يأمل	hope**d**	hope**d**
hurry up	يُسرع	hurr**ied** up	hurr**ied** up
introduce	يقدم	introduce**d**	introduce**d**
join	يربط	join**ed**	join**ed**
jump	يقفز	jump**ed**	jump**ed**
kick	يركل	kick**ed**	kick**ed**
kill	يقتل	kill**ed**	kill**ed**
land	يرسو	land**ed**	land**ed**

Present <u>or</u> infinitive المُضارع <u>أو</u> المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
lift	يرفع	lift**ed**	lift**ed**
like	يحب	like**d**	like**d**
listen	ينصت	listen**ed**	listen**ed**
live	يعيش	live**d**	live**d**
load	يحمل	load**ed**	load**ed**
look after	يعتني بـ	look**ed** after	look**ed** after
look at	ينظر إلى	look**ed** at	look**ed** at
look for	يبحث عن	look**ed** for	look**ed** for
look good	يبدو جيداً	look**ed** good	look**ed** good
look up	يستخرج معنى كلمة	look**ed** up	look**ed** up
love	يحب	love**d**	love**d**
marry	يتزوج	marr**ied**	marr**ied**
match	يُلائم	match**ed**	match**ed**
measure	يقيس	measure**d**	measure**d**
mend	يصلّح	mend**ed**	mend**ed**
milk	يحلب	milk**ed**	milk**ed**
miss	يفتقد	miss**ed**	miss**ed**
move	يتحرّك	move**d**	move**d**
need	يحتاج	need**ed**	need**ed**
open	يفتح	open**ed**	open**ed**
order	يأمر	order**ed**	order**ed**
own	يمتلك	own**ed**	own**ed**
paint	يدهن	paint**ed**	paint**ed**
pass	يمر	pass**ed**	pass**ed**
phone	يتصل تليفونياً بـ	phone**d**	phone**d**
pick	يقطف	pick**ed**	pick**ed**
plant	يزرع	plant**ed**	plant**ed**
play	يلعب	play**ed**	play**ed**
plough	يحرث	plough**ed**	plough**ed**
point to	يشير إلى	point**ed** to	point**ed** to
post	يرسل	post**ed**	post**ed**
pour	يصب	pour**ed**	pour**ed**
practice	يتمرن	practice**d**	practice**d**
prefer	يُفضّل	prefer**red**	prefer**red**
pretend	يدّعي / يتظاهر	pretend**ed**	pretend**ed**
pronounce	ينطق	pronounce**d**	pronounce**d**
pull	يشد / يجر	pull**ed**	pull**ed**
push	يدفع/ يزق	push**ed**	push**ed**
rain	تمطر	rain**ed**	rain**ed**
receive	يستلم	receive**d**	receive**d**

Present <u>or</u> infinitive المُضارع <u>أو</u> المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
remember	يتذكر	remember**ed**	remember**ed**
replay	يرد	replay**ed**	replay**ed**
report	يقدم تقرير عن	report**ed**	report**ed**
rest	يرتاح	rest**ed**	rest**ed**
revise	يراجع	revise**d**	revise**d**
sail	يُبحر	sail**ed**	sail**ed**
scream	يصرخ	scream**ed**	scream**ed**
shop	يتسوّق	shop**ped**	shop**ped**
shout	يصيح	shout**ed**	shout**ed**
slope	ينزلق	slope**d**	slope**d**
sow	يُبذّر	sow**ed**	sow**ed** (sown)
start	يبدأ	start**ed**	start**ed**
stay	يمكث	stay**ed**	stay**ed**
stop	يتوقف	stop**ped**	stop**ped**
support	يدعم	support**ed**	support**ed**
store	يُخزّن	store**d**	store**d**
switch on	يدير جهاز / يشعل النور	switch**ed** on	switch**ed** on
talk	يتحدث	talk**ed**	talk**ed**
taste	يتذوق / يذوق	taste**d**	taste**d**
tie	يربط	tie**d**	tie**d**
thank	يشكر	thank**ed**	thank**ed**
touch	يلمس	touch**ed**	touch**ed**
train	يدرب	train**ed**	train**ed**
translate	يترجم	translate**d**	translate**d**
travel	يسافر	travel**led**	travel**led**
try	يحاول	tr**ied**	tr**ied**
turn	يدور / يلف	turn**ed**	turn**ed**
type	يكتب على الآلة	type**d**	type**d**
use	يستخدم	use**d**	use**d**
visit	يزور	visit**ed**	visit**ed**
wait	ينتظر	wait**ed**	wait**ed**
want	يريد	want**ed**	want**ed**
wash	يغسل	wash**ed**	wash**ed**
watch	يشاهد	watch**ed**	watch**ed**
water	يروي	water**ed**	water**ed**
weigh	يزن	weigh**ed**	weigh**ed**
welcome	يرحب بـ	welcome**d**	welcome**d**
work	يعمل / يشتغل	work**ed**	work**ed**
worry	يقلق	worr**ied**	worr**ied**

7 **الأفعال الشاذة(الغير منتظمة) The Irregular Verbs:** هي الأفعال التي ليس لتصريفها قاعـــدة مُعيّنـــة، فلذلك يجب حفظها عن ظهرِ قلب.

قائمة بتصريف الأفعال الشّاذّة (الغير مُنتظمة)

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثاني	Past participle التّصريف الثّالث
abide	يمكث / يقيم	abode	abode
agree	يوافق	agreed	agreed
am	أكون	was	been
are	تكون/ يكونوا	were	been
arise	ينهض	arose	arose
awake	يوقظ / يستيقظ	awoke	awoken
be	يكون	was / were	been
bear	تلد	bore	born
bear	يحمل إلى أعلى	bore	borne
beat	يضرب	beat	beat (**en**)
become	يصبح / يصير	became	become
begin	يبدأ / يبتدئ	began	begun
bend	يثني / يحني	bent	bent
bet	يراهن	bet	bet
bet	يراهن	bet**ted**	bet
bid	يُقدّم عطاء	bade	bidden
bid	يأمر	bid	bid
bind	يربط	bound	bound
bite	يعُض/ يلدغ	bit	bitten
bleed	ينزف	bled	bled
blend	يخلط / يمزج	blent	blent
blend	يخلط / يمزج	blended	blended
blow	يهب / ينفخ	blew	blown
break	يكسر	broke	broken
breed	يربي	bred	bred
bring	يحضر	brought	brought
bring up	يربي	brought up	brought up
broadcast	يذيع	broadcast	broadcast
build	يبني	built	built
burn	يحرق	burnt (**burned**)	burnt
burst	ينفجر	burst	burst
buy	يشتري	bought	bought
can	يستطيع	could	----
cast	يقذف / يرمي	cast	cast
catch	يمسك	caught	caught
choose	يختار	chose	chosen
cling	يلتصق / يتعلق	clang	clung

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثاني	Past participle التّصريف الثّالث
clothe	يكسو	clothed	clothed
come	يأتي / يحضر	came	come
cost	يكلف / يساوي	cost	cost
creep	يزحف	crept	crept
cut	يقطع	cut	cut
dare	يجرؤ	dared (durst)	dared (durst)
deal	يتعامل	dealt	dealt
dig	يحفر	dug	dug
do/does	يفعل	did	done
draw	يرسم	drew	drawn
dream	يحلم	dreamt (**ed**)	dreamt
drink	يشرب	drank	drunk
drive	يقود / يسوق	drove	driven
dwell	يقطن / يسكن	dwelt	dwelt
eat	يأكل	ate	eaten
fall	يسقط / يقع	fell	fallen
feed	يُطعم/ يُغذّي	fed	fed
feel	يشعر	felt	felt
fight	يقاتل / يتشاجر	fought	fought
find	يجد	found	found
fit	يناسب	fit (**fitted**)	fit (**fitted**)
flee	يهرب	fled	fled
fling	يطوي / يطيح / يقذف	flung	flung
fly	يطير	flew	flown
forbid	يمنع	forbade	forbidden
forecast	يتنبأ/يتكهن	forecast	forecast
foretell	يتنبأ	foretold	foretold
forget	ينسى	forgot	forgotten
forgive	يسامح / يعفو عن	forgave	forgiven
forsake	يهجر / يتخلى عن	forsook	forsaken
freeze	يتجمد	froze	frozen
get	يحصل على	got	got
give	يعطي/ يمنح	gave	given
go	يذهب	went	gone
grind	يطحن	ground	ground
grow	ينمو / يكبُر / يزرع	grew	grown
hang	يُعلّق	hung	hung

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
hang	يشنق	hang**ed**	hang**ed**
have / has	يملك	had	had
have to	يجب أن	had to	had to
hear	يسمع	heard	heard
hide	يخبئ	hid	hidden
hit	يضرب	hit	hit
hold	يمسك	held	held
hurt	يؤذي / يؤلم	hurt	hurt
is	يكون	was	been
keep	يحفظ	kept	kept
kneel	يركع	knelt	knelt
knit	يعقد خيوطاً	knit (**knitted**)	knit
know	يعرف	knew	known
lade	يُحمّل	laded	laden
lay	يضع / يبيض	laid	laid
lead	يقود	led	led
lean	يتكئ على	leant (**leaned**)	leant (**leaned**)
leap	يقفز	leapt	leapt
learn	يتعلم	learned (**learnt**)	learned (**learnt**)
leave	يغادر	left	left
lend	يُقرض	lent	lent
let	يدع	let	let
lie	يرقد	lay	lain
lie	يكذب	lied	lied
light	يضيء	lit (**lighted**)	lit (**lighted**)
lose	يفقد	lost	lost
make	يصنع / يعمل	made	made
may	رُبّما / لعلّ	might	----
mean	يعني/ يقصد	meant	meant
meet	يقابل / يلتقي	met	met
mistake	يخطئ	mistook	mistaken
mow	يجمع / يخزن	mowed	mown
overcome	يتغلب	overcame	overcome
pay	يدفع نقوداً	paid	paid
put	يضع	put	put
quit	يترك / يهجُر	quit	quit
read	يقرأ	read	read
rid	يزيل / يخلّص	rid	rid
ride	يركب	rode	ridden
ring	يرن	rang	rung

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
say	يقول	said	said
see	يرى / يفهم	saw	seen
seek	يبحث عن	sought	sought
sell	يبيع	sold	sold
send	يرسل	sent	sent
set out	يشرع في / يغرب	set out	set out
set aside	يضع جانباً	set	set
sew	يخيّط	sewed	sewn
shake	يهز / يصافح	shook	shaken
shed	ينزف دماً / يذرف دموعاً	shed	shed
shine	يلمع / يسطع	shone	shone
shoe	يضع حدوة للحصان	shod	shod
shoot	يطلق السهم أو الرصاص	shot	shot
show	يوضح / يبين	showed	shown
shrink	ينكمش	shrank	shrunk
shut	يُغلق	shut	shut
sing	يغني/ ينشد	sang	sung
sit	يجلس	sat	sat
sink	يغوص	sank	sunk
slay	يذبح / يسلخ	slew	slain
sleep	ينام	slept	slept
slide	ينزلق	slid	slid
sling	يرفع بحبل / يقذف بمقلاع	slung	slung
smell	يشم	smelt (**ed**)	smelt (**ed**)
sow	يبذر	sowed	sown
speed	يزيد السرعة	sped	sped
spend	ينفق مالاً / يقضي وقتاً	spent	spent
spill	يسكب / يريق	spilt	spilled
spin	يغزل	span	spun
spit	يبصق	spat	spat
split	يشطر شطرين	split	split
run	يجري	ran	run
rise	يشرق / يرفع	rose	risen
saw	يقطع بالمنشار	sawed	sawn
sell	يبيع	sold	sold
spoil	يتلف/يفسد	spoilt	spoilt (**ed**)
spread	ينتشر	spread	spread
spring	يقفز	sprang	sprung
stand	يقف	stood	stood
steal	يسرق	stole	stolen

Present or infinitive المُضارع أو المصدر	Meaning المعنى	Past التّصريف الثّاني	Past participle التّصريف الثّالث
stick	يلصق / يلتصق	stuck	stuck
sting	يلسع / يلدغ	stung	stung
stink	ينتن	stank	stunk
stride	يخطو	strode	stridden
strike	يضرب	struck	struck
string	يثبت / يخبط	strung	strung
strive	يناضل / يكافح	strove	striven
swear	يُقسم / يحلف	swore	sworn
sweep	يكنس	swept	swept
swell	يتورم	swelled	swollen
swim	يسبح / يعوم	swam	swum
swing	يهتز / يتأرجح	swang	swung
take	يأخذ	took	taken
teach	يُعلّم	taught	taught
tell	يُخبر	told	told
think	يفكر / يؤمن	thought	thought
throw	يرمي	threw	thrown
thrust	يطعن	thrust	thrust
tread	يطأ / يدوس	trod	trodden
undergo	يمر بـ	underwent	undergone
understand	يفهم	understood	understood
undertake	يعهد بـ	undertook	undertaken
upset	يقلق/يزعج/يقلب	upset	upset
wake	يوقظ	woke (**ed**)	woken (**ed**)
wear	يرتدي	wore	worn
weave	ينسج	wove	woven
wed	يتزوج / يعقد قران	wedded	wedded
weep	يبكي	wept	wept
win	يكسب / يفوز / يربح	won	won
wind	يلف	wound	wound
wring	يعصر	wrung	wrung
write	يكتب	wrote	written

3.The Present Continuous Tense زمن المضارع المستمر

1) Formation:- التّكوين (كيف نصوغ الفعل في زمن المُضارع المُستمر؟)

- يكون شكل الفعل في زمن المُضارع المُستمر كما يلي:-

الضّمير	شكل الفعل
I →	am
He, She , It →	is + مصدر الفعل + ing
They, You, We →	are

1.	I **am watching** TV **now**.	أُشاهدُ التّلفاز الآن.
2.	Samy **is eating** an apple.	يأكلُ سامي تفاحةً.
3.	We **are doing** our home work.	نقوم بعمل واجبنا.

2) Usage: الاستخدام (متى نصوغ الفعل في زمن المُضارع المُستمر؟)

- **نصوغ فعل الجُملة في زمن المُضارع المُستمر في الحالاتِ الآتية:–**

1. إذا كان **الحدث مُستمر في الوقوعِ وقت التّكلُّم**، مثل:-

I **am writing** ***now***.	أنا **أكتُبُ** الآن.

2. إذا كان **الحدث مُستمر في الوقوعِ مع حدثٍ آخرٍ في الحاضرِ**، مثل:-

While she **is making** tea, I **am reading** her new book.	بينما هي **تعمل** الشّاي، **أقرأ** كتابها الجديد.

3. إذا كان **الحدث يستغرق بطبيعته وقتاً طويلاً عند حدوثِهِ في الحاضرِ**، مثل:

1.	They **are building** a new school in our street.	إنّهم **يبنون** مدرسةً جديدةً في شارِعنا.
2.	The sun **is shining** this morning.	**تَسْطَعُ** الشّمْسُ هذا الصّبَاح.

3) Key words : الكلمات الدّالّة على زمن المُضارع المُستمر

- وجود إحدى الكلمات الآتية **يُرجّح** صياغة فعل الجُملة في زمنِ المُضارع المُستمر:

now	الآن	**still**	لا يزال
while	بينما	**as**	بينما / طالما
at this moment	في هذه اللّحظة	**Look!**	أُنْظُر!
at the present	في الحاضرِ	**Listen!**	اسْمَع!/ أتَسْمع!
as long as	ما دام	**Smell!**	أتَشُم! / هل تشُم!

- **ملاحظات هامّة جداً:-**

1. قد يُستخدم زمن المُضارع المُستمر للتّعبيرِ عن حدثٍ من المقررِ أن يَحدُثَ مُستقبلاً، مثل:-

He **is going to buy** some sugar.	**سيشتري** بعض السكر (**في المستقبل**)

2. إذا انتهى مصدر الفعل بالحرف **(e)** فإنّ هذا الحرف يُحذف عند إضافة **(ing)**، مثل:-

writ**e** + **ing** = writ**ing**	يكتب	rid**e** + **ing** = rid**ing**	يركب
com**e** + **ing** = com**ing**	يأتي	giv**e** + **ing** = giv**ing**	يُعطي/ يمنح
smil**e** + **ing** = smil**ing**	يبتسم	invit**e** + **ing** = invit**ing**	يدعو

3. إذا انتهى الفعل بـــ **(ee)** فلا يحدث أي تغيير عند إضافة **(ing)**، مثل:

agr**ee** + **ing** = agr**eeing**	يوافق

4. إذا انتهى الفعل **بحرف ساكن مسبوق بحرف متحرك واحد**، فإن الحرف الأخير يُضاعف عند إضافة **(ing)**، مثل:

put + **ing** = put**ting**	يضع	shut + **ing** = shut**ting**	يُغلق
stop + **ing** = stop**ping**	يوقف	travel + **ing** = travel**ling**	يُسافر
run + **ing** = run**ning**	يجري	dig + **ing** = dig**ging**	يحفُر
sit + **ing** = sit**ting**	يجلِس	swim + **ing** = swim**ming**	يسبح
greet + **ing** = greet**ing**	يُرحّب / يُحيي	→ **هُنا** لم يُضاعّف الحرف **(t)** لأنّه مسبوق بحرفين متحركين.	
enter + **ing** = enter**ing**	يَدخل	→ **هُنا** لم يُضاعف الحرف الأخير **(r)**، لانّ تضعيفه يُصعّب النُّطق.	

5. إذا انتهى المصدر بـــ **(ie)** فإنّ هذين الحرفين يتم استبدالهما بحرف **(y)** عند إضافة **(ing)**، مثل:

l**ie** + **ing** = **lying**	يرقُد/ يكذب	d**ie** + **ing** = **dying**	يموت

6. لا يُستعمل زمن المُضارع المُستمر أو زمن الماضي المُستمر (أي: لا يصاغ فعل الجُملة في زمن المُضارع المُستمر أو في زمنِ الماضي المُستمر) **مع الأفعال دائمة الحدوث** (أي التي يتضمن معناها الاستمرار)، مثل:-

أ) **أفعال الشّعور (الحواس) (Verbs of Sense)**، مثل:

see	يرى	**notice**	يُلاحظ
hear	يسمع	**taste**	يتذوّق
smell	يشُم	**observe**	يُلاحِظ
touch	يلمِس		

ب) **أفعال التّفكير (Verbs of Thinking)**، مثل:

understand	يفهم	**mean**	يعني / يقصد
suppose	يفترِض	**believe**	يعتقد
feel	يشعُر	**think**	يظُن / يُفكّر
know	يعرِف		

ج) أفعال العاطفة (Verbs of Emotion)، مثل:

love	يُحب شخصاً	**wish**	يرغب
like	يُحب شيئاً	**desire**	يرغب في
hate	يمقُت/ يكره	**want**	يُريد
dislike	يكره	**refuse**	يرفُض
care	يهتم / يُغني	**forgive**	يُسامح / يعفو عن

د) أفعال الملكيّة (Verbs of Possessing)، مثل:

own	يمتلك	**possess**	يمتلك
belong	يخُص / يُعزَ إلى		

هـ) الأفعال المُساعدة (Helping Verbs) ما عدا **Verb To Have, Verb To Be.**

و) أفعال أخرى متفرقة تُفيد الاستمرار، مثل:

appear	يظهر / يبدو	**disobey**	يعصى
seem	يظهر / يبدو	**suit**	يُناسب / يُلاءم
contain	يحتوي / يتضمن	**fit**	يُناسب / يُلاءم
obey	يُطيع	**consist of**	يتكوّن من
matter	يهُم / يُشكّل أهميّة		

- في الغالب الأعم عند استخدام أحد الأفعال السّابقة في الجُملة يُستخدم زمن المُـضارع البـسيط **The Present Simple** ومن النّادر جداً ولأسبابٍ بلاغيّةٍ فقط أن يُصاغ أحد الأفعال السّابقة في المُضارع المُستمر.

I **am understanding**; he **is hating** her.	إنّني أفهم، إنّهُ يكرهها.	← **لا يُقال أبداً**
I **understand**; he **hates** her.	إنّني أفهم، إنّهُ يكرهها.	← **ولكن يُقال**
I **am seeing** you tomorrow.	سأراك بالتّأكيدِ غداً. (الجُملة تُفيدُ التّأكيد) **(Emphasis)**	
Are you **forgetting** your promise?	هل ستنسى وعدك؟ (الجُملة تُفيدُ التّهديد) **(Threat)**	

Examples أمثـــــــلة

1.	The train **is travelling now**.	القِطارُ يُغادرُ الآن.
2.	We **are having** a test **at this moment**.	نأخذُ اختباراً في هذهِ اللّحظة.
3.	**Listen!** The tractor **is working**.	اسمع! الشّاحنةُ تعمل.
4.	**Look!** The plane **is crashing**.	أُنظر! الطّائرة تتحطم.
5.	I **am drinking** tea **at this moment**.	أشْرَبُ الشّاي في هذهِ اللّحظة.

4) The Present Continuous Tense Negative and Interrogative:-

نفي وتكوين سؤال على زمن المُضارع المُستمر

1. **يُنفى** زمن المُضارع المُستمر بوضع **(not)** بعد الفعلِ المُساعد **(Verb To Be)**.

am, is, are + not + مصدر الفعل + ing

2. يتم **تكوين سؤال** على زمن المُضارع المُستمر **بوضع الفعل المُساعد (Verb To Be) قبل الفاعل**، ووضع علامة استفهام (؟) في نهايةِ الجُملة.

	Examples أمثلة	Negative النّفي	Interrogative الاستفهام
1.	She **is working** now. إنّها تعملُ الآن.	She **is not working** now. هي لا تعملُ الآن.	**Is** she **working** now? هل هي تعملُ الآن؟
2.	They **are playing**. إنّهم يلعبون.	They **are not playing**. إنّهم لا يلعبون.	**Are** they **playing?** هل هم يلعبون؟
3.	I **am playing**. إنّني ألعبُ.	I **am not playing**. أنا لا ألعبُ.	**Are** you **playing?** هل أنت تلعب؟

Exercise No. 8 تمريــن

I) Choose the correct verbs between brackets: اختر الأفعال الصّحيحة من بين الأقواس:

1.	**Listen!** They **(shout - shouts - shouting - are shouting)**.
2.	**(Do you listen - Are you listening - Do listen)** to what I **(say-says-am saying)**?
3.	**Look!** Azza **(type - types - typing - is typing)** letters.
4.	Mother **(make - is making - made)** coffee **now**.
5.	**Now**, they **(welcome - welcomes - are welcoming)** the new pupil.
6.	The people **(is standing - stand - are standing)** at the bus stop **at this moment**.
7.	**At the present time,** my father **(builds - building - is building)** a house.
8.	I **(answer - am answering - is answering)** the teacher's question **now**.
9.	She **(do - does - is doing)** her homework **now**. She usually **(do-does-is doing)** it in the evening.
10.	. I **(am wearing-not wearing-am not wearing)** a coat as it is not raining.

II) Correct the verbs in brackets: صحّح الأفعال التي بين الأقواس:

1.	He **(wait)** for you **at this moment**.
2.	You can't see Ahmed **now**, he **(have)** a bath.
3.	He is **(drive)** his car.
4.	**Look!** it **(rain)** heavily.
5.	**Now**, we **(hear)** very well what he say.
6.	I **(think)** that I **(know)** how to use a calculator **now**.

Glory to my God, the Greatest.

سُبحان ربيّ العظيم.

4.The Past Continuous Tense زمن الماضي المستمر

1) Formation: التّكوين (كيف نصوغ فعل الجُملة في زمنِ الماضي المُستمر؟)

ü يتكون الفعل في زمنِ الماضي المُستمر كالآتي:-

الضّمير	تكوين زمن الماضي المستمر
I, He, She , It →	**was +** مصدر الفعل **+ ing**
They, You, We →	**were +** مصدر الفعل **+ ing**

1.	I **was walking** in the street.	كُنْتُ أمشي في الشّارعِ.
2.	Ahmed **was reading** a story.	أحمد كان يقرأ قصةً.
3.	They **were cooking** the food.	كانوا يعدّون الطّعام.

2) Usage : الاستخدام (متى نصوغ الفعل في زمنِ الماضي المُستمر؟)

ü **نصوغ فعل الجُملة في زمنِ الماضي المُستمر في الحالاتِ الآتية:-**

1. **إذا كان الحدث قد استغرق حدوثه وقتاً طويلاً في الماضي.**

1.	They **were making** a party **yesterday**.	**كانوا يقيمون** حفلةً **بالأمسِ.**
2.	They **were sitting** behind **as** she **was driving** her car.	**كانوا يجلسون** في الخلفِ **بينما كانت تقود** سيارتها.

ç **نُلاحظ في المثال رقم (2) أنّ** الحدثين **sit** و **drive** استغرقا وقتاً طويلاً، فلذلك تم صياغتهما في الزّمن الماضي المُستمر.

2. **إذا كان الحدث قد استمرّ في الوقوعِ مع حدثٍ آخرٍ في الماضي**، مثل:

While she **was driving** her car, a policeman **stopped** her.
بينما كانت تقود سيارتها **استوقفها** شُرطيٌّ.

ç **نلاحظ أنّ:**

1. الفعل **stop** استغرق وقتاً **قصيراً**، فلذلك تمّ صياغتُه في زمنِ **الماضي البسيط.**
2. الفعل **drive** استغرق وقتاً **طويلاً**، فلذلك تمّ صياغتُه في زمنِ **الماضي المُستمر.**

3) Key words: الكلمات الدّالّة على زمنِ الماضي المُستمر

ü وجود إحدى الكلمات الآتية **يُرجّح** صياغة فعل الجُملة في زمنِ الماضي المُستمر:

while	بينما	**as**	طالما / بينما
still	لم يزل	**when**	عندما

- **ملاحظات هامة:**

1. يُمكن استخدام **while** أو **as** لتعبّران عن حدثينِ كانا مستمرينِ في نفسِ الوقت، أيِ يأتي ورائهما مُباشرةً فعلٌ في زمنِ الماضي المُستمر، مثل:

While he **was reading** the newspaper, his wife **was watching** TV.
بينما كان يقرأُ الصّحيفة، **كانت** زوجتَهُ **تُشاهد** التّلفاز.

2. **أحياناً** إذا أتت **when** نضع الفعل الذي بعدها مُباشرةً في زمنِ الماضي البسيط والفعل الآخـر فـي زمـنِ الماضـي المُستمر، مثل:

My mother **was cooking**, ***when*** I **came.**	أُمي **كانت تطبُخُ، عندما حَضَرْتُ.**

3. يُمكن أن نستخدم زمن الماضي المُستمر لنُشير إلى حدثٍ متصلٍ، كان سارياً لفترةٍ زمنيةٍ معلومة **(طِوال اليــوم ــ كـل الصّباح ــ كل المساء ــ طِوال اللّيل......)**، مثل:

1.	I **was shopping all afternoon**.	كُنْتُ أتسوّق طِوال المساء.
2.	They **were studying all day**.	كانوا يدوسون طِوال اليوم.

4. يُمكن أن يكون الفعل الذي يأتي بعد **as** أو **while** في زمنِ الماضي المُستمر والفعل الآخر في زمنِ الماضي البسيط.

While I **was walking** in the street**,** I **saw** my friend.	**بينما** كُنْتُ **أمشي** في الشّارعِ، **رأيتُ** صديقي.

4) The Past Continuous Tense Negative and Interrogative:

نفي وتكوين سؤال على زمنِ الماضي المُستمر

1. يُنفى زمن الماضي المُستمر بوضع **not** بعد الفعل المُساعد **(Verb To Be)** كالآتي:

was أو were + not + المصدر + ing

2. يتم **تكوين سؤال** على زمن الماضي المُستمر بوضع الفعل المُساعد **(Verb To Be)** قبل الفاعل، و وضــع علامــة استفهام (؟) في نهاية الجُملة.

	Examples أمثلة	Negative النّفي	Interrogative الاستفهام
1.	I **was working.** كُنْتُ **أعمل.**	I **was not working.** **لم أكُنْ أعمل.**	**Were you working?** هل **كنتَ تعمل؟**
2.	They **were working.** كانوا يعملون.	They **were not working.** **لم يكونوا** يعملون.	**Were they working?** هل **كانوا يعملون؟**

Examples أمــثلة

1.	***As*** I **was walking** in the street, I **saw** Samy.	**بينما** كُنْتُ **أمشي** في الشّارع، **رأيتُ** سامي.
2.	***While*** we **were having** supper, all lights **went out**.	**بينما كُنّا نتناول** طعام العَشَاء، **طُفِئت** الأنوار.
3.	The teacher **was giving** us a lesson, ***when*** a cat **walked** into the room.	المدرس **كان يُعطينا** درساً، **عندما دَخَلَتْ** قِطــةٌ إلى الغُرفة.
4.	He **was reading** a book, ***when*** the bell **rang.**	**كان يقرأُ** كتاباً، **عندما** رَنّ الجرس.
5.	***Yesterday***, he **was watching** a good film on TV.	**بالأمسِ،** كان يُشَاهِد فيلماً جيداً على التّلفاز.

Exercise No. 9 تمريـــن

I) Choose the correct verbs in brackets: اختر الأفعال الصّحيحة من بين الأقواس:

1.	I **(meet - met - was meeting)** your brother***, while*** I **was studying** in London.
2.	***While*** you **(played - plays - were playing)** the piano, I **(write - was writing - wrote)** a letter.
3.	I **(find - found - was finding)** the ring **as** I **(dig - dug - was digging)** in the garden.
4.	**When** I **(arriving - arrive - arrived - was arriving)** at the house, he **(still sleeping - was still sleeping - still slept).**
5.	He **(sits - sat - was sitting)** in a restaurant, **when** I **(see - saw - was seeing)** him.
6.	What story **(does Samy tell - did Samy tell - was Samy telling)** you, **when** I **came into** the room.
7.	**Last night**, somebody **(shouted - will shout - was shouting), while** I **(studying - was studying - studies).**
8.	She **(lived - was living - living)** in England, **when** war **(begin - beginning - began - was beginning).**
9.	The phone **rang while** I **(get - got - was getting)** a bath.
10.	She **(was talking - talked - talking)** to her neighbor, **when** the baby (**begin - began - was beginning)** to cry.

II) Correct the verbs between brackets: صحّح الأفعال التي بين الأقواس:

1.	The telephone **(ring) just as** I **(leave)** the house.
2.	He **(have)** his dinner, **while** I **(have)** a bath.
3.	She **(cook) all morning yesterday.**
4.	**As** they **(to work),** a man **(to knock)** at the door.
5.	**As** we **(to play)**, it **(rain).**
6.	The pupil **(sleep), when** the teacher **(come)**.
7.	What you **(do) when** I **came in**?
8.	**As** we **(come)** here, a policeman **(stop)** us.
9.	The boy **(jump)** of the bus, **while** it **(move)**.
10.	He **(watch)** TV, **when** I **(come)**.

He beat me and cried out, he got the start of me and complained.

ضَرَبي وبكى وسبقني واشتكى.

5. The Present Perfect Tense زمن المُضارع التام

1) Formation: التّكوين (كيف نصوغ فعل الجُملة في زمنِ المُضارع التّام؟)

ü يتكون الفعل في زمنِ المُضارع التّام كالآتي:-

have أو has + Past Participle (P.P)
(التّصريف الثّالث للفعل)

I, They, We, You → have + P.P
He, She, It → has + P.P

Examples أمثـــــــلة

1.	I **have finished** my homework.	**لقد أنهيتُ** واجبي المنزلي.
2.	Nader **has written** a letter.	**لقد كتب** نادر رسالةً.
3.	They **have met** their teacher.	**لقد قابلوا** مُدّرَسهم.

2) Usage : الاستخدام (متى نصوغ الفعل في زمنِ المُضارع التّام؟)

ü **نصوغ فعل الجُملة في زمن المُضارع التّام في الحالات الآتية:-**

1. **إذا كان الحدث قد تمّ مُنْذُ وقتٍ قريبٍ (قبل التّكلُّم)**، مثل:

We **have *just* received** this letter.	**لقد استلمنا** هذه البرقيّة **تواً**. (لم يمضِ وقت طويل على استلامِها).

2. **إذا كان الحدث قد بدأ ولم ينتهي بعد**، مثل:

Maged **has learnt** English ***recently.***	**لقد تعلمّ** ماجد اللغة الإنجليزيّة **حديثاً**. (بدأ تعلُمها و لم ينتهِ من تعلُمِها).

3. **إذا كان الحدث قد تمّ إنجازه تماماً ونُريد التّنويه عن تمامِ إنجازهِ**، مثل:

We **have *already* written** the letter. ***Or:*** We **have written** the letter ***already.***	**لقد كتبنا** الرّسالة فعلاً. (نُنوه عن تمام كتابة الرّسالة).

4. **إذا كان الحدث قد وقع في الماضي وآثاره لا تزال موجودة في الحاضرِ**، مثل:

She **has changed** some words in the contract.	**لقد غيَّرَت** بعض الكلمات في العقد. (تغيير بعض الكلمات تمّ مـن جانِبها في الماضي وترتّبَ عليهِ نتائج وآثار في الحاضر).

3) Key words : الكلمات الدّالّة علىِ زمن المُضارع التّام

ü وجود إحدى الكلمات الآتية في الجُملة **يُرجح** صياغة فعل الجملةِ في زمنِ المُضارع التّام:

already	فعلاً / بالفعل	**since**	مُنْذُ	**yet**	حتّى الآن
just	توّاً / مُنذ وقتٍ قليل	**for**	لمُدة	**never**	مُطلقاً / أبداً
ever	ذات مرة (في السّؤال)	**recently**	حديثاً	**lately**	مؤخّراً

• **ملاحظات هامّة:**

1. عند ترجمة الفعل في زمنِ المُضارع التّام إلى اللّغةِ العربيّة، فإنّه يُسبقُ بكلمة **(قد)** أو **(لقد)**.

I **have finished** my work.	**لقد أنهيتُ** عملي.

2. يُمكن أن نستخدم ***just*** أو ***already*** عند التّعبير عن حدثٍ تم ّمنذُ وقتٍ قريبٍ، مع مراعاةِ أن تأتي كلمة ***just*** قبـل **التّصريف الثّالث أمّا كلمة *already* فتأتي قبل التّصريف الثّالث للفعل أو في نهايةِ الجُملة.**

have, has + *already* (*just*) + P.P	**have, has + P.P + *already***

3. كلمة ***yet*** (حتّى الآن) تأتي في جُملةِ زمن المُضارع التّام **المنفي**، مثل:-

He **has not received** the money ***yet***.	**لم يستلم** النّقود **حتّى الآن (بعد)**.

4. تُستخدم ***ever*** **(ذات مرة)** **في السّؤال** لزمنِ المُضارع التّام.
5. تُستخدم ***never*** **(أبداً)** عند **إجابة السّؤال بالنّفي** عند وجود ***ever*** به.
6. وعند وجود ***ever*** في السّؤال فإنّهُ يلزم صياغة الفعل في صيغة المُضارع التّام، سواءً عند الإجابة بالإيجاب أو النّفـي كما يلي:-

Have you ***ever*** travelled by air?	**(السّؤال)**	هل سافرت ذات مرة جواً؟
Yes, I **have travelled** by air.	**(الإثبات)**	**نعم لقد سافرتُ** جواً.
No, I **have *never* travelled** by air.	**(النّفي)**	**لا لم أُسافر أبداً** جواً.

7. كلمة ***recently*** **(حديثاً)** تأتي قبل التّصريف الثّالث **(P.P)** أو في أول الجُملة، مثل:-

I **have *recently* written** a new book.	لقد كتبتُ مؤخراً كتاباً جديداً.
Recently, I **have written** a new book.	مؤخراً قد كتبتُ كتاباً جديداً.

8. كلمة ***since*** **(مُنْذُ)** ⟵ **يأتي بعدها وقت مُحَدِد لبداية الفعل.**

since + 1985, yesterday, April, 7 o'clock, last …… etc

I **haven't seen** Ahmed ***since*** **1995**.	لم أرى أحمد مُنْذُ عام 1995م.

9. كلمة ***for*** **(لِمدة)** ⟵ **يأتي بعدها المُدّة أو الفترة التي يحدث فيها الفعل.**

for + 3 weeks, along time, an hour, six years …..etc

She **has been** in London ***for*** **seventeen years**.	**لقد كانت** في لندن **لمُدةِ سبعة عشر عاماً**.

10. **إذا جاء فعل بعد كلمة *since* فإنّه يكون في زمن الماضي البسيط والفعل الآخر في زمن المُضارع التّام.**

I **have come** here ***since*** you **left**.	**لقد حضرتُ إلى هُنا مُنْذُ أن غادرت.**

4) The Present Perfect Tense Negative and Interrogative:

نفي وتكوين سؤال على زمنِ المُضارع التّام

ü **يُنفى** زمن المُضارع التّام بوضع **not** بعد الفعل المُساعد (**أي: بعد have** أو **has**).

ü يتم **تكوين سؤال** على زمنِ المُضارع التّام **بتقديم الفعل المُساعد** (أي: **بتقديم have** أو **has**) **علـــى الفاعــل**، ووضـــع علامة استفهام (؟) في نهايةِ الجُملة.

	Examples أمثلة	**Negative النّفي**	**Interrogative الاستفهام**
1.	I **have finished** work. **لقد أنـهيتُ** العمل.	I **have not finished** work. **لم أُنـهي** العمل.	**Have you finished** work**?** هل **قد أنـهيتَ** العمل؟
2.	Samia **has met** Mona. **لقد قابلت** سامية مُنى.	Samia **has not met** Mona. سامية **لم تُقابل** مُنى.	**Has** Samia **met** Mona**?** هل قد **قابلت** سامية مُنى؟

Exercise No. 10 تمريــن

***) Correct the verbs in the following sentences:** **صحّح الأفعال في الجُمل الآتية:**

1.	I ………………. **(not, see)** my friend **since last month**.
2.	Hatem ………………. **(already, eat)** his breakfast.
3.	Hassan …………….. **(never, be)** to Jordan.
4.	I and Ali ……………. **(finish)** the work **yet**.
5.	She ………….. **(not, meet)** him **since** she **was** in Paris.

It is no use crying over silt milk.

لا جدوى من البكاءِ على اللّبنِ المسكوب.

6. The Past Perfect Tense زمن الماضي التام

1) Formation: التّكوين (كيف نصوغ فعل الجملة في زمن الماضي التام؟)

ü يتكوّن الفعل في زمنِ الماضي التّام كما يأتي:

had + past participle (P.P)
(التّصريف الثّالث للفعل)

1.	She **had bought** a paper.	**كانت قد اشترت** صحيفةً.
2.	They **had met** their friends.	**كانوا قد قابلوا** أصدقائهم.

2) Usage: الاستخدام (متى نصوغ فعل الجُملة في زمنِ الماضي التّام؟)

ü إذا وقع حدثان في الماضي في جُملةٍ واحدة وسبق أحدُهما الآخر، فإنّ **الفعل الأول يوضع في زمنِ الماضي التّام، والذي حدث بعده يوضع في زمنِ الماضي البسيط.**

After they **had eaten** their breakfast, they **went** to school.
بعد أن كانوا قد تناولوا طعام إفطارهم، **ذهبوا** إلى المدرسةِ.

3) Key words : الكلمات الدّالّة على زمنِ الماضي التّام

ü إذا وجدت إحدى الكلمات الآتية في الجُملة، فإنّ فعل الجُملة **يُرجّح** أن يُصاغ في زمن الماضي التّام:

before	قبل أنْ	**until**	حتّى
after	بعد أنْ	**by the time**	حينما
till	حتّى	**as soon as**	حالما

- **ملاحظات:**

1. يوضع الفعل في زمنِ الماضي التّام **قبل كلمة *before*** أيّ (**before *Before***) (**قبل كلمة قبل**).

(past perfect) ماضي تام ⟵ *before* ⟶ (past simple) ماضي بسيط
(had + P.P) قبل (تصريف ثاني)

2. يوضع الفعل في زمنِ الماضي التّام **بعد كلمة *after*** أيّ (**after *After***) (**بعد كلمة بعد**).

(Past simple) ماضي بسيط ⟵ *after* ⟶ (Past perfect) ماضي تام
(تصريف ثاني) بعد (had + P.P)

3. عند ترجمة الفعل في زمنِ الماضي التّام إلى اللغة العربيّة فإنّهُ يُسبق بتعبير: **كان قد**.

1.	***After*** I **had done** my home work, I **played** football.	**بعد أن كُنتُ قد قُمتُ** بواجبي، **لعِبتُ** كُرةَ القدم.
2.	I **had washed** my face ***before*** I **came** to school.	**كُنتُ قد غَسَلْتُ** وجهي، **قبل أن آتي** إلى المدرسةِ.

4) The Past Perfect Tense Negative and Interrogative:

نفي وتكوين سؤال على زمنِ الماضي التّام

- **يُنفى** زمن الماضي التّام بوضع **not بعد** الفعل المُساعد **(had)**.
- **يتم تكوين سؤال** على زمن الماضي التّام **بوضع الفعل المساعد (had) قبل الفاعل**، ووضع علامة استفهام (؟) في نهايةِ الجُملة.

	Examples أمثلة	Negative النّفي	Interrogative الاستفهام
1.	She **had made** a cake. هي **كانت قد أعدّت** كعكةً.	She **had not made** a cake. هي **لم تكُن قد أعدّت** كعكةً.	**Had she made** a cake**?** هل **كانت قد أعدّت** كعكةً؟
2.	We **had written** a letter. **كُنّا قد كتبنا** رسالةً.	We **had not written** a letter. **نحن لم نكُن قد كتبنا** رسالةً.	**Had they written** a letter**?** هل **كانوا قد كتبوا** رسالةً؟

Exercise No. 11 تمريــن

***) Correct the verbs between brackets:** **صحّح الأفعال التي بين الأقواس:**

1.	Mazen …….. **(drink)** much tea **before** he ……… **(finish)** his supper.
2.	**After** Nadia ……..... **(cook)** the food, her father …… **(come)**.
3.	They ………… **(leave)** Rafah **before** I …………. **(reach)**.
4.	Samy ……. **(go)** to school **after** he ……. **(take)** his breakfast.
5.	She ……….. **(thank)** him **because** he **(save)** her daughter.
6.	The police ………… **(arrest)** the thief who ………… **(steal)** the bag.

If you want peace, be prepared for war.

إذا أردت السّلام فكُن على استعدادٍ للحرب.

7. The Future Simple Tense زمن المستقبل البسيط

1) Formation: التّكوين (كيف نصوغ فعل الجُملة في زمنِ المُستقبل البسيط ؟)

- يتكون الفعل في زمنِ المُستقبل البسيط من الآتي:

shall أوِ will + مصدر الفعل (infinitive)

ملاحظات هامة:-

1. تُستخدم (سوف **shall**) إذا كان فاعل الجُملة مُتكلّم **I** و **We** أيِ:

(I , We ⟶ shall + Infinitive)

2. تُستخدم (سوف **will**) مع باقي حالات الفاعل، أيِ مع الضّمائر الآتية:-

(He, She, It, They, You ⟶ will + infinitive)

1.	I **shall meet** Mohammed ***tomorrow.***	**سأُقابل** مُحمداً **غداً.**
2.	They **will visit** us ***next*** Friday.	**سيزوروننا** يوم الجُمعةِ **القادم.**
3.	Shadia **will come** ***next*** month.	شادية **ستأتي** الشّهر **القادم.**

2) Usage: الاستخدام (متى نصوغ فعل الجُملة في زمن المُستقبل البسيط ؟)

- **نصوغ فعل الجُملة في زمنِ المُستقبل البسيط في الحالاتِ لآتية: -**

1. **عند التّعبير عن التّنبؤ عمّا سيحدُث في المُستقبل.**

1.	They **will visit** us ***tomorrow***.	**سيزوروننا غداً.**
2.	Cars **will move** without petrol **in the future**.	**ستتحركُ** السّيارات، بدون بترول **في المُستقبلِ.**

2. **إذا كان الحدث سيقع في المُستقبلِ بشكلٍ عام.**

I **shall see** you **tomorrow.**	**سأراك غداً.**

3) Key words: الكلمات الدّالّة على زمنِ المُستقبل البسيط

ü إذا وجِدت إحدى الكلمات الآتية في الجُملة، فإنّ فعل الجُملة **يُرجّح** أن يُصاغ في زمنِ المُستقبل البسيط:

tomorrow	غداً	**in the future**	في المستقبل
next	التّالي/ القادِم...	**tonight**	الليلة
next (week, month, year, …)		**soon**	حالاً

Examples أمثـــــــلة

1.	The match **will begin** *soon*.	**ستبدأُ** المُباراة **حالاً**.
2.	Ramy **will travel** *tomorrow*.	**سيُسافر** رامي **غداً**.
3.	I **shall watch** TV *tonight*.	**سأُشاهد** التّلفاز **الليلة**.
4.	It **will be** hot *in the future*.	**ستكون** حارّةً **في المُستقبل**.
5.	She **will come back** *next year*.	هي **ستعودُ العام القادم**.

4) The Future Simple Tense Negative and Interrogative:

نفي و تكوين سؤال على زمنِ المُستقبل البسيط

ü **يتم نفي المُستقبل بوضع (not) بعد الفعل المُساعد (will أوِ shall).**

shall أو will + not + مصدر الفعل

ü **يتم تكوين السّؤال على زمن المُستقبل البسيط بتقديم الفعل المُساعد will أوِ shall على الفاعل**، ووضـــع علامـــة استفهام (؟) في نهايةِ الجُملة.

ملاحظات:

1. يُمكن اختصار كُلّاً من *will* **أوِ** *shall* إلى (**'ll**) وخاصةً في حالةِ المُحادثة.
   - Ÿ يتم اختصار **shall not** ⟵ **shan't** (**سوف لنْ**).
   - Ÿ يتم اختصار **will not** ⟵ **won't** (**سوف لنْ**).
2. يُمكن استخدام زمن المُضارع المُستمر، للتّعبير عن تخطيطٍ مُعينٍ في المُستقبل، **أو** التّعبير عن النيّة **أو** القصد، كالآتي:

am / is / are + going to + مصدر الفعل

1.	He **is going to** read a new story.	**(نيّة)**	هو **سيقرأُ** قصةً جديدةً.
2.	Shadi **is going to** weekend in London.	**(Planning) (تخطيط)**	**سيقضي** شادي عُطلةَ نهاية الأُسبوع في لندن.

	Examples أمثلة	**Negative النّفي**	**Interrogative الاستفهام**
1.	I **shall go** to school. **سأذهبُ** إلى المدرسةِ.	I **shan't go** to school. لن أذهبَ إلى المدرسةِ.	**Will** you **go** to school? **هل ستذهب** إلى المدرسةِ؟
2.	He **will leave** school. هو **سَيترُك** المدرسة.	He **won't leave** school. هو **لن يترك** المدرسةَ.	**Will** he **leave** school? **هل** هو **سيترك** المدرسة؟
3.	He**'ll come** to school. هو **سيحضر** إلى المدرسةِ.	He **won't come** to school. هو **لن يحضر** إلى المدرسةِ.	**Will he come** to school? هل سيحضر إلى المدرسةِ؟

Exercise No.12 تمريــن

I) Choose the correct verb in the brackets:- اختر الفعل الصّحيح من بين الأقواس:

1.	They **(will go - are going - is going)** to move to a new house.
2.	He **(studies - will study - is studying) all morning tomorrow**.
3.	We **(starts- shall start - will start)** work **next week**.
4.	**Tomorrow**, I **(swam - swim - shall swim)** in the sea.
5.	Ali **(will built - built - will build)** a new house **in the future**.

II) Correct the verbs between brackets:- صحّح الأفعال التي بين الأقواس:

1.	She **(clean)** the rooms **tomorrow**.
2.	We **(see)** him **next Friday**.
3.	Ahmed **(visit)** us in **the next Monday**.
4.	My father **(be)** forty **next May.**
5.	I **(take)** the exam **next Tuesday**.
6.	Mazen's father **(arrive)** to Gaza **tomorrow**.
7.	Nadia **(study)** at home **tomorrow**.
8.	We **(meet)** Ali **next week**.
9.	When you **(meet)** them**?** I **(meet)** them at 7:00 o'clock.
10.	He **(leave)** in a few days.

Birds of a feather flock together.

الطّيور على أشكالها تقع.

Exercise No. 13 تمريــن

General Exercises on Tenses تمارين عامّة على الأزمنة

I) Correct the verbs between brackets:- صحّح الأفعال التي بين الأقواس:

1.	He **usually (visit)** us once a month.
2.	I **(make)** few mistakes but she **(make)** many mistakes.
3.	He **(live)** in England **since 1985.**
4.	We **(finish)** the project by the end of the year.
5.	Many planets **(to move)** round the sun.
6.	He **(travel)** to France **next week**.
7.	**If** you think it over, you **(see)** I am right.
8.	The doctor **(examine)** him and **(give)** him some pills.
9.	**After** I **(work)** for some time, I **(hear)** a knock at the door.
10.	I **(wait)** her **till** she comes back.
11.	I **(wait)** her **till** she came back.
12.	Samy **(come) tomorrow**.
13.	My uncle **(become)** better.
14.	She **(leave)** London **before** we **(reach)**.
15.	I **(not see)** my friend since his absence.
16.	I **(see)** you **yesterday**; you **(sit)** outside a café.
17.	The pupils **(learn)** English grammar **now**.
18.	**Yesterday**, I **(visit)** my uncle Khalil.
19.	**While** he **(learn)** to drive, he **(have)** many accidents.
20.	**Before** I **(come)** to school, I **(eat)** my breakfast.
21.	They **(buy)** some fruits **now**.
22.	A policeman **always (direct)** traffic there.
23.	Rain **(fall)** heavily **tonight**.
24.	He **(travel)** in Europe **when** he **(meet)** Mary in France.
25.	She **(see)** the accident **before** she **(go)** to school.

II) Choose the correct answers between brackets: اختر الإجابة الصّحيحة من بين الأقواس:

1.	I **(borrow - borrows - borrowed)** three books from the library **last week**.
2.	My friend **(lived - lives - has lived)** in Rafah **since 1980**.
3.	**Now**, he **(watches - watched - is watching)** TV.
4.	**After** I **(had - had had - have had)** some biscuits, I had a drink.
5.	**While** she **(was making - makes - made)** tea, they **(open - opened - are opening)** her bag.
6.	I **have not met** Ali **(for - ago - since)** the **last** two weeks.
7.	**Did** you **(see - saw - seen)** Ahmed **yesterday?**

8.	**Have** you **(did - do - done)** your work?
9.	She **(didn't finish - hasn't finished - hadn't finished)** her new book **yet**.
10.	**Generally,** I **(think - am thinking - thought)** the story is not bad.
11.	**Before** I **(go - went - had gone)** home, they **(left - had left - leave).**
12.	**Last night**, I **(sleep - am sleeping - slept)** for six hours when I **(receive - received - was receiving)** a telephone call.
13.	We **(move - will move - shall move)** those stones **soon**.
14.	They **(visit - will visit - had visited)** the farm **tomorrow.**
15.	**Have** you **(never - ever - ago)** visited Jerusalem?
16.	I **have (never - ever - ago)** visited Jerusalem.
17.	Samy **always (go - goes - went)** to school on foot.
18.	**While** I **(am walking - was walking - walked)** in the street I **(see - saw - seen)** my friend.
19.	**Look!** He **(jumps - was jumping - is jumping).**
20.	**By the time**, he **(finishes - had finished - finished)** answering the test, the bell **(ring - rang - rung)**.
21.	**As soon as** he **(had finished – finishes - finished)** answering the test, the bell **(ring -rang - rung).**
22.	She **(writes - writing - write)** to her parents **on Fridays**.
23.	**What (they were doing - they did - were they doing)** when the teacher entered**?**
24.	I **(lived - have lived - has lived)** here **since** I **(was - were - am)** a little boy.
25.	He **(feel - felt - feels)** sick **after** he **(eats - ate - had eaten)** three cakes.

The exception proves the rule.

لِكُلِّ قاعدةٍ شواذ.

مُلخص عام للأزمنة

Tense الزّمن	Formation التّكوين	Examples أمثلة	Negative النّفي	Interrogative الاستفهام
The Present Simple **المُضارع البسيط**	× يتكون من: **مصدر الفعل** مع الـــضّمائر الآتية: **I, You, We, They** × **أو من مصدر الفعل + s** مع الــضّمائر الآتيـــة: **He, She, It**	**1) I play** football. أنا ألعبُ كُرة القدم. **2) He reads** a story. هو يقرأُ قصّةً.	**don't + مصدر الفعل** مع الضّمائر الآتية: **I, You, We, They** **I don't play** football. أنا لا ألعب كرة القدم. **doesn't + مصدر الفعل** مع الضّمائر الآتية: **He, She, It** He **doesn't read** a story. هو لا يقرأُ قصةً.	**Do + فاعل + مصدر الفعل .... ?** مع الضّمائر الآتية: **I, You, We, They** **Do you play** football? **هل تلعب كرة القدم؟** **Does + فاعل + مصدر الفعل .... ?** مع الضّمائر الآتية: **He, She, It** **Does he read** a story**?** **هل يقرأ قصة؟**
The Past Simple **الماضي البسيط**	× يتكون من: **التّصريف الثّاني للفعل.**	**1)** They **watched** TV. هم شاهدوا التّلفاز. **2)** He **studied** the lesson. هو دَرَسَ الدّرسَ.	**didn't + مصدر الفعل** مع جميع الضّمائر. **1)** They **didn't watch** TV. هم لم يشاهدوا التّلفاز. **2)** He **didn't study** the lesson. هو لم يدرُسَ الدّرسَ.	**Did + فاعل + مصدر الفعل ......?** **1) Did they watch** TV**?** **هل شاهدوا التّلفاز؟** **2) Did he study** the lesson**?** **هل درسَ الدّرسَ؟**
The Present Continuous **المُضارع المُستمر**	× يتكون من الصّيغة التّالية: **am, is, are + مصدر + ing**	**1) I am writing** now. أنا أكتُبُ الآن. **2) He is reading** a story. هو يقرأُ قصةً. **3) They are walking.** هُم يمشون.	**am, is, are + not + مصدر الفعل + ing** **1) I am not writing** now أنا لا أكتُبُ الآن. **2) He is not reading a story.** هو لا يقرأُ قصةً. **3) They are not walking**	**Am, Is, Are + فاعل + المصدر + ing ... ?** **1) Are you writing** now**?** هل أنتَ تكتب الآن؟ **2) Is he reading** a story**?** هل هو يقرأُ قصةً؟ **3) Are they walking?** هل هُم يمشون؟

			هم لا يمشون.	

الزّمن Tense	Formation التّكوين	Examples أمثلة	Negative النّفي	Interrogative الاستفهام
The Past Continuous الماضي المستمر	× يتكون من الصّيغة التّالية: **was, were + مصدر + ing**	**1) I was running.** كُنْتُ أجري. **2) She was making tea.** كانت تُعِدُّ شاياً. **3) We were drinking** milk. كُنّا نشرب حليباً.	**was, were + not +مصدر الفعل + ing** **1) I was not running.** لم أكُن أجري. **2) She was not making** tea. لم تكُن تُعِدُّ شاياً. **3) We were not drinking** milk. نحن لم نكُن نشرب حليباً	**Was, Were + فاعل + المصدر + ing.. ?** **1) Were you running?** هل كُنْتَ تجري؟ **2) Was she making** tea**?** هل كانت تُعِدُّ شاياً؟ **3) Were they drinking** milk**?** هل كانوا يشربون حليباً؟
The Present Perfect المُضارع التّام	× يتكون من الصّيغة التّالية: **have أو has + P.P**	**1) I have done** my work. لقد قُمتُ بعملي. **2) He has written** the letter. لقد كَتَبَ الرّسالة. **3) They have played** basketball. لقد لعِبوا كُرة السّلة.	**have أو has +not + P.P** **1) I have not done** my work. لم أقُم بعملي. **2) He has not written** the letter. لم يكتُب الرّسالة. **3) They have not played** basketball. لم يلعبوا كُرة السّلة.	**Have أو Has + فاعل + P.P …..?** **1) Have you done** your work**?** هل قُمتَ بعملِك؟ **2) Has he written** the letter**?** هل كَتَبَ الرسالة؟ **3) Have they played** basketball**?** هل لعِبوا كرة السّلة؟

The Past Perfect **الماضي التّام**	× يتكون من الصّيغة التّالية: **had + P.P**	**1) I had met** Ali. كُنْتُ قد قابلتُ عليّاً. **2) She had cooked** the food. كانت قد طَبَخَتْ الطّعام. **3) You had done** the work. كُنْتَ قد فعلتَ العمل.	**had + not + P.P** **1) I had not met** Ali. لم أكُن قد قابلت عليّاً. **2) She had not cooked** the food. لم تكُن قد طبخت الطّعام. **3) You had not done** the work. لم تكُن قد فعلتَ العمل.	**Had + فاعل + P.P …..?** **1) Had** you **met** Ali**?** هل كنتُ قد قابلتَ عليّاً؟ **2) Had she cooked** the food**?** هل كانت قد طَبَخَتْ الطّعام؟ **3) Had you done** the work**?** هل كُنْتَ قد فعلتَ العمل؟

الزّمن **Tense**	**Formation** التّكوين	**Examples** أمثلة	**Negative** النّفي	**Interrogative** الاستفهام
The Future Simple المُستقبل البسيط	× يتكون من الصّيغة التّالية: **shall أو will + المصدر** **shall** ← تُستخدم مع: **I** و **we** **will** ← تُستخدم مع: **He, She, It, They, You**	**1) I shall visit** you tomorrow. سأزورِكَ غداً. **2) He will arrive** next Friday. سيصل يوم الجُمعة القادم.	**shall أو will + not + المصدر** **1) I shan't visit** you tomorrow. لن أزورِكَ غداً. **2) He won't arrive** next Friday. لن يصل يوم الجمعة القادم.	**Shall أو Will + فاعل + المصدر ….?** **1) Will you visit** me tomorrow**?** هل ستزوني غداً؟ **2) Will he arrive** next Friday**?** هل سيصل يوم الجمعة القادم؟

Nobody listens until you say something wrong.

لن يُصغي إليك أحدٌ حتّى تقول شيئًا خاطئاً.

☆☆ Key words of the Tenses مُلخّص للكلمات الدّالّة على الأزمنة ☆☆

Tense	The Present Simple	The Past Simple	The Present Continuous	The Past Continuous	The Present Perfect	The Past Perfect	The Future Simple
Key Words الكلمات الدّالّة	always دائماً	yesterday أمـــــس	now الآن	while بينـما	already فعلاً / بالفعل	after بـــعد	tomorrow غــداً
	often غالباً	once ذات مرة	at the present في الحـــاضر	when عنــدما	just توّاً / منذ وقت قليل	before قـــبل	soon حـــالاً
	usually عادةً	one day في يوم من الأيام الماضية	at this moment في هــذهِ اللحظة	as بيـــنما / طـــالما	ever ذات مــرة (في السؤال)	as soon as حـــالما	in the future فـــي المُستقبل
	sometimes أحيانـــاً	just now قـــبل الآن	Look! أُنظُر!	still لم يزل/ لا يزال	never أبداً / مُطلقاً	until حـــتّى till حـــتّى	tonight الليـــلة
	generally عُموماً	ago مُنـــذُ	Listen! اسمع!		yet حتى الآن / بعـــد	by the time حيـــنما	next … … التّـــالي (*next* month, year,
	every….. ….كُـــل	in olden times في الأوقات الماضية	Smell! أتشُم!		since مُنـــذُ		

	frequently مِـــراراً / كثيراً	in the past فـــي الماضي	while بيـــنما		recently حديــثاً		day…) الشّهر التّـالي، الـسّنة التّالية، اليوم التّالي، ..)
	never على الإطلاق/أبداً	last …. سابقُ…. (last month, year, day….)	as بينما / طالما		lately مُؤخّـراً		
			still لا يزال				
	rarely نـــادراً		as long as مادام		for لمُـدة		

Conditional Sentences (If Rules) (Conditionals)
الجُمل الشّرطية (قواعد إذا / لو)

- (if) تعني إذا، لو، إنْ.
- تُعتبر (if) أداة شرط وأداة ربط.
- تُستخدم (if) لتعبّر عن الجُمل الشّرطيّة، أي الجُمل التي تُفيد أنّ شيئاً يعتمد على آخر.
- يوجد في الجُملة الشّرطيّة **فعل شرط وفعل جواب شرط** وهناك علاقة بينهما في الغالب الأعم سنبنيها فيما يلي.
- هناك **أربعة** أنواع من الجُمل الشّرطيّة وهي كما يلي:

1-The Zero Conditional الجُملة الشّرطيّة الصّفريّة (قاعدة الحقائق)

1) Form: التّكوين

فعل الشّرط		فعل جواب الشّرط
if **+ Present Simple**	⟶	**Present Simple**
مُضارع بسيط		مُضارع بسيط

2) Usage: الاستخدام

- نستخدم هذه القاعدة عند **التّعبير عن الحقائق الدّائمة** **(أي: عندما تكون نسبة احتمال حدوث الشّيء 100٪)**.
- **ملاحظة:** إذا بدأت الجُملة بـــ **(if)** نضع فاصلة (,) بعد الجُزء الأول من الجُملةِ، أمّا إذا كانت **(if)** في وسطِ الجُملة فلا نضع فاصلة.

Examples أمـــثلة

1.	***If*** water **freezes,** it **turns** into ice.	**لو** يتجمد الماء، فإنّهُ يتحوّل إلى ثلج. **(حقيقة)**
2.	***If*** we **put** sugar in water**,** it **dissolves.**	**لو** نضع السّكر في الماء، فإنّه يذوب. **(حقيقة)**
3.	***If*** we **heat** iron**,** it **expands**.	**لو** نُسخّن الحديد، فإنّهُ يتمدد. **(حقيقة)**

2.The First Conditional الجُملة الشّرطيّة النّوع الأوّل (قاعدة المُحتمل)

1) Form: التّكوين

فعل الشّرط		فعل جواب الشّرط
if **+ Present Simple**	⟶	**Future Simple**
مُضارع بسيط		مُستقبل بسيط
		shall / will + المصدر

- ويمكن استخدام **may** أو **can** بدلاً من **shall** أو **will**.

2) Usage: الاستخدام

ü نستخدم هذا النّوع من الجُمل الشّرطيّة للأشياء التي من الممكـــن أن **تتحقــق** (أيّ **مُحتملـــة الحـــدوث**) **(Probable)**.

(أي: عندما تكون نسبة احتمال حدوث الشّيء 50٪).

Examples أمـــثلة

1.	***If*** you **eat** too much**,** you**'ll be** sick.	**لو** تأكُل كثيراً، فستمرض.
2.	***If*** he **works** hard**,** he **will succeed.**	**لو** يعمل بِجد، فسينجح.
3.	***If*** he **works** hard**,** he **can succeed.**	**لو** يعمل بجدٍ، يستطيع أن ينجح.
4.	***If*** he **works** hard**,** he **may succeed.**	**لو** يعمل بجدٍ، يجوز أن ينجح.
5.	You**'ll fall *if*** you **are not** careful.	ستقع، **إن لم** تحذر.
6.	***If*** he **does not work** hard**,** he **will not succeed.**	**إذا لم** يعمل بجدٍ، فلن ينجح.

3.The Second Conditional الجُملة الشّرطيّة النّوع الثّاني (قاعدة الغير مُحتمل)

1) Form: التّكوين

فعل الشُرط		فعل جواب الشُرط
if + **Past Simple**	⟶	**should / would** + **المصدر**
ماضي بسيط		**مُستقبل في الماضي**

× يمكن استخدام **might** أو **could** بدلاً من **should** أو **would**.

2) Usage: الاستخدام

ü نستخدم هذا النّوع من الجُمل الشّرطيّة للتُعبير عن:-

أ) شرط مستقبلي غير مُحتمل أو غير مُرجّح حُدوثه (غير مُحتمل) (Improbable). (**أي: عندما تكون نسبة احتمال حدوث الشّيء 10٪).**

If he **won** the prize**,** he **would buy** a new car. **إذا / لو** كسبَ الجائزة، فسيشتري سيارةً جديدةً.(**غير مُحتمل أو غير مُرجّح أنّهُ سيكسب الجائزة**).

ب) شرط في الوقت الحاضر غير صحيح.

1.	***If*** they **had** some money**,** they **would stay** at a hotel. **لو** كان لديهم بعض النّقود، لمكثوا في الفندقِ. (أي ليس لديهم نقوداً الآن، لذا فإنّهم لا يمكثون في فندق).
2.	***If*** I **were** rich**,** I **wouldn't drive** an old car. **لو** كنتُ غنيّاً، لما قُدتُ سيارةً قديمةً. ♦ **لاحظ** أنّنا استخدمنا **(were)** بدلاً من **(was)** مع **(I)** لنُبيّن أنّهُ غير مُمكن. (**أي: أننا استخدمنا زمن ماضي غير حقيقي**).
3.	***If*** I **were** you**,** I **would (I'd) tell** the police. **لو** كنتُ مكانك، لأخبرتُ الشُّرطة.

u **ملاحظة:** غالباً نستخدم **(were)** بدلاً من **(was)** مع **(I, He, She, It)**، **إذا كان غير الحدث (الافتراض) حقيقي.**

Examples أمــثلة

1.	***If*** he **studied** hard, he **would (could) succeed.**	**لو** دَرَسَ بجد، لنجح (لاستطاع أن ينجح).
2.	***If*** I **met** a lion, I **would climb** a tree.	**لو** قابلتُ أسداً، فسأتسلّقُ شجرةً.
3.	***If*** I **were** you, I'**d take** the money.	**لو** كنتُ مكانك، لأخذتُ النُّقود.
4.	***If*** I **were** a car, I **would be** Mercedes.	**لو** كنتُ سيارةً، لرغبتُ أن أكون من نوعِ مرسيدس.
5.	***If*** you **found** a snake in your room, you **should run away**.	**لو** وجدتَ ثعباناً في غرفتِكَ، فعليك أن تهرب.

3.The Third Conditional الجُملة الشّرطيّة النّوع الثّالث (قاعدة المُستحيل)

1) Form: التّكوين

فعل الشّرط		فعل جواب الشّرط
if + **Past Perfect**	⟶	**should have / would have + P.P**
ماضي تام		**مُستقبل تام في الماضي**

- يمكن استخدام **might have** أو **could have** بدلاً مِن **should have** أو **would have**.

2) Usage: الاستخدام

- نستخدم هذا النّوع من الجُمل الشّرطيّة للتّعبير عن شيءٍ مُستحيل الوقوع **(Impossible)** أو عن شيءٍ لم يحـدُث أو عن النّدم أو عن الأسف على ما حدث. **(أي: عندما تكون نسبة احتمال حدوث الشّيء 0٪).**

Examples أمــثلة

1.	***If*** he **had informed** the police, he **wouldn't have been killed**.	**لو** كان قد أخبَرَ الشُّرطة، لما كان قد قُتِلَ.
2.	***If*** he **had studied** hard, he **would (could) have succeeded**.	**لو** كان قد درسَ بجدٍ، لكان قد نجح (لكان قـد استطاع أن ينجح).
3.	***If*** I **had listened** to his advice, I **wouldn't have lost** the money.	**لو** كنتُ قد استمعتُ إلى نصيحتهِ، لما كنتُ قـد فقدتُ النُّقود.(**تُعبّر عن النّدم**).
4.	***If*** my parents **hadn't married,** I **wouldn't have been born**.	**لو لم** يكُن والديّ قد تزوّجا، لما كُنْتُ قد ولِدتُ.
5.	***If*** he **had made** a mistake**,** he **would have apologized**.	**لو** كان قد عمِلَ خطأً، لكان قد اعتذر.

u مُلاحظات هامّة على الجُملِ الشّرطيّة:

حذف كلمة *If*

ü يُمكن أن تكون الجُملة **شرطيّةً** وقد حُذفت منها أداة الشّرط (**if**)، و في هذه الحالة تكون الجُملة مبدوءةً بأحد الأفعال المُساعدة (**Should - Had - Were**) ولا تكون الجُملة في الصّيغة الاستفهامية (صيغة السّؤال) (أي لا يسبق الفعل الفاعل)، و بدون وجود علامة استفهام (؟) في آخرِ الجُملة.

1) يُمكن حذف (**if**) و وضع بدلاً منها (**should**) مع النّوع الأول والنّوع الثاني من الجُمل الشّرطيّة.

1.	***If*** he **studies** hard, he **will succeed.** = **Should** he **studies** hard, he **will succeed**.	**(النّوع الأول)**	**لو** يدرس بجدٍ، فسينجح.
2.	***If*** he **succeeded**, he **would join** the university. = **Should** he **succeeded**, he **would join** the university.	**(النّوع الثّاني)**	**لو** نجح، فسيلتحق بالجامعة.

2) يُمكن حذف (**if**) و وضع بدلاً منها (**were**) مع النّوع الثّاني **فقط** من الجُمل الشّرطيّة.

1.	***If*** I **were** a bird, I **would fly**. = **Were I** a bird, I **would fly.**	**لو** كنتُ عُصفوراً، لطِرتُ.
2.	***If*** he **bought** that car, it **would cost** him much. = **Were** he **to buy** that car, it **would cost** him much.	**لو** اشترى تلك السيّارة، لكلّفتهُ كثيراً. ☆ **لاحظ** أننا استخدمنا **were…. to** بدلاً مِن **if.**

3) يُمكن حذف (**if**) و وضع بدلاً منها (**Had**) مع النّوع الثّاني والثّالث مِن الجُمل الشّرطيّة.

ü في النّوع **الثّاني** نستعمل **had بمفردها.**

ü في النّوع **الثّالث** نستعمل **had مع التّصريف الثّاني للفعل.**

1.	***If*** I **had** enough money, I **would buy** a new house. = **Had** I enough money, I **would buy** a new house.	**(النّوع الثّاني)**	**لو** أمتلكُ مالاً كافياً، لاشتريت منزلاً جديداً.
2.	***If*** he **studied** hard, he **would have succeeded.** = **Had** he **studied** hard, he **would have succeeded.**	**(النّوع الثّالث)**	**لو** كان قد دَرَسَ بجدٍ، لكان قد نجح.
3.	***If*** they **had obeyed** me, they **would have won** the prize. = **Had** they **obeyed** me, they **would have won** the prize.	**(النّوع الثّالث)**	**لو** كانوا قد أطاعوني، لكانوا قد ربحوا الجائزة.

4) النّوع الأول والثّاني والثّالث من الجُمل الشّرطيّة تنطبق على **unless.**

unless = if…..not إذا لم / لو لم / إن لم

ü **حيث يكون الفعل في جواب الشرط منفياً أو يُعبّر عن شيءٍ سلبي.**

ü وينطبق على (**unless**) نفس القواعد المُحددِة للعلاقة بين تكوين فعل الشّرط وفعل جواب الشّرط.

1.	***If*** he **does not succeed**, he **will not join** the university. = **Unless he succeeds**, he **will not join** the university.	**إذا لم** ينجح، فلن يلتحق بالجامعة.
2.	***If*** he **did not work** hard, he **would not succeed**. = **Unless** he **worked** hard, he **would not succeed**.	**إذا لم** يعمل بجدٍ، فلن ينجح.

3.	***If*** he **had not paid** money, he **would not have received** the goods. = **Unless** he **had paid** money, he **would not have received** the goods.	**لو لم** يكن قد دفع نقوداً، لما كان قد استلم البضائع.
4.	***If*** he **did not take** this medicine, he **would not be** better. = **Unless** he **took** this medicine, he **would not be** better.	**إذا لم** يأخذ هذا الدّواء، فلن يتحسّن.

Exercise No. 14 تمريـــن

I) Choose the correct answer: اختر الإجابة الصّحيحة:

1.	***If*** she (**had** – **has** – **have**) time, she will visit us.
2.	What (**will** – **would** – **do**) you do ***if*** you (**has** – **had** – **have)** a lot of money?
3.	***If*** he (**came** – **come-comes**), I (**should** – **shall** – **would**) forgive him.
4.	(**Was** – **Were** – **Am**) I a car, I (**will – would – shall**) be Ford.
5.	***If*** she (**stayed** – **stays** – **had stayed**) at home, she would have received the telegram.

II) Correct the verbs between brackets: صحّح الأفعال التي بين الأقواس:

1.	***If*** she (**win**) some money, she would have (**buy**) presents to her friends.
2.	***Unless*** they (**obey**) me, the work would (**stop**).
3.	***If*** you (**to eat**) too much, you will be sick.
4.	***Unless*** he (**tell**) us the truth, we would not punish him.
5.	***If*** he played well, he (**win**) the match.

Books and friends should be few but good.

الكُتُب والاصدقاء يجب ان يكونوا قليلين ولكن جيدين.

☆☆ If ملخص عام لقواعد ☆☆

نوع الجُملة الشّرطيّة	نسبة احتمالية الحدوث Probability percentage	Form التّكوين	الاستخدام Usage	Time وقت الحدوث	Examples أمثلة
The Zero Conditional قاعدة If رقم صفر (**قاعدة الحقائق**)	**%100**	***if*** **+ Present Simple ⟶ Present Simple** مضارع بسيط ⟶ مُضارع بسيط	للتعبير عن الحقائق الثابتة دائماً.	**any time** **في أي وقت**	**If** water **freezes**, it **turns** into ice. **لو يتجمّد** الماء، **فإنّه يتحوّل** إلى ثلج **(حقيقة)**.
The First Conditional **قاعدة If الأولى** (**قاعدة المحتمل / الممكن**)	**%50**	***if*** **+ Present Simple ⟶ Future Simple** مضارع بسيط ⟶ مُستقبل بسيط **(will, shall + مصدر الفعل)**	للتعبيـر عـن شـيءٍ مُحتمل الحُدوث (ممكن أن يتحقق).	**future** **في المُستقبل**	**1) If** you **clean** my bike, I'**ll give** you a dollar. **لو تُنظف** دراجتي، **فسأُعطيك** دولاراً. **2) Should** he **studies** hard, he **will succeed**. **لو يدرس** بجدٍ، **فسينجح**.
The Second conditional **قاعدة If الثانية** (**قاعدة الغير مُحتمل**)	**%10**	***if*** **+ Past Simple ⟶ should, would + مصدر الفعل** ماضي بسيط ⟶ مُستقبل في الماضي	للتعبير عن شيءٍ غير مُحتمل الوقُوع.	**future** **في المُستقبل**	**1) If** he **won** the prize, he **would buy** a car. **إذا كسب** الجائزة، **فسيشتري سيارةً**. **2) If** I **were** a bird, I **would fly**. **لو كُنتُ** عُصفوراً، **فسأطير**. **3) Were** I a bird, I **would fly**. **لو كُنتُ** عُصفوراً، **فسأطير**.
The Third Conditional **قاعدة If الثالثة** (**قاعدة المُستحيل**)	**%0**	***if*** **+ Past Perfect ⟶ should (would) have + P.P** ماضي تام ⟶ مُستقبل تام في الماضي	* للتعبير عن شيءٍ مُستحيل الوقوع. * للتعبير عن الندم أو الأسف على ما حدث.	**past** **في الماضي**	**1) If** he **had studied** hard, he would **have succeeded**. **لو كان قد درس** بجدٍ، **لكان قد نجح**. **2) If** I **had listened** to his advice, **3)** I **would not have lost** my money. **لو كُنتُ قد استمعتُ** إلى نصيحتِهِ، **لما كُنتُ قد فقدتُ** نُقودي **(تُعبّر عن الأسف والنّدم)**.

Active Voice and Passive Voice المبني للمعلوم والمبني للمجهول

1. **صيغة المبني للمعلوم (Active Voice)** تُلقي الضوّء على <u>**الفاعل**</u> **(subject)** الذي يقوم بالفعل.

- **أركانُ الجُملة المبنيّة للمعلوم <u>ثلاثة</u>:-**

مفعول به	فعل	فاعل

1.	**Ahmed** rides **a bicycle**.	يركب أحمد دراجةً.
2.	**Huda** plays **games**.	تلعب هُدى ألعاباً.

2. **.صيغة المبني للمجهول (Passive Voice)** تُلقي الضوّء على <u>**المفعول به**</u> **(Object)** وهو الذي يقع عليه الفعل.

- **أركان الجُملة المبنيّة للمجهول <u>خمسة</u>:-**

مفعول به	Verb To Be	التّصريف الثّالث	by	فاعل

*** إذا أردنا أن نُلقي الضّوء على المفعول، <u>أو</u> لا نعرف الفاعل، <u>أو</u> لا نرغب في ذكره، نُحوّل الكلام من صيغة المبني للمعلوم إلى صيغة المبني للمجهول.**

1.	**A bicycle** is ridden by Ahmed.	تُركب الدّراجة بواسطة احمد.
2.	**Games** are played by Huda.	تُلعب الألعاب بواسطة هُدى.

- **يمكن تقسيم المبني للمعلوم والمبني للمجهول إلى ثلاث أنواع كما يلي:**

Active & Passive Voice المبني للمعلوم والمبني للمجهول

- **جُملة استفهامية (سؤال) (Question)**
- **جُملة أمريّة (Order)**
- **جُملة خَبرية (Statement)**

1. Statement الجُملة الخبرية

7 **خطوات تحويل جُملة خبريّة من Active إلى Passive:-**

1. **المفعول به يصبح فاعلاً** في بداية جُملة المبني للمجهول (**غالباً يُعرف المفعول به بوجوده بعد الفعل مباشرةً**).
2. نضع **(Verb To Be)** مُناسب للفاعل الجديد في نفس زمن جُملة المبني للمعلوم (أي في نفس زمن الفعل الأصلي).
3. نضع التّصريف الثّالث للفعل الأصلي بعد **(Verb To Be)**.
4. نضع الفاعل الأصلي مسبوقاً بكلمة **by**، وقد يُشطب الفاعل إذا كان ضميراً، أو إذا كان لا يُضيف شيئاً إلى معني الجُملة، **لأنّ الدّافع لبناء الجُملة للمجهول هو عدم معرفة الفاعل، أو عدم الرّغبة في ذكره في الغالب، أو الرّغبة في إلقاء الضّوء على المفعول به لأهميّته.**

الفاعل الأصلي	by	التّصريف الثّالث للفعل الأصلي	Verb To Be	المفعول به

ملاحظة:-

1. **مِن الضروري أن يعرف الدّارس في جُملة المبني للمعلوم:-**

أ) الفاعل.

ب) فعل الجُملة وزمنه الذي يُصاغ فيه، لأنّ فعل الجُملة يُعتبر أهم أجزائها سواءً في المبني للمعلوم أو المبني للمجهول.

ج) المفعول به، لكي يبدأ به في أول جُملة المبني للمجهول. **(وغالباً يكون المفعول به بعد الفعل مُباشرةً).**

2. ضمائر الفاعل في حالة المبني للمعلوم تُصبح ضمائر مفعول مسبوقةً بحرف **by** في حالة المبني للمجهول، فيما يلي نُجمل ضمائر الفاعل وضمائر المفعول الذي يحدُث بينهما تبادل عند التحويل من **active** إلى **passive**:-

ضمائر الفاعل	you	they	we	it	she	he	I
ضمائر المفعول	you	them	us	it	her	him	me

إليك بجدولٍ يوضح الصُّور المختلفة لفعل To Be في الأزمنة المُختلفة:-

Tenses	الأزمنة	Verb To Be
Present Simple	المُضارع البسيط	am, is, are
Past Simple	الماضي البسيط	was, were
Present Continuous	المُضارع المُستمر	am being, is being, are being
Past Continuous	الماضي المُستمر	was being, were being
Present Perfect	المُضارع التّام	has been, have been
Past Perfect	الماضي التّام	had been
Future Simple	المُستقبل البسيط	shall be, will be

ج أو بالطّريقة التّالية:

be	am, is, are	was, were	been	being
يوضع في حالة وجود فعل ناقص في الجُملة، مثل: will, would, shall, should can, could, must, had to, ought to	يوضع في حالة زمن المُضارع البسيط.	يوضع في حالة زمن الماضي البسيط.	يوضع في حالة زمن المُضارع المُستمر أو زمن الماضي المُستمر.	يوضع في حالة زمن المُضارع التّام أو زمن الماضي التّام.

Examples أمثـــــــلة

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	Shadi **studies** English. شادي **يَدْرُس** اللغة الإنجليزيّة.	English **is studied** by Shadi. **تُدْرَسُ** اللغة الإنجليزيّة بواسطة شادي.
2.	She **bought** many books. هي **اشترت** الكثير من الكُتُبِ.	Many books **were bought** by her. **شُرِيّ** الكثير من الكُتُبِ بواسطتها.
3.	They **visited** the farm. هم **زاروا** المزرعة.	The farm **was visited** by them. المزرعة **تمّ** زيارتها بواسطتهم.
4.	Samia **is studying** the map. **تُدْرُسُ** سامية الخريطة.	The map **is being studied** by Samia. **تُدْرَسُ** الخريطة بواسطة سامية.
5.	She **is cooking** dinner. هي **تطبخُ** العشاء.	Dinner **is being cooked** by her. **يُطبخُ** العشاء بواسطتها.
6.	She **was arranging** them. هي **كانت تُرتّبهم**.	They **were being arranged** by her. **كانوا يُرتّبون** بواسطتها.
7.	They **were watching** television. **كانوا يُشَاهدون** التّلفاز .	Television **was being watched** by them. التّلفاز **كان يُشَاهَدُ** بواسطتهم.
8.	Huda **is writing** the letters. هدى **تكتبُ** الرّسائل.	The letters **are being written** by Huda. **تُكتبُ** الرّسائل بواسطة هُدى.
9.	They **congratulated** us. **هنّـــــأونا**.	We **were congratulated** by them. **هُنّــئِنا** بواسطتهم.
10.	He **has mended** a chair. **لقد صلّحَ** كُرسيّاً.	A chair **has been mended** by him. **لقد صُلِّحَ** كُرسيّاً بواسطته.
11.	They **have built** the road. **لقد بنوى** الطّريق.	The road **has been built** by them. **لقد بُني** الطّريق بواسطتهم.
12.	He **drives** a car. هو **يَقودُ** سيارةً.	A car **is driven** by him. **تُقَادُ** سيارةً بواسطتهِ.
13.	We **met** them. نحن **قابلناهم**.	They **were met** by us. **قُبِلوا** بواسطتنا.
14.	She **had prepared** everything. كانت قد أعدَت كل شيء.	Everything **had been prepared.** كل شيء **كان قد أُعدّ**.
15.	It **was making** much noise. كانت تُصْدِرُ ضجةً كبيرةً.	Much noise **was being made** by it**.** كانت **تُصْدَرُ** ضجةً عاليةً من جرّائِها.
16.	I **have remembered** it. لقد تَذَكّـرْتَهُ.	It **has been remembered** by me**.** **تمّ لي تذكرَهُ**.
17.	The government **will build** a bridge. ستبني الحكومة جسراً.	A bridge **will be built.** **سيتم بناء جسر.** **(لاحظ هنا أن: كلمة the government قد حُذفت).**

ملاحظات هامّة:-

1. إذا كان بجُملةِ المعلوم **فعل ناقص (Defective Verb)** فإنّ تكوين الفعل عند بناء الجُملة للمجهولِ يُصبح كما يلي:

The Defective Verb + be + P.P
التّصريف الثّالث + be + الفعل النّاقص

× **الأفعال النّاقصة هي:-**

will – would – shall – should – can – could – may – might – must - ought to (had to).

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	He **may bring** them. هو **قد يُحضِرَهُم**.	They **may be brought** by him. هم **قد يحُضَروا** بواسطتِه.
2.	They **will cross** the lake. هم سيعبرونَ البُحيرةَ.	The lake **will be crossed** by them. البُحيرة **سيتم عُبورها** بواسطتهِم.
3.	She **can not carry** it. هي **لا تستطيع حملها**.	It **can not be carried** by her. **لا يمكن أن تُحملَ** بواسطتِها.

2. إذا كان فعل جُملة المعلوم به أحد التّركيبات الآتية:-

have to / has to / (am, is, are + going to) + المصدر

فإنّها عند التّحويل إلى المجهول **(Passive)** تُصبح كالآتي :-

have to / has to / (am, is, are + going to) + be + التّصريف الثّالث

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	Everyone **has to follow** the orders. **يجب** على كل فردٍ **أن يتّبع** الأوامر.	The orders **have to be followed**. **يجب إتباعُ** الأوامر. **لاحظ هنا أنّ: الفعل (has) تحوّل إلـــى (have) لأنّ المفعول به (The orders) جمع.**
2.	They **are going to carry out** the new project. **سيقومون بتنفيذِ** المشروع الجديد.	The new project **is going to be carried out**. المشروع الجديد **سيتم تنفيذُهُ**. **لاحظ هنا أنّ: are تحولت إلى is لأنّ المفعول به project مُفرد)**
3.	I **am going to prepare** the new lessons. سأُحضّرُ الدُّروسَ الجديدة.	The new lessons **are going to be prepared**. الدُّروسَ الجديدة **سيتم تحضيرُها**.

4. **إذا كان فعل جُملة المعلوم منفي فإنّ Verb To Be يوضع منفي** عند التّحويل إلى المجهول **(Passive)**.

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	He **does not make** the mistake. هو **لم يَقُم** بالخطأ.	The mistake **is not made** by him. الخطأ **لم يتم القيام به** بواسطته.
2.	I **did not write** the lesson. **لم أكْتُبُ** الدّرْسَ.	The lesson **was not written** by me. الدّرْسَ **لم يتم كتابتهُ** بواسطتي.

3.	They **have not met** Ali. **لم يُقابلوا** عليّاً.	Ali **has not been met** by them. علي **لم يُقابل** عليّاً بواسطتهم.
4.	She **won't write** the letter. هي **لن تكتبَ** الرّسالةَ.	The letter **won't be written** by her. الرّسالةَ **سوف لن تُكْتَبَ** بواسطتها.

.5 عند تحويل **(Verb to Have)** بمعنى يمتلِك كفعلٍ رئيسي إلى **(Passive)** فإنّنا نستعملُ الآتي عند التّحويل إلى المبنـــي للمجهول:-

الفاعل الأصلي كمفعول + belong to + P.P أو own أو possess (يمتلِك)

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول	
1.	I **have** a car. **أمتلِكُ** سيارةً.	A car **is had** by me.	**خطأ XX**
		A car **is owned** by me. ***Or:*** A car **is possessed** by me. سيارةً **مُمتلكةً** لي (من قِبلي). ***Or:*** A car **belongs to** me.	
2.	I **had** a car. **امتلكتُ** سيارةً.	A car **was owned** by me. ***Or:*** A car **was possessed** by me. ***Or:*** A car **was belonged to** **me**. سيارةً **امتُلِكت** من قِبلي.	

.6 إذا جاء ظرف حالة **(Adverb of Manner)** في الجُملة المبنيّة للمعلوم، فإنّ الظّرف يوضع قبـــل التّــصريف الثّالـــث مُباشرةً.

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	The teacher **punished** the lazy boy ***severely***. المُدرّس **عاقَبَ** الولدَ الكسول **بقسوة**.	The lazy boy **was *severely* punished** by the teacher. **عُوقِبَ** الولد الكسول **بقسوة** بواسطةِ المُدرّس.
2.	Mother cooks the food ***excellently***. أُمّي **تطبخُ الطّعامَ بصورة ممتازة**.	The food **is *excellently* cooked** by mother. يُطبخُ الطّعامَ بصورةٍ جيدة بواسطة أُمّي.
3.	He speaks English ***well***. هو **يتكلّم** الإنجليزيّة **جيداً**.	English **is *well* spoken** by him. الإنجليزيّة **تُتكلّم جيداً** بواسطته.

.7 إذا وجِدَ في جملةِ المبني للمعلوم حرف جر **(Preposition)** بعد الفعل، فإنّهُ يظلُّ موجوداً **بعد التّصريف الثّالث** للفعلِ عند بناء الجُملة للمجهول.

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	They **are looking *for*** the map. إنّهم **يبحثون عن** الخريطة.	The map **is being looked *for*** by them. الخريطةَ **يُبْحَثُ عنها** بواسطتهم.
2.	She **looks *after*** her children. هي **ترعى** أولادها.	Her children **are looked *after*** by her. أولادها **يُرعَوْنَ** بواسطتها.
3.	I **looked *at*** the picture ***carefully***. **نظرتُ إلى** الصّورةِ **بعنايةٍ (باهتمامٍ)**.	The picture **was *carefully* looked *at*** by me. الصّورة **نُظِر إليها بعنايةٍ** بواسطتي.

8. بعض الجُمل تحتوي على **مفعولٍ به مُباشر** (تأثّرَ بطريقةٍ مُباشرةٍ بالفعلِ)، **ومفعولٍ به غير مُباشر** (وهو اســم أو ضــمير تأثّر بطريقةٍ غير مباشرةٍ بالفعلِ).

§ **وعند وجود أكثر من مفعول به في الجُملة**، فإنّ لمُنشئ الجُملة مُطلق الحُريّة في أن يختار أيّ مفعول به ليجعله نائب فاعل في بداية جُملة المبني للمجهول.

§ **ويُلاحظ** الاضطرار إلى استخدام حرف الجر **to** عند البدء بالمفعول به الثّاني {أيّ إذا بدائنا الجُملة بالمفعول به الثــاني (المُباشر) نضع **to** قبل المفعول به الأول (الغير مباشر)}.

They gave **me** **a present**. هم أعطوني هديّةً.	
مفعول به غير مباشر (1)	**مفعول به مُباشر (2)**

§ **الذي يكون بعد الفعل مباشرةً يُسمى مفعول به غير مباشر (المفعول الأول) والآخر يكون مفعول به مُباشر.**

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	They **gave me a present**. **أعطوني** هديّةً.	A present **was given** ***to*** me by them. هديّةً **أُعطِيت لي** بواسطتهم. ***Or:*** I **was given** a present by them. أنا أُعطيت هديّةً بواسطتهم.
2.	He **taught them many lessons**. علّمَهُم دُروساً كثيرةً.	They **were taught** many lessons by him. عُلِّموا دُروساً كثيرةً بواسطتِه. ***Or:*** Many lessons **were taught** ***to*** them by him. دُروساً كثيرةً عُلِّمَتْ لهم بواسطته.

9. لا يجوز بأي حالٍ أن نصوغَ جملةً **مفعولها غير مباشر ومسبوقٍ بحرف جرٍ** في صيغة المبني للمجهول، فمثلاً لا يجــوز أن نصوغ الجُملة الآتية في المبني للمجهول:

Samy went **to** **school**. سامي ذهب **إلى المدرسةِ**.	
حرف جر	**مفعول به**

10. إذا جاء بعد المفعول **(مصدر + to)**، فإنّ المصدر يظل كما هو بعد بناء فعل الجُملة للمجهــول، والأفعــال التــي يــأتي **(مصدر + to)** بعد مفعولِها ، مثل:-

tell	**يُخبر**	**advise**	**ينصح**	**send**	**يُرسِل**
ask	**يسأل**	**expect**	**يتوقّع**	**offer**	**يعرض**

Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
He **advised** me **to give up smoking**. هو **نصحني بأنْ أُقلِع عن** التّدخينِ.	I **was advised to give up smoking**. أنا **نُصِحتُ بأنْ أُقلِع عن** التّدخينِ.

§ وأحياناً يُبنى المصدر للمجهول كالآتي:-

Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
I never expected the police **to arrest the thief**. لم أتوقّع بأنْ تُلقي الشّرطة القبضَ على اللّصِ.	I never expected **the thief to be arrested**. لم أتوقّع بأنّ اللّصَ أُلقِيّ القبض عليهِ.

11. إذا كان فاعل الجُملة المبنيّة للمعلوم يُفهم من مضمون المعنى، أو لا يُضيف شيئاً للمعنى (أيّ فاعل الجُملة مجهول الشّخصية)، فإنّه يُمكن حذفهُ من الجُملةِ عند التّحويل إلى المبني للمجهول **(Passive)** ، مثل:-

people	النّاس	**somebody**	شخصٌ ما	**nobody**	لا أحد
someone	أحدٌ ما	**the police**	الشّرطة	**the government**	الحُكومة

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	***The police*** **arrested** the thief. **الشّرطة أوقفت (ألقت القبض على)** اللّص.	The thief **was arrested**. **اللّص أُوقِف** (أُلقِي القبض عليه). **لاحظ هنا أن: كلمة The police قد حُذِفت لأنّها مفهومة ضمناً.**
2.	***Someone*** **stole** her jewels yesterday. **أحدٌ ما سرقَ** جواهرها بالأمسِ.	Her jewels **were stolen** yesterday. جواهرها **سُرِقت** بالأمسِ. **لاحظ هنا أن: كلمة Someone قد حُذفت لأنها مفهومة ضمناً ولا تُضيف للمعنى شيئاً.**
3.	***Nobody*** **has attacked** him yet. **لم يُهاجمهُ أحداً** بعد (حتى الآن).	He **has not attacked** yet. هو **لم يُهاجَمَ** بعد (حتى الآن). **لاحظ هنا أن: كلمة Nobody قد حُذِفت.**

12. إذا بدأت الجُملة المعلومة بإحدى العبارات الآتية:-

People say	**النّاس يقولون**	**Scientists know**	**العلماء يعلمون**	**One newspaper reports**	**إحدى الصُحف تنشرُ**
Doctors believe	**الأطباء يعتقدون**	**People think**	**النّاس يعتقدون**	**The police allege**	**الشّرطة تدّعي**

فإنّها تُحوّل عند بناءِ الجُملة للمجهول كالآتي:-

Active Voice	مبني للمعلوم	Passive Voice	مبني للمجهول
People say….	النّاس يقولون	**It is said....**	يُقال بأنّ ….
People said ….	النّاس قالوا	**It was said ….**	قيل بأنّ ….
Doctors believe....	الأطباء يعتقدون بأنّ	**It is believed ….**	يُعتقد بأنّ ….
People knew….	النّاس علِموا / عرفِوا	**It was known ….**	كان معروفاً ….
The police allege….	الشّرطة تدّعي	**It is alleged….**	أُدُّعي ….

Examples أمثـــــــلة

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	**People say** that he **is** mad. **النّاسُ يقولون** بأنّهُ مجنون.	**It is said** that he **is** mad. ***Or:*** **He is said to be** mad. **قِيلَ / يُقال** بأنّهُ مجنون.
2.	**People say** that peace **will prevail** soon. **النّاسُ يقولون** بأنّ السّلامَ سيعُمُ قريباً.	**It is said** that peace **will prevail** soon. ***Or:*** **The peace is said to be** prevailed soon. **يُقال** بأنّ السّلامَ سيعُمُ قريباً.
3.	**The police allege** that the thief escaped. **الشّرطة تدّعي** بأنّ اللّصَ هرب.	**It is alleged** that the thief escaped. ***Or:*** **The thief is said to be** escaped. **إنهُ يُدّعى** بأنّ اللّصَ هرب.
4.	**People think** that the Earth is not exactly round. **النّاس يعتقدون** بأنّ الأرضَ ليست مستديرةً تماماً.	**It is thought** that the Earth is not exactly round. ***Or:*** **The Earth is thought to be** not exactly round. **إنّهُ يُعتقدُ** بأنّ الأرضَ غيرَ مُستديرة تماماً.

13. عندما **يكون الفاعل والمفعول به واحد، وهذا شائع مع Let (يَدَعَ / يَجْعَلَ)، نستعمل ضمير مُنعكس (Reflexive Pronoun) يعود على الفاعل**:-

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	**Don't let** people **hear** you. **لا تدع** النّاس يسمعُوك.	**Don't let yourself (*or:* yourselves)** be heard. **لا تدع** نفسك (صوتك) مسموعةً.
2.	**He let** people **cheat** him. هو **جعل** النّاس يغشوهُ.	**He let himself** be cheated. هو جعل نفسه تُغش.

Smile . . . tomorrow may be worse.

ابتسم الآن... فغداً رُبّما يكون أسوأ.

2.Order الجُملة الأمريّة

- **إنّ بناءَ الجملة الأمريّة للمجهول نادر الاستخدام**، إذ يغلُب استخدام المبني للمعلوم مع الجُملة الأمريّة.
- **عند تحويل جُملة أمريّة إلى مبني للمعلوم، فإنّ جُملة المبني للمجهول تتكون كما يلي:-**

Let + object + be + P.P
التّصريف الثّالث + be + المفعول به + اجعل / دَع

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	**Open** the window. **افتح** النّافــذةَ.	**Let** the window **be opened**. **اجعل** النّافذةَ مفتوحةً.
2.	**Keep** this medicine **away** from heat. **احتفظ** بهذا الدّواء **بعيداً** عن الحرارة.	**Let** this medicine **be kept away** from heat. **دَع** هذا الدّواء محفوظاً بعيداً عن الحرارة.
3.	**Clean** the room. **نظّف** الغُرفــةَ.	**Let *the room* be cleaned**. **اجعل** الغُرفةَ نظيفةً.
4.	**Give** me your book. أعطني **كتابك**.	**Let** your book **be given *to*** me. **دَع** كتابك يُعطى لي. ***Or:*** **Let** me **be given** your book. دَعني أُعطى كتابك.

If you think education is expensive -- try ignorance.

إذا كُنتَ تعتقد أنّ التّعليمَ ثَمَنَهُ باهِظٌ ... جَرّب الجَهْلَ قد يكون أقلّ كُلْفَةً.

3. Question (الجُملة الاستفهاميّة (السّؤال

ç الأسئلة (الجُملة الاستفهاميّة) نوعان، هما كما يلي:

Question (الجُملة الاستفهاميّة (السّؤال	
begins with a question word	begins with a helping verb
(Yes, NO question)	(Wh- question)
أسئلة تبدأ بأداة استفهام	أسئلة تبدأ بفعل مساعد

ç لبناء الجُملة الاستفهاميّة (السّؤال) (Yes, NO question) للمجهول اتّبع الخُطوات الآتية:-

1. يُحوّل السّؤال إلى جُملةٍ خبريّةٍ، بمعنى أن يوضع الفاعل قبل الفعل المُساعد، وتُحذف علامة الاستفهام (؟).
2. تُحوّل الجُملة الخبريّة إلى المبني للمجهول (**Passive)** كما سبق.
3. تُوضعُ الجُملة الخبريّة المبنيّة للمجهول في صيغةِ الاستفهام، بمعنى أن يوضع الفعل المُساعد قبل الفاعل، وان توضع علامة استفهام (؟) في نهاية الجُملةِ.

ç لبناء الجُملة الاستفهاميّة (السّؤال) **(Wh- question)** نتّبع نفس الخُطوات السّابقة الذّكر مع استخدم نفس الكلمة الاستفهامية ويُراعى الآتي:-

1. إذا بدأ السّؤال بأداة الاستفهام **(Who)** (**مَنْ للفاعل**) فإنّها **تُحوّل** إلى **(By whom)** (**بواسطة مَنْ**) مع إتّباع الخطوات السّابقة. ***(By whom ⟵ Who)***
2. إذا بدأ السّؤال بأداة الاستفهام **(Whom)** (**مَنْ للمفعول**) فإنّها **تُحوّل** إلى **(Who)** (**مَنْ للفاعل**) مع إتّباع الخطوات السّابقة. **(Who ⟵ Whom)**

	Active Voice مبني للمعلوم	Passive Voice مبني للمجهول
1.	**Did she help him?** هل هي **ساعدتهُ**؟	**1.** She **helped** him. **2.** He **was helped** by her. **3. Was** he **helped** by her? هل **سُوعِد** بواسطتها؟
2.	**Can** anyone **answer** this question? هل **بإمكان** أيّ شخص **إجابة** هذا السّؤال؟	**1.** Anyone **can answer** this question. **2.** This question **can be answered**. **3. Can** this question **be answered?** هل بالإمكانِ حل هذا السّؤال؟
3.	**Does** she **break** the plates? هل هي **تُكَسّر** الأطباق؟	**1.** She **breaks** the plates. **2.** The plates **are broken** by her. **3. Are** the plates **broken** by her? هل **تُكسّر** الأطباق بواسطتها؟
4.	**Were** they **playing** football? هل **كانوا يلعبون** كُرة القدم؟	**1.** They **were playing** football. **2.** Football **was being played** by them. **3. Was** football **being played** them by? هل **لُعِبت** كُرة القدم بواسطتهم؟

5.	**Have** they **painted** the walls? هل هم **قد دهنوا** الجُدران؟	**1.** They **have painted** the walls. **2.** The walls **have been painted** by them. **3. Have** the walls **been painted** by them? هل **قد دُهِنت** الجُدران بواسطتهم؟
6.	**Why are** you **making** a fuss? لماذا **تُحْدِثُونَ** جَلَبَةً؟	**1.** You **are making** a fuss. **2.** A fuss **is being made** by you. **3. Why is** a fuss **being made** by you? لماذا **تُحْدَثُ** جَلَبَةً بواسطتكم؟
7.	**Will** Ali **write** the lesson? هل **سيكتُبُ** عليٌّ الدّرس؟	**1.** Ali **will write** the lesson. **2.** The lesson **will be written** by Ali. **3. Will** the lesson **be written** by Ali? هل الدّرس **سيكون مكتوباً** بواسطة علي؟
8.	**Where did** she **hide** it? أين هي **خبّـــأته**؟	**1.** She **hid** it. **2.** It **was hidden** by her. **3. Where was** it **hidden** by her? أين **خُبّئ** بواســـطتها؟
9.	**Who killed** the cat? من قَتَلَ القِطّة؟	**1.** The cat **was killed.** **2. Was** the cat **killed?** **3. By whom was** the cat killed? بواسطة مَنْ **قُتِلت** القِطّة؟
10.	**Who will carry out** the project? منْ **سيُنفّذُ** المشروع؟	**1.** The project **will be carried out.** **2. Will** the project **be carried out?** **3. By whom will** the project **be carried out?** بواسطة مَنْ **سيُنفذُ** المشروع؟
11.	**Whom did** you **meet**? بمَنْ **التقيتَ**؟	**1. I met** someone. **2.** Someone **was met** by me. **3. Was** someone **met** by me? **4. Who was met by you**? مَنْ **قُوبِلَ** بواسطتك؟

All great discoveries are made by mistake.

كل المُخترعات العظيمة.. أُكتشف بالخطأِ.

Exercise No. 15 تمريـــن

General Exercises on Active Voice and Passive Voice
تمارين عامّة على المبني للمعلوم و المبني للمجهول

Change Into Passive Voice: **حوّل إلى المبني للمجهول:**

1.	Kamel wrote many letters.	كَتَبَ كامل خطاباتٍ كثيرة.
2.	They may have to cancel the meeting.	هم رُبّما يضطرّون لأن يلغوا المُقابلة.
3.	He was carrying two big bags .	كان يحمل حقيبتين كبيرتين.
4.	I shall help him.	ســأُساعدَهُ.
5.	She ate an apple.	هي أكَلَتْ تُفَاحَةً.
6.	Passing cars have crushed it.	لقد دهستها السّيارات المارّة.
7.	The man is carrying a heavy box.	يحمل الرَّجُل صُندوقاً ثقيلاً.
8.	Someone taught him French and gave him a dictionary.	شخصٌ ما علّمَهُ الفرنسيّة وأعطاه قاموساً.
9.	She was washing clothes.	كانت تغسل الملابس.
10.	You can keep these papers.	تستطيع أن تستبقي هذه (تحتفظ بهذه) الأوراق.
11.	They could not open the door.	لم يستطيعوا أن يفتحوا الباب.
12.	She has written twenty letters to her friends.	لقد كَتَبَتْ عشرين رسالةً لصديقتها.
13.	He is looking for his bag.	هو يبحث عن حقيبته.
14.	He gave them many useful lessons. **a)** Begin with: They…….. **b)** Begin with: Many useful lessons…….	أعطاهُم دُروساً كثيرةً مفيدةً.
15.	I showed him my new book. **a)** Begin with: He……… **b)** Begin with: My new book…….	أريتُهُ كتابي الجديد.
16.	He offered us a big house in Gaza. **a)** Begin with: We……. **b)** Begin with: A big house in Gaza………..	قدّم لنا منزلاً ضخماً في غزّة.
17.	People say that there is no water on the moon.	النّاس يقولون بأنّهُ لا يوجد ماء على القمرِ.
18.	I am having a car.	أنا امتلكُ سيارةً.
19.	Don't open the door.	لا تُغلقَ الباب.
20.	Give this book to Emad.	أعطِ هذا الكتابَ لعماد.
21.	I don't want any buildings here.	لا أريدُ أي مبانٍ هُنا.
22.	You must leave everything as it is.	يجب أن تترك كل شيءٍ كما هو.
23.	They have not cleaned the room.	لم يَنظفوا الحُجرة.

24.	I have looked up this word.	لقد كشفتُ عن معنى هذه الكلمة في القاموسِ.
25.	People say that she is innocent.	النّاسُ يقُولون إنّها بريئةً.
26.	People said that she is innocent.	قال النّاسُ إنّها بريئةً.
27.	Bring all necessary things.	أحْضِر كلَ الأشياء الضّروريّة.
28.	Where have you left my car?	أين تركتَ سيارتي؟
29.	Do people speak English all over the world?	هل يتكلم النّاسُ اللّغة الإنجليزيّة في كل أنحاء العالم؟
30.	Will they allow us five minutes break?	هل سيسمحون لنا بخمسةِ دقائق للراحةِ؟
31.	Did you buy any spare parts?	هل اشتريتَ أيّ قطعٍ للغيارِ؟
32.	Who asked both boys to leave?	منْ طلب من الولَدين بأن يغادرا؟
33.	Who showed him the way?	منْ أرشدهُ إلى الطّريقِ (الطّريقةِ)؟
34.	Who has cooked the food?	منْ الذي قد طَبَخَ الطّعام؟
35.	Who told this story?	منْ أخبر هذه القصّة؟
36.	When did they find the ring?	متى وجدوا الخاتم؟
37.	Is Ali writing the letter now?	هل يكتب عليّ الرّسالة الآن؟
38.	Has anybody answered your question?	هل أجاب أحدٌ ما سؤالك؟
39.	Do they gain much money?	هل يربحُون مالاً كثيراً؟
40.	Why did not they tell me the truth?	لماذا لم يخبرُوني بالحقيقةِ؟

For a "TRUE" problem, there is no solution.

لا يوجد حل للمُشكِلةِ الحقيقية.

Direct and Indirect Speech الكلام المُباشر و الكلام الغير مُباشر
(Reported Speech نقل الكلام إلى الآخرين)

- **Direct Speech** (الكلام المُباشر):- وهو نقل كلام الشّخص حرفياً دون أيّ تغيير، ويُكتب عادةً هــذا الكـــلام بين علامات الاقتباس (الأقواس).
- **Indirect Speech** (الكلام الغير مُباشر):- وهو نقل فحوى أو معنى كلام شخص آخر، وهُنا لا يُكتب الكـــلام بين علامات اقتباس ويتم بعض التغييرات في الكلام.
- **الجُمل التي يُمكن تحويلها من كلامٍ مباشرٍ إلى كلامٍ غير مباشرٍ هي كما يلي:-**

Sentences الجُمـــل

التَّعجُّب	الطّلَب	الأمر	السّؤال	الجُملة الخبريّة
(Exclamation)	(Request)	(Command)	(Question)	(Statement)

begin with a question word	begin with a helping verb
أسئلة تبدأ بأداةِ استفهامٍ	أسئلة تبدأ بفعلٍ مساعدٍ
	(Yes / No - questions) (أسئلة تُجاب بنعمٍ أو لا)
مثل: What, Where, Who	مثل: Are, Do, Have, Will

1. Statement الجُملة الخبريّة

- **القواعد العامّة لتحويل الكلام من مباشرٍ (direct) إلى غير مباشرٍ (indirect):**

1. يتم تحويل فعل القول الذي يوجد خارج الأقواس (أي: في بداية الجُملة بعد الفاعل مباشرةً) كما في الجدول التالي:

Direct Speech كلام مُباشر		Indirect Speech كلام غير مُباشر	
say	يقُول	say - declare	يُعلِن / يُصرّح بـــ
says	يقُول	says - declares	يُعلِن / يُصرّح بـــ
say to	يقول إلى	tell - declare	يُخبِـــر / يُصرح بـــ
says to	يقول إلى	tells - declares	يُخـــبِر / يُصرّح بـــ
said	قال	said - declared	قال / صرّح بـــ
said to	قال إلى	told - declared	أخبـــر / صرّح بـــ
shall say	سيقول	shall say - shall declare	سيُخبر / سيُصرّح بـــ

2. تُحذف علامتا التّنصيص (الأقواس) وتوضع كلمة **(that)** كأداة ربط بمعنى **(أنْ)** ويُمكن حذفها.

3. تُغيّر الضّمائر داخل الأقواس بضمائرٍ تعود على الفاعل والمفعول به خارج الأقواس.

4. إذا كان الزّمن (فعل القول) خارج الأقواس مُضارع بسيط أو مُضارع مُستمر أو مُضارع تام أو مُستقبل بسيط فأنّ الزّمن داخل الأقواس لا يتغيّر.

5. إذا كان الزّمن (فعل القول) خارج الأقواس ماضي بسيط أو ماضي مُستمر أو ماضي تام فأنّ الزّمن داخل الأقواس يتغيّر **حسب الجداول التالية:-**

Direct Speech كلام مُباشر		Indirect Speech كلام غير مُباشر	
Present Simple	مضارع بسيط	**Past Simple**	ماضي بسيط
Past Simple	ماضي بسيط	**Past Perfect**	ماضي تام
Present Perfect	مضارع تام	**Past Perfect**	ماضي تام
Present Continuous	مضارع مستمر	**Past Continuous**	ماضي مستمر
Past Continuous	ماضي مستمر	**Past Perfect Continuous**	ماضي تام مستمر

× **ملاحظة:** شكل (صيغة) الفعل في زمن الماضي التّام المُستمر هي: **had + been + مصدر + ing** .

Direct Speech كلام مُباشر		Indirect Speech كلام غير مُباشر	
shall	سوف/ ســ	**should**	كان ســ
will	سوف / ســ	**would**	كان ســ
can	يستطيع	**could**	كان ســ
may	ربما / يجوز أن	**might**	كان يجوز / رُبّما كان
must	يجب / يُلزِم	**had to (must)**	كان يجب
ought to	يجب أن	**to ought**	كان يجب
should + مصدر الفعل	كان ســ	**should have + P.P**	كان قد ســ
would + مصدر الفعل	كان ســ	**would have + P.P**	كان قد ســ
could + مصدر الفعل	استطاع أن	**could have + P.P**	كان قد استطاع
might + مصدر الفعل	يجوز أن	**might have + P.P**	قد كان يجوز

6. **هُناك ألفاظ (كلمات) تتغيّر عند تحويل الكلام المُباشر إلى كلامٍ غير مُباشر،** هذا إذا كان الزّمن خارج الأقواس (فعل القول) ماضي بسيط أو ماضي تام أو ماضي مستمر، **أمّا إذا كان فعل القول** مُضارع بسيط أو مُضارع مُستمر أو مُضارع تام أو مُستقبل بسيط، فإنّها لا تتغيّر وتبقى كما هي، **وفيما يلي جدول يوضح ذلك:-**

Direct Speech كلام مُباشر		Indirect Speech كلام غير مُباشر	
this	هذا / هذه	that	ذلك / تلك
these	هؤلاء	those	أولئــك
here	هنــا	there	هنــاك
thus	هكــذا	so	هناك / هنالك
now	الآن	then / at once	عندئذ / آنذاك/ فوراً
today	اليوم	that day	في ذلك اليوم
		the same day	نفس اليوم
tonight	الليلة	that night	تلك الليلة
		the same night	نفس الليلة
yesterday	أمس	the day before / the previous day	في اليوم السّابق
the day before yesterday	اليوم قبل الأمس	two days before	قبل يومين
yesterday afternoon	مساء أمس	the previous afternoon	المساء السّابق
tomorrow	غداً	the following day / the next day	في اليوم التّالي
tomorrow morning	صباح الغد	the following morning	صباح اليوم التّالي
the day after tomorrow	اليوم الذي بعد غدٍ	in two days' time	بعد غدٍ /في غضون يومين
last ….	سابق /ماضي	the previous ….. the …..before	السّابق…
last *night*	الليلة الماضية	the previous *night* the *night* before	الليلة السّابقة
ago	منــذ	before / previous	من قبــل
a *year* ago	منــذ سنة	a *year* before	من قبل سنة
		the previous *year*	السّنة الماضية
come here	تعالى هُنا	go there	اذهب هُناك
bring this	احضر هذا	take that	خُــذ ذلك
He said, "yes ".	قال: "نعم".	He agreed.	هو وافق.
He said," No".	قال: " لا ".	He refused. / He disagreed.	هو رفض / لم يوافق.
He said, "Good morning".	قال: "صباح الخير".	He wished …. good morning.	هو تمنى صباحاً طيباً.
He said, "thank you".	قال: " أشكرك ".	He thanked me.	هو شكرني.

× **ملاحظة:**- الكلمات السّابقة لا تتغيّر إذا كان الزّمن (زمن فعل القول) خارج الأقواس مّضارعاً أو مستقبلاً.

Examples أمـــثلة

	Direct Speech كلام مُباشر	Indirect Speech كلام غير مُباشر
1.	He **said to** me, "I shall see you tomorrow". قال لي: "سأراك غداً".	He **told** me **that he would** see **me the next day**. أخبرني بأنّهُ سيراني في اليوم التّالي.
2.	They **say,** "We shall play basketball tomorrow". هم يقولون: "سنلعب كرة السّلة غداً".	They **say that they will** play basketball **tomorrow**. هم يقولوا بأنّهم سيلعبون كرة السّلة غداً. • **هُنا فعل القول مُضارع فلا تتغيّر الكلمات ولا زمن الجُملة).**
3.	She **says**, "I am very happy today". هي تقول: "أنا سعيدة جداً اليوم".	She **says that she is** very happy today. هي تقول بأنّها سعيدةٌ جداً اليوم. • **هنا فعل القول (says) مضارع فلا تتغيّر الكلمات ولا زمن الجملة.**
4.	We **say,** "We are playing football now". نحن نقول: "نحن نلعب كرة القدم الآن".	We **say that we are playing** football **now**. نحن نقول بأنّنا نلعب كرة القدم الآن. • **هُنا لا تتغيّر الكلمات ولا فعل الجُملة لأنّ فعل القول (says) مُضارع.**
5.	We **said to** Ali, "We are playing football now". نحن **قُلنا** لعليٍ: "نحن نلعب كرة القدم الآن".	We **told** Ali that **we were playing** football **at once**. نحن أخبرنا عليّاً بأنّنا كُنّا نلعب كرة القدم آنذاك. **هنا حدث تغيير في الكلمات وفي زمن الجُملة لأنّ فعل القول(said to) ماضي.**
6.	He **said to** me, "I went to Rafah with my father yesterday". قال لي: "ذهبت إلى رفح مع أبي بالأمس".	He **told** me **that he had gone** to Rafah with **his** father **the day before**. أخبرنا بأنّهُ كان قد ذهب إلى رفح مع أبيهِ في اليومِ السابق.
7.	Maged **says to** his sister, "I remember my father's advice to me". ماجد يقول لأختهِ: "أنا أتذكّر نصيحة أبي لي".	Maged **tells** his sister **that he remembers his** father's advice to **him**. ماجد يُخبِر أُخته أنّهُ يتذكر نصيحة أباهُ له.
8.	I **said to** the boy, "You have neglected your duties". قُلتُ للولَدِ: "لقد أهملتَ في واجباتِك".	I **told** the boy **that he had neglected his** duties. أخبرتُ الوَلَدَ بأنّهُ كان قد أهْمَلَ في واجباتِهِ.
9.	He **said**," I must go now". قال: "يجب أن أذْهَبُ الآن".	He **said that he had to** go **at once**. قال إنّهُ كان يتعيّن عليه أن يذْهَبَ فوراً.
10.	He **said**, "I must not go there". قال: " يجب ألاّ أذهب هُناك".	He **said that he had not to** go there. قال: إنّهُ لم يكن يتعيّن عليه أن يَذْهَبَ هُناك.

ملاحظات هامة:-

1. إذا كان فعل القول في آخرِ الجُملة في الكلامِ المُباشر فضعهُ في أولِ الجُملةِ عند التّحويل إلى الكلامِ الغير مُباشر.

	Direct Speech كلام مُباشر	Indirect Speech كلام غير مُباشر
1.	"I wrote my lessons yesterday", the boy **said**. "كتبتُ دروسي بالأمسِ" قال الولدُ.	The boy **said that he had written his** lessons **the day before**. قال الولدُ بأنّهُ كان قد كتب دروسه في اليومِ السّابق.
2.	"You have written a good letter", **said** my father. "لقد كتبتَ رسالةً جيدةً" قال أبي.	My father **said that I had written** a good letter. أبي قال بأنّني كُنتُ قد كتبتُ رسالةً جيدةً.

2. إذا كان فعل القول مُضارعاً أو مستقبلاً مِثل: (say أو says أو say to أو says to أو shall say) فحينئذٍ لا تتغيّـر أزمنة الجُملة ولا الكلمات وإنّما التّغيير يكون **فقط في الضمائر**.

	Direct Speech كلام مُباشر	Indirect Speech كلام غير مُباشر
1.	He **says**, "I feel hungry". هو يقول: "أنا أشعر بالجوع".	He **says that he feels** hungry. هو يقول بأنّهُ يشعر بالجوعِ.
2.	I **shall say to** him, "There is no room for you in the house". سأقول لَهُ: "لا يوجد لَكَ غُرفة في البيتِ".	I **shall say to him that** there **is** no room for **him** in the house. سأقول لَهُ بأنّهُ لا توجد لَهُ غُرفة في البيتِ.
3.	Ahmed **says to** Ali, "I shall buy a new car tomorrow". أحمد يقول لعليٍ: "سأشتري سيارةً جديدةً غداً".	Ahmed **tells** Ali **that he will** buy a new car tomorrow. أحمد أخبر علياً بأنّهُ سيشتري سيارةً جديدةً غداً.

3. **الحقائق الثّابتة** توضع في زمن المُضارع البسيط مهما كان الزّمن خارج الأقواس (**مهما كان زمن فعل القول**) مثل:-

	Direct Speech كلام مُباشر	Indirect Speech كلام غير مُباشر
1.	He **said**," The earth is round". هو قال: "الأرض كروية"	He **said that** the earth **is** round. هو قال بأنّ الأرض كروية.
2.	Our teacher **said to** us, "The earth moves round the sun". قال لنا مُدرسنا: "تتحرك الأرضُ حول الشّمسِ".	Our teacher **told us that** the earth **moves** round the sun. أخبرنا مُدرسنا أنّ الأرض تتحرك حول الشّمسِ.

4. إذا كان المخاطب داخل الأقواس فإنه عند التحويل يُخرج من الجملة الرئيسية.

Direct Speech كلام مُباشر	Indirect Speech كلام غير مُباشر
I **said**," I want to speak to you, **Ali**". قُلتُ: "أنا أريدُ أن أتكلّم إليك يا عليّ".	I **told Ali that** I **wanted** to speak to **him**. أخبرتُ عليّاً بأنّني أردتُ أن أتكلّم إليهِ.

5. عندما يكون لدينا أكثر من جُملةٍ إخباريّةٍ بين الأقواس **والفاعل واحد بالنّسبة للجُمل، فإنّنا** ندمجها معاً في جملـةٍ واحـدةٍ ويَفْصِل بين كل جُملة وأُخرى شولة (فاصلة) **(Comma)** ونضع بعد الـشّولة كلمـة **that** بمعنـى (وأنْ ...) ونـضع **(... and that ...)** أو **(and added that)** قبل الجُملة الخبريّة الأخيرة.

	Direct Speech كلام مُباشر	Indirect Speech كلام غير مُباشر
1.	She **said to** him, "I cannot pay. I lost my bag. I hung it to this chair. Now, I do not find it". هي قالت لهُ: "أنا لا أستطيع أن أدفع. أنا فَقَدْتُ حقيبتي. أنا علّقتها على هذا الكُرسي. الآن، أنا لا أجدُها.	She **told** him **that she could not** pay**, that she had lost her** bag**, that she had hung** it to **that** chair **and then she did not** find it. هي أخبرتهُ أنّها لم تكُن تستطيع أن تدفع، وأنّها كانـت قـد فقدت حقيبتها، وأنّها كانت قد علّقتها على ذلك الكُرسي، وأنّها بعدئذٍ لم تجدها.
2.	I prepared my passport yesterday", Mary **said**. "Tomorrow I shall travel abroad ". "أنا جهّزتُ جواز سفري بالأمس" قالت ماري. "غداً سأُسافر لخارجِ البلاد".	Mary **said that she had prepared her** passport **the day before and that (and added that) the next day she would** travel abroad. ماري قالت بأنّها كانت قد جهّزت جواز سفرها في اليومِ السّابقِ وأنّها في اليومِ التالي ستُسافر لخارجِ البلادِ.

3.	Khalil **said to** Ahmed, "You have come very late. I was about to leave when I saw you". قال خليل لأحمد: "لقد أتيتَ متأخراً جداً. كُنْتُ على وشكِ أن أخرجَ عندما رأيتك".	Khalil **told** Ahmed **that** he **had come** very late **and that he had been** about to leave when **he had seen him**. خليل أخبرَ أحمد أنّهُ كان قد جاء مُتأخراً جداً وأنّهُ قد كان على وشكِ أن يخرُج عندما كان قد رآهُ.

6. إذا وجدت جُملتين خبريتين داخل الأقواس لكل منهما فاعل، فإنّهما تُرتبطان بـــ **(and)** ثم نضع كل فاعل أمام جُملتِه.

Direct Speech كلام مُباشر	**Indirect Speech** كلام غير مُباشر
Samy **said**, "I found this book". "It is my book", **said** Ahmed. سامي قال: "وجدتُ هذا الكتاب". "إنّهُ كتابي" قال أحمد.	**Samy** said **that he had found that** book **and Ahmed** said **that** it **was his** book. قال سامي بأنّهُ كان قد وجد كتاباً وقال أحمد بأنّهُ كان كتابهُ.

Always has been * always will be

من شَبّ على شيءٍ شابَ عليهِ.

Exercise No. 16 تمريــن

***) Put the following sentences into indirect speech (Reported Speech):-**

أُنقُل الجُمل الآتية للآخرين بصيغةٍ أُخرى:

1.	"I'll bring you some tea when you have finished", he **said to** them.	"سأُحضِر لكم بعض الشّاي عندما تكونـوا قـد انتهيتم" هو قال لهم.
2.	I **said to** her, "I have something to show you".	قُلتُ لها: "معي شيئاً لأُريَهُ لك".
3.	She **said to** him, "I lost my keys yesterday".	قالت له: "فقدتُ مفاتيحي بالأمسِ".
4.	He **says**, "Adel has written me a long letter".	هو يقول: "لقد كتب لي عادل رسالةً طويلةً".
5.	She **said**, "It is foggy today as it was yesterday".	قالت: "بالجوِ ضبابٌ اليوم كما كان بالأمسِ".
6.	Hassan **says**, "When I get up, I find a cup of milk beside my bed".	حسن يقول: "عندما استيقظ، أجدُ كوباً من اللبن بجوار سريري".
7.	She **said to** him, "I stayed with my brother in our house this morning".	قالت لهُ: "أنا مكثتُ مع أخي بمنزلنا هذا اليوم".
8.	He **said to** us, "The sun shines every morning".	هو قال لنا: "الشّمس تُشرق كلّ صباح".
9.	He **said**," I must go again next week".	قال: "يجب أن أذهب مرةً أُخرى في الأُسبوعِ القادم".
10.	He **said**, "I hope to go there".	قال: "أنا آمل أن أذهب هُناك".
11.	He **says**, "I am busy today"." I have bought a new book".	يقول: "أنا مشغولٌ اليوم". "لقد اشتريتُ كتاباً جديداً".
12.	She **said**, "Iron is heavier than gold".	قالت: "الحديد أثقل من الذّهب ".
13.	He **said to** them, "Good morning. I have brought all papers. I hope to reach an agreement".	قال لهم: "طاب صباحُكم. لقد أحـضرتُ كُـل الأوراق. أنا آمل أن نصل إلى اتفاقٍ".
14.	She **said to** him," I want to come with you to see with myself'".	قالت لهُ: "أنا أُريد أن أذهب معك لكي أرى بنفسي".
15.	The man **said,** "Spring is the best season of the year".	قال الرَّجُل: "الرُبيع هو أحسن فصولِ السّنة".
16.	She **said to** him," No. I cannot sign this contract unless you pay 300.000 dollars for me now".	قالت لهُ: "لا. لا أستطيع أن أُوقّع على هذا العقد ما لم تدفع لي 300.000 دولار الآن".
17.	She **said to** him, "My bag was full of money".	قالت له: " كانت حقيبتي مملوءة بالنُّقودِ".
18.	She **said to** me, "I shall help you. I can lend you some books. I have many useful books on this subject".	قالت لهُ: "سأُساعدُكَ. أستطيع أن أُعِركَ بعـض الكُتب. عندي كُتباً مُفيدةً في هذا الموضوع".
19.	He **said to** me, "I have phoned you twice".	قال لي: "لقد اتّصلتُ بك مرتين".
20.	He **says**, "We are living in a house near to my school. I needn't to take the bus. I can reach my school in 5 minutes".	هو يقول: "نحن نعيش فـي منـزلٍ قريـبٍ مـن مدرستي. لا أحتاج أن أركب الأُتوبيس. أنا أستطيع أن أصل مدرستي في 5 دقائق ".

2.Questions الجُمل الاستفهاميّة

begin with a question word	begin with a helping verb
أسئلة تبدأ بأداةِ استفهامٍ	أسئلة تبدأ بفعلٍ مساعدٍ
What, Where, Who مثل:	**(Yes / No - questions)** (أسئلة تُجاب بنعمٍ أو لا)
	Are, Do, Have, Will مثل:

Examples أمثـــــــلة

1.	He **said to** me, "**Where** did you go yesterday?".	**(Direct)**	هو قال لي: "أين ذهبتَ بالأمسِ؟".
	He **asked me where I had gone the day before**.	**(Indirect)**	هو سألني أين ذهبتُ بالأمسِ.
2.	Salem **said**, "**Are** you staying long, Nabil?".	**(Direct)**	سالم قال: "هل ستمكث طويلاً يا نبيل؟".
	Salem **asked** Nabil **if he was staying** long.	**(Indirect)**	سالم سأل نبيل ما إذا كان يمكث طويلاً.

ç خطوات تحويل السّؤال من الكلام المُباشر (Direct) إلى الكلام الغير مُباشر (Indirect):-

1. المُتكلّم يبقى كما هو.
2. يُحوّل فعل القول الذي يكون خارج الأقواس كالأتي:-

Direct Speech كلام مُباشر		Indirect Speech كلام غير مُباشر	
say / say to	يقول / يقول إلى	**ask**	يسأل
		enquire	يستفسر
		want to know	يريد أن يعرِف
		question	يســـأل / يستجوب
says / says to	يقول / يقول إلى	**asks**	يســـأل
		enquires	يستفسر
		wants to know	يريد أن يعرِف
said / said to	قال / قال إلى	**asked**	سأل
		enquired (inquired)	استفسر عن
		wanted to know	أراد أن يعرِف
shall say	سيقول	**shall say**	سيســـأل
		shall enquire	سيستفسر

3. نحذف الأقواس (علامتي التّنصيص).

4. إذا بدأ السّؤال داخل الأقواس بفعلٍ مساعد (Defective Verbs - Verb to Have - Verb to Do - Verb to Be)
نستخدم ***if*** أو ***whether*** بمعنى **(ما إذا كان ...) كأداةِ ربطٍ.**

5. إذا بدأ السّؤال داخل الأقواس بأداةِ استفهامٍ، مثل:

When - Why - Who - Which - Whom - Whose - What - Where - How - How many - How much … etc

فعند التّحويل إلى الكلام الغير مُباشر تُحذف الأقواس، وتُوضع أداة الاستفهام كما هي (كأداة ربط).

6. نُحوّل السّؤال (**الذي فيه:** الفعل المُساعد يسبق الفاعل) إلى جُملةٍ خبريّةٍ (بوضع الفاعل قبل الفعل).

7. نُحوّل الضّمائر داخل الأقواس إلى ضمائرٍ أُخرى تعود على المتكلّم (الفاعل) والمُخاطب (المفعول به).

8. نحذف علامة الاستفهام **(?)** لأنّ السّؤال أصبح جُملةً ونضع نقطةً (Full stop) **(.)**.

9. **بالنّسبة للأفعال والألفاظ داخل الأقواس:**

أ) لا يحدث أي تغيير إذا كان فعل القول في زمن المُضارع (البسيط أو التام أو المُستمر) أو زمن المُستقبل.

ب) إذا كان فعل القول في زمن الماضي (البسيط أو التام أو المُستمر) فإنّ الأفعال والألفاظ تُغيّر حسب المعنى كما في الجُملة الخبريّة.

	Direct Speech كلام مُباشر	**Indirect Speech كلام غير مُباشر**
1.	Ameera **said**, "Did you watch the film yesterday, Azza?". أميرة قالت: "هل شاهدتِ الفيلم بالأمسِ يا عزّة؟".	Ameera **asked** Azza **if she had watched** the film **the day before.** أميرة سألت عزّة ما إذا كانت قد شاهدت الفيلم في اليومِ السّابق.
2.	She **says to** Ali, "Are you happy today?". هي قالت لعليٍ:" هل أنت سعيدٌ اليوم؟".	She **asks** Ali **if he is** happy today. هي تسأل علياً ما إذا كان سعيداً اليوم. **هنا لم يحدُث تغيير في الزّمن داخل الأقواس ولا الألفاظ لأنّ فعل القول مُضارع.**
3.	I **said to** Mazen, "Have you met the teacher?" قُلتُ لمازن: "هل قد قابلتَ المُدرّس؟".	I **asked** Mazen **if he had met** the teacher. سألتُ مازن ما إذا كان قد قابل المُدرّس.
4.	She **said**, " Have they departed?". قالت: "هل هم قد رحلوا؟".	She **wanted to know whether they had departed**. أرادت أن تعرف ما إذا كانوا قد رحلوا.
5.	I **said to** the boys "Were you busy yesterday?". قُلتُ للأولاد: "هل كُنتُم مشغولين بالأمسِ؟".	I **asked** the boys **if they had been** busy **the day before**. سألتُ الأولاد عمّا إذا قد كانوا مشغولين بالأمسِ.
6.	Beesan **said to** me, "Can you solve the problem?". بيسان قالت لي: "هل تستطيع أن تَحِلَّ المُشكلة؟".	Beesan **wanted to know if I could solve** the problem. بيسان أرادت أن تعرف ما إذا كُنتُ قد استطعتُ أن أحلّ المشكلة.
7.	Nora **said to** her friend, "Could you solve the question?" نوره قالت لصديقتها: "هل استطعتَ أن تحلّ السّؤال؟"	Nora asked her friend if she could **have solved** the question. نوره سألت صديقتها عمّا إذا كانت قد حلّت السّؤال.
8.	He **said to** his father, "Will you buy a car tomorrow?" قال لوالدِه : "هل ستشتري سيارةً غداً؟"	He **asked** his father **if he would buy** a car **the next day**. سأل والدهُ ما إذا كان سيشتري سيارةً في اليومِ التالي.
9.	I **said to** Ali, "Don't you believe this story?" قُلتُ لعليٍ: "ألا تُصدق هذه القصّة؟"	I **asked** Ali **if he didn't believe that** story. سألتُ علياً ما إذا كان لا يُصدق تلك القصّة.
10.	"What are you doing now?" **said** John. "ماذا تفعل الآن؟": قال جون.	John **asked what I was doing at once**. جون سأل عمّا كُنتُ أفعل آنذاك.

11.	I **said to** him, "When will you travel to London?" قُلتُ له: "متى ستُسافر إلى لندن؟"	I **wanted to know when he would travel** to London. أردتُ أن أعرف متى سيُسافر إلى لندن.
12.	"Who has finished his work?" **said** the man. "مَنْ قد أنهى عمله؟" قال الرّجُل.	The man **asked who had finished** his work. سأل الرّجُل الذي قد كان أنهى عملهُ.
13.	He **said to** Adel, "Where do you learn English?" هو قال لعادل: "أين تتعلم اللغة الإنجليزيّة؟"	He **asked** Adel **where he learnt** English. هو سأل عادل أين تعلّم اللغة الإنجليزيّة.

ملاحظات هامّة:-

1. إذا وجد بين الأقواس سؤال وجُملة خبريّة، فنضع قبل السّؤال **asked**، وقبل الجُملة الخبريّة **said** أو **told**، ونحول السّؤال بطريقةِ السّؤال، ونحوّل الجُملة الخبريّة بطريقةِ الجُملة الخبريّة.

Direct Speech كلام مُباشر	**Indirect Speech** كلام غير مُباشر
He **said to** me, "It is too late. Where are you going now?" هو قال لي: "إنّها مُتأخرةٌ جداً. أين أنت ذاهبٌ الآن؟"	He **told** me **that** it **was** too late ***and*** **asked where I was going then**. هو أخبرني بأنّها كانت مُتأخرة جداً وسألني أين كُنت ذاهباً آنذاك.

2. إذا وجد بين الأقواس سؤالين فنربطهما بـ **and asked**.

Direct Speech كلام مُباشر	**Indirect Speech** كلام غير مُباشر
"Do you want to go to the sea?" "How will you go there?" **said** Ramy. "هل تُريد أن تذهب إلى البحرِ؟"، " كيف ستذهب هُناك؟" : قال رامي.	Ramy **asked if I wanted** to go to the sea ***and*** **asked how I should go** there. سأل رامي ما إذا كُنتُ أُريدُ أن أذهبَ إلى البحرِ وسأل كيف كُنتُ سأذهبُ هُناك.

حالات خاصّة:

1. يتم تحويل بعض صِيَغ الاستفهام كما يلي:

Direct المُباشر		**Indirect** غير المُباشر	
What about..?	ماذا عن...؟	**suggest**	يقترح
Why don't you ..?	لماذا لم.....؟	**advise**	ينصح
Could I have... ?	هل أستطيع.....؟	**ask**	يطلُب
Would you like....?	هل ترغب.....؟	**offered**	عَـرَضَ
		offered to + مصدر	عَـرَضَ بأن......

2. **Could you ...?** (هل استطعت.....؟) / **Would you...?** (هل سـ .....؟) / **Will you...?** (هل سـ...؟) هذه الأسئلة تُعبّر عن الأمر والطلب.

3. **Would you mind....?** (هل تُمانع......؟ ، هل تسمح....؟) تحوّل إلى **asked .... to**، أو تحوّل كسؤالٍ عاديٍ وتظل كما هي مسبوقة بـ (**if**).

Examples أمثـــــــلة

	Direct Speech كلام مُباشر	Indirect Speech كلام غير مُباشر
1.	"**What about** flying?" he **said**. هو قال: "ماذا عن الطّيران ؟". أو هو قال: "ما رأيك بالطّيران؟".	He **suggested** flying. هو اقترح الطّيران.
2.	"**Why don't you** ask him?" she **said to** me". قالت لي: "لماذا لا تسألَهُ؟".	She **advised me to** ask him. هي نصحتني بأنْ أســـألَهُ.
3.	"**Could I have** a cup of tea?" she **said to** me. قالت لي: "هل أستطيع أن أتناول فنجان شاي؟".	She **asked** me **for** a cup of tea. هي طلبت منّي فنجان شاي.
4.	"**Could you** sign the book, please?" he **said**. قال: "هل تستطيع أن تُوقّع الكتاب، من فضلك؟"	He **asked me** to sign the book. طلبَ منّي أن أُوقّع الكتاب.
5.	"**Would you mind** opening the door?" he **said**. قال: "هل تسمح بفتحِ الباب؟".	He **asked** me **to** open the door. ســـألني ما إذا كُنتُ أُمانع بفتحِ الباب. ***<u>Or:</u>*** He **asked** me **if I would mind opening** the door. ســـألني ما إذا كُنتُ ارغب بفتحِ الباب.
6.	"**Would you like** a drink?" he **said**. قال: "هل ترغب بمشروبٍ؟".	He **offered** me a drink. عَرَضَ لي مشروباً.
7.	"**Shall I** wait you, I shall wait for you if you like?" he **said**. "هل أنتظرُكَ، سأنتظرُك إذا كُنتَ ترغب؟": هو قال	He **offered to wait** for me. هو عَرَضَ أن ينتظِرني.

✈✈✈✈✈✈✈✈✈✈✈✈✈✈

It is the end that counts.

إنّما العِبرَةُ بالنّهاية.

Exercise No. 17 تمريــن

Change Into Indirect Speech:- حوّل إلى الكلام الغير مُباشر:

1.	Soha **said**, "What do you want to do on Friday, Nadia?".	قالت سُها: "ماذا ترغبي في فعلهِ يوم الجُمعة يا نادية؟".
2.	Mona **said**, "How are you going to travel to France, Samia?".	مُنى قالت: "كيف ستُسافرين إلى فرنسا يا سامية؟".
3.	I **said to** my friend, "When did you arrive?".	قُلتُ لصديقي: "متى وصلتَ؟".
4.	Mr. Hesham **said**, "Where was the voice coming from?".	السّيد هِشَام قال: "مِن أينَ كان يأتي الصّوت؟".
5.	I **said**, "Did I make anything wrong?".	قُلتُ: "هل أنا فعلتُ أي خطأ؟".
6.	"Would you mind waiting?" he **said**.	قال: "هل تسمح بالانتظار؟".
7.	He **said to** her, "How did you come here?" "Did you come here on foot?".	هو قال لها: "كيف حضرتِ إلى هنا؟" "هل حضرتِ إلى هُنا مشياً على الأقدامِ؟".
8.	She **said**, "Why do you blame me?".	قالت: "لماذا تُوبخني (تلومني)؟".
9.	Mohammed **said**, "Is the flat cheap?".	قال محمدٌ: "هل الشّقّة رخيصة؟".
10.	"Could you wait a moment?" he **said**.	قال: "هل تنتظر لحظة؟".
11.	"Would you like a lift?" Tariq **said**, "Which way are you going?" **I said**.	قال طارق: "هل ترغب بتوصيلةٍ؟". قُلــتُ: مــن أيّ طريــقٍ ستذهب؟".
12.	She **said to** me, "Can you do it before tomorrow?"	قالت لي: "هل تستطيع أن تعملها قبل يوم غدٍ؟".
13.	Her husband **said**, "What is a suitable dress?".	قال زوجها: "يا له من فستانٍ جميل؟".
14.	"Why are you looking through the keyhole?" **said to** him.	قُلتُ له: "لماذا تنظر من خلال ثُقب المُفتاح؟".
15.	"Where were you last night, Mr. Hazem?" he **said**.	قال: "أين كُنْتَ الليلة الماضية يا سيد حازم؟".
16.	She **said**, "Need we go to the shops in order to see suitable dresses and unsuitable prices?".	قالت: "هل نحن بحاجةٍ إلى أن نذهب إلى المحلاتِ لنرى الفساتين المُناسبة والأسعار الغير مُناسبة؟".
17.	"How long are you staying in Gaza, Khalil?" Hassan **said**.	قال حسان: "كم ستمكث في غزة يا خليل؟".
18.	He **says**, "Is the weather good today?".	يقول: "هل الجو جيد اليوم؟".
19.	He **said**, "Is the weather good today?".	قال: "هل الجو جيد اليوم؟".
20.	He **said to** me, "Did you answer this exercise?".	قال لي: "هل أجبتَ هذا التّمرين؟".
	I replied, "Yes".	أجبتُ: "نعم".
	Or: I replied, "No".	أو: أجبتُ: "لا".

3. Command (Order) الجُملة الأمريّة
4. Request الطّلب

أ) الأمر نوعان:-

1. **أمر بفعل شيءٍ**، مثل:-

The teacher **said to** us, "Clean the floor".	**(Direct)**	المُدرس قال لنا: "نظّفُوا الأرضَ".
The teacher **ordered** us **to clean** the floor.	**(Indirect)**	أَمَرَنا المُدرّس بأنْ ننظّف الأرضَ.

2. **أمر للنّهي عن فعل شيءٍ**،مثل:-

My father **said to** me**,** "**Don't be late**".	**(Direct)**	أبي قال لي: "لا تتأخّر".
My father **advised** me **not to be late**.	**(Indirect)**	أبي نصحني بالا أتأخّر.

ب) الطّلب،مثل:-

1.	"**Give me your** pen**, please,** Omar "**said** Mazen.	قال مازن: "من فضلك، أعطني قلمك يا عُمر".
2.	Mazen **asked** Omar **to give him his** pen.	مازن طلب من عُمر بأن يُعطيهُ قلمهُ.

ملاحظة:- يبدأ كلاً من الأمر والطلب بالفعل (مصدر الفعل).

ج خُطوات تحويل الأمر من الكلام مُباشر إلى الكلام الغير مُباشر:

1. **نُغيّر فعل القول خارج الأقواس على حسبِ ما يأتي:**

أ) **said to** تُحوّل إلى **ordered** أو **command** (**أمَرَ**)، إذا كان الأمر صادراً **من** شخصٍ **أكبر** سِناً أو رُتبةً أو مقاماً **إلى** شخصٍ آخر **أصغر** سناً أو رُتبةً أو مقاماً.

ب) **said to** تُحوّل إلى **prayed** (**يتوسّل**) أو **begged** (**يرجُو**)، إذا كان الأمر صادراً **من** شخصٍ **أصغر** سِناً أو رُتبةً أو مقاماً **إلى** شخصٍ **أكبر** سِناً أو رُتبةً أو مقاماً، وعادة ما يبدأ بكلمة **Please** والتي تُحذف عند التّحويل إلى الغير مُباشر.

ج) **said to** تُحوّل إلى **asked** أو **told**، إذا كان الأمر صادراً **من شخصٍ إلى شخصٍ آخر مُتساوٍ معه في السّن أو الرُتبة.**

د) **said to** تُحوّل إلى **advised ... to** (**نَصحَ**)، إذا كان الأمر يتضمن نصيحةً بفعل شيء.

هـ) **said to** تحول إلى ... **advised ... not to** و **ordered ... not to** و **begged ... not to**، إذا كان الأمر يتضمن نصيحة بعدم فعل شيء.

2. في النّوع الأول (**أمر بفعل شيء**) نحذف علامات التّنصيص (الأقواس) ونستخدم (**المصدر + to**) كأداة ربط بمعنى (**أن**) أمّا في النّوع الثّاني (**نهي عن فعل شيء**) نحذف الأقواس ونستبدل **Don't** بـ (**المصدر + not to**) بمعنى (**أن لا**....).
3. تُحوّل **الضّمائر** على حسبِ المعنى (**على حسبِ الفاعل والمفعول به**) (**على حسبِ المُتكلّم والمُخاطب**).
4. تُحوّل **الألفاظ** على حسبِ ما جاء في الجّدول (**في الجُملة الخبريّة**).

Examples أمثـــــــلة

	Direct Speech كلام مُباشر	Indirect Speech كلام غير مُباشر
1.	He **said to** the **manager**, "Let me have an other chance to improve my honesty and ability". قال للمُدير: "دعني أنَل فُرصةً أُخرى لكي أُثبت أمانتي وقُدرتي".	He **begged** the **manager to** give **him** an other chance to prove **his** honesty and ability. رَجَا المُدير أنْ يَنَلْ فُرصةً أُخرى لكي يُثبت أمانتهُ وقُدرتهُ.
2.	The manager **said to** him, "Give her an other dress". قال لهُ المُدير: "أعطِها ثوباً أخر".	The manager **ordered** him **to** give her an other dress. أمَرَهُ المدير أنْ يُعطِها ثوباً أخر.
3.	Ali **said to** his friend, "Give **me your** bicycle for half an hour". قال عليُ لصديقهِ: "أعطني درّاجتكَ لمُدة نصف ساعة".	Ali **asked** his friend **to** give **him his** bicycle for half an hour. سأل عليٌ صديقهُ بأنْ يُعطيهُ درّاجتهُ لمدة نصف ساعة.
4.	The pupil **said to** the teacher, "**Please,** explain this point again". التّلميذ قال للمُدرّس: "من فضلك، اشرح هذه النُّقطة مرّةً أُخرى".	The pupil **begged** the teacher **to** explain **that** point again. التّلميذ رَجَا المُدرّس أنْ يشرح تلك النُّقطة مرةً أُخرى.
5.	The teacher **said to** the boys, "Write your names clearly". المُدرّس قال للأولاد: "أُكتبوا أسمائَكُم بوضوحٍ".	The teacher **advised** the boys **to** write **their** names clearly. المُدرّس نَصَحَ الأولادَ بأنْ يكتبوا أسمائهم بوضوحٍ.
6.	She **said to** her husband, "Don't **trouble troubles** till troubles trouble you". قالت لزوجها: "لا تستثيرِ المتاعبَ، حتى تستثيرك المتاعبُ".	She **advised** her husband **not to** trouble troubles till troubles trouble **him**. نصحت زَوْجَها ألا يَستثير المتاعبَ، حتى تستثيرهُ المتاعبُ.
7.	The mother **said to** the child," Don't be afraid. الأُم قالت للطفلِ: "لا تَخفْ".	The mother **told** the child **not to** be afraid. الأُم أخبرت الطفِل بأنْ لا يكون خائفاً.

مُلاحظات هامة:-

1. إذا وجدتَ جُملة خبريّة مع الأمر (جُملة أمريّة)، فإنّ الجُملة الخبريّة تُحوّل بطريقةِ الجُملة الخبريّـة، أي يـسبقها **that**، والأمر (الجُملة الأمريّة) تُحوّل بطريقةِ الجُملة الأمريّة، وإذا وجد سؤال يُحوّل بطريقةِ السّؤال، أيّ يسبقهُ **asked**.

	Direct Speech كلام مُباشر	Indirect Speech كلام غير مُباشر
1.	The doctor **said to** me, "Stay in bed and take this medicine. I shall visit **you tomorrow**". الطّبيب قال لي: "ابقَ في الفراشِ وخُذ هـذا الـدّواء. أنـا سأزورك غداً".	The doctor **advised** me **to** stay in bed and take **that** medicine **and said that he would** visit **me the next day**. الطّبيب نصحني بأنْ أبقى في الفراشِ وأخُذُ ذلـك الـدّواء وقال لي بأنّهُ سيزورني في اليومِ التّالي.
2.	The poor man **said to** me, "**Please,** give **me** some food to eat, **will you** help **me** cross the road?" الرجُل الفقير قال لي: "من فضلك، أعطني بعـض الطّعـام حتى أكُل، هل تُساعدني بأنْ أقطع الطّريق؟"	The poor man **begged** me **to** give **him** some food to eat **and asked if I should** help **him** to cross the road. الرَّجُل الفقير توّسل أليّ لأُعطيهُ بعـض الطّعـام ليأكـل وسألني إذا ما كُنتُ سأُساعدهُ ليقطع الطّريق.

2. Let's (Let us) (دعنا) عادةً ما تُعبِّر عن اقتِراحٍ وتَّحوّل إلى **suggest** (يقترح).

فاعل + suggested + that + فاعل أخر + should + مصدر
Or: **فاعل + suggested + gerund + ...**

Examples أمثـــــــلة

	Direct Speech كلام مُباشر	Indirect Speech كلام غير مُباشر
1.	"**Let's go** to the cinema", Mary **said**. قالت ماري: "دعُونا نذهب إلى السّينما".	Mary **suggested that they (we) should go** to the cinema. ماري اقترحت بأنّهم يجب أنْ يذهبوا (نذهب) إلى السّينما. ***Or:*** Mary **suggested going** to the cinema. ماري اقترحت الذّهاب إلى السّينما.
2.	He **said**, "**Let's not say** anything about **this** subject". قال: "دعُونا لا نَقُل أيّ شيء عن هذا الموضوع".	He **suggested not saying** anything about **that** subject. اقْتَرَحَ بعدم قول أيّ شيءٍ عن ذلك الموضوع. ***Or:*** He **suggested saying nothing** about **that** subject. اقْتَرَحَ عدم قول أيّ شيء عن ذلك الموضوع.

3. **خُطوات تحوّيل الطّلب من الكلام المُباشر إلى الكلام الغير مُباشر هي نفس خُطوات تحوّيل الأمر مع مُلاحظة الآتي:-**

أ) نُحوّل **said** إلى **asked**.

ب) نحذف كلمة **Please**.

Direct Speech كلام مُباشر	Indirect Speech كلام غير مُباشر
"**Please**, take a seat", he **said to** me. قال لي: "من فضلك، اجلس".	He **asked** me **to take** a seat. طلب منِّي أن أجلس.

A chip of the old block.

هذا الشَّبلُ من ذاك الأسدِ.

Exercise No. 18 تمريــن

*) Change Into Indirect Speech:- حوّل إلى الكلام الغير مُباشر:

1.	He **said to** his friend, "Lend me your camera".	قال لصديقهِ: "أعرني آلة التّصوير خاصتك".
2.	The officer **said to** the soldier, "Bring me the bag of maps".	قال الضّابط للجُندي: "أحضر لي حقيبةَ الخرائط".
3.	Heba **said to** Latefa, "Give me your English book".	هِبا قالت لِلطيفة: "أعطني كتاب اللغة الإنجليزيّة خاصتك".
4.	The father **said to** his son, "Don't go alone".	الأب قال لابنهِ: "لا تذهب لوحدِك".
5.	She **said**, "Forgive me".	قالت: "اصفح عنّي / سامحني".
6.	"Go on, Nagi, hit him", **she said**.	قالت: "استمر يا ناجي، اضربه ".
7.	"**Pleas**e, don't smoke", **said** the lady to the man sitting beside her.	"من فضلك، لا تُدخّن": قالت السّيدة للرجُل الذي يجلس بجانبها.
8.	"Wait for me at the bridge, Can you bring this bag with you?" **said** my friend.	قال صديقي: "انتظرني عند الجِّسر. هل تستطيع أنْ تُحضر هذه الحقيبة معك؟".
9.	Nader **said to** me, "Go and tell my father that I cannot come home tonight".	نادر قال لي: "اذهب وقُل لأبي بأنّني لا أستطيع أنْ أحضر إلى المنزلِ هذه الليلة".
10.	He **said to** her, "Don't waste our money in this foolish way".	قال لها: "لا تُضيّعِي أموالنا بهذهِ الطّريقة الحمقاء".

Every cloud has a silver lining.

رُبّ ضَارةٍ نافعة.

5. Exclamation التَّعجُّب
(الجُمل التَّعجُّبيّة)

ç **الجُملة التعجُّبيّة :** عبارة عن جُملة خبريّة ولكنّها تُوَضـّح الدّهشة أو النّدم أو الأسف أو الفرحة، ويُطبّق عليها تقريباً نفس قواعد الجُملة الخبريّة مع شيءٍ من التّغيير البسيط.

ç **كلمات التعجُب، إمّا حرف استفهام أُستُعمل ككلمة تعجُّب، مثل: how , what ونعرفها بوجود علامة تعجُّب في نهاية الجُملة (!)، أو كلمة تعجُّب بذاتِها، ونعرفها بوجود علامة تعجُّب بعدها مُباشرةً، مثل:**

Ugh!	**كلمة تعني الاشمئزاز أو الرُّعب**	**Alas!**	**يا للأسى!**	**Oh!**	**أوه!**	**Hurrah!**	**مرحى!**

ç **خُطوات تحوّيل التَّعجُّب (الجُملة التعجُّبيّة) من كلامٍ مُباشرٍ إلى كلامٍ غير مُباشرٍ:-**

1. احذف الأقواس وضع كلمة **that** كأداة رَبط.
2. احذف كلمة التَّعَجُّب وضع بدلاً منها كلمة تَدُلُ عليها، مثل:-

1.	say, cry, exclaim with joy ….	قال / صاحَ / تعجّب بِفرحٍ ….
2.	say, cry, exclaim with anger ….	قال / صاحَ / تعجّب بِغضبٍ ….
3.	say, cry, exclaim with sorrow ….	قال / صاحَ / تعجّب بأسفٍ ….
4.	say, cry, exclaim with admiration ….	قال / صاحَ / تعجّب بإعجابٍ ….
5.	say, cry, exclaim with sadness….	قال / صاحَ / تعجّب بِحُزنٍ ….
6.	say, cry, exclaim with regret …..	قال / صاحَ / تعجّب بِنَدَمٍ ….
7.	say, cry, exclaim with horror …..	قال / صاحَ / تعجّب بِفزعٍ ….
8.	say, cry, exclaim with pleasure ….	قال / صاحَ / تعجّب بِسرُورٍ ….

3. غيّر الضّمائر على حسب الفاعلِ والمفعول به (المُتكلّم والمُخاطب).
4. يتغيّر الزّمن **(Tense)** لأفعال جُمل الكلام المُباشر عند تحوّيله إلى كلامٍ غير مُباشرٍ ما لم تَكُنْ الأفعال مُتعلّقة بحالةٍ حاضرةٍ ماثلةٍ عند نقل الكلام إلى الغيّر (آخرين)، وتتغيّر بعض الألفاظ كما هو الحال في الجُمل الخبريّة.

Examples أمثـــــــلة

	Direct Speech كلام مُباشر	**Indirect Speech كلام غير مُباشر**
1.	He **said**, "**Alas!** My shop is completely damaged". هو قال: "يا للأسى! محل تِجارتي مُدمّر تماماً".	He **said with sorrow that his** shop **was** completely damaged. قال بأسى (بحُزنٍ) إنّ محل تِجارتهُ كان مُدمّراً تماماً.
2.	He **said**," **Hurrah!** I've won the first prize". قال: "مَرْحَى! لقد فُزتُ بالجائزةِ الأُولى".	He **cried with joy that he had won** the first prize. صاح بفرحٍ قائلاً إنّهُ كان قد ربح الجائزة الأُولى.

3.	He **said**, "**How foolish** I have been**!**". قال: "كم كُنتُ غبياً".	He **said with regret that he had been** foolish. قال بندمٍ بأنّهُ قد كان غبياً.
4.	Fadi **said**, "**What** a great idea". قال فادي: "يا لها من فكرةٍ عظيمةٍ".	Fadi **said with admiration that** the idea **was** very great. قال فادي بإعجابٍ بأنّ الفكرة كانت عظيمة جداً.
5.	He **said**, "**Thank you**". قال: "شُكراً لك".	He **thanked me**. شكَرَني.
6.	He **said**, "**Congratulation**". قال: "تهانيّ".	He **congratulated me**. هَنّـــــأني.
7.	He **said**, "**Liar**". قال: "كذاب".	He **called me a liar**. دَعَاني بالكذّاب.

The absent party is not faulty.

الغائب عّذْرَهَ معه.

Exercise No. 19 تمريـــن

***) Change the following sentences into indirect (Reported) speech:-**

حّول الجُمل الآتية إلى الكلام الغير مُباشر:-

1.	She **said**, "What a fool**!** You have spoilt everything."	قالت لَهُ: "يا لك من أحمقٍ**!** لقد أفسدتَ كلّ شيءٍ".
2.	He **said**, "Happy Christmas."	قال: "عيدٌ سعيد".
3.	The poor man **said**, "Alas**!** I have lost my only child."	الرَّجُل الفقير قال: "يا للأسفِ**!** لقد أضعتُ طِفلي الوحيد".
4.	She **said,** "Hurry! My daughter has succeeded."	هي قالت: "مرحى**!** لقد نجحت ابنتي".
5.	She **said**, "Oh**!** What a nice dress. Thanks daddy."	قالت: "أوه**!** يا لَهُ من فُستانٍ جميلٍ. أشكُرك يا أبى".
6.	"What a lovely girl**!**", he **said**.	قال: "يا لها من بنتٍ جميلة**!**".
7.	She **said**, "Oh**!** It's a snake. Don't get near it children".	قالت: "أوه**!** إنّهُ ثُعبان. لا تقتربوا مِنهُ يا أطفال".
8.	Khalil **said**, What a surprise**!** I have not seen you since we were in Paris ".	قال خليل: "يا للمفاجأة**!** لم أركَ مُنذ أنْ كُنّا في باريس".
9.	He **said**, "Oh**!** My son has returned to me safe and sound ".	هو قال: "وأفرحتاه**!** لقد عاد ابني إليّ سَليماً مُعافى".
10.	He **said**," Alas**!** I shan't recover my money".	هو قال: "يا للأسف**!** لن أستردّ نقودي".

Do as you would be done.

عَامِل النّاس كما تُحب أن يُعاملوك.

Exercise No. 20 تمريـــن

General Exercise on Direct and Indirect Speech
تمرين عام على الكلامِ المُباشر و الكلامِ الغير مُباشر

***) Change into Indirect Speech:-** **حوّل إلى كلامٍ غير مُباشرٍ:-**

1.	She **said to** him, "I didn't find anything here. **Where** did she hide the bag? **Go** and make her think we've found it. She **will come** and try to make sure. **What a surprise!** I've found it**!**".	قالت لهُ: "لم أجد أيّ شيءٍ هُنا. أيــن خبّأتهـا ؟ اذهــب واجعلها تعتقد أننا قد وجدناها. ستأتي وتحاول أنْ تتأكد. لقد وجدتها! يا للمفاجأة!
2.	She **said to** me, "**What a foolish deed you have done! Go** by your own means to the police. **Tell** them everything as it has happened. **Do not tell** any lies. It is better to go to the police than to be arrested".	قالت لي:" يا لُه من صنيعٍ أحمق ذلك الذي فعلتهُ! اذهب بوسائلك الخاصّة إلى الشّرطة. أخبرهم بكل شــيءٍ كمــا حدث. لا تقُل لهم أيّ أكاذيب. الأفضل أن تذهب أنت إلى الشّرطة من أن يُقبضُ عليك".

Cut your coat according to your cloth.

على قدر لحافك مد رجليك.

"رحم الله امرؤٌ عرف قدر نفسه"

Adjectives الصّفات

1. **الصّفة:** هي كلمة عادةً تصف الاسم أو الضّمير، سواءً كان هذا الاسم كائناً أو شيئاً أو فكراً، ..... الخ.
2. قد يُوصَف الاسم الواحد بأكثرِ من صفة.
3. لا يحدُث أي تغيير للصّفة سواءً كان الموصوف مفرداً أو جمعاً، مُـذكراً أو مُؤنثـاً **(أيّ هـذا يعنـي** أنّ صـفة المُفـرد هي أيضاً صفة للجمع (أيِ: **الصّفة لا تُجمع، وصفة المُذَكّر هي أيضاً صفة للمؤنّث).**

Examples أمثـــــلة

1.	He is **clever**.	هو **ذكيٌ**.
2.	She is **clever**.	**هي ذكيّةٌ.**
3.	They are **clever**.	**هم أذكياءٌ.**

مواقع الصّفة في الجُملة:-

1. الصّفة تأتي **قبل الاسم**.

a **clever** boy	ولدٌ ذكيّ / ماهرٌ.	an **old** woman	امرأةٌ عجوزٌ
a **red** book	كتابٌ أحمرٌ.	a **new** house	بيتٌ جديدٌ

2. يُمكن أن تأتي الصّفة **بعد Verb to Be**، مثل:-

Examples أمثـــــلة

1.	Fadi ***is*** **polite**.	فادي مؤدبٌ.
2.	She ***is*** **tall**.	هي طــويلةٌ.
3.	I ***am*** **happy**.	أنا ســعيدٌ.

ملاحظات:-

1. قد تُستعمل الصّفة بدلاً من الاسم، ويسبقها **the** ويُحذف الاسم وتُعامل معاملة الاسم الجمع، مثل:-

poor	فــقير	⟶	the **poor**	الفُـقراء
rich	غــني	⟶	the **rich**	الأغــنياء
brave	شُجاع	⟶	the **brave**	الشُــجعان

2. الصّفة تُجيب عن الأسئلة الآتية:-

What sort …?	ما نوع...؟	**Which… ?**	أيّ... ؟
How many…?	كم للعدد...؟	**How much …?**	كم للكمية... ؟

Numerous people buy **these** micros because they are such **reliable** machines.
يشتري أُناسٌ عديدون هذه المُكبّرات لأنّها مِثال للماكينات التي يُعتمد عليها.

× **في المثالِ السابق نُلاحظ أنّ:**

1. الصّفة **(numerous)** تُجيب على السّؤال **(How many...?)**.
2. والصّفة **(these)** تُجيب على السّؤال **(Which…?)**.
3. والصّفة **(reliable)** تُجيب على السّؤال **(What sort…?)**.

Comparison of adjectives
مُقارنة / تفاضُل الصّفات

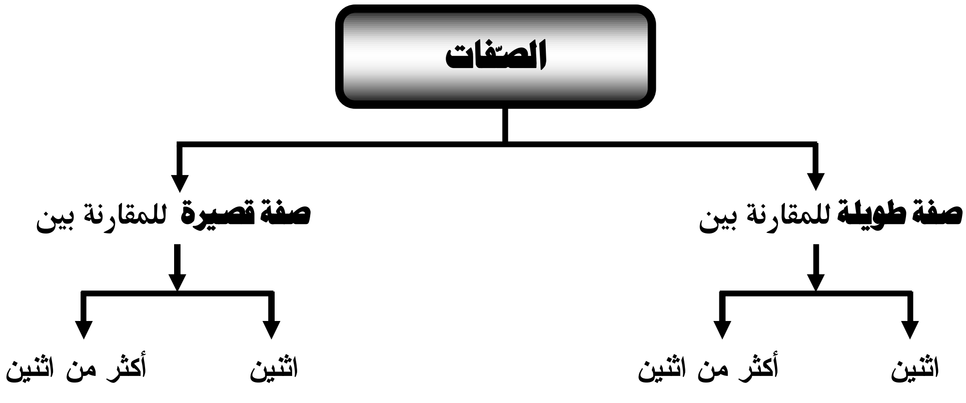
7 إذا أردنا أن نُقارن بين أشياء أو أسماء من حيث تفاوت الأشياء أو الأسماء في درجةِ توفّر هذه الصّفة بينها، فعلينا أن نعلم أنّ الصّفات تنقسم إلى ثلاثة أنواع (درجات) هي:-

1. **الصّفة العاديّة (Positive Degree) (صفات الدّرجة الأُولى):–** وهي التي تصِف الموصوف دون مقارنة مع غيره، مثل:-

1.	He is **a tall man**.	إنّه رجُلٌ طويلٌ.
2.	She is **an old woman**.	إنّها امرأةٌ عجوز.
3.	I saw **a tall tree** near **a big shop**.	رأيتُ شجرةً عاليةً قُربَ محلٍ كبيرٍ.

2. **صفة المُقارنة بين اثنين (Comparative Degree) (صفات الدّرجة الثّانية):–** وهي صفات تستخدم للمقارنة **بين اثنين فقط.**
3. **صفة الأحسن (الصّفة القُصوى) (Superlative Degree) (صفات الدّرجة الثّالثة):–** وهي التي تُستخدم للمقارنة **بين أكثر من اثنين.**

7 **حتى ندرس كيف نُقارن بين اثنين وبين أكثر من اثنين علينا أن نعرف أن الصّفات تُقسّم أيضاً إلى:–**



1. **الصّفات الطويلة:** وهي صفات تتكون من **أكثرِ من مقطعٍ واحدٍ عند اللّفظ** (أيّ تحتوي على أكثرِ من صوتِ حرفٍ متحركٍ)، مثل:-

expensive	غالي	**dangerous**	خطير	**wonderful**	رائع
beautiful	جميل/ جميلة	**important**	مُهِم	**valuable**	قيّم / ثمين / ذو قيمة

2. **الصّفات القصيرة:** وهي التي تتكون من **مقطعٍ واحدٍ فقط** عند اللّفظ (أيّ تحتوي على صوتِ حرفٍ متحركٍ واحدٍ فقــط)، مثل:-

short	قصير	**fat**	سمين	**cold**	بــارد
big	ضخم/ كبير	**old**	قديم / كبير السّن	**tall**	طويل
quick	سريع	**hot**	حــار / ساخن	**thin**	نــحيف

ç **أولا / الصّفات الطويلة:-**

أ) **للمقارنة بين اثنين فقط** نضع كلمة ***more*** **أمام** الصّفة الطّويلة وكلمة ***than*** بعدها.

more + صفة طويلة + than
أكثر + صفة طويلة + من

ü ونبدأ الجُملة بالاسم الذي تتوفر فيه الصّفة أكثر، مثل:-

1.	Nadia is **more beautiful than** Samira.	نادية أكثرُ جمالاً من سميرة.
2.	The lion is **more dangerous than** the dog.	الأسد أكثرُ خطراً من الكلب.

ب) **للمقارنة بين أكثر من اثنين (سواءً أشياء أو أسماء)** فإنّنا نضع كلمة ***the most*** (الأكثر) أمام الصّفة الطّويلة.

the most + صفة طويلة
الأكثر + صفة طويلة

ü ونبدأ الجُملة بالاسم الذي تتوفر فيه الصّفة أكثر من الأسماء أو الأشياء الأُخرى، مثل:-

1.	Water is **the most important** thing in our life	الماء هو الشّيء الأكثر أهمية في حياتنا.
2.	Beesan is **the most beautiful** girl in the class.	بيسان هي أجمل بنت في الفصل.

أمثلة على الصّفات الطّويلة

1.	Arabic is **more difficult than** English.	اللغة العربيّة أكثر صعوبةً من اللغة الإنجليزيّة.
2.	Ibrahim is wearing **the most expensive** jacket.	إبراهيم يرتدي الجاكيت الأكثر غلاءً.
3.	Ahmed is **more intelligent** and **more careful than** Ibrahim.	أحمد أكثر ذكاءً وأكثر حذراً من إبراهيم.
4.	The earth quake is **more dangerous than** the volcano.	الزلزال أكثر خطورةً (أخطر) من البُركان.

ç **ثانيا / الصّفات القصيرة:-**

أ) **للمقارنة بين اثنين فقط (شيئين أو اسمين) نضيف (er) إلى نهاية الصّفة غالباً، ثم نُضيف كلمة *than* بعد الصّفة.**

صفة قصيرة + er + than
صفة قصيرة + er + مِن

ü ونبدأ الجُملة بالاسم الذي تتوفر فيه الصّفة أكثر من الآخر، مثل:-

1.	Fadi is **older than** Ahmed.	فادي أكبرُ سِنّاً من أحمد.
2.	Tagreed is **taller than** her brother.	تغريد أطولُ من أختها.

ب) للمُقارنة بين أكثر من اثنين (سواءً أشياء أو أسماء) فإننا *the* أمام الصّفة ونُضيف المقطع (est) إلى نهاية الصّفة.

the + صفة قصيرة + est

1.	Sameer is **the tallest** pupil in the class.	سمير أطولُ تلميذ في الفصلِ.
2.	Huda is **the cleverest** girl in the class.	هدى أذكى بنت في الفصلِ.

أمثلة على الصّفات القصيرة

1.	He is **the tallest** of them all.	هو الأطول منهُم جميعاً.
2.	The lion is **the strongest** in the world.	يعتبر الأسدُ الحيوان الأكثر قوةً (الأقوى) في العالم.
3.	This book is **the cheapest** one.	هذا الكتاب هو الأرخص.

ملاحظات هامة:-

1. قد يُضعّف الحرف السّاكن الأخير من الصّفة القصيرة، إذا كان مسبوقاً بحرفٍ مُتحركٍ غالباً (أي: **عند إضافة (er)** أو **(est) للصّفة**)، مثل:-

الصّفة	**المعنى**	**للمُقارنة بين اثنين فقط**	**للمُقارنة بين أكثر من اثنين**
fat	بدين / سمين	fat**ter than**	**the** fat**ter**
big	ضخم	big**ger than**	**the** big**ger**
hot	ساخن	hot**ter than**	**the** hot**ter**
thin	رفيع / نحيف	thin**ner than**	**the** thin**ner**

2. الصّفة القصيرة التي تنتهي بالحرف **(e)** نضيف لها **(r)** فقط بدلاً من **(er)** عند المُقارنة بين اثنين فقط، أي **(صفة قصيرة + r + than)**، ونضيف لها **(st)** فقط بدلاً من **(est)** عند المُقارنة بين أكثر من اثنين، أي **(the + صفة قصيرة + st)**، مثل:-

الصّفة	المعنى	للمُقارنة بين اثنين فقط	للمُقارنة بين أكثر من اثنين
large	كبير (واسع)	large**r than**	**the** large**st**
nice	لطيف	nice**r than**	**the** nice**st**
simple	بسيط	simple**r than**	**the** simple**st**
fine	جميل	fine**r than**	**the** fine**st**

3. إذا انتهت الصّفة القصيرة بحرف**(y) مسبوقاً بحرف ساكن**، فإنّ حرف الـــ **(y)** يُقلب إلى **(i)** عند إضافة **(er)** أو **(est)** في نهاية الصّفة، مثل:-

الصّفة	المعنى	للمُقارنة بين اثنين فقط	للمُقارنة بين أكثر من اثنين
easy	سهل	eas**ier than**	**the** eas**iest**
happy	سعيد	happ**ier than**	**the** happ**iest**
Funny	مُضحِك	funn**ier than**	**the** funn**iest**
heavy	ثـــقيل	heav**ier than**	**the** heav**iest**
noisy	مُزعِج	nois**ier than**	**the** nois**iest**
pretty	جميل	prett**ier than**	**the** prett**iest**

ç **هُناك بعض الصّفات الشّاذة في درجة المُقارنة (عند المقارنة بين اثنين فقط أو أكثر من اثنين)** عن كُـــل القواعـــد السّابقةِ الذِكر شُذوذاً كاملاً أو تامّاً، مثل:-

الصّفة	المعنى	للمُقارنة بين اثنين فقط	للمُقارنة بين أكثر من اثنين
good	حسن / جيد	better **than**	the best
bad	رديء / سيئ	worse **than**	the worst
ill	مريض	worse **than**	the worst
far	بعيد	further **than**	the furthest
little	قليل	less **than**	the least
less	أقل	lesser **than**	the least
many	كثير للعدد	more **than**	the most
much	كثير للكمية	more **than**	the most
old	عجوز	older **than**	the eldest

Examples أمثـــــــلة

1.	Nabil is **better than** Usama.	بنيل أحسنُ من أُسامة.
2.	Ramzy is **the best** pupil in the class.	رمزي هو الأفضل في الفصل.

ملخص عام للصّفات

للمُقارنة بين أكثر من اثنين	للمُقارنة بين اثنين فقط	نوع الصّفة
the most + صفة طويلة	**more + صفة طويلة + than**	صفـة طويلة
Samira is the most **beautiful *in* the class.** سميرة الأكثرُ جمالاً في الفصلِ.	Huda is **more** beautiful **than** Nadia. هُدى أكثرُ جمالاً من نادية.	
the + صفة قصيرة+ est (st)	**صفة قصيرة + er (r) + than**	صفـة قصيرة
1) Ahmed is **the tallest** of them all. أحمد الأطول منهُم جميعاً. **2)** This question **the simplest *of*** them all. هذا السؤال الأسهل منهم جميعاً.	**1)** Ahmed is **taller than** Ali. أحمد أطول من علي. **2)** This question is **simpler than** that. هذا السؤال أسهل من ذلك.	

ملاحظات:-

1. عندما نقارن بين شخصين **متساويين في الصّفة** نستخدم الصّيغة الآتية والتي تُبيّن التّساوي في الصّفة:-

as + صفة + as

1.	She is **as tall as** me.	هي طويلة مثلها مثلي.
2.	Mosab is **as clever as** Abed Allah.	مُصعب ذكي مثلهُ مثل عبد الله.

2. عند **عدم تساوي الصّفة الواحدة ولا يوجد مُقارنة**، يمكن نفي الصّيغة السّابقة كالآتي:-

not (as / so) + صفة + as

1.	Mosab is **not as clever as** Abed Allah.	مُصعب ليس ذكياً مثل عبد الله.
2.	She is **not so tall as** me.	هي ليست طويلةً مِثلي.

3. بعض الصّفات ذات مقطعين لفظيين (أي تحتوي على صوتين للحروف المُتحرّكة) يُمكن اعتبارها صفة طويلة **أو** صفة قصيرة، مثل:

للمُقارنة بين أكثر من اثنين	للمُقارنة بين اثنين فقط	المعنى	الصّفة	نوع الصّفة
the polit**est**	polit**er than**	مؤدب	polite	صفة قصيرة
the most polit**er**	**more** polit**er**	مؤدب	polite	صفة طويلة

4. **بعدَ صفة الأحسن** (صفة التّفضيل القُصوى) (صفة المُقارنة بين أكثر من اثنين) **غالباً** ما نستعمل حرف الجر **in** **للأماكن**، وحرف الجر **of** **للأشخاص أو للأشياء** التي نقارن بينها، **مثل**:

1.	Samia is **the most beautiful** girl ***in* the class**.	سامية هي البِنْتُ الأجمل في الفصلِ.
2.	Khalil is **the cleverest *of* them all**.	خليل هو الأذكى منهم جميعاً.
3.	He is **the tallest** man ***in* our house**.	إنّهُ الرَّجُل الأطول في بيتنا.

5. الصّفة القصيرة التي تتكون من مقطعين و تنتهي بــ **(ow)** يُضاف لها **(er)** **للمقارنة بين اثنين فقط** <u>أو</u> **(est)** **للمقارنــة بين أكثر من اثنين**، مثل:

الصّفة	المعنى	للمُقارنة بين اثنين فقط	للمُقارنة بين أكثر من اثنين
narrow	ضيّق	narrow**er than**	**the** narrow**est**

If an experiment works, something has gone wrong.

إذا التّجربة نجحت، فهناك شيءٌ ما خطأ.

Exercise No. 21 تمريــن

I) Correct the words between brackets: صحّح الكلمات التي بين الأقواس:

1.	Hany is the (**old**) student in our classroom.
2.	A train is (**fast**) than a car.
3.	Huda is the (**thin**) girl in the class.
4.	Football is the (**popular**) game in Gaza.
5.	Ali is the (**good**) football player in our school.
6.	Old men need (**little**) sleep than children.
7.	This is the (**difficult**) lesson in the book.
8.	Magda is the (**clever**) girl in the class.
9.	My table is (**high**) than yours.
10.	August is the (**hot**) month in the year.

II) Choose the right word:- أِختر الكلمة الصّحيحة:

1.	Ali is as (**old – older – oldest**) as his friend.
2.	This is the (**easy – easier – easiest**) exercise.
3.	Oxygen is the (**useful – more useful – most useful**) gas.
4.	I have bought the (**good – better – best**) television.
5.	This is the (**interesting – more interesting – most interesting**) book I have read.

Conciliation is the matter of the law.

الصّلحُ سَيّدُ الأحكام.

Answers إجابات التمارين

Exercise No. 1 إجابة تمريـــن

1.	It	**5.**	We	**9.**	my	**13.**	ourselves	**17.**	Those
2.	He	**6.**	You	**10.**	it	**14.**	myself	**18.**	These
3.	They / It	**7.**	Your	**11.**	them	**15.**	themselves	**19.**	This
4.	I	**8.**	mine	**12.**	yourself	**16.**	themselves		

Exercise No. 2 إجابة تمريـــن

I	**1.**	is	**2.**	am	**3.**	are	**4.**	is	**5.**	are
II	**1.**	was	**2.**	were	**3.**	were	**4.**	were	**5.**	was

Exercise No. 3 إجابة تمريـــن

1.	Did	**2.**	does	**3.**	do	**4.**	do	**5.**	Does

Exercise No. 4 إجابة تمريـــن

1.	have	**2.**	have	**3.**	has	**4.**	have	**5.**	hhas	**6.**	has

Exercise No. 5 إجابة تمريـــن

1.	help	**2.**	get	**3.**	write	**4.**	buy	**5.**	study	**6.**	help

Exercise No. 6 إجابة تمريـــن

I	**1.**	takes	**2.**	speak	**3.**	watches	**4.**	meet	**5.**	gives	**6.**	drives

II	**1.**	drinks	**2.**	reaches	**3.**	visits	**4.**	answers	**5.**	goes / catches
	6.	enjoys	**7.**	studies	**8.**	gets	**9.**	shines	**10.**	visits

Exercise No. 7 إجابة تمريـــن

1.	bought	**2.**	made	**3.**	had	**4.**	climbed	**5.**	finished

Exercise No. 8 إجابة تمريـــن

I	**1.**	are shouting	**6.**	are standing
	2.	Are you listening / am saying	**7.**	is building
	3.	is typing	**8.**	am answering
	4.	is making	**9.**	is doing / does
	5.	are welcoming	**10.**	am not wearing

II	**1.**	is waiting	**2.**	is having	**3.**	driving	**4.**	is raining	**5.**	hear	**6.**	think / know

Exercise No. 9 إجابة تمريـــن

I	**1.**	met	**6.**	was Samy telling
	2.	were playing / wrote	**7.**	was shouting / was studying
	3.	found / was digging	**8.**	was living / began
	4.	arrived / was still sleeping	**9.**	was getting
	5.	was sitting / saw	**10.**	was talking / began

II	**1.**	rang / was leaving	**6.**	was sleeping / came
	2.	had (was having) / was having	**7.**	were you doing
	3.	was cooking	**8.**	were coming / stopped
	4.	were working / knocked	**9.**	jumped / was moving
	5.	were playing / rained	**10.**	was watching / came

Exercise No. 10 إجابة تمريـــن

1.	have not seen	**2.**	has already eaten	**3.**	has never been	**4.**	have not finished
5.	has not met						

Exercise No. 11 إجابة تمريـــن

1.	had drunk / finished	**4.**	went / had taken
2.	had cooked / came	**5.**	thanked / had saved
3.	had left / reached	**6.**	arrested / had stolen

Exercise No. 12 إجابة تمريــن

I	**1.**	are going	**2.**	will study	**3.**	shall start	**4.**	shall swim	**5.**	will build

II	**1.**	will clean	**6.**	will arrive
	2.	shall see	**7.**	will study
	3.	will visit	**8.**	shall meet
	4.	will be	**9.**	will you meet / shall meet
	5.	shall take (am going to take)	**10.**	will leave (is going to leave)

Exercise No. 13 إجابة تمريــن

I	**1.**	visits	**14.**	had left / reached
	2.	make / makes	**15.**	haven't seen
	3.	has lived	**16.**	saw / sat
	4.	shall finish	**17.**	are learning
	5.	move	**18.**	visited
	6.	will travel	**19.**	was learning / had
	7.	will see	**20.**	came / had eaten
	8.	examined / gave	**21.**	are buying
	9.	had worked / heard	**22.**	directs
	10.	shall wait	**23.**	will fall
	11.	waited	**24.**	was travelling / met
	12.	will come	**25.**	had seen / went
	13.	became		

II	**1.**	borrowed	**14.**	will visit
	2.	has lived	**15.**	ever
	3.	is watching	**16.**	never
	4.	had had	**17.**	goes
	5.	was making / opened	**18.**	was walking / saw
	6.	since	**19.**	is jumping
	7.	see	**20.**	rang / had finished
	8.	done	**21.**	had finished / rang
	9.	hasn't finished	**22.**	writes
	10.	think	**23.**	were they doing
	11.	went / had left	**24.**	have lived / was
	12.	slept / received	**25.**	felt / had eaten
	13.	shall move		

Exercise No. 14 إجابة تمريــن

I	**1.**	has	**II**	**1.**	had won / bought
	2.	would / had		**2.**	obeyed / would not stop
	3.	comes / shall		**3.**	eat
	4.	Were / would		**4.**	told
	5.	had stayed		**5.**	would win

Exercise No. 15 إجابة تمريــن

1.	Many letters were written by Kamel.
2.	The meeting may have to be canceled by them.
3.	Two big bags were being carried by him.
4.	He will be helped by me.
5.	An apple was eaten by her.
6.	It has been crushed by passing cars.
7.	A heavy box is being carried by the man.
8.	He was taught French and was given a dictionary. ***Or:*** French was taught to him and a dictionary was given to him.
9.	Clothes were being washed by her.
10.	These papers can be kept by you.
11.	The door couldn't be opened by them.
12.	Twenty letters have been written to her.
13.	His bag is being looked for by him.
14.	**a)** They were given many useful lessons by him **b)** Many useful lessons were given to them by him.
15.	**a)** He was shown my new book by me. **b)** My new book was shown to him by me.
16.	**a)**We were offered a big house in Gaza by him. **b)** A big house in Gaza was offered to us by him.
17.	It is said that there is no water on the moon.
18.	A car is being possessed by me. ***Or:*** A car is being owned by me. ***Or:*** A car is being belonged to me.
19.	Don't let the door be opened.
20.	Let this book be given to Emad.
21.	Any building are not wanted here.
22.	Everything must be left as it is by me.
23.	The room has not been cleaned by them.
24.	This word has been looked up by me.
25.	It is said that she is innocent.
26.	It was said that she is innocent.
27.	Let all necessary things be brought.
28.	Where has my car been left?

29.	Is English spoken all over the world?
30.	Shall we be allowed five minutes break? ***<u>Or:</u>*** Will five minutes break be allowed to us by them?
31.	Were any spare parts bought by you?
32.	By whom were both boys asked to leave?
33.	By whom was he shown the way? ***<u>Or:</u>*** By whom was the way shown to him?
34.	By whom has the food been cooked?
35.	By whom was this story told?
36.	When was the ring found?
37.	Is the letter being written by Ali now?
38.	Has your question been answered?
39.	Is much money gained by them?
40.	Why was not I told the truth by them? ***<u>Or:</u>*** Why was not the truth told to me by them?

Exercise No. 16 إجابة تمريـــن

1.	He told them that he would bring them some tea when they had finished.
2.	I her that I had something to show her.
3.	She told him that she had lost her keys the day before (the previous day).
4.	He says that Adel has written him a long letter.
5.	She said that it had not been foggy that day as it had been the day before.
6.	Hassan says that when he gets up, he finds a cup of milk beside his bed.
7.	She told him that she had stayed with her brother in their house that morning.
8.	He told us that the sun shines every morning.
9.	He said (that) he would have to go again next week.
10.	He hoped to go there.
11.	He says that he is busy today and that he has bought a new book.
12.	She said that iron is heavier than gold.
13.	He greeted them that morning and told them that he had brought all papers and that he hoped to reach an agreement.
14.	She told him that she wanted to go with him to see by herself.
15.	The man said that Spring is the best season of the year.
16.	She did not agree telling him that she couldn't sign that contract unless he paid 300,000 dollars for her at once.
17.	She told him that her bag had been full of money.
18.	She told me that she would help me, that she could lend me some books and that she had many useful books on that subject.
19.	He told me that he had phoned me twice.
20.	He says that they are living in a house near to his school, that he needs not to take the bus and that he can reach his school in 5 minutes.

Exercise No. 17 إجابة تمريـــن

1.	Soha asked Nadia what she wanted to do on Friday.
2.	Mona asked Samia how she was going to travel to France.
3.	I asked my friend when he had arrived.
4.	Mr. Hesham asked where the voice had been coming from.
5.	I asked whether I had made anything wrong.
6.	He asked me to wait. ***Or:*** He asked me if I would mind waiting.
7.	He asked her how she had gone there and inquired (استفسر) if she gone there on foot.
8.	She asked why I blamed her.
9.	Mohammed asked if the flat was cheap.
10.	He asked me to wait a moment.
11.	Tariq offered me a lift and I asked which way he was going.
12.	She asked me if I could do it before the next day.
13.	Her husband asked what a suitable dress **is**.
14.	I asked him why he was looking through the keyhole.
15.	He asked Mr. Hazem where he had been the previous night.
16.	She asked whether they needed to go to the shops in order to see suitable dresses and unsuitable prices.
17.	Hassan asked Khalil how long he was staying in Gaza.
18.	He **asks** if the weather **is** good **today.**
19.	He **asked** if the weather **was** good **that day.**
20.	He asked me if I had answered that exercise. I replied that I had answered it. ***Or:*** I replied that I had not answered it.

Exercise No. 18 إجابة تمريـــن

1.	He asked his friend to lend him his camera.
2.	The officer ordered the soldier to bring him the bag of the maps.
3.	Heba asked Latefa to give her **her** English book.
4.	The father advised his son not to go alone.
5.	She asked for forgiveness. (العفو أو السّماح)
6.	She urged (حثّت) Nagi to hit the other boy.
7.	The lady asked the man sitting beside her not to smoke.
8.	My friend asked me to wait for him at the bridge and asked if I could bring that bag with me.
9.	Nader told me to go and tell his father that he could not go home that night.
10.	He advised her not to waste their money in that foolish way.

Exercise No. 19 إجابة تمريـــن

1.	He said with anger that he was a fool and that he had spoilt everything.
2.	He wished me a happy Christmas.
3.	The poor cried with sorrow that he had lost his only child.
4.	She cried with joy that her daughter had succeeded.
5.	She said with joy that it is a nice dress and thanked her daddy.
6.	He said with admiration that she **is** a lovely girl.
7.	She exclaimed with disgust (اشمئزاز) that it was a snake and told the children not to get near it.
8.	Khalil said with joy that he hadn't seen me sine we had been in Paris.
9.	He said with pleasure that his son had returned to him safe and sound.
10.	He said with sorrow that he wouldn't recover (يسترد) his money.

Exercise No. 20 إجابة تمريـــن

General Exercise on Direct and In direct Speech

1.	She **told him** that she hadn't found anything there. She **asked** where she had hidden the bag. She **ordered him** to go and make her think they had found it. She **told him** that she would come and try to make sure. Then she **cried with joy** that she had found it.
2.	She **said with anger** that I had done a foolish deed. She **ordered** me to go by my own means to the police. She **asked** me to tell them everything as it had happened. She **advised** me **not to tell** any lies. She **told** me that it was better to go to the police than to be arrested.

Exercise No. 21 إجابة تمريـــن

I	**1.**	oldest ***or*** eldest	**6.**	less
	2.	faster	**7.**	most difficult
	3.	thinner	**8.**	cleverest
	4.	most popular	**9.**	higher
	5.	best	**10.**	hottest

II	**1.**	old	**2.**	easiest	**3.**	most useful	**4.**	best	**5.**	most interesting

After black clouds* clear weather.

كل شدّة تهون، والصّبرُ مُفتاح الفرج

الفهـــــــــــرس

Sentence, Phrase and Clause
الجُملة وشبه الجُملة والعبارة

1.الجُملة The sentence :-

- ü هي مجموعة من الكلمات لها **معنى كامل** (تُعطي معنى مفيد)، وتحتوي على **فاعل** و **فعل محدود** (أو أكثر). (الفعل المحدود **finite verb:** هو الفعل الذي له زمن).
- ü وتتميز الجُملة المكتوبة بأنّها تبدأ بحرفٍ كبير **Capital Letter**، وبأنّها تنتهي بنقطة (.) أو بعلامةِ استفهام (؟) **أو** بعلامةِ تعجب (!).

Examples أمثلة

1.	He **sat**.	هو **جلس**.
2.	She **plays** football.	هي **تلعبُ** كرة القدم.
3.	**Are** they **dancing?**	هل هم **يرقصون**؟
4.	Ah , they **have come!**	آه، لقد **أتوا**!
5.	**Read** the lesson.	**اقرأ** الدّرسَ.

2.العبارة Clause :-

- ü وهي مجموعة من الكلمات **لا تؤدي معنى كاملاً، وبها فاعل و فعل محدود** (أي أنّها جملة ناقصة المعنى).

Examples أمثلة

1.	... because he **was** tired.	... لأنّه **كان** متعباً.
2.	When he **arrived** ...	عندما **وصل** ...

3.شبه الجملة Phrase :-

- ü وهي مجموعة من الكلمات ليس لها معنى كامل وليس بها فاعل و لا فعل محدود.

Examples أمثلة

1.	... in the corner ...	... في الزاوية ...
2.	Reaching home, ...	عند الوصول للبيت، ...

- v (**لاحظ أنّ** **Reaching** فعل غير محدود أي ليس له زمن، وهو هنا في موقع اسم فعل (verbal noun) (gerund).

الفرق بين الجُملة والعبارة وشبهِ الجُملة

	Complete sense معنى كامل	Finite verb فعل محدود (له زمن)
Sentence جملـة	b	b
Clause عبـارة	×	b
Phrase شبه جمـلة	×	×

× ونستخدم أشباه الجُمل **Phrases** والعبارات **Clauses** لإضافة معلومات إلى جُملةٍ بسيطةٍ.

Reaching home, he sat in the corner because he was tired. عندما وصل البيت جلس في الزاوية لأنه كان مُتعباً.

Phrase (Reaching home) — **Main Sentence** (he sat) — **Phrase** (in the corner) — **Clause** (because he was tired)

Exercise No. 1 تمريــن

v **Which of the following are sentences, clauses or phrases?**

أي من الآتي تُعتبر جُمل أو عبارات أو أشباهِ جُمل؟

1.	Open the window.
2.	whom we saw.
3.	at the grocer's.
4.	across the street.
5.	that he came.
6.	through the window.
7.	Come here.
8.	as I was waiting.
9.	from my father.
10.	Where are my books?
11.	Did you laugh?
12.	Sit down.
13.	near the new secondary school.
14.	before he met you.
15.	if I see him.
16.	They watched T.V.

Kinds of Sentences أنواع الجُمل

u **عزيزي الدّارس** إنّ الجُملة قد تكون:-

Order جُملة أمريّة	.3	**Statement** جُملة خبريّة (إخباريّة)	.1
Exclamation جُملة تعجُبيّة	.4	**Question** جُملة استفهاميّة (السّؤال)	.2

v والآن سنلُقي الضّوء على الجُملة الخبريّة فقط.

The Statement الجُملة الخبرية

ü الجُملة الخبرية تُعطي معلومة ما، و تكون إما مُثبتة أو منفية.

1.	He watches TV.	هو يُشاهد التلفاز. **(جُملة خبرية مُثبتة)**
2.	He does not watch TV.	هو لا يُشاهد التلفاز. **(جُملة خبرية منفية)**

v **يوجد ثلاثة أنواع من الجُمل الخبرية و هي:**

The Simple Sentence	**الجُملة البسيطة**	.1
The Compound Sentence	**الجُملة المُركّبة**	.2
The Complex Sentence	**الجُملة المُعقّدة**	.3

1. The Simple Sentence الجُملة البسيطة

ü تُعبّر الجُملة البسيطة عن معنى واحد، و تحتوي على فاعل وفعل محدود واحد **فقط** مهما كان طولها.

Examples أمثـــــــلة

1.	The earth **moves** around the sun.	تتحرك الأرض حول الشّمس.
2.	Samy **has** a car.	يمتلك سامي سيارةً.
3.	**Come**.	تعال.(الفاعل معروف ضمناً و هو "أنت")
4.	Why **did** you ***come*** late?	لماذا حضرتَ مُتأخراً؟
5.	They **did**n't ***believe*** you.	هم لا يُصدقونك.
6.	***Going*** home, he **stopped** by the grocery shop ***to buy*** some tea and rice. عند ذهابه للبيت، توقف عند البقّالة ليشتري بعض الشّاي و الأرُز.	

u **ملاحظة:** في الأمثلةِ السّابقة الأفعال المكتوبة بالخط المائل غير محدودة **non-finite verbs** **(أفعال ليس لها زمن)**.

u **عزيزي الدّارس**: إنّ اللغة ليست دائماً جُملاً بسيطةً، بل كثيراً ما يرتبط المعنى بمعنى آخر أو بمعانٍ أُخرى، فلذلك يلزم التّعبير عن أكثر من معنى واحد في جُملةٍ واحدةٍ، و هذا ما سندرسهُ فــي الجُملــة المُركبة والجُملة المُعقدة.

2. The Compound Sentence الجُملة المُركّبة

ü تُعبّر الجُملة المُركّبة عن أكثرِ من معنى، و يوجد بها أكثر من فعل محدود.

ü الجُملة المُركبة تتكون من جُملتين بسيطتين (أو أكثر) ذات قيمٍ مُتساويةٍ، و يربطها معاً حــروف العطــف التّــسيقيّة **Coordinative Conjunctions**، وهي التي سندرسها بعد قليلٍ إن شاء الله.

ü يُمكن فصل الجُمل الدّاخلة في تكوين الجُملة المُركبة، بحيث يكون لكلٍ منها معنى كامل مُستقل مثل:

a)	She **invited** him.	هي **دعتهُ**. **(جُملة بسيطة)**
b)	She **sent** him her car.	**أرسلَتْ** إليه سيارتها. (**جُملة بسيطة**)

× ويُمكن دمج المعنيين في معنى واحد، **إذا كان** المعنى في الجُملة (**b**) يرتبط مع المعنى في الجُملة (**a**).

c)	***Not only*** **did** she **invite** him ***but also*** she **sent** him her car.	لم تدعُهُ فحسب، بل أرسلت إليه سيارتها أيضاً.

Examples أمثـــــــلة

1.	The man **woke up**. He **took** a bath. = The man **woke up** ***and*** he **took** a bath.	استيقظ الرّجُل. هو أخذَ حماماً. **(جُملتين بسيطتين)** = استيقظ الرّجُل **و**أخذَ حماماً. **(جُملة مُركّبة)**
2.	Samy **studied** well. He **didn't** ***succeed***. = Samy **studied** well ***but*** he **didn't** ***succeed***.	درسَ سامي جيداً. هو لم ينجح. **(جُملتين بسيطتين)** = درسَ سامي جيداً **ولكنّهُ** لم ينجح. **(جُملة مُركّبة)**
3.	You **can** ***go*** to the cinema. You **can** ***stay*** at home. = You **can** ***go*** to the cinema ***or*** you **can** ***stay*** at home.	يُمكنك أن تذهب إلى السينما. يُمكنك أن تبقــى فــي البيــت. **(جُملتين بسيطتين)** = يُمكنك أن تذهب إلى السينما **أو** أن تبقى في البيت. **(جُملة مُركّبة)**
4.	She **was** very beautiful. She **had** many admirers. She **married** none of them. = She **was** very beautiful **and** she ***had*** many admirers ***but*** she **married** none of them.	كانت جميلة جداً. كان لديه الكثير من المُعجبين. لــم تتــزوج أحداً منهم. **(ثلاثة جُمل بسيطة)** = كانت جميلة جداً **و**كان لديها الكثير من المُعجبين **ولكنّها** لم تتزوج أحداً منهم. **(جُملة مُركّبة)**

v فيما يلي قائمة بمعظم أدوات الرّبط (حروف العطف) للجُملةِ المُركّبة:.

Coordinative Conjunctions		أدوات ربط الجُملة المُركّبة (حروف العطف التّنسيقيّة)	
الأداة	المعنى	الأداة	المعنى
and	... و.. /..ثمّ../..ف..	***nevertheless***	و مع ذلك/ و برغم ذلك/ إلا أنّ
but	لكن	***in spite of that***	على الرغم من ذلك
both ... and ...	كل من... و ...	***despite that***	بالرغم من
and also	و كذلك...	***on the contrary***	و على النقيض من ذلك
as well as	كما أن..أيضاً.. / و أيضاً	***or***	أو / و إلاّ
not only ...but also	ليس.. فقط ، بل.. أيضاً..	***otherwise***	و بديل ذلك.../ و إلاّ
besides	و فضلاً عن ذلك	***or else***	و إلاّ
furthermore	و علاوةً على ذلك / و أكثر من ذلك	***either ... or ...***	إما...أو...
moreover	و بالإضافة إلى ذلك	***neither ... nor ...***	لا....و لا..
likewise	بطريقة مماثلة / أيضاً	***so***	و لذلك
again	تكراراً / مرةً بعد مرة	***thus***	و هكذا
yet	حتى الآن	***hence***	و مِنْ ثمّ
still	لا يزال	***then***	إذاً
however	على كل حال	***therefore***	و بناءً على ذلك
accordingly	و تبعاً لذلك	***consequently***	و نتيجةً لذلك

v تنقسم الجُملة المُركبة إلى خمسةِ أنواعٍ على حسب أنواع حروف العطف المُستعملة:

1.	**Coordinating Copulative**	**تنسيقيّة تزاوجيّة**	.1
2.	**Negative Coordinating Copulative**	**تنسيقيّة تزاوجيّة منفيّة**	.2
3.	**Coordinating Adversative**	**تنسيقيّة تضاديّة**	.3
4.	**Coordinating Alternative**	**تنسيقيّة اختياريّة**	.4
5.	**Coordinating Illative**	**تنسيقيّة منطقيّة**	.5

1. Coordinating Copulative تنسيقيّة تزاوجيّة

ü وهي التي تُعْطَف على بعضها من فصيلة "***and***" وهذه الحروف هي:

and	***again***	***further more***
and also	***besides***	***likewise***
both...and	***moreover***	***as well as***
not only...but also		

ü وهذه الحروف تُستخدم للرّبط بين جُملٍ بسيطةٍ مُثبتةٍ (**غير منفيّة**) بينها علاقة وثيقة.

1. and	أداة العطف: و، ...ثمّ...،...فـــ...

ü تُستخدم ***and*** لعطفِ اسم على اسم أو ضمير على ضمير أو فعل على فعل أو صفة على صفة أو حال على حال.

a)	Ahmed went to school. Hany went to school. Nader went to school. = **Ahmed, Hany *and* Nader** went to school. **(compound)** = أحمد وهاني ونادر ذهبوا إلى المدرسة. (**عطف أسماء على بعضها**) .. **لاحظ أن** ***and*** **تُوضع قبل الاسم المعطوف الأخير غالباً)**
b)	Samy went away. Samy bought a paper. = Samy **went away *and* bought** a paper. **(compound)**(**عطف فعل على فعل** .) = خرج سامي واشترى صحيفةً.
c)	The liquid was thick. The liquid was yellow. = The liquid was **thick *and* yellow**. **(compound)** (**عطف صفة على صفة**). = كان السّائل سميكاً و أصفراً.
d)	He was the bravest. He was the strongest. = He was **the bravest *and* the strongest**. **(compound)** (**عطف صفة على صفة**). = كان الأشجع و الأقوى.
e)	I hope to succeed. He hopes to succeed. = **I *and* he** hope to succeed. **(compound)** (**عطف ضمير على ضمير**). = أنا و هو نأمل أن ننجح.
f)	Slowly he arrived home. Safely he arrived home. = **Slowly *and* safely** he arrived home. (**عطف حال على حال** .) = وصل البيت ببطءٍ و بأمانٍ.

v **ملاحظات**:-

1) إذا كان **فاعل** الجُملتين المربوطتين بـــ ***and*** **واحداً (نفس الفاعل)**، فإنه لا يُذكر الفاعل بعدها (بعد ***and***)، و يتم نفي الجُملة و تكوين سؤال باستخدام ***or*** .

2) أما إذا كان **فاعل** الجُملتين **مُختلفاً** فلابد من ذكرهِ بعدها (بعد ***and***)، و تظل ***and*** موجودة في صيغتي النّفي و الاستفهام.

Examples أمثــــــــلة

-	The boy opened the door. The boy walked into the room. = The boy opened the door ***and*** walked into the room.**(compound)**	فتح الولدُ الباب. دخل الولدُ الغرفة. = فتح الولدُ الباب ودخل الغرفة.

× **لاحظ أن** الفاعل في الجُملتين المربوطتين هو **the boy** ، فلذلك تمّ ربط الجُملتين بـــ ***and*** وحُــذِفَ الفاعــل **the boy** من بعد ***and***.

-	Samy didn't go away. Samy didn't buy a paper. = Samy didn't go away ***or*** buy a paper.**(compound)**	سامي لم يخرج. سامي لم يشتري صحيفة. = سامي لم يخرج ولم يشتري صحيفة

× **لاحظ أن** **الجُملتين منفيتين**، فلذلك استخدمنا حرف العطف ***or*** للربط بينهما بدلاً من حرف العطف **and**، وحُذِفَ الفاعل من وراء الحرف ***or***، لأنّ الفاعل واحد في كلا الجُملتين و هو **(Samy)**، و حُذِفَتْ **didn't** من بعد الحرف ***or***.

-	Samy didn't go away. Magid didn't stay home. = Samy didn't go away ***and*** Magid didn't stay home. **(compound)**	لم يخرج سامي. لم يبقَ ماجد في المنزل. = لم يخرج سامي ولم يبقَ ماجد في المنزل.

× **لاحظ أنّ** فاعل الجُملتين المربوطتين مُختلفاً (**Magid**) و (**Samy**) و الجُملتين **منفيتين**، فلــذلك ربطنـــا الجُملتـــين بالحرف ***and*** و وضعَ الفاعل الأخر بعد ***and***، ولم نحذفه كما فعلنا في الجُملة رقم (2).

-	Samy went away. Samy bought a paper. = Did Samy go away ***or*** buy a paper**? (Question)**	خرج سامي. اشترى سامي صحيفة. =هل خرج سامي **أو** اشترى صحيفة؟

× **لاحظ أنّ الفاعل** في الجُملتين المربوطتين **واحد** وهو (**Samy**)، فلذلك عند **الاستفهام** (**تكوين السؤال**) نـــستخدم ***or*** بدلاً من ***and*** و نحذف الفاعل من بعد ***or***.

-	Samy went away. Magid stayed at home. = Did Samy go away**,** ***and,*** did Magid stay at home**? (Question)**	خرج سامي. بقي ماجد في المنزل. = هل خرج سامي **و** بقي ماجد في المنزل؟

ü **لاحظ أنّ الفاعل** في السؤالين المربوطين **مُختلف** (**Magid** و **Samy**)، فلذلك عند ربط الـــسؤالين نـــضع ***and*** بـــين السؤالين.

2. both .... and .....   كل من .... و ....

1.	a) Ali is clever. b) Ahmed is clever too. **=** ***Both*** Ali ***and*** Ahmed **are** clever. **(compound)**	أ) علي ماهرٌ. ب) أحمد ماهرٌ أيضاً. = **كلاً من** علي **و** أحمد ماهران.
2.	a) Governments are interested in education. b) Parents are interested in education. = ***Both*** governments ***and*** parents are interested in education.**(compound)**	أ) الحكومات مهتمّة بالتعليم. ب) الآباء مهتمون بالتعليم. = **كُلاً من** الحكومات **و** الآباء مهتمون بالتعليم.

3. as well as ….   كما أنّ ...أيضاً ....

ü تُضيف ***as well as*** معلومات غير معروفة إلى معلومات معروفة، و يتم ذِكر المعلومـــات الغيـــر معروفـــة أولاً **قبـــل** ***as well as*** بينما تكون المعلومات المعروفة **بعدها**.

1.	a) He speaks English. b) He speaks French. = **He speaks** French ***as well as*** English. **(compound)**	أ) هو يتكلّم اللغة الإنجليزيّة. ب) هو يتكلّم اللغة الفرنسيّة. = هو يتكلّم اللغة الفرنسيّة **كما أنّه** يتكلّم اللغة الإنجليزيّة ً.
2.	a) He is a doctor. b) He is a musician. = He is a musician ***as well as*** a doctor. **(compound)**	أ)هو طبيب. ب) هو موسيقي. = هو موسيقيٌ **أيضاً كما أنّهُ** طبيب.
3.	a) I am interested in music. b) My brother is interested in music too. = **I**, ***as well as*** my brother, **am** interested in music. **(compound)**	أ) أنا مُهتم بالموسيقى. ب) أخي مُهتم بالموسيقى أيضاً. = أنا **مثل** أخي مُهتم بالموسيقى.

• **لاحظ أنّ** الفعل **am** يتبع الفاعل الأول (**I**) في مثلِ هذه الجُملة.

4.	a) He is fond of swimming. b) His cousins are fond of swimming too. = **He**, ***as well as*** his cousins, **is** fond of swimming. **(compound)**	أ) هو مولعٌ بالسّباحةِ. ب) أبناء عمهِ مولعون بالسّباحة أيضاً. = هو **مثل** أبناء عمهِ مولع بالسّباحةِ.
5.	a) His cousins are fond of swimming. b) He is fond of swimming too. = **His cousins**, ***as well as*** he, **are** fond of swimming. **(compound)**	أ) أبناء عمّهِ مولعون بالسّباحةِ. ب) هو مولعٌ بالسّباحةِ. = أبناء عمّهِ مولعون بالسّباحةِ **مثلهُ**.

4. not only .... but .... also ...	**ليس ... فقط ... بل ... أيضاً ....**
Or: **not only .... but also ...**	***أو:*** **ليس فقط ... و لكن أيضاً ....**

- تُستخدم هذه الأداة لربط جُملتين بسيطتين و للتأكيد.
- والاستخدام الأمثل لهذه الأداة هو أن تُذكر في أول الجُملة لتأكيد المعلومة الثانية، و لذلك يحدُث إبدال (أي يسبق الفعل المُساعد الفاعل)، وإذا لم يوجد في الجُملة فعل مُساعد، فإننا نستخدم **did** أو **does** أو **do** على حسبِ زمن الفعل (أي **إذا استُعملت *not only* في أول الجُملة، فإنّ الفعل بعدها يوضع في صيغة الاستفهام (أي يسبق الفعل الفاعل)**.
- ويجوز أن تُذكر ***not only*** بعد الفاعل، و في هذه الحالة لا يكون أي توكيد أو إبدال (**أي لا يسبق الفعل الفاعل**)..

Examples أمثـــــــلة

1.	a) She speaks English. b) She speaks Spanish. = ***Not only*** **does** she **speak** English ***but*** she **speaks** Spanish ***also***. **(compound)** ***Or*** = She ***not only*** **speaks** English ***but*** she **speaks** Spanish ***also***. **(compound)**	أ) هي تتكلّم اللغة الإنجليزيّة. ب) هي تتكلّم اللغة الإسبانيّة. = إنّها **لا** تتكلّم اللغة الإنجليزيّة **فقط**، **بل** تتكلّم اللغة الإسبانيّة **أيضاً**. أو = إنّها **ليس فقط** تتكلّم اللغة الإنجليزيّة، **بل** تتكلّم اللغة الإسبانيّة **أيضاً**.

- يجوز أن نستخدم التعبير ***as well*** بدلاً من كلمة ***also*** في آخر الجُملة و خصوصاً عند التّعبير عن وجود ميزةٍ أُخرى لشخصٍ ما أو لشيءٍ ما، مثل:

Or: = ***Not only*** **does** she **speak** English ***but*** she **speaks** Spanish ***as well***. **(compound)** أو = إنّها **ليس فقط** تتكلّم اللغة الإنجليزيّة، **بل** تتكلّم اللغة الإسبانيّة **أيضاً**.		
2.	a) He listens carefully in class. b) He works hard at home. = He, ***not only*** **listens** carefully in class, ***but also***, he **works** hard at home.**(comp.)**	أ) هو يستمع باهتمامٍ في الفصلِ. ب) هو يعمل بجدٍ في البيتِ. = هو **ليس فقط** يستمع باهتمامٍ في الفصلِ **ولكن أيضاً** هو يعمل بجدٍ في البيتِ.

- في الجُملةِ السّابقةِ يُمكن استخدام ***as well as*** بدلاً من ***not only .... but also*** .... .

Or = He **listens** carefully in class ***as well as*** he **works** hard at home. **(compound)** أو = هو يستمع باهتمام في الفصلِ **كما أنّه** يعملُ بجدٍ في البيت **أيضاً**.

3.	a) They sold their factory. b) They migrated to America. = ***Not only*** **did** they sell their factory ***but*** they **migrated** to America ***also***. **(comp.)**	أ) باعوا مصنعهم. ب) هاجروا إلى أمريكا. = **لم** يبيعوا مصنعهم **فحسب**، **بل** هاجروا إلى أمريكا.
4.	a) Ahmed has passed his exam. b) Ahmed has obtained full mark. = ***Not only*** **has** Ahmed **passed** his exam ***but also*** he **has obtained** full mark. **(comp)** ***<u>Or</u>*** = Ahmed, ***not only*** **has passed** his exam, ***but also*** he **has obtained** full mark. **(comp)**	أ) لقد اجتاز أحمد اختباره. ب) لقد حصل أحمد على علامةٍ كاملةٍ. = **لم** يكن أحمد قد اجتاز اختباره **فحسب**، **بل أيضاً** حصل على علامةٍ كاملةٍ. <u>أو</u> = أحمد **لم** يكن قد اجتاز اختباره **فقط**، **بل أيضاً** حصل على علامةٍ كاملةٍ.
5.	a) He is innocent. b) He is brave. = ***Not only*** **is** he innocent ***but*** he **is** brave ***as well***. **(compound)** ***<u>Or</u>*** =**He**, ***not only*** **is** innocent ***but*** he **is** brave ***as well***. **(compound)**	أ) هو بريء. ب) هو شُجاع. = **إنّه ليس** بريئاً **فحسب**، **ولكنّهُ** شُجاعٌ **أيضاً**.
6.	a) They send him letters. b) They send him money and explosives. = ***Not only*** **do** they **send** him letters ***but*** they **send** him money and explosives ***also***. ***<u>Or</u>*** = They, ***not only*** **send** him letters ***but*** they **send** him money and explosives ***also***.	أ) هم يُرسِلون إليهِ خطابات. ب) هم يُرسِلون إليهِ المال و المُفرقعات. = أنّهم **لا** يُرسِلون إليه خطاباتٍ **فقط**، و**لكنّهم** يُرسِلون إليهِ المال و المُفرقعات **أيضاً**.
7.	a) She may refuse to pay money. b) She may call the police. = ***Not only*** **may** she **refuse** to pay money ***but*** she **may call** the police ***also***. **(compound)** ***<u>Or</u>*** = She, ***not only*** **may refuse** to pay money ***but also*** she **may call** the police.**(compound)**	أ) يجوز أن ترفض أن تدفع نُقوداً. ب) يجوز أن تستدعي الشُّرطة. = **قد لا** تدفع نُقوداً **فقط**، **ولكنها قد** أن تستدعي الشُّرطة **أيضاً**.

5. besides و فضلاً عن ذلك

1.	a) The pens are new. b) The pens are cheap. = The pens are new, ***besides***, **they** are cheap. **(compound)**	أ) الأقلام جديدة. ب) الأقلام رخيصة. = الأقلام جديدة **وفضلاً عن ذلك** أنّها رخيصة.
2.	a) Students study Arabic at school b) Students study Maths at school. = Students study Arabic at school, ***besides,*** **they** study Maths at school. **(compound)**	أ) يدرس الطُّلاب اللغة العربيّة في المدرسة. ب) يدرس الطُّلاب الرّياضيّات في المدرسة. = الطُّلاب يدرُسون اللغة العربيّة في المدرسة **وفضلاً عن ذلك** هُم يدرُسوا الرياضيات. **ü ويُفهم من الجُملة أنّ دراسة اللغة العربيّة أساسية ودراسة الرياضيات جانبيّة إضافيّة.**

6. moreover وبالإضافة إلى ذلك

a) He lost his money. b) He lost his shop. = He lost his money, ***moreover***, he lost his shop. **(compound)**	أ) فقد نُقودهُ. ب) فقد دُكانهُ. = فقد نُقودهُ، **و بالإضافة إلى ذلك** فقد دُكانهُ.

2. Negative Coordinating Copulative تنسيقيّة تزاوجيّه منفيّة

ü وهي التي تُعطف على بعضها بحروف عطف من فصيلة "***nor***"، وهذه الحروف هي:-

1.	***neither .... nor ...*** **.. ولا ..... لا**
2.	***nor ….*** **…. ولا**

ü وهذه الحروف (الأدوات) تربط بين جُملتين بسيطتين **منفيتين بينهما علاقة وثيقة**.

1.	a) He **can not** read. b) He **can not** write. = He can ***neither*** read ***nor*** write. **(compound)**	أ) هو لا يستطيع أن يقرأ. ب) هو لا يستطيع أن يكتُب. = هو **لا** يستطيع أن يقرأ **ولا** أن يكتُب
2.	a) He **didn't** come. He didn't apologize = He **didn't** come, ***nor*** **did** he apologize. **(compound)**	أ) هو لم يأتِ. ب) هو لم يعتذر. = هو **لم** يأتِ **ولم** يعتذر.
3.	a) He **will not gain** the first prize. b) He **will not gain** the second prize. = He will gain ***neither*** the first ***nor*** the second prize. **(compound)**	أ) هو لن يفوز بالجائزة الأولى. ب) هو لن يفوز بالجائزة الأولى. = هو **لن** يفوز بالجائزةِ الأولى **ولا** بالجائزةِ الثّانية.

ü **ملاحظة:-**

في حالة بدء الجُملة بالنّفي (أي بـــ ... ***Neither***)،فإنّهُ من الضّروري عكـــس مكـــان الفاعـــل و الفعـــل المُـــساعد (أي: يوضع الفعل بعد ***Neither*** و بعد ***nor*** في صيغة الاستفهام) (أي يوضع الفعل المُساعد أمام الفاعل).

= ***Neither*** the first ***nor*** the second prize <u>will he gain</u>. **(compound)** = إنّهُ بالتأكيد **لن** يفوز بالجائزةِ الأولى **و لا** بالجائزةِ الثّانية.

4.	a) He **didn't come** early. b) He **didn't stop** talking either. = He ***neither*** **came** early ***nor*** **stopped** talking. **(comp.)** ***<u>Or:</u>*** **=** ***Neither*** **did he** come early ***nor*** **did he** stop talking. **(comp.)**	أ) هو **لم** يأتِ مُبكراً. ب) هو **لم** يتوقف عن الكلام أيضاً. = **لم** يأتِ مُبكراً **ولم** يتوقف عن الكلام.
5.	a) He **didn't buy** anything. b) He **didn't sell** anything. = He ***neither*** **bought** ***nor*** **sold** anything. **(compound)** ***<u>Or:</u>*** **=** ***Neither*** **did he** buy ***nor*** **did he** sell anything. **(comp.)**	أ) **لم** يشترِ أيّ شيء. ب) **لم** يبع أيّ شيء. = هو **لم** يشترِ **ولم** يبع أيّ شيء.

6.	a) He **does not** understand the lesson. b) He **does not** answer the question either. = He ***neither*** understands the lesson ***nor*** answers the question. **(comp.)** ***Or:*** = ***Neither*** **does he** understand the lesson ***nor*** **does he** answer the question.**(comp.)**	أ) هو لم يفهم الدّرس. ب) هو لم يُجب السّؤال أيضاً. = هو **لم** يفهم الدّرس **ولم** يُجب السّؤال.

3. Coordinating Adversative تنسيقيّة تضاديّة

- هي جُملة مُركبة من جُملتين بسيطتين ذات معنى مُتضاد أو غير مُتوقع أو غير منطقي أو مُتناقضتين.
- وهي التي تُعطف بحروف عطف من فصيلة "**لكن but**"، مثل:

but	***nevertheless***
still	***in spite of that***
yet	***despite that***
however	***on the contrary***

1. but لكن

- تُستخدم ***but*** للاستدراك عندما تقول جُملةً وتعتقد أنّ القارئ أو السّامع سيتبادر إلى ذهنهِ معنى لا تقــصده، ويحــسُن استخدام أداة الربط ***but*** **كما في المثال الآتي :-**

a) She was angry with him. b) She gave him money. = She was angry with him ***but*** she gave him money. (**compound**)	أ) كانت غاضبةً منهُ. ب) أعطتهُ نُقوداً. = كانت غاضبةً منه، **ولكنّها** أعطتهُ نُقوداً.

2. still ولا يزال

a) They received the body. b) His mother thinks he is alive. = They received the body, his mother ***still*** thinks he is alive. (**compound**)	أ) استلموا الجُثّة. ب) تعتقد أُمّهُ أنّهُ حي. = استلموا الجُثّة **ولا تزال** أُمّهُ تعتقد أنّهُ حي.

3. yet وحتى الآن

1.	a) He is forty years old. b) He is a bachelor. = He is forty years old, ***yet*** , he is a bachelor.(**comp.**)	أ) عُمره أُربعون عاماً. ب) إنّهُ أعزب. = عُمره أُربعون عاماً **وحتى الآن** هو أعزب.
2.	a) He worked hard. b) He was fired. = He worked hard, ***yet*** , he was fired. (**comp.**)	أ) هو عمل بجدٍ. ب) هو كان مُتحمّساً (ثائراً). = هو عمل بجدٍ كان **وحتى الآن** مُتحمّساً (ثائراً).

4. however وعلى كل حال

a) He became rather mad. b) You can talk to him. = He became rather mad, ***however*** , he can talk to him. (**comp.**)	أ) أصبح مجنوناً إلى حدٍ ما. ب) تستطيع أن تتكلم معه. = أصبح مجنوناً إلى حدٍ ما، **وعلى كل حالٍ**، تستطيع أن تتكلم معه.

5. nevertheless ومع ذلك

1.	a) He was innocent. b) He was hanged. = He was innocent, ***nevertheless*** , he was hanged.(**comp.**)	أ) كان بريئاً. ب) كان مُعتقلاً. = كان بريئاً **ومع ذلك** كان مُعتقلاً.
2.	a) They are enemies. b) They respect each other. = They are enemies; ***nevertheless***, they respect each other. (**compound**)	أ) إنّهم أعداء. ب) يحترم أحدهم الآخر. = إنّهم أعداء **ومع ذلك** يحترم أحدهم الآخر.

1.	a) Winter is cold. b) Summer is hot. = Winter is cold ***(but, yet, however)*** summer is hot. (**compound**)	أ) الشّتاء باردٌ. ب) الصّيف حارٌ. = الشّتاء باردٌ **(ولكن، وحتى الآن، وعلى كل حال)** الصّيف حارٌ.
2.	a) He was blind. b)He could find his way. = He was blind ***(however, but, nevertheless)*** he could find his way. (**compound**)	أ) كان أعمى. ب) استطاع أن يجد طريقهُ. = كان أعمى **(وعلى كل حال،ولكن،ومع ذلك)** استطاع أن يجد طريقهُ.

6. on the contrary وعلى النّقيض من ذلك

a) She does not hate him. b) She is fond of him. = She does not hate him, ***on the contrary***, she is fond of him. (**compound**)	أ)إنّها لا تكرههُ. ب) إنّها مُغرمة بهِ. = إنّها لا تكرههُ **وعلى النّقيض من ذلك** إنّها مُغرمة بهِ.

4.Coordinating Alternative تنسيقيّة اختياريّة

- هي جُملة مُركبة من جُملتين بسيطتين، معنى إحداهما يكون اختيار للأخرى.
- وهي التي تُعطف بحروفِ عطفٍ من فصيلةِ " **أو** "**or**"، مثل:

or	***or else***
either ...... or	***otherwise***

- وحروف الجر هذهِ تصل بين جُملتين بسيطتين لتوضّح البدائل أو الاختيارات.

1. or أو / وإلاّ

1.	a) You can buy a Sony recorder. b) You can buy a Philips recorder. = You can buy a Sony ***or*** a Philips recorder. (**compound**)	أ) تستطيع أن تشتري مُسجّل ماركة سوني. ب) تستطيع أن تشتري مُسجّل ماركة فيلبس. = تستطيع أن تشتري مُسجّل ماركة سوني **أو** ماركة فيلبس.
2.	a) Pay them money. b) Take the consequences. = Pay them money ***or*** take the consequences. (**compound**)	أ) ادفع لهم نقوداً. ب) تحمّل النتائج. = ادفع لهم نقوداً **وإلا** لتحمل النتائج.

2. either ...... or إمّا .... أو ....

1.	a) He will gain the first prize. b) He will gain the second prize. = He will gain ***either*** the first prize, ***or*** the second prize. (**compound**) ***Or*** = ***Either*** the first prize ***or*** the second prize **will he gain**. (**compound**)	أ) سيفوز بالجائزةِ الأولى. ب) سيفوز بالجائزةِ الثّانية. = سيفوز **إما** بالجائزةِ الأولى **أو** بالجائزةِ الثّانية. **أو:** = **إما** الجائزةِ الأولى **أو** الجائزةِ الثّانية سيفوز بها.
2.	a) You can stay. b) You can leave. = You can ***either*** stay, ***or*** you can leave. (**comp.**)	أ) يُمكنك أن تبقى. ب) يُمكنك أن تُغادر. = يُمكنك **إما** أن تبقى **أو** أن تُغادر.
3.	a) I am to blame. b) He is to blame. = ***Either*** I ***or*** he is to blame. (**compound**)	أ) سأُلام / سأوبّخ. ب) سيُلام / سيوبّخ. = **إمّا** أنا **أو** هو سيوبّخ.

3. or else .... وإلا ....

a) I had to obey them. b) They would have killed me. = I had to obey them, ***or else***, they would have killed me. (**comp.**)	أ) كان يتعيّن عليّ أن أُطيعهم. ب) كانوا سيقتلوني. = كان يتعيّن عليّ أن أُطيعهم **وإلا** كانوا سيقتلوني.

4. otherwise .... وبديل ذلك .../ وإلا ....

a) They will take their money. b) They will take the car. = They will take their money; ***otherwise***, they will take the car. (**comp.**)	أ) سيأخذون نُقودهم. ب) سيأخذون السّيارة. = سيأخذون نُقودهم **وإلا** سيأخذون السّيارة.

General Example مثال عام

a) You must study hard. b) You won't get high marks. = You must study hard ***or (otherwise)*** you won't get high marks. **(compound)** ***Or:*** = ***Either*** you must study hard ***or*** you won't get high marks. **(compound)** ***Or:*** = You must ***either*** study hard ***or*** you won't get high marks. **(compound)**	أ) يجب أن تدرُسَ بجدٍ. ب) لن تحصُل على علاماتٍ عاليةٍ. = يجب أن تدرُسَ بجدٍ **أو (وإلا)** لن تحصُلَ على علاماتٍ عاليةٍ. أو: = **إمّا** أن تدرس بجدٍ **أو** لن تحصُل على علاماتٍ عاليةٍ. أو: = **إمّا** أن تدرس بجدٍ **أو** لن تحصُل على علاماتٍ عاليةٍ.

5. Coordinating Illative تنسيقيّة منطقيّة

(جُملة مُركّبة تنسيقيّة منطقيّة)

- هي جُملة مُركّبة من جُملتين بسيطتين، وتكون الجُملة الثّانية نتيجةً للأولى.
- وهي التي تُعطف بحروف عطفٍ من فصيلةِ " **لذلك** " "***so***" مثل:

so	***therefore***
thus	***accordingly***
hence	***then***
consequently	

- وهذه الحروف تصل بين جُملتين لبيان التّطور المنطقي للحدث الذي يُمكن توقعهُ أو استنتاجهُ من الحدثِ الأول.

♦ **مُلاحظة:** أي من الأدوات السّابقة يُمكن أن تحلّ محل الأُخرى.

1.	a) He was very tired. b) He couldn't walk. = He was very tired, ***so (thus, therefore),*** he couldn't walk. **(compound)**	أ) كان مُتعباً جداً. ب) لم يستطع أن يمشي. = كان مُتعباً جداً **ولذلك (وهكذا، وبناءً عليه)** لم يستطع أن يمشي.
2.	a) She was sick. b) She went to the doctor. = She was sick, ***consequently (hence)***, she went to the doctor. **(compound)**	أ) كانت مريضة. ب) هي ذهبت إلى الطبيب. = كانت مريضة **ونتيجةً لذلك (ومن ثُمّ)** ذهبت إلى الطبيب.

1. so ... ولذلك …

1.	a) He is an officer. b) He can use a gun well. = He is an officer, ***so*** , he can use a gun well. **(compound)**	أ) إنّهُ ضابط. ب) إنّهُ يستطيع أن يستخدم المُسدس جيداً. = إنّهُ ضابط **ولذلك** إنّهُ يستطيع أن يستخدم المُسدس جيداً.
2.	a) He didn't do his homework. b) He was punished. = He didn't do his homework, ***so,*** he was punished. **(comp.)**	أ) لم يَقُم بواجبهِ. ب) عُوقِبَ. = لم يقُم بواجبهِ **ولذلك** عُوقِبَ.

2. thus وهكذا

a) She showed us her documents. b) We believe that she is the only owner. = She showed us her documents, ***thus*** , we believe that she is the only owner.**(comp.)**	أ) أطلْعتنا على مُستنداتها. ب) نحن نعتقد أنّها هي المالكة الوحيدة. = أطلعتنا على مُستنداتها **وهكذا** نعتقد بأنّها هي المالكة الوحيدة.

3. therefore وبذلك / وبناءً عليه

a) She always obeys her mother. b) You have to arrange it with your mother-in-law. = She always obeys her mother, ***therefore*** , you have to arrange it with your mother-in-law. **(comp.)**	أ) هي دائماً تُطيع أُمّها. ب) يتعيّن عليك أن تُرتب الأمر مع حماتِك. = هي دائماً تُطيع أُمّها **وبناءً عليه** يتعيّن عليك أن تُرتب الأمــر مــع حماتِك.

4. accordingly وتبعاً لذلك

a) They have signed the contract. b) They cannot ask for a higher price. = They have signed the contract, ***accordingly***, they cannot ask for a higher price. **(comp.)**	أ) لقد وقّعوا على العقد. ب) لا يستطيعون أن يطلبوا ثمناً أعلى. = لقد وقّعوا على العقد **وتبعاً لذلك** لا يستطيعون أن يطلبوا ثمناً أعلى.

5. hence ومن ثمّ / ومن بعد ذلك

1.	a) She was robbed once. b) She always locks everything. = She was robbed once, ***hence* ,** she always locks everything. **(compound)**	أ) سُرِقت ذات مرة. ب) هي تُغلِق دائماً كلّ شيءٍ. = هي سُرِقت ذات مرة **ومن بعد ذلك** تُغلِق دائماً كلّ شيء.
2.	a) I have paid all the price. b) I have the right to earn its rent. = I have paid all the price, ***hence*** , I have the right to earn its rent. **(compound)**	أ) لقد دفعتُ كلّ الثّمن. ب) لي الحق في أن أحصّل قيمة إيجاره. = لقد دفعتُ كلّ الثّمن **ومن ثمّ** لي الحق في أن أحصّل قيمة إيجاره.

6. then إذاً

a) I left back my glasses. b) I can not read anything. = I left back my glasses, ***then*** , I can not read anything. **(compound)**	أ) نسيتُ نظارتي. ب) لا أستطيع أن أقرأ أيّ شيء. = نسيتُ نظارتي، **إذاً** لا أستطيع أن أقرأ أيّ شيء.

7. consequently ونتيجةً لذلك

1.	a) He was tired. b) His answers were wrong. = He was tired, ***consequently*** , his answers were wrong. **(comp.)**	أ) كان مُتعباً. ب) إجاباتهُ كانت خطأ. = كان مُتعباً **ونتيجةً لذلك** إجاباتهُ كانت خطأ.
2.	a) I held him by the neck. b) He couldn't bite me. = I held him by the neck, ***consequently***, he couldn't bite me. **(comp.)**	أ) أمسكتهُ من رقبتهِ. ب) لم يستطع أن يعُضّني. = أمسكتهُ من رقبتهِ **ونتيجةً لذلك** لم يستطع أن يعُضّني.

Exercise No. 2 تمريـــن

**** Join each pair of the following:** **اربط بين كل جُملتين مما يأتي:**

(تنبيه)

- لا تستخدم ***and*** , ***but*** , ***or*** عندما يُطلب منك الرّبط بين جُملتين، لأنّ أي جُملتين يُمكن الرّبط بينهما بسهولةٍ بإحدى هذه الرّوابط. والرّوابط الثّلاثة تُستخدم في اللغة بكثرة في القراءة والكتابة، فلذلك لا يجوز استخدام أي منها في الـــرّبط بـــين جُملتين في التّمارين والاختبارات.
- لذلك عليك أيّها الدّارس الكريم البحث عن العلاقة في المعنى بين الجُملتين لتستطيع تحديد أداة الرّبط المُناسبة فيما يلي:

1.	Hoda was blamed. Her mother was blamed. **(*both .... and ...*)**
2.	Hoda was not blamed. Her mother was not blamed. **(*neither .... nor ...*)**
3.	He is a farmer. He is a government employee. **(*as well as*)**
4.	He works hard. He finds time to play. **(*not only ... but ... also*)**
5.	He came to see me. He stayed for a month.
6.	He has time to play tennis. He has money to play tennis.
7.	I told him that she does not fit. He insisted on marrying her.
8.	This is a very heavy loss. You should not stop at all.
9.	I did not cause any harms. Why do you blame me?
10.	She may send a telegram. She may come tomorrow.
11.	I can not believe that such a child can buy a gun. I can not believe that he can use it.
12.	When the murder was committed, I was having an operation at a hospital. It is impossible to be accused .(مُتّهم)
13.	He did not buy a car. He did not buy a flat.
14.	Her father died last month. She is the heiress وريث of forty feddans.

Exercise No. 3 تمريـــن

**** Join the following sentences using a suitable coordinating conjunction and make necessary changes:**

**** اربط الجُمل الآتية مُستخدماً أداة ربط تنسيقيّة مُناسبة وغيّر ما يلزم:**

1.	The wind was cold. I felt warm.
2.	It was raining. We decided to stay indoors.
3.	Hurry up! You'll be late for school.
4.	The weather was windy and rainy. It was cold.
5.	He told the truth. No one believed him.
6.	Can you fix the lamp ? Is it too high?
7.	She studied hard. She failed.
8.	She studied hard. She succeeded.
9.	She didn't study hard. She didn't succeed.
10.	He is intelligent. He is hard-working.

Exercise No. 4 تمريـــن

**** Rewrite the following sentences beginning with the words between brackets and make necessary changes:**

**** أعِد كتابة الجُمل الآتية بادئاً بالكلماتِ التي بين الأقواس وغيّر ما يلزم:**

1.	He neither cheated ***nor*** lied. (***Neither....***)
2.	He was not kind, ***but***, he was ***also*** brave. (***Not only....***)
3.	He ***either*** went home ***or*** went to the club. (***Either....***)
4.	He ***neither*** sold his car ***nor*** used it. (***Neither....***)
5.	She ***not only*** cleans the house, ***but*** she ***also*** cooks dinner. (***Not only....***)

Exercise No. 5 تمريـــن

**** Complete with an appropriate coordinating conjunction:**

**** أكمل باستخدام أداة ربط تنسيقيّة مُناسبة:**

1.	He drinks ..... tea ... coffee, but never the tow at the same time.
2.	Their actions were .... risky ..... positively suicidal.
3.	I'm going out for a minute ..... two ..... you can get supper ready.
4.	I don't agree with you, ... does my brother.

5.	Those who are not studying hard should ..... change their ways ..... make room for those who will work.
6.	The answer is not right ..... is mine.
7.	The car was quite old, ... it was in excellent condition.
8.	John could ..... see, hear ..... talk.

When I am right no one remembers, when I am wrong no one forgets.

عندما اكون على صواب لا احد يتذكر، وعندما اكون على خطأ لا احد ينسى.

3. The Complex Sentence الجُملة المُعقّدة

ü تُعبّر الجُملة المُعقّدة عن أكثر من معنى.

ü وفيها أكثر من فعل.

ü لها روابط خاصة بها وتُسمى **Subordinative Conjunctions حروف العطف للتبعيّة**، وهي بطبيعة الحال غير روابط الجُملة المُركبة والتي تُسمى **Coordinative Conjunctions حروف العطف التنسيقيّة**، وعن طريق الرّوابط نستطيع التمييز بين هذين النوعين من الجُمل الإخباريّة (الخبريّة) بالإضافة إلى فروق أُخرى.

ü تتكون الجُملة المُعقدة من جزأين وهما كالآتي:

Complex Sentence consists of two parts

Main (Principle) Clause عبارة رئيسيّة → **Simple sentence**

Subordinate Clause عبارة تابعة →
- has a verb.
- has not a complete meaning.
- connect to the joining-word.

أ) **عبارة (جُملة) رئيسيّة واحدة Main (Principle) Clause:** وهي التي يُمكن أن تستقل بنفسها، وتُعطي معنى كامل، وتحتوي على فعل محدود واحد فقط (أي فعل له زمن).

ب) **عبارة تابعة (ثانويّة) أو أكثر Subordinate Clause:** وهي التي ليس لها معنى كامل، وتعتمد على العبارة الرئيسيّة لاستكمال معناها، وتحتوي على فعل محدود واحد فقط (أي فعل له زمن).

ü إذاً العبارة التّابعة لا يُمكنها أن تستقل بنفسها لكي تعطي معنى كامل.

ü ويختلف نوع العبارة التّابعة على حسب الدّور الذي تؤديه بالنّسبة للعبارة الرئيسية.

ü يُمكن تحويل العبارة التّابعة (**Subordinate Clause**) إلى شبه جُملة (**Phrase**)، **وذلك بالتّخلُص من فعل العبارة التّابعة (ليس لنا أي دخل في العبارة الرئيسية)**، وذلك بشيءٍ من التّصرف النّمطي الّذي لهُ صورٌ مُعيّنة، وهكذا تتحول العبارة الـ (**Clause**) إلى شبه جُملة (**Phrase**)، وتتحول الجُملة المُعقدة المُحتوية على عبارة تابعة واحدة إلى جُملة بسيطة. وهذه هي العمليّة المعروفة بتحويل الـ (**Clause**) إلى الـ (**Phrase**)، وهي عمليّة ضروريّة لفهم تراكيب اللغة الإنجليزيّة، ولا يُمكن الاستغناء عنها عند دراستها بأي حالٍ من الأحوال لمن يُريد إجادة اللغة الإنجليزيّة.

@ مُلاحظة:-

أ) **شبه الجُملة (Phrase):** هي أي مجموعة من الكلمات الخالية من فعل محدود (أي فعل لهُ زمن).

ب) يختف موضوع كُلاً من العبارة الرّئيسية و العبارة التّابعة من جُملةٍ إلى أُخرى، كما سنرى في الأمثلة الآتية.

Examples أمثـــــــلة

1. I shall start cooking ***when* you come home**.   **1.** سأبدأ الطّبخَ عندما ترجع إلى البيت.

I shall start cooking ← **عبارة رئيسية**   when you come home ← **عبارة تابعة**

- **في هذا المثال نلاحظ أن** العبارة الرئيسيّة أتت أولاً ثمّ تبعتها العبارة الفرعيّة (التّابعة).

2. ***If* you succeed**, I'll buy you a car.   **2.** لو تنجح، فسأشتري لك سيّارة.

If you succeed ← **عبارة تابعة**   I'll buy you a car ← **عبارة رئيسية**

- **في هذا المثال نلاحظ أن** العبارة الفرعيّة (التّابعة) أتت أولاً ثمّ تبعتها العبارة الرئيسيّة، وفي هذه الحالة نضع فاصلة (,) بعد العبارة التّابعة.

3. He was angry ***because* they arrested him** for a crime he did not commit.

He was angry ← **عبارة رئيسية**   because they arrested him ← **عبارة تابعة (1)**   for a crime he did not commit ← **عبارة تابعة (2)**

3. كان غاضباً، لأنّهم اعتقلوه على جريمةٍ لم يرتكبها.

- **في هذا المثال نلاحظ أن** العبارة الرئيسيّة أتت أولاً ثم تبعتها العبارة الفرعيّة (التّابعة) الأولى التي يتبعها هي أيـــضاً عبـــارة فرعيّة ثانية.

4. *The man* ***who* arrived by taxi** *will be promoted* because he is efficient.

The man ← **عبارة رئيسية**   who arrived by taxi ← **عبارة تابعة (1)**   because he is efficient ← **عبارة تابعة (2)**

4. الرّجُل الذي وصل بالتّاكسي سيُرقّى لأنّهُ كُفءٌ (فعّال).

- **في هذا المثال نلاحظ أن** العبارة الرئيسيّة أتت أولاً وفي وسطها العبارة الفرعيّة (التّابعة) الأولى، ثُـــمّ تبعـــت العبـــارة الرئيسية عبارةٌ فرعيةٌ ثانية مُباشرةً.

The man will be promoted	**العبارة الرئيسيّة**	الرّجُل سيُرقّى
***who* arrived by taxi**	**العبارة الفرعيّة الأولى**	الذي وصل بالتّاكسي
because he is efficient	**العبارة الفرعيّة الثّانية**	لأنّهُ كُفءٌ (فعّال)

- **يختلف نوع الجُملة المُعقدة على حسب الدّور الذي تؤديه الجُملة التّابعة بالنّسبةِ للجُملة الرّئيسيّة، فلذلك تنقسم الجُملة المُعقدة إلى ثلاثة أقسام:**

1.	**Noun Clause**	**الجُملة الاسميّة (التي تؤدي عمل الاسم)**
2.	**Adjectival (Relative) Clause**	**الجُملة الوصفيّة أو النّسبيّة (التي تؤدي عمل الصّفة)**
3.	**Adverbial Clause**	**الجُملة الظّرفيّة(التي تؤدي عمل الظّرف(الحال))**

Subordinative Clause

Noun Clause	Adjectival (Relative) Clause	Adverbial Clause
الجُملة الاسميّة	الجُملة الوصفيّة أو النّسبيّة	الجُملة الظّرفيّة

Examples أمثـــــــــلة

When the manager returns, I will ask him ***whether the books* <u>which you ordered</u> *have arrived from the publishers***	حينما يعود المُدير سوف أساله عن وصولِ الكُتُب التي طلبتها من النّاشرين.

ü **نُلاحظ أنّ** هذه الجُملة تحتوي على عبارةٍ رئيسيةٍ وثلاث عبارات تابعة (فرعيّة) كما يلي:

I will ask him	**main Clause**	**العبارة الرئيسية**
when the manager returns	**an adverbial Clause**	**عبارة ظرفيّة تابعة**
whether the books have arrived from the publishers	**noun Clause**	**عبارة اسميّة تابعة**
<u>which you ordered</u>	**an adjectival Clause**	**عبارة وصفيّة تابعة**

How to change a complex sentence Into a simple sentence
***<u>Or:</u>* How to change from Clause Into Phrase**
كيفيّة تحويل جُملة مُعقّدة إلى جُملة بسيطة

ü **لمّا كانت الجُملة المُعقّدة تحتوي على عبارةٍ رئيسيةٍ** Main (Principle) Clause **وعبارة** (**أو عبارات**) **تابعة** Subordinate Clause(s)، **فإنّ عملية التّحويل من** phrase **إلى** clause **تنصب غالباً على العباراتِ التّابعةِ، <u>وذلك بالتّخلُص من فعلها المحدود غالباً.</u>**

فنُحوّل العبارة الاسميّة إلى اسمٍ أو شبهِ جُملةٍ اسميّةٍ. **Noun Clause ⟷ Noun *<u>or</u>* Noun Phrase**
ونُحوّل العبارة الوصفيّة إلى صفةٍ أو شبهِ جُملةٍ وصفيّةٍ. **Adjectival Clause ⟷ Adjective *<u>or</u>* Adjectival Phrase**
ونُحوّل العبارة الظّرفيّة إلى ظرفٍ أو شبهِ جُملةٍ ظرفيّةٍ. **Adverbial Clause ⟷ Adverb *<u>or</u>* Adverbial Phrase**

ü **إنّ عملية تحويل العبارات** Clauses **إلى أشباه جُمل** Phrases **وبالعكس تُعتبر عملية ضروريّة لفهم تراكيب وأساليب التّعبير المُختلفة في اللغة الإنجليزيّة، وهي ليست عملية ميكانيكيّة، ولكنّها تحتاج إلى فهمٍ وتعديلٍ في الكلماتِ بالإضافةِ و الحذفِ لتُعطي أقرب معنى لمعنى العبارة التي قُمنا بتغييرها.**

˜ **عزيزي الدارس**: **قبل أن نبدأ في عمليةِ التّحويل من** (Complex) Clause **إلى** (Simple) Phrase **أريدُ أن استطرق إلى أنواع العباراتِ وأنواعِ أشباهِ الجُمل**.

Clauses			Phrases		
Noun العبارة الاسميّة	**Adjectival** العبارة الوصفيّة	**Adverbial** العبارة الظرفيّة	**Noun** شبه الجُملة الاسميّة	**Adjectival** شبه الجُملة الوصفيّة	**Adverbial** شبه الجُملة الظرفيّة

˜ **عزيزي الدّارس: سنقوم بدراسة كُلاً من** Noun Clause **و** Noun Phrase **معاً من خلال عملية التّحويل من**Clause **إلى** Phrase **وهكذا مع البقيّة**.

1. Noun Clauses *and* Noun Phrases العبارات التّابعة الاسميّة وأشباه الجُمل الاسميّة

ü إذا كانت العبارة التّابعة تؤدي دور الاسم، كأن تكون فاعلاً أو مفعولاً به بالنّسبة للجّملة الاسـميّة، ومـن المعـروفِ أنّ الفاعل عادةً يكون اسماً أو ضميراً يحل محل الاسم، وكذلك المفعول به أيضاً.

ü **وعندما تؤدي العبارة التّابعة دور الاسم، فإنّ الجُملة كُلّها تُسمّى جُملة اسميّة** Noun Clause.

@ **ملاحظة**:-

1) شبه الجُملة(Phrase): هي مجموعة من الكلمات ليس لها معنى كامل وليس بها فعل محدود(أي فعل له زمن)، مثل:

……in the corner.	…. في الزّاوية.
Reaching home…..	الوصول للبيت……

2) العبارة (Clause): هي مجموعة من الكلمات لا تؤدي معنى كاملاً، وبها فعل محدود (أي فعل له زمن)، (أي أنّها جُملة ناقصة المعنى)، مثل:

….if I see him.	…..لو أراهُ.
Where he lives….	حيثُ يعيش….

ü عند تحويل الجُملة من **Complex** إلى **Simple**أي من **Clause** إلى **Phrase**، فإنّنا نُحوّل العبـارة التّابعـة الاسميّة إلى اسم أو شبه جُملة اسمية.

Noun Clause ⟶ Noun *or* Noun Phrase

@ **تبدأ العبارة التّابعة الاسميّة عادةً بـ** :-

أ) **كلمات الاستفهام** (**Wh —**) **questions words** عندما لا تكون الجُملة في الصّيغة الاستفهاميّة ولا توجد علامة استفهام بآخرِها)، مثل:

what	*whom*	*how long*	*how far*
when	*who*	*how much*	*how often*
where	*which*	*how many*	*whose*
why	*how*	*how wide*	

ب) حروف العطف الآتية:

whether / if	**عمّا إذا = ما إذا كان**	*that*	**أن** المصدريّة

@ ملاحظات:-

1. أكثر ما نجد العبارات الاسميّة **(Noun Clauses)** في الكلام المُباشر للجُمل الإخباريّة الاستفهاميّة، وكذلك بعد أفعال التّفكير و الاعتقاد.

- أفعال التفكير والاعتقاد **(Verbs of thinking)** مثل:-

understand	يفهم	**suppose**	يفترض
mean	يعني	**believe**	يعتقد
know	يعرف	**feel**	يشعُر
think	يُفكّر	**remember**	يتذكر
trust	يثق	**recall**	يستدعي

2. **إذاً مما سبق نستنتج أنّ الرّوابط المُستخدمة لربط الجُملة التّابعة الاسـميّة بجُملـةٍ تابعةٍ رئيسـيّةٍ هي:-**

that	أن المصدريّة
question words (wh.)	كلمات الاستفهام التي تبدأ بـــ wh
if / whether	ما إذا كان / عمّا إذا كان

Examples أمثـــــــلة

1. *That* the earth moves around the sun is a fact. **(Complex / Clause)**

Subordinate clause (Noun clause) ↓ **Main Clause** ↓

1. أنْ تتحرّك الأرضُ حول الشّمس تُعتبر حقيقة.

ü يُمكن تحويل هذه الجُملة المُعقدة إلى جُملة بسيطة، بتحويل العبارة التّابعة الاسميّة **(Noun Clause)** إلى شــبهِ جُملــةٍ اسميّةٍ **(Noun Phrase)**، وذلك بالتّخلُّصِ من فعل العبارة التّابعة الاسميّة، حيثُ أنّ الجُملة الرئيسيّة لا يحدُث لهــا أي تغيير، كالآتي:

= **The movement of the earth around the sun** is a fact. **(Simple / Phrase)**

= حركة الأرض حول الشّمس تُعتبر حقيقة.

- ومن الواضحِ أنّ عبارة *The movement of the earth around the sun* هي فاعل الفعل **is** ، ومن ذلك يتّضح أنّ العبارة التّابعة في هذا المثال إنّما هي عبارة تابعة اسميّة، لأنّها قامت بدور الفاعل بالنّسبة للجُملة الرئيسيّة.

2. He explained ***how* nature breaks rocks**. (Complex / Clause)

Main Clause — **Subordinate clause (Noun clause)**

2. هو شرح كيف تُحطِّم الطّبيعةُ الصّخور.

- يُلاحظ في هذه الجُملة أنّ ***how*** ليست كلمة استفهاميّة، ولكنّها هُنا أداة ربط، ويُلاحظ أيضاً أنّ الكلام بعدها ليس في الصّيغة الاستفهاميّة، إذ أنّ الفعل لا يسبق الفاعل، مما يجعلنا نتأكد أننا بصددِ جُملةٍ اسميّةٍ تؤدي فيها الجُملة التّابعة **دور المفعول به**.

= He explained **the way of breaking rocks by the nature**. **(Simple / Phrase)**

= هو شرح كيفية تحطيم الصّخور بواسطةِ الطّبيعة.

- نُلاحظ أنّ المعنى في الـ **clause** والمعنى في الـ **phrase** يكاد يتساويان، فهما طريقتان للتعبيرِ عن معنى واحد.

	Noun Clauses عبارات تابعة اسميّة	**Noun Phrases** شبه جُمل اسميّة
1.	I told him ***that* he is innocent**. أخبرتهُ بأنّهُ بريء.	I told him **about his innocence**. أخبرتهُ عن براءتهِ.
2.	***That* the earth moves around the sun** became a fact. أنّ الأرض تتحرك حول الشّمس أصبح حقيقةً.	**The movement of the earth around the sun** became a fact. حركة الأرض حول الشّمس أصبحت حقيقةً.
3.	***What* he said** annoyed me. ما قالهُ أزعجني.	**His words** annoyed me. كلماتهُ أزعجتني.
4.	He showed ***that* he is a clever doctor**. أوضح أنّهُ طبيبٌ ماهرٌ.	He showed **his cleverness as a doctor**. أوضح مهارتهُ كطبيب.
5.	***That* he is innocent** became a fact. أنّهُ بريء قد أصبح حقيقةً.	**His innocence** became a fact. براءتهُ أصبحت حقيقةً.
6.	I know ***where* she lives**. أنا أعرفُ أينَ تُقيم.	I know **her address**. أنا أعرفُ عنوانها.
7.	He knows ***when* she will arrive**. هو يعرف متى ستصل.	He knows **the time of her arrival**. هو يعرف وقت وصولِها.
8.	I don't know ***whether* she can buy it or she cannot**. أنا لا أعرف ما إذا كانت تستطيع أن تشتريه أم لا.	I don’t know **her ability or inability to buy it**. أنا لا أعرف قُدرتها أو عدم قُدرتها على أن تشتريه.
9.	He brought ***what* is necessary for us**. أحضَرَ ما هو ضروريٌ لنا.	He brought **our necessary things**. أحضَرَ الأشياء الضّروريّة لنا.
10.	I don't know ***whether* he has succeeded or failed**. أنا لا أعرفُ ما إذا كان قد نجح أو رسب.	I don’t know **anything about his success or failure**. أنا لا أعرفُ شيئاً عن نجاحهِ أو رُسوبهِ.
11.	They discovered ***how* deep it was**. اكتشفوا كم كان عميقاً.	They discovered **its depth**. اكتشفوا عُمقَهُ.
12.	She asked ***how much* sugar I had bought**. هي سألت كم اشتريتُ من السُّكر.	She asked **about the quantity of sugar bought by me**. هي سألت عن كمية السُّكر المُشتراة بواسطتي.
13.	The teacher asked ***how many* books we had**. سأل المُدرّسُ كم عدد الكُتُب التي معنا.	The teacher asked **about the number of our books**. سأل المُدرّسُ عن عددِ كُتبنا.

14.	He didn't tell us ***why*** **he had committed his crime**. هو لم يُخبرنا لماذا كان قد ارتكب جريمتهُ.	He didn't tell us **the reason of his crime**. هو لم يُخبرنا عن سبب جريمته.
15.	***What*** **he said** is true. ما قالهُ صحيح.	**His speech** is true. كلامهُ صحيح.
16.	***That*** **he will succeed** is certain. أنّهُ سينجح أكيد.	**His success** is certain. نجاحهُ أكيد.
17.	***That*** **he is generous** was known to everyone. أنّهُ كريم كان معروفاً لكُلِ واحد.	**His generosity** was known to everyone. كرمَهُ كان معروفاً لكُلِ واحد.
18.	***What*** **he studies** gave him great pleasure. ما يدرُسهُ منحهُ سُروراً عظيماً.	**His studies** gave him great pleasure. دراستهُ منحتهُ سُروراً عظيماً.
19.	***That*** **he failed** was unexpected. أنّهُ رسبَ لم يكُن مُتوقعاً.	**His failure** was unexpected. رُسوبَهُ لم يكُن مُتوقعاً.
20.	Tell me ***where*** **you live**. أخبرني أين تسكُن. ***<u>Or:</u>*** Tell me ***where*** **your address is**. أخبرني أين يكون عنوانك.	Tell me **your address**. أخبرني عنوانك.
21.	Can you tell me ***where*** **your birthplace is**? هل تستطيع أن تُخبرني أين مكان ميلادك. ***<u>Or:</u>*** Can you tell me ***where*** **you were born**. هل تستطيع أن تُخبرني أين ولدتَ.	Can you tell me **your birthplace**? هل تستطيع أن تُخبرني بمكانِ ميلادكَ.
22.	I saw ***who*** **built that house**. رأيتُ الذي بنى ذلك البيت.	I saw **the builder of that house**. رأيتُ بنّاءَ ذلك البيت.
23.	I met ***who*** **wrote this book**. قابلتُ الذي كتب هذا الكتاب.	I met **the writer of this book**. قابلتُ كاتب هذا الكتاب.
24.	She spoke of ***what*** **she feels**. ***<u>Or:</u>*** She spoke of ***what*** **she felt**. هي تحدثت بما تشعُر (شعرت).	She spoke of **her feelings**. هي تحدثت بمشاعرها.
25.	No one knows ***why*** **he was absent**. لا أحد يعرف لماذا كان غائباً.	No one knows **the reason of his absence**. لا أحد يعرف السّبب في غيابِه.
26.	The doctor discovered ***why*** **he was ill**. اكتشفَ الطّبيبُ لماذا كان مريضاً.	The doctor discovered **the cause of his illness**. اكتشفَ الطّبيبُ السّبب في مرضهِ.
27.	He told me ***when*** **he arrived**. هو أخبَرني متى وصلَ.	He told me **the time of his arrival.** هو أخبَرني وقت وصوله.
28.	Tell me ***how far*** **the house from the airport**. أخبِرني كم يبعُد البيت عن المطار.	Tell me **the distance between the house and the airport**. أخبرني المسافة بين البيت والمطار.
29.	We hope ***that*** **he succeeds**. نأملُ بأنْ ينجح.	We hope **for his success**. نأملُ بنجاحهِ.
30.	She knows ***how*** **she makes cakes**. هي تعلم كيف تصنعُ الكعك.	She knows **the way of making cakes**. هي تعلم الطّريقة لصُنعِ الكعك. ***<u>Or:</u>*** She knows **<u>how to</u> make cakes**. <u>أو:</u> هي تعلم كيف أنْ تصنع الكعك.
31.	He knew ***how*** **he can solve the problem**. هو عرِفَ كيف يُمكنهُ حل المُشكلة.	He knew **the way of solving the problem**. هو عرِفَ الطّريقة لحل المُشكلة. ***<u>Or:</u>*** He knew **<u>how to</u> solve the problem.** <u>أو:</u> هو عرِفَ كيف أنْ يُحل المُشكلة.

32.	The teacher does not know ***how many* pupils there are in the class**. المُدرّسُ لا يعرف كم عدد التّلاميذ الموجودين في الفصل.	The teacher does not know **the number of pupils in the class**. المُدرّسُ لا يعرف عدد التّلاميذ في الفصل.
33.	They didn't know ***how many* brothers I have got**. هُم لا يعرفون كم عدد الأخوة الذين لدي.	They didn't know **the number of my brothers**. هُم لا يعرفون عدد إخوتي.
34.	I wanted to know ***how old* you are.** أردتُ أن أعرفَ كم تبلُغ من العُمر.	I wanted to know **your age.** أردتُ أن أعرفَ عُمركَ.
35.	Do you know ***how much* this book costs**? هل تعرِف كم يُكلّف هذا الكتاب؟	Do you know **the cost of this book**? هل تعرِف ثمن هذا الكتاب؟
36.	Do you know ***how wide* the street is**? هل تعرِف كم يبلُغ عرضَ الشّارع؟	Do you know **the width of the street**? هل تعرِف عرضَ الشّارع؟
37.	Can you tell me ***how deep* the river is**? هل تستطيع أن تُخبرني كم يبلُغ عُمق النّهر؟	Can you tell me **the depth of the river**? هل تستطيع أن تُخبرني عُمق النّهر؟
38.	She asked ***whether* she could go home**. هي سألت عمّا إذا كانت تستطيع أن تذهب إلى البيت.	She asked **a permission <u>to go</u> home**. هي طلبت إذناً للذهابِ إلى البيت.
39.	He said ***that* he was lonely**. قال أنّهُ كان وحيداً.	He **told us about his loneliness**. أخبرنا عن وحدتهِ.
40.	***How* the prisoner escaped** is a mystery. كيف هرب السّجينُ يُعتبر أُسطورة.	**The prisoner's (method of) escape** is a mystery. (طريقة) هروب السّجين يُعتبرُ أُسطورة.
41.	He told me ***where* he works**. هو أخبرني أين يعمل.	He told me **the place (the address, the whereabouts) of his work**. هو أخبرني مكان (عنوان، مكان وجود) عمله.
42.	She laughed at ***what* he said.** هي ضحكت على ما قالَهُ.	She laughed at **his jokes (story, tales)**. هي ضحكت على نُكتهِ (قصصه، حكاياته).
43.	This is ***how* he sings**. هذا كيف يُغني.	This is **his way (manner, method) of singing**. هذه طرقتَهُ في الغناء.
44.	**The story of *why* he committed suicide** was well known. الحكاية عن سببِ انتحارهِ معروفة جيداً.	**The reason of his suicide** was well known. السّبب في انتحارهِ كان معروفاً جيداً.

v ملاحظات هامة:

1. مصدر الفعل (**infinitive**) لا يُعتبر فعل من الأفعال المحدودة، حيث أنّ المصدر لا فاعل له ولا زمن يُحدد حدوثه أو عدم حدوثه أو وقت حدوثه.

- أي **مثلاً** الفعل (**to go**) في حالة شبه الجُملة (**Phrase**) لا يُعتبر فعل محدود كما في الأمثلة (الــ **8**، **30**، **31**، **38**).

2. من الواضحِ أنّ صيغة الــ **phrase** للأمثلةِ السّابقةِ تكادُ تُساوي في المعنى لصيغة الــ **clause**، وهُما صيغتان موجودتان في اللغة الإنجليزيّة، ويستطيع مُنشئ الجُملة الإنجليزيّة أن يستخدم أي من هاتين الصيغتين.

3. أحياناً يكون التّعبير بصيغة الــ **phrase** أكثر تفصيلاً و بياناً للمعنى من صيغة الــ **clause** ويستطيع مُنشئ الجُملة التّعبير عن المعنى بأن يختار على حسب ذوقه هذه الصّيغة أو تلك.

إذاً مما سبق نستنتج بأنّهُ لابد من دراسة الأنماط المُختلفة للتعبير عن المعنى الواحد حتى نفهم اللغة الإنجليزيّة.

Exercise No. 6 تمريــن

**** Change the following clauses into phrases (Change the following complex sentences into simple sentences):-**

حوّل العبارات الآتية إلى أشباهِ جُمل (حوّل الجُمل المُعقّدة الآتية إلى جُملٍ بسيطةٍ): -

1.	Remember ***that*** **we are friends**.	تذكّر بأننا أصدقاء.
2.	We don't know ***why*** **he broke it**.	نحن لا نعرف لماذا كسرها.
3.	I know ***why*** **she failed**.	أنا أعرف لماذا أخفقت.
4.	I expect ***that*** **they will arrive here**.	أنا أتوقع بأنّهم سيصلون هنا.
5.	She did not tell us ***how old*** **she is**.	هي لم تخبرنا لم تبلُغ من العمرِ.
6.	None knows ***who*** **owns it**.	لا أحد يعرف من يمتلكها.
7.	They can guess ***how*** **we got money**.	يستطيعون أن يُخمّنوا كيف حصلنا على النّقود.
8.	We discovered ***that*** **she was clever**.	اكتشفنا بأنّها كانت ماهرة.
9.	You should know ***how high*** **the hill is**.	يجب أن تعرف كم يبلُغ ارتفاع الجبل.
10.	I do not know ***how deep*** **this canal is**.	أنا لا أعرف كم يبلُغ عُمق هذه القناة.
11.	Tell me ***why*** **you were absent**.	أخبرني لماذا كنت غائباً.
12.	I don't know ***when*** **the flood occurs (happens)**.	لا أعرف متى سيحدث الفيضان.
13.	It is essential ***that*** **man thinks before he acts**.	إنّه من الضّروري أن يفكّر الإنسانُ قبل أن يعمل.
14.	Most of the members repeated ***what*** **he said**.	معظم الأعضاء كرّروا ما قالهُ.
15.	He seems ***that*** **he is glad**.	هو يبدو بأنّه سعيد.
16.	The policeman knew ***where*** **the crime had happened**.	الشرطي يعرف أين كانت الجريمة قد وقعت.
17.	Do you know ***how much*** **this house costs**?	هل تعلم كم يكلف هذا المنزل؟
18.	***That*** **he will arrive tomorrow** is certain.	أنّهُ سيصلُ غداً مؤكد.
19.	Bring ***what*** **you need with you**.	احضرِ ما تحتاج معك.
20.	We know ***who*** **designed the house**.	نحن نعرف الذي صمّم المنزل.
21.	We must hope ***that*** **he will recover**.	يجب أن نأمل بأنّهُ سيُشفى.
22.	Don't forget ***where*** **you will examine**.	لا تنسى أين ستُمتحن.
23.	He spoke along time ***what*** **he suffers**.	هو تكلّم لوقتٍ طويلٍ عمّا يُعانيهُ.
24.	We agreed to ***what*** **he suggested**.	نحن وافقنا على ما اقترحَهُ.
25.	Tell me ***how tall*** **you are**.	أخبرني كم تبلُغ من الطولِ.
26.	I am sure of ***that*** **the book is not useful (is useless)**.	أنا مُتأكد من أنّ الكتاب غير مفيد.
27.	The patient hoped ***that*** **he recovers quickly**.	المريضُ يأمل بأنْ يُشفى بسرعةٍ.
28.	***That*** **he is young** was evident to all.	أنّهُ صغير السّن كان واضحاً للجميع.
29.	***That*** **he is intelligent** was clear to every one.	أنهُ ذكي كان واضحاً لكلِ واحدٍ.
30.	Tell me ***how many*** **boys there are in this class**.	أخبرني كم يوجد من التلاميذِ في هذا الفصلِ.

2. Adjectival (Relative) Clauses & Adjectival (Relative) Phrases
العبارات التّابعة الوصفيّة (النّسبيّة) وأشباهِ الجُمل الوصفيّة (النّسبيّة)

v **العبارة التابعة الوصفية (النسبية) Adjective (Relative) Clause**: تقوم بوصفِ اسماً أي تقوم بوظيفة الصّفة.

ü أدوات الرّبط المُستخدمة لربطِ عبارةٍ تابعةٍ وصفيةٍ بالجملةِ الرئيسيّةِ هي مـا يُعـرف **بالـضمائر الموصـولة (Relative Pronouns** سواءً تم ذكرها في الجملةِ أو كان الضمير الموصول محذوفاً **أو** مُـستتراً يُمكـن تقديره.

ü وتبدأ العبارة الوصفية بأحد ضمائر الوصل وهي:

who, which, that, whom, whose, what (= the thing that) ⟶ **سندرسها فيما بعد**

ü تتْبع العبارة الوصفية دائماً الاسم الذي تصفه وتكون لصيقةً به، (أي: تأتي العبارة الوصفيّة مباشرةً بعـد الاسـم (أو الضمير) الذي تصفه، وإلاّ فسد المعنى)،مثال على ذلك:

1.	He sent his son ***who* is ill** to the doctor.	أرسل ابنه **الذي كان مريضاً** إلى الطبيب.
2.	He sent his son to the doctor ***who* is ill**.	أرسل ابنه إلى الطبيب **الذي كان مريضاً**.

Main clause **Adjectival clause**

× **لاحظ** في الجملة رقم (2) أصبح الطبيب هو المريض وليس الابن كما هو في الجملة رقم (1).

v **أنواع العبارات الوصفيّة أو النسبيّة (Kinds of Relative Clauses)**: هناك نوعان:

أ) **العبارات المُحدِدة (defining clauses)**:وهذه ضرورية لتحديد أو تعريف الاسم الذي سـبقها، وبغيـر وجودهـا يُصبح المعنى ناقصاً. (أي هي: عبارة تُحدد الفاعل وتعينه وإذا حُذفت لا يكون المعنى كاملاً).

ب) **العبارات غير المُحددة (non-defining clauses)**:وهي تُعطينا معلوماتٍ إضافيةٍ عـن الاسـم، ولكنّهـا غيـر ضرورية ويُمكن الاستغناء عنها، ولذلك تُعامل مُعاملة الجُملة الاعتراضيّة فتُفصل عـن بـاقي الجُملـة بفاصـلةٍ (,) (comma) قبلها وبعدها.

Examples أمثـــلة

1. The student ***who* was absent yesterday** will be punished.

التلميذ الذي كان غائباً بالأمسِ سيُعاقب.

***who* was absent yesterday** ⟵ هذه عبارة وصفيّة مُحددِة (defining)، لأننا لا نستطيع الاستغناء عنهـا ونقول فجأةً:

The student will be punished. سيُعاقب التلميذ.

لأننا سوف نتسأل على الفور:

What student? أي تلميذ؟

2. Nabil, ***who* was absent yesterday,** will be punished. نبيل الذي كان غائباً بالأمسِ سيُعاقب.

***who* was absent yesterday** ⟵ هذه عبارة وصفيّة غير مُحددِة (non-defining)، لأنه يُمكننا الاستغناء عنها ما دام الفاعل معروفاً:

Nabil will be punished. نبيل سيُعاقب.

3. The professor ***who*** **teaches us chemistry** is a good teacher. **(defining)**
4. The professor, ***who*** **teaches us chemistry**, is a good teacher. **(non-defining)**

والآن قارن بين الجُملتين التاليتين:

1. The boys, ***who*** **wanted to swim**, jumped into the water.
2. The boys ***who*** **wanted to swim** jumped into the water while the others played on the beach.

فالعبارة الوصفيّة (***who*** **wanted to swim**) في الجُملة الأولى عبارة غير مُحددِة (ويمكن الاستغناء عنها، لأنّها جملة اعتراضية)، وبذلك يُصبح معنى الجُملة: **أنّ جميع الأولاد قفزوا في الماء**، أمّا في الجُملة الثانية في عبارة مُحددِة وتعني أنّ بعض الأولاد فقط أردوا السباحة وهم الذين قفزوا في الماء.

٧ ملاحظات على ضمائر الوصل:

× يمكن استعمال ***which*** للإشارة إلى جُملةٍ كاملةٍ، مثل:

I did not bring my book again, ***which*** made the teacher very angry. لم أُحضر كتابي مرةً أُخرى، **وهو الذي** جعل المُدرّس غاضباً جداً.

× **يمكن الاستغناء عن ضمير الوصل واستعمال:**

1. المصدر (infinitive) بدلاً من (ضمير الوصل **و**فعل) وخاصةً بعد:

the first, the second, the next, the last, the only, and the superlatives (صيغة التفضيل القصوى (صفة الأحسن (e.g. the most, the least, the fewest ..etc.).

Mr. Ahmed was the first person ***that (who)*** **arrived** at the reception. السيد أحمد كان الشّخص الأول الذي وصل إلى الاستقبال. = Mr. Ahmed was the first person ***to*** **arrive** at the reception. السيد أحمد كان الشّخص الأول وصلاً للاستقبال.

2. اسم فاعل (**-ing form**) (the present participle) بدلاً من ضمير الوصل وفعل مبني للمعلوم (verb in active voice):

Students ***who*** **want** to success should study harder. الطلاب الذين يريدون أن ينجحوا يجب أن يدرسوا بجدٍ أكثر. = Students **wanting** to success should study harder. الطلاب الراغبون في أن ينجحوا يجب أن يدرسوا بجدٍ أكثر.

3. اسم المفعول (-ed form) (the past participle) بدلاً من ضمير الوصل وفعل مبني للمجهول (verb in passive voice):

Jewellery ***that*** **was bought** ten years ago are worth ten times as much now. = Jewellery **bought** ten years ago are worth ten times as much now.

× إذا تمّ استخدام **اسم الفاعل** (**Present Participle**) كصفةٍ، فأنّهُ **يصف أشياء غير عاقلة**، مثل:

1.	He saw an **exciting** ***film***.	هو شاهدَ فيلماً مُثيراً.
2.	It was an **interesting** ***book***.	كان كتاباً مُسلّياً.
3.	Many men were inside the **burning** ***house***.	الكثير من الرجالِ كانوا في البيتِ المُحترِق.

× إذا تمّ استخدام **اسم المفعول** (**Past Participle**) كصفةٍ، فأنّهُ **يصف العاقل (الإنسان)** **فقط**، مثل:

1.	*He* **was** excited **when he saw the film.**	أُثيرَ عندما رأى الفيلم.
2.	*He* **was** interested **in the book.**	كان مُسلَياً بالكتاب.
3.	*The burnt men* **were** rushed **to the hospital.**	الرجال المحروقون أُرسِلوا بسرعة إلى المُستشفى.

v **شبه الجُملة الوصفية Adjectival Phrase**: **تقوم بوظيفةِ الصّفة (Adjective)** أي تُعطينا معلومات عن الاسم (وقد تكون هذه المعلومات أكثر تفصيلاً من الصّفةِ العاديةِ، بحيث لا نجد صفةً تعطينا نفس المعلومات)، مثل:

1.	He likes a **corner** seat.	**(Adjective)**	هو يشبه كرسي **زاوية**.
2.	He likes a seat **in the corner**.	**(Adjectival Phrase)**	هو يشبه كرسي **في الزاوية**.

v أشكال الصّفة Forms of Adjective:

صفة بسيطة عادية (**Simple Adjective**)، مثل:

clever boy	ولد ماهر	**intelligent** girl	بنت ذكيّة	**wise** man	رجُل حكيم

اسم الفاعل (**Present Participle**)، **يأتي اسم الفاعل أحياناً كصفة**، واسم الفاعل عبارة عن (الفعـل+ ing)، مثـل:

exciting film	فيلم مُثير	**interesting** book	كتاب مُسلّي	**terrifying** place	مكان مُخيف

التصريف الثالث للفعل (**اسم المفعول**) (**Past Participle**): **يُستعمل أحياناً كصفة**، مثل:

educated man	رجُل مُتعلّم	**broken** bottle	زُجاجة مكسورة	**sunken** ship	سفينة غارقة
written exercise	تمرين تحريري				

ü يمكن استعمال مشتقات من التصريف الثالث للفعل لتكوين الصفات، مثل:

An air-**conditioned** house	منزل مُكيّف الهواء
a narrow-**minded** man	رجُل ضيّق الأُفُق
a **talented** composer	مُلحّن موهوب

v كما ذكرنا سابقاً أنّ العبارة الوصفيّة (**Adjective Clause**) **غالباً** تبدأ بأحد ضمائر الوصل (الضمائر النّسبيّة) (**Relative Pronouns**)، فلذلك سنقوم الآن بدراسة تلك الضمائر قبل عملية التّحويل من **phrase** إلى **clause**

الضّمائر الموصولة (ضمائر الوصل) (الضّمائر النّسبيّة)   Relative Pronouns

× **ضمائر الوصل:** هي الرّوابط المُستخدمة لربط عبارة تابعة وصفية بالجُملة الرّئيسية (أي ربط جُملتين بسيطتين لتكوين جُملة واحدة مُعقّدة).

× **تقوم ضمائر الوصل بوظيفتين وهما:**

1) كضميرٍ يحل محل الاسم.
2) كحرفِ جرٍ أو كلمةِ عطفٍ **conjunction**.

× **ضمائر الوصل هي:**

الاستخدام	فاعل Subject	مفعول به Object	للملكيّة Possessive
للأشخاص	who - that	whom - that	whose
للحيوانات والأشياء	that	that	whose
للأشياء فقط	which	which	of which

× استخدام ضمائر الوصل يُشبه إلى حدٍ كبيرٍ استخدامُها في اللغةِ العربيّة: **(الّذي ــ الّتي ــ اللّذان ــ اللّتــان ــ الّــذين ــ اللاتي ــ اللائي)**، أي تُستخدم بدلاً من تكرار اسم تمّ ذكره في جُملةٍ سابقةٍ ليُضفي عليه صفةً من الصّفات بعد تمييزه عن غيره. ويتوقف اختيار الضّمير الموصول على موقع الاسم في حال تكراره في الجُملة الثّانية.

v **ملحوظات:**

1) **سُميت ضمائر الوصل بضمائرِ النّسبة لأنّها تنسِبُ ما يأتي بعدها إلى الاسمِ الذي أتى قبلها.**

a) ***The man*** has just arrived. b) **He** was lost. = ***The man*** **who (that)** was lost has just arrived.	أ) لقد وصل الرجُل للتو. ب) هو كان تأهاً. = الرجُل **الذي** كان تأهاً قد وصل للتو.

× **نُلاحظ أنّ** ***who*** قد حلّت محل فاعل وهو الضّمير **He**، وهو نفس الشّخص المذكور في الجُملة الأولى (a).

2) تبدأ العبارة التّابعة الوصفيّة **Adjectival Clause** غالباً بضمير وصل.

1. who   الذي / التي للعاقل

× يُستخدم الضّمير ***who*** كضميرِ وصلٍ **بدلاً من تكرار فاعلٍ عاقلٍ**، مثل:

1.	a) ***The man*** was arrested. b) **The man** had robbed the bank. = ***The man*** **who (that)** had robbed the bank was arrested.	أ) قُبض على الرجُل. ب) الرجُل كان قد سرق البنك. = الرجُل **الذي** كان قد سرق البنك قُبض عليه.
2.	a) ***The boy*** is absent. b) **He** broke the window. = ***The boy*** **who (that)** broke the window is absent.	أ) الولدُ غائبٌ. ب) هو كسر الشّباك. = الولدُ **الذي** كسر الشّباك غائبٌ.

× **نلاحظ في الجملتين (1) و(2) أنّ** العبارة التّابعة الوصفيّة والتي تبدأ الوصل بـــ (**who** أو **that**) (**هي التي تحتها خط**) تأتي بعد الاسم (**الذي بالخط المائل**) الذي تصفه مباشرةً ، وبعد أن تصف الاسم يأتي باقي الجُملة الرئيسيّة (**الذي لا يوجد تحته خط**)، أي مثل اللغة العربية تماماً.

× لاحظ في الجُملة رقم (2) أنّ نفس الشّخص (الفاعل) موجود في كلا الجُملتين، وقد ذُكِرَ مرةً بالاسم ومرةً بالضّمير الشخصي (**He**) وللتسهيل ضع الاسم (**The boy**) بدلاً من الضّمير الشّخصي (**He**)، هكذا:

a) The boy is absent**.** **b)** ***The boy*** broke the window. **= The boy** <u>**who (that)** broke the window</u> is absent.

× كما تُلاحظ فقد تمّ استبدال أحد الاسمين (**The boy**) بضمير وصل (**who** أو **that**) ووضعت جُملته (جملة الاسم المحذوف) بعد الاسم مباشرةً.

= The boy <u>**who (that)** broke the window</u> is absent.
= ***The boy*** <u>**who (that)** is absent</u> broke the window.

× وبالطّبع سوف نختار الجُملة التي تحمل المعنى الذي نريده بالضّبط.

2. which الذي / التي لغير العاقل

× يُستخدم الضّمير ***which*** كضمير وصل **<u>بدلاً من تكرار فاعل أو مفعول به غير عاقل</u>**، مثل:

1.	a) ***The cup*** is useless. b) **The cup** is broken. **=** ***The cup*** <u>**which (that)** is broken</u> is useless.	أ) الفنجان عديم الفائدة. ب) الفنجان مكسور. = الفنجان المكسور عديم الفائدة. (**هنا the cup هي عبارة عن فاعل**)
2.	a) ***The blackboard*** became well. b) He painted **the blackboard**. **=** ***The blackboard*** <u>**which (that)** he painted</u> became well.	أ) أصبحت السّبورة بحالةٍ جيدةٍ. ب) قام بطلاء السّبورة. السّبورة **التي** قام بطلائِها أصبحت بحالةٍ جيدةٍ.
3.	a) I hired **a car**. b) ***It*** broke down after two kilometers. = I hired **a car** <u>**which (that)** broke down after two kilometers</u>.	أ) استأجرتُ سيارةً. ب) إنّها تعطلت بعد مسافةِ 2 كيلومتر. = استأجرتُ سيارةً **والتي** تعطلت بعد مسافة 2 كيلومتر.

ü **لاحظ أنّ a car = it**، وجاء موقع **it** في محل مفعول به مُباشر.

4.	a) I gave ***the house*** a new coat of paint. b) **It** looks very lovely now. = ***The house*** <u>**to which** I gave a new coat of paint</u> looks very lovely now.	أ) أعطيتُ المنزل وجهاً جديداً من الطّلاء. ب) إنّه يبدو جميلاً جداً الآن. = المنزل **الذي** أعطيتهُ وجهاً جديداً من الطّلاء يبدو جميلاً جداً الآن.

ü <u>**لاحظ أنّ**</u> **the house = it** جاءت في محل مفعول به غير مُباشر، فلذلك عند الرّبط نضع **which** + **حرف جر**.

v ملاحظات هامة:

1) يُمكن استخدام كلمة **which** بدلاً من تكرار اسم غير عاقل واقع في محل **مفعول به مُباشر**.

2) وإذا كان الاسم المُكرر واقع في محل **مفعول به غير مُباشر**، فإننا نستخدم بدلاً منه **which** + **حرف جر**.

3. whom الذي / التي للعاقل

× يُستخدم الضّمير **whom** كضميرِ وصلٍ **<u>بدلاً من تكرار مفعول به عاقل</u>**.

u ملاحظة:

الذي بعد الفعل مباشرةً يُسمّى مفعول به غير مُباشر (المفعول به الأول)، والأخر يكون مفعول به مُباشر.

They gave **<u>me</u>** **<u>a present</u>**.

مفعول به غير مُباشر (1) **مفعول به مُباشر (2)**

أ) **إذا كان المفعول به <u>مباشراً</u> لفعل، فإننا نستعمل <u>whom</u>**، مثل:

1.	a) ***The man*** wept. b) The manger dismissed **the man**. = ***The man*** **<u>whom (that)</u>** <u>the manger dismissed</u> wept.	أ) بكى الرَّجُلُ. ب) فصلَ المُديرُ الرّجُلَ من العملِ. = الرّجُلُ **الذي** فصلهُ المُديرُ عن العملِ بكى.
2.	a) I saw ***the director***. b) **He** told me to come back tomorrow. = ***The director*** **<u>whom (that)</u>** <u>I saw</u>, told me to come back tomorrow.	أ) رأيتُ المُديرَ. ب) هو أخبرني بأنْ أرجعَ غداً. = المُدير **الذي** رأيتُهُ أخبرني بأنْ أرجعَ غداً.

ب) **إذا كان المفعول به <u>غير مُباشر</u>، فإنّنا نستعملُ <u>(Preposition حرف جر + whom)</u>**، مثل:

1.	a) That is **the boy**. b) I gave ***him*** a book. = That is **the boy** ***<u>to whom</u>*** I gave a book.	أ) ذلك هو الصّبي. ب) أنا أعطيتُهُ كتاباً. = ذلك هو الصّبي **الذي** له أنا أعطيتُ كتاباً.
2.	a) I am going to visit **Ahmed**. b) I bought ***him*** a present. = I am going to visit **Ahmed** ***<u>for whom</u>*** I bought a present.	أ) سأقومُ بزيارةِ أحمد. ب) اشتريتُ لهُ هديةً. = سأقوم بزيارة أحمد **الذي** لهُ اشتريتُ هديةً.

ج) **إذا كان <u>المفعول به مجروراً بحرفِ جرٍ</u>، فإنّنا نستعملُ <u>whom</u>**، مثل:

1.	a) **Ali** went to hospital. b) A stone fell ***on him***. = **Ali**, ***<u>on whom</u>*** a stone fell, went to hospital.	أ) ذهب عليٌ لمستشفى. ب) سقطت عليه صخرة. = علي **الذي** سقطت عليهِ صخرة ذهب لمستشفى.

ü **<u>نُلاحظ</u>** في الجُملة (b) أنّ الضّمير ***him*** مسبوقاً بحرفِ جرٍ (مجروراً بحرفِ جرٍ)، فلذلك نستعمل ***whom***.

2.	a) Ahmed married **Tagreed**. b) He was in love ***with her***. = Ahmed married **Tagreed** ***<u>with whom</u>*** he was in love.	أ) أحمد تزوّج بتغريد. ب) كان يُحبّها. = تزوج أحمد بتغريد **التي** كان يُحبّها.

4. whose — الذي / التي للملكيّة (الذي ملكهُ / الذي لهُ)

- يُستخدم الضّمير **whose** كضميرِ وصلٍ **بدلاً من اسمٍ يمتلك شيئاً أو يتعلّق بهِ شيء.**
- نستعمل ***whose*** في حالةِ الملكيّةِ للأشخاصِ (للعاقلِ) والحيواناتِ (الغير عاقل) و الأشياء، مثل:

1.	a) I met **Ali**. b) ***Ali's*** father is a doctor. = I met **Ali** ***whose*** father is a doctor.	أ) أنا قابلتُ عليّاً. ب) والد علي طبيب. = قابلتُ عليّاً **الذي** والدَهُ طبيب.
2.	a) **My friend** is sad. b) **His** dog has been killed. = **My friend** ***whose*** dog has been killed is sad.	أ) صديقي حزين. ب) لقد قُتِلَ كلبَهُ. = صديقي **الذي** كلبَهُ قد قُتِلَ حزين.
3.	a) The horse**'s** leg has been broken. b) It had to be shot. = The horse **whose** leg was broken had to be shot.	أ) لقد كُسِرت ساق الحصان. ب) كان يجب تصويرها. = الحصان **الذي** كُسِرت ساقهُ كان يجب تصويرها.

5. that — الذي / التي للعاقل ولغير العاقل

- يُستخدم الضّمير ***that*** كضميرِ وصلٍ **بدلاً من الضّمائرِ السّابقة كلّها** (***who*** - ***which*** - ***whom***) **ماعدا الضّمير** **whose**.
- **يَغْلُب استخدام *that* بدلاً من تكرارِ اسمٍ معنويٍ**، مثل الحُرِّيّة ــ الأمانة ــ الكرامة ــ العزّة .....الخ.

1.	a) ***The story*** is true. b) He told us **the story**. = ***The story*** **that (which)** he told us is true.	أ) الحكاية صحيحة. ب) حكى لنا الحكاية. = الحكاية **التي** حكاها لنا صحيحة.
2.	a) We fought for **our freedom**. b) We love ***our freedom***. = We fought for **our freedom** **that (which)** we love.	أ) قاتلنا من أجلِ حُرّيتنا. ب) نحن نُحبُ حُرّيتنا. = قاتلنا من أجلِ **حُرّيتنا التي** نُحبها.
3.	a) ***Ahmed*** is clever. b) **Ahmed** is a student. = ***Ahmed*** **that (who)** is a student is clever.	أ) أحمد ماهرٌ. ب) أحمد طالبٌ. = أحمد **الذي** هو طالبٌ يُعتبرُ ماهرٌ.

ملاحظات هامة جداً على *that*:

1) نستطيع استعمال **that** بدلاً من **who** أو **which** أو **whom**، ولكن يجب استعمال **that** إذا حلّت محل خليطٍ من الأشخاص والأشياء، مثل:

• It is **the man behind the camera**, not **the camera**, ***that*** is important. إنّهُ الرّجُل خلف الكاميرا وليس الكاميرا خلف الرّجُل، **ذلك** مُهِم.

2) **لاحظ أنّ** **that** بمعنى (أنْ) هي **حرف عطف** عندما تبدأ العبارة التّابعة الاسميّة (**Noun Clause**) **بعد فعل**، وبمعنى (حتى) عندما تبدأ عبارة تابعة ظرفيّة للغرض (**Adverbial Clause of Purpose**).

1.	He said **that** *he would like to be present.* (**Noun Clause**) هو قال **بأنّهُ** يرغب (يودُ) أن يكون حاضراً. (**عبارة تابعة اسميّة**)
2.	I think **that** *he is innocent*. (**Noun Clause**) (**عبارة تابعة اسميّة**) أعتقد **بأنّهُ** بريء.
3.	He stopped smoking **that** *he might live longer*. (**Adverbial Clause of Purpose**) هو توقف عن التّدخين **حتى أنّهُ** ربُّما يعيش أطول. (**عبارة تابعة ظرفيّة للغرض**).

3) ولكن **that** بمعنى (**الذي**) تكون ضمير وصل **Relative Pronoun عندما تأتي مُباشرةً بعد الاسم** الذي تقوم بعملهِ لتبدأ عبارة تابعة وصفيّة (**Adjectival Clause**).

1.	The boy ***that*** *broke the window* is waiting outside. (**Adj. Clause**) الولدُ **الذي** كسَرَ الشُبّاك ينتظرُ بالخارج. (**عبارة تابعة وصفيّة**)
2.	The man ***that*** *I met in the train* is a doctor. (**Adj. Clause**) الرّجُل **الذي** قابلتهُ في القطارِ طبيباً. (**عبارة تابعة وصفيّة**)

4) تكون **that** **صفة إشارة** بمعنى (**ذلك أو تلك**) عندما **يأتي بعدها اسم**.

• **That** man is foolish.	(**demonstrative adjective**)	(**صفة إشارة**) **ذلك** الرّجُل غبي.

5) وتكون that ضمير إشارة بمعنى (ذلك أو تلك) عندما تحل محل اسم.

• **That** is my book.	(**demonstrative pronoun**)	(**ضمير إشارة**) **ذلك** كتابي.

v **مُلاحظات عامة على ضمائر الوصل** (***Relative Pronouns***):

1) يميل الأمريكيون إلى استعمال الضّمير ***who*** (الذي/التي) للفاعل والمفعول به أيضاً والاستغناء عن الضّمير ***whom*** (الذي/التي للمفعول به).

• **That** is the man ***who (whom / that)*** I met yesterday. **ضمير إشارة** ↑(That) — **ضمير وصل** ↑(that)	هذا هو الرّجُل الذي قابلتهُ بالأمسِ.

2) يُمكن استعمال ***what*** كضميرِ وصلٍ بمعنى (**الشّيء الذي** ***the thing that***).

1.	***What*** he saw astonished him.	الشّيء الذي رآه أدهشهُ.
2.	He didn't tell us ***what*** he did.	هو لم يُخبرنا بالشّيء الذي فعلهُ.

3) يُمكن أن تبدأ العبارة التّابعة الوصفيّة (**Adj. Clause**) بأحد ظروف الوصل (النّسبيّة) وهي:
why, where, when **….etc.**

1. why = *for which* الذي بسببه

• The reason ***why*** *he refused to stay* was not known.	السّبب **الذي بسببهِ** رَفَضَ أن يبقى لم يكن معروفاً.

2. where = *in / at which* **(للمكان)** حيثُ / الذي فيه

1.	The hotel ***where*** *he was staying* caught fire.	الفندق **الذي** كان يقُيم **فيه** اشتعلت فيه النّيران.
2.	The villa ***where*** *I spent my boyhood* is still standing.	القرية **التي فيها** قضيتُ طفولتي ما تزال باقية.

3. when = *in / on / at / during which* عندما / الذي فيه **(للوقت)**

1.	Do you remember the day ***when*** *we first met*?	أتذكُر أوّل يوم التقينا **فيه؟**
2.	The day ***when*** *he arrived*, his wife had a baby.	في اليوم **الذي** وصل **فيه**، أنجبت امرأتُهُ طفلاً.

4) وهنا يُمكن حذف ظرف الوصل (**Relative Adverb**) من العبارة التّابعة الوصفيّة، ولكن في حالة **where** لابـد مـن استعمال حرف جر، وبذلك تُصبح الجُمل السّابقة كالآتي:

1.	The reason *he refused to stay* was not known.	السّبب **الذي بسببهِ** رفض أن يبقى لم يكن معروفاً.
2.	The hotel *he was staying* ***in*** caught fire.	الفندق **الذي** كان يقُيم **فيه** اشتعلت فيه النّيران.
3.	The villa *I spent my boyhood* ***in*** is still standing.	القرية **التي فيها** قضيتُ طفولتي ما تزال باقية.
4.	Do you remember the day *we first met*?	أتذكُر أوّل يوم التقينا **فيه؟**
5.	The day *he arrived*, his wife had a baby.	في اليوم **الذي** وصل **فيه**، أنجبت امرأتُهُ طفلاً.

5) **مُلاحظات على العبارات الوصفيّة:**

ü يُمكن حذف ضمير الوصل إذا كان في حالة المفعول به ويبدأ عبارة وصفيّة مُحددِة، وتُسمّى العبارة الوصـفيّة فـي تلك الحالة **بالعبارة المُلتصقة (contact clause)، ولا يُمكن حذف ضمير الوصل من العبارات الوصـفية غيـر المُحددِة:**

1.	The man ***whom*** **you saw yesterday** is a doctor.	**(defining clause)**
	= The man **you saw yesterday** is a doctor.	**(contact clause)**
2.	The family ***whom*** **I visited** invited me to stay.	**(defining clause)**
	= The family **I visited** invited me to stay.	**(contact clause)**

6) يُمكن استعمال ***who*** **أو** ***whom*** **للحيوانات**، **إذا** اعتبرناها عاقلة تفهم وتتكلّم.

• The dog, ***who*** *was chasing rabbits in his sleep*, suddenly kicked the table. الكلب **الذي** كان يُطارد الأرانب في نومهِ، ركل الطاولة فجأةً.

7) فيما يلي لاحظ الفرق في المعنى والاستعمال (بالرّغم من تشابه رسم الكلمات ونُطقها) بين ضـــمائرِ الوصـــلِ وصـــفاتِ الاستفهامِ وضمائرِ الاستفهامِ:

Relative Pronouns ضمائر الوصل		Interrogative Pronouns ضمائر الاستفهام		Interrogative Adjectives صفات الاستفهام	
		لا يأتي بعدها اسم نسأل بها عن اسم		يأتي بعدها اسم نسأل بها عن اسم	
who	الذي (للفاعل)	**who**	مَنْ ؟ (للفاعل)	------------	
whom	الذي (للمفعول)	**whom**	مَنْ ؟ (للمفعول)	------------	
whose	الذي (للملكية)	**whose**	لِمَنْ ؟ (للملكية)	**whose** + ***noun***	(اسم) + مَنْ
which	الذي (لغير الإنسان)	**which**	أيُهما ؟	**which** + ***noun***	أي + (اسم)
that	الذي	------------		------------	
what	الشيء الذي	**what**	ما ؟ / ماذا ؟	**what** + ***noun***	(أي + اسم)

ملاحظات:

- **صفات الاستفهام لابد أن يتبعها اسم** (لأنها صفات تصف الاسم)، أمّا **ضمائر الاستفهام فلا يتبعها اسم** (لأنّها ضمائر تحل محل الاسم).
- نستخدم كلاّ من صفات الاستفهام وضمائر الاستفهام للسؤال عن اسم.

Exercise No. 7 تمريــن

I) Join each pair of sentences together to make one sentence. (Use a relative pronoun). **1) اربط كل جملتين لتكوّن جُملة واحدة (استخدم ضمير موصول)**

1.	The minerals are in great quantities. The minerals are found in Egypt.
2.	The boat has no sails(أشرعة). The boat is on the river.
3.	The policeman warned (حذر) the boy. The boy was driving quickly.
4.	Those boys must have good food. You made them work hard.
5.	The man helped the girl. He had met her in Gaza.
6.	Samy was weeping. I had found Samy’s book.
7.	The boy was very clever. His answers were correct answers.
8.	I took all these things. I need all these things.
9.	This is the man. I met him in London.
10.	The man was killed. He was driving a car.
11.	I bought this stereo last week. It doesn’t work properly.
12.	He’s the person. He’s going to be fired (يُطرد).
13.	That is the journalist. His article made quite a stir (تعكير / تحريك) yesterday.
14.	I’m the man. You stole my wallet.
15.	They sent a new teacher. She looks nice.
16.	We didn’t like the housemaid. The agency sent her.
17.	Nadia looked angry. She has been listening to our conversation.
18.	I climbed up the stairs. They were newly-painted.

II) Put a suitable relative pronoun: 2) ضع ضمير وصل مُناسب:

1.	The cat …… had been very quiet, suddenly started mewing.
2.	I didn't find the wallet …… you said you'd left under the pillow (وسادة).
3.	Mr. Galal, …… had been very sick, died yesterday.
4.	I'm the one …… car was stolen last night.
5.	That's the general manager …… is retiring (يتقاعد) next month.
6.	I love cities, …… are big and noisy.
7.	He was extremely rude, …… made me very angry.
8.	I've never met the actor …… lives next door to us.
9.	That is one neighbour with …… I'll never be on good terms (علاقات طيبة).
10.	The car, …… four wheels were punctured, had to be abandoned (مهجور)
11.	Students …… names begin with "A" always get examined first …… is unfair (جائر / ظالم).
12.	I did …… I could …… wasn't much.
13.	He was very rude to the police officer ……, of course, made things worse.
14.	Youssef, ……. wallet was missing, found it under the table.

III) Add the missing word: 3) أضف الكلمة المحذوفة:

1.	I don't know ……. to do.
2.	I asked him ……. to put it.
3.	I can't remember ……. to start this machine.
4.	We don't know ……. to give it to.
5.	I don't know ……. is your house.
6.	I can't imagine ……. you are angry with me.
7.	I can't remember ……. I am supposed to meet him at the station.
8.	You must do …….. he tells you.
9.	Do you know ……. did it?
10.	She hasn't written to me ……. she is coming.

IV) Remove the relative pronoun and make the necessary changes:
4) احذف ضمير الوصل وغير ما يلزم:

1.	The captain was the last man ***that*** left the sinking ship.
2.	Tourists ***who*** travel abroad a lot should make prior reservations (حجز مُسبق) at hotels.
3.	The man ***who*** was sick was brought to the doctor.
4.	Students, ***who*** were punished yesterday, are to report to the headmaster's office.
5.	He was the only student ***who*** understood the lesson.
6.	Guns ***that*** have been fired recently are easy to detect.
7.	Mona was the first person ***who*** saw the flying saucer (صحن طائر).
8.	The car ***that*** was stolen from the garage was returned to its rightful owner.
9.	Plants ***that*** are watered by salty water seldom survive.
10.	People ***who*** want to survive a nuclear was should build proper shelters (ملاجئ)

V) Join the following sentences beginning with the words between brackets:

5) اربط الجُمل التالية مبتدءاً بالكلمات التي بين الأقواس:

1.	Romeo and Juliet were deeply in love. Their families hated each other. **(Romeo and Juliet ….)**
2.	I was waiting for a friend. He didn't come. **(The friend ….)**
3.	"Swiss Family Robison", is a story about family. Their ship sank near a desert island. **("Swiss Family Robison" ……)**
4.	I saw several apartments. Few of them were suitable. **(I saw …..)**
5.	I was given this address by my friend. I met her at the airport. **(I was given …..)**
6.	A man answered the phone. He said that it was the wrong number. **(The man …..)**
7.	The bed had no springs. I slept on that bed. **(The bed …..)**
8.	Before the Gulf War, the roads were crowded with refuges. Many of them were hungry. **(Before the Gulf War …..)**
9.	Rashid's leg is still in a plaster cast. He'll have to watch the match on T.V. **(Rashid ….)**
10.	He wanted to visit me at 11 p.m. This didn't suit me at all. **(He wanted …..)_**

VI) Pick out the adjective clause in each of the following sentences:

6) استخرج العبارة التّابعة الوصفيّة من الجُمل الآتية:

1.	This is the dress that my aunt gave me.
2.	The cakes which I bought are on the table.
3.	The thief who robbed the old lady was arrested.
4.	A car that won't start is of no value to anybody.
5.	The police gave the old man who has been robbed his stolen wallet.

VII) Get rid of the relative pronoun (make contact clauses or use the infinitive, the present participle or the past participle):

7) احذف ضمير الوصل (كوّن عبارة ملتصقة أو استخدم مصدر الفعل أو اسم الفاعل أو اسم المفعول (التصريف الثالث للفعل)):

1.	The house **which** they built fell down after two months.
2.	The bus **that** arrived late was full.
3.	The money w**h**ich he borrowed from his friend was lost.
4.	She was the most beautiful girl **that** attended the party.
5.	The street was lead to the university is very wide.
6.	Buildings **which** were built fifty years ago are more robust قوي than those are built these days.
7.	The man **whom** I saw at the party yesterday turned out to be my new boss.
8.	Books **that** bored him were usually thrown into the waste basket.
9.	Being the last person **that** arrived that night, he was obliged to sit near the kitchen door.
10.	He said **that** bonds كفالات / التزامات that were purchased شراء last month made a large profit فائدة ضخمة/ عائد .

VIII) Add the missing relative, but where possible, make a contact clause (without a relative pronoun):

8) أضف ضمير وصل حيث أمكن ذلك، كون عبارة ملتصقة (بدون ضمير وصل):

1.	The doctor …… you want has just left.
2.	The paper …… you showed me yesterday was very interesting.
3.	The flowers …… I cut this morning are still fresh.
4.	The barber …… shaved your beard did it very badly.
5.	The eggs …… I ate yesterday were delicious.
6.	The man about …… you are talking died last week.
7.	The knife with …… we cut the bread is very sharp.
8.	The knife, …… we use to cut the bread with, is very sharp.
9.	The man …… money you stole went to the police.
10.	Where is the shop …… sells picture post-cards?

IX) Punctuate the following sentences to show which are defining and which are non-defining clauses:

9) ضع علامات الترقيم للجمل التالية لتوضّح أيها عبارة وصفيّة مُحدِدة وأيها عبارة وصفيّة غير مُحدِدة:

1.	Many people were injured in the capital Zaire where 10.000 students took part in a demonstration (مظاهرة) .
2.	The river that flows through Cairo is the Nile.
3.	The Nile which flows through Cairo is the longest river in the world.
4.	I went to see their home which I liked very much.
5.	Professor Ali who teaches chemistry is a good teacher.

X) Express differently by means of a relative pronoun:

10) عبّر بطريقةٍ مُختلفةٍ مُستخدماً ضمير وصل:

1.	The reason for his anger is not known.
2.	This is a book on astronomy; there is non better.
3.	We are living in profoundly disturbing times.
4.	I ended up by making a speech, and I hadn't wanted to.

Time is money.

الوقت مال.

How to change Adjectival Clause into Adjectival Phrase
(How to change from Complex to Phrase)
كيفية تحويل العبارة التابعة الوصفيّة إلى شبه جُملة وصفيّة

Adjectival Clause ⟶ **Adjective *or* Adjectival Phrase**
عبارة تابعة وصفيّة ⟶ (تُحوّل إلى) صفة **أو** شبه جُملة وصفيّة

- عند التّحويل من **complex** إلى **simple** أو من **clause** إلى **phrase**، يُحذف **الضمير الموصـول + verb To Be** أو الفعل المُصاحب للضمير الموصول.
- إذا كانت **الصّفة بسيطة** (كلمة واحدة)، فإنّها توضع **قبل الاسم** الذي تصفِهُ.
- أما إذا كانت الصّفة **مُركبة** (عبارة)، فإنّها توضع **بعد الاسم** الذي تصفهُ.

1.	The man ***who* is <u>intelligent</u>** can overcome his problems. **(Complex / Clause)** الإنسان (الرّجُلُ) الذكي هو الذي يُمكِنَهُ التّغلُبَ على مشاكلِهِ.	
	The **<u>intelligent</u> man** can overcome his problems. **(Simple / Phrase)** الإنسان (الرّجُلُ) الذكي يُمكِنَهُ التّغلُبَ على مشاكلِهِ.	

E **<u>نُلاحظ في المثال السابق</u>** أنّ الصّفة **intelligent** **<u>صفة بسيطة (كلمة واحدة)</u>**، لذلك عند التحويل من **(Complex /Clause)** إلى **(Simple /Phrase)** **<u>توضع قبل الاسم الموصوف (قبل الاسم الذي تصفه)</u>**، وكذلك تمّ حذف ***who* is** (الضمير الموصول **و** verb to be).

2.	I bought a suit ***which* is made of wool**. **(Complex / Clause)** اشتريتُ بدلةً والتي هي مصنوعة من الصّوف.	
	I bought a suit **made of wool**. **(Simple / Phrase)** اشتريتُ بدلةً مصنوعةً من الصّوف.	

E **نُلاحظ في المثال السابق** أنّ الصّفة **made of wool** **<u>صفة مُركّبة (عبارة)</u>**، لذلك عند التحويل من **(Complex /Clause)** إلى **(Simple /Phrase)** **<u>توضع بعد الاسم الموصوف (قبل الاسم الذي تصفه)</u>** **(a suit)**، وكذلك تمّ حذف ***which* is** (الضمير الموصول **و** verb to be).

Examples أمثـــــلة

	Adjectival Clauses عبارات تابعة وصفيّة	Adjectival Phrase أشباه جُمل وصفيّة
1.	People ***who* are learned** behave wisely. الأشخاص الذين هم متعلمون يتصرفون بشكلٍ حكيم.	**Learned People** behave wisely. الأشخاص المتعلمون يتصرفون بشكلٍ حكيم.
2.	The man ***who* was wounded** could regain his health. الرجُل الذي كان مُصاباً استطاع أن يستعيد عافيتهُ.	**The wounded man** could regain his health. الرجُل المُصاب استطاع أن يستعيد عافيتهُ.
3.	Students ***who* are careless** are always punished. الطُّلاب الذين يكونوا مهمِلين دائماً يُعاقبون.	**Careless** students are always punished. الطُّلاب المهمِلين دائماً يُعاقبون.

4.	The man ***who* is called** Hany **did** the work. الرّجُلُ الذي يُدعى هاني قام بالعمل.	The man **called** Hany, **did** the work. الرّجُلُ المدعو هاني قام بالعمل. ***Or:*** Hany **did** the work. هاني قام بالعمل.
5.	Mr. Mazen, ***whom* you visited** yesterday, **is** dead. السّيّد مازن، الرّجُل الذي زُرتهُ بالأمس مات. • يُلاحظ أنّ: **visited** ليس فعلاً، ولكن تصريف ثالث مُستخدم كصفة لكلمة Mr. Mazen والفعل الوحيد الموجود في الجمُلة هو **is**.	Mr. Mazen, **your host of** yesterday **is** dead. السّيّد مازن، ضيفُكَ للأمس مات.
6.	Nadia, ***who* owns the blue car**, **is** downstairs. نادية، التي تمتلك السّيّارة الزّرقاء موجودة في الطّابقِ الأسفل.	Nadia, **the owner of** the blue car, **is** downstairs. نادية، المالكة للسّيّارة الزّرقاء موجودة في الطّابقِ الأسفل.
7.	The book ***which* you recommended me to read** was excellent. الكتاب الذي أوصيتني بقرأته كان ممتازاً.	The book **recommended by you** was excellent. الكتاب الموصّى منك كان ممتازاً.
8.	The advice **you gave** caused me much trouble. النّصيحة التي أسديتها سببت لي الكثير من المشاكل. • يُلاحظ أنّ: الرّابطة ***which*** محذوفة، لأنهُ يوجد أكثر من فاعل في الجُملة وهما **you** و **the advice**.	**Your** advice caused me much trouble. نصيحتُكَ سببت لي الكثير من المشاكل. ***Or:*** The advice **given by you** caused me much trouble. النّصيحة التي أسديتها سببت لي الكثير من المشاكل.
9.	The girl ***who* was deaf** couldn't hear the noise. البنت التي كانت صمّاء لم تستطع أن تسمع الضّوضاء.	**The deaf girl** couldn't hear the noise. البنت الصّمّاء لم تستطع أن تسمع الضّوضاء.
10.	I met the man ***who* is blind** in the street. قابلتُ الرّجُل الذي هو أعمى (مكفوف) في الشّارع.	I met the **blind man** in the street. قابلتُ الرّجُل الأعمى (المكفوف) في الشّارع.
11.	The man ***who* had robbed the bank** was arrested. الرّجُل الذي كان قد سرق البنك قُبِضَ عليه.	**The robber of the bank** was arrested. سارقُ البنك قُبِضَ عليه.
12.	The people ***whom* you invited** are wanted. النّاس الذين دَعوتهم مطلوبون.	The people **invited by you** are wanted. النّاس المدَعون بواسطتك مطلوبون. • يُلاحظ أنّ: **invited** ليست فعلاً، ولكنها تصريف ثالث مُستخدم كصفةٍ للناسِ، والفعل الوحيد في الجُملة هو **are**.
13.	The man ***whom* the manager dismissed** wept. الرّجُل الذي طردهُ المُدير بكى.	**The dismissed man** wept. الرّجُل المطرود من العمل بكى.
14.	Birds ***which* migrate** have strong wings. الطُّيور التي تُهاجر لها أجنحة قويّة.	**Migrating birds** have strong wings. الطُّيور المُهاجرة لها أجنحة قويّة.
15.	A cup ***which* is broken** is useless. الفنجان الذي يكون مكسوراً عديم الفائدة.	**A broken cup** is useless. الفنجان المكسور عديم الفائدة.
16.	Farmers ***who* possess burnt land** will get money. الفلاحون الذين يمتلكون أراضٍ محروقة سيحصلون على نقود.	Farmers **possessing burnt land** will get money. الفلاحون المالكون لأراضٍ محروقةٍ سيحصلون على نقود.
17.	The car **she bought** is very expensive. السّيّارة التي اشترتها غالية الثّمن. • يُلاحظ أنّ: الاسم الموصول ***which*** التي تأتي بعد **the car** محذوفة، لأنهُ يوجد أكثر من فاعل في الجُملة وهما **she** و **the car**.	The car **bought by her** is very expensive. السّيّارة المُشتراة بواسطتها غالية الثّمن. • ويُلاحظ أنّ: **bought** ليست فعلاً، ولكنها تصريف ثالث مُستخدم كصفة للسيارة، والفعل الوحيد في الجُملة هو **is**.

18.	The government gave money to **the people *whose* houses** were burnt. أعطت الحكومة نقوداً إلى الأشخاصِ الذين كانت قد احترقت منازلهم.	The government gave money to **the owner of the burnt houses**. أعطت الحكومة نقوداً لأصحاب المنازل المُحترِقة.
19.	The battle ***that* they lost** was a great one. المعركة التي خسروها كانت معركةً عظيمةً.	**The lost battle** was a great one. المعركة الخاسرة كانت معركةً عظيمةً.
20.	The illustrations ***which* are valuable** are kept in museums. اللوحات ذات القيمة تُحفظ في متاحف.	**The valuable illustrations** are kept in museums. اللوحات القيّمة تُحفظ في متاحف.

Exercise No. 8 تمريـــن

v Change adjectival clauses into phrases:

حوّل العبارات التّابعة الوصفيّة إلى أشباهِ جُمل وصفيّة:

1.	The road ***which* they destroyed** joined two cities. الطّريق **الذي** دمروه كان يربط مدينتين.
2.	The man ***who* wrote these papers** died many years ago. الرّجُل **الذي** كتب هذه الأوراق مات منذ سنواتٍ عديدة.
3.	The man ***who* invited this rocket** made more advanced rockets. الرّجُل **الذي** اخترع هذا الصّاروخ صنَعَ صواريخ أكثر تقدماً.
4.	The people ***whom* they employed** are very clever. الأشخاص **الذين** استوظفوهم ماهرون جداً.
5.	The stories ***that* he writes** are tragedies. القِصص **التي** يكتبها مأساوية.
6.	The man ***whose* car was damaged** is still alive. الرّجُل **الذي** دُمِّرت سيارتهُ لا يزال على قيد الحياة.
7.	The manuscripts **that they found in the desert** clear many things المخطوطات **التي** وجدوها في الصّحراء توضّح أشياءً كثيرةً.
8.	The papers ***which* were very old** are written in a strange language. الأوراق **التي** كانت قديمةً جداً مكتوبة بلُغةٍ غريبةٍ (غير معرفة).

Deeds, not words.

أعمالاً لا أقوالاً.

How to change from Simple Sentence into Complex Sentence
Or: How to change from Phrase into Clause
كيف تُحوّل من جُملةٍ بسيطةٍ إلى جُملةٍ مُعقّدةٍ أو كيف تُحوّل شبة جملة إلى عبارة

- إنّ عملية التّحويل من **phrase** إلى **clause** هي عملية عكسيّة أي بعكس خطوات التّحويل من **clause** إلى **phrase**.

Adjective *or* Adjectival phrase → Adjectival clause

صفة أو شبة جملة وصفية ← (تُحوّل إلى) عبارة تابعة وصفة

ü أي يجب تحويل الصّفة أو شبة الجُملة الوصفيّة إلى عبارة تابعة وصفية (**adjectival clause**) باستعمال الصّيغة التّالية:

الصفة + أي فعل مناسب أو verb to Be + ضمير موصول

	Adjectival Phrase (Simple) أشباه جمل وصفية	Adjectival Clause (Complex) عبارات تابعة وصفيّة
1.	The **clever** boy succeeds every year. الولد الماهر ينجح كل سنة.	The boy ***who* is clever** succeeds every year. الولد الذي يكون ماهراً ينجح كل سنة.
2.	**The wise man** can solve his problems. الرّجُلُ الحكيم يستطيع أن يحل مشاكله .	The man ***who* is wise** can solve his problems. الرّجُلُ الذي يكون حكيماً يحل مشاكله .
3.	People **living** in Gaza enjoy the sea. النّاس (الأشخاص) الساكنين (القاطنين) في غزة يستمتعون بالبحر.	People ***who* are living** in Gaza enjoy the sea. ***Or:*** People ***who* live** in Gaza enjoy the sea. النّاس (الأشخاص) الذين يسكنون (يقطنون) في غزة يستمتعون بالبحر.
4.	The pupils **in the third year** must work hard. طلاب السّنة الثالثة الثانوي يجب أن يدرسوا بجدٍ.	The pupils ***who* are in the third year** must work hard. الطلاب الذين يكونوا في السنة الثالثة الثانوي يجب أن يدرسوا بجدٍ.
5.	I have read an **interesting** story. لقد قرَأتُ قصةً مسليةً.	I have read a story ***which* was interesting.** لقد قرَأتُ قصةً والتي كانت مسليةً.
6.	I saw a **wonderful** film. شاهدتُ فيلماً رائعاً.	I saw a film ***which* was wonderful**. شاهدتُ فيلماً والذي كان رائعاً.
7.	Khalil lives in an **air-conditioned** house. خليل يسكن (يقطُن) في بيتٍ مكيفِ الهواء.	Khalil lives in a house ***which* is air-conditioned.** خليل يسكن (يقطُن) في بيتٍ والذي هوائه مكيّف.
8.	We live in a house **containing many rooms.** نسكُنُ (نقطُن) في بيتٍ يحتوي على العديد من الغرف.	We live in a house ***which* is containing many rooms.** ***Or:*** We live in a house ***which* contains many rooms**. نسكُنُ في بيتٍ والذي يحتوي على العديد من الغرف.

Exercise No. 9 تمريــن

v Change the following sentences from Simple to Complex and vice versa:

حوّل الجُمل التّالية من جُملٍ بسيطةٍ إلى جُملٍ مُعقّدةٍ والعكسُ بالعكسِ:

× **ملاحظة**: عليك أولاً أن تعرف هل الجمُلة بسيطة أم مُعقّدة وبعدها تبدأ الحل.

1.	**Violent wind** pull out trees. الرياح العاصفة تقتلع الأشجار.
2.	The students answered the questions ***which* are difficult**.
3.	The government decided to educate **the illiterate people** (أناس أميين).
4.	**The man playing piano** is my friend.
5.	The girl ***who* has golden hair**, answers well.
6.	My friend bought a car ***which* was old**.
7.	**Our brave soldiers** have freed our land.
8.	**His broad minded thought** has helped us.
9.	**Books *which* are written by hand** are put in museums.
10.	**Minerals found in Egypt** will help in developing the country.
11.	**Hard working students** always attain (يحقق / يبلُغ) their ends.
12.	**The passengers on this train** escaped death.
13.	The people like **faithful friends**.
14.	The carpenter repaired **the broken chair**.
15.	Clouds ***which* were heavy** caused rain today.
16.	**Narrow minded people** always face troubles.
17.	We admire **their unconquerable spirit.** نحن نُعجب بروهم التي لا تُقهر.
18.	**Homeless children** should be housed in healthy homes.
19.	The goods ***which* were in the shop window** were damaged by fire.
20.	**A useful book** gives knowledge.

He laughs best who laughs last.

إنّما يضحك أكثر من يضحك في النهاية.

3. Adverbial Clause and Adverbial Phrases
العبارات التّابعة الظّرفية وأشباهِ الجُمل الظّرفيّة

v العبارات التّابعة الظّرفيّة (Adverbial Clauses):

ü تقوم هذه العبارات بعمل الظّرف أو الحال **Adverb**، فتُخبرنا كيف أو متى أو أين أو لماذا، ... الخ حدث فِعلٌ ما.

ü وتبدأ هذه العبارات عادةً بأحد حروف العطف للتّبعيّة (**Subordinating Conjunctions**)، مثل:
while, where, because, if, as, although, ...etc.

ü **لاحظ أنّ** حروف العطف للتّبعيّة (**Subordinating Conjunctions**) تبدأ العبارة التّابعة في الجملــة المعقــدة **Complex Sentence**، **ويمكن** للعبارة التابعة **Subordinate Clause** أن تبدأ الجملــة المعقــدة **أو** أنْ تتبــع العبارة الرئيسيّة **main (principle) clause**:

• He went home ***because* he was tired**. **(complex)** عبارة رئيسيّة ↓ حرف عطف للتبعيّة ↓ عبارة تابعة ↓	ذهب للبيت لأنّهُ كان مُتعباً. **(جُملة مُعقّدة)** ♦ **نُلاحظ في هذا المثال ما يلي:** 1. حرف العطف للتبعيّة هو because. 2. العبارة التّابعة الظّرفية هي because he was tired 3. العبارة الرّئيسيّة هي he went home
• ***Because* he was tired**, he went home. **(complex)**	لأنّهُ كان مُتعباً ذهب للبيت. **(جُملة مُعقّدة)** ♦ **نُلاحظ في هذا المثال**: أنّ العبارة التّابعة الظّرفيّة بــدأت الجُملة المُعقّدة.

Examples أمثـــــــلة

1.	He went home ***because* he was tired**.	ذهب للبيت لأنّهُ كان مُتعباً.
2.	***Because* he was tired,** he went home.	لأنّهُ كان مُتعباً ذهب للبيت.
3.	He went for a walk ***although* it was raining**.	ذهب ليتمشّى مع أنّها كانت تُمطر.
4.	***Although* it was raining,** he went for a walk.	مع أنّها كانت تُمطر، إلا أنّه ذهب ليتمشّى.

v **لاحظ** استعمال فاصلة (,) (**comma**) بين العبارة التّابعة والجُملة الرئيسيّة، وذلك عندما تبدأ الجُملة بالعبارةِ التّابعة.

E وتنقسم العبارات الظّرفية إلى الأنواع التّالية (سندرُسها بالتّفصيلِ فيما بعد) :-

Adverbial Clause of Place	عبارة تابعة ظرفية مكانيّة	**.1**
Adverbial Clause of Time	عبارة تابعة ظرفية زمنيّة	**.2**
Adverbial Clause of Cause (Reason)	عبارة تابعة ظرفية سببيّة	**.3**
Adverbial Clause of Purpose	عبارة تابعة ظرفية غرضيّة	**.4**
Adverbial Clause of Result (Consequence)	عبارة تابعة ظرفية للنتيجة	**.5**
Adverbial Clause of Contrast	عبارة تابعة ظرفية للتّناقض	**.6**

Adverbial Clause of Manner	عبارة تابعة ظرفية للكيفيّة (للطريقة)	.7
Adverbial Clause of Comparison	عبارة تابعة ظرفية للمقارنة	.8
Adverbial Clause of Condition	عبارة تابعة ظرفية للشّرط	.9
Adverbial Clause of Degree	عبارة تابعة ظرفية للدّرجة	.10
Adverbial Clause of Exception	عبارة تابعة ظرفية للاستثناء	.11
Adverbial Clause of Preference	عبارة تابعة ظرفية للتفضيل	.12
Adverbial Clause of Proportion	عبارة تابعة ظرفية للتناسب	.13

v شبه الجُملة الظّرفية Adverbial Phrase:

- تقوم أشباه الجُمل الظّرفيّة بتعديل معنى الفعل (أو الصّفة ... الخ)، أو يُحدِد مكان أو زمان وقوعه، أو يُبيّن سبب أو غرض أو شرط وقوعه ...الخ.
- وتبدأ أشباه الجُمل الظّرفيّة عادةً بحروف الجر **Preposition** أو بحروف العطف المركبة **Compound Conjunctions**، أو باسم الفاعل **(ing –form) (Present Participle)** أو باسم المفعول **(Past Participle)** (التصريف الثالث للفعل).

Examples أمثـــــلة

1.	He smiled **wickedly**. **(adv. Phrase of manner)** ابتسمَ بكراهه. **(شبه جملة ظرفية مُبيّنة للكيفيّة) (للطريقة)**
2.	He smiled **in a wickedly way**. **(adv. Phrase of manner)** ابتسم بطريقةٍ كريهةٍ.(شريرة). **(شبه جملة ظرفية مبينة للكيفية)**
3.	He arrived **at four o'clock**. **(adv. Phrase of time)** هو وصل الساعة الرابعة. **(شبه جملة ظرفية مبينة للزمان)**
4.	She went **into the garden**. **(adv. Phrase of place)** هي دخلت إلى الحديقة. **(شبه جُملة ظرفيّة مبيّنة للمكان)**
5.	**Being ill**, he was absent yesterday. **(adv. Phrase of reason)** بسبب المرض كان غائباً بالأمسِ. **(شبه جملة ظرفيّة مبيّنة للسبب)**
6.	**Going home**, he ran into his friend. **(adv. Phrase of time)** عندما كان ذاهباً للبيت، اصطدم (التقى) بصديقهِ. **(شبه جُملة ظرفية مبينة للزمن)**
7.	He studied hard, **in order to succeed**. **(adv. Phrase of purpose)** هو درس بجدٍ لكي ينجح. **(شبه جُملة ظرفيّة للغرض)**
8.	**But for his illness**, he would succeeded. **(adv. Phrase of condition)** لولا (بدون) مرَضهُ، لكان قد نجح. **(شبه جُملة ظرفيّة مبيّنة للشّرط)**

- وهنا نُلاحظ أيضاً أن شبه الجُملة الظّرفيّة تُعطينا معلومات أفضل من الظرف العادي. وعند استعمال أكثر من شبه جُملة ظرفيّة في جملةٍ واحدة، فإننا نستعمل الترتيب العادي للظرف.

He went <u>on foot</u> <u>to the station</u> <u>at four o'clock</u>. هو ذهب على الأقدام إلى المحطة الساعة الرابعة.

Adverbial clause of manner ↓ **place** ↓ **time** ↓

عزيزي الدارس الآن سنقوم بدراسة كل نوع من العبارات التّابعة الظرفيّة، وكيفية تحويلها من Clause إلى phrase والعكس أيضاً.

1. Adverbial Clauses of Place — العبارات التّابعة الظّرفيّة المكانيّة (الّمبيّنة للمكان)

- **أدوات ربط العبارات التابعة الظرفية المبينة للمكان بالجملة الرئيسية هي مجموعة "where":**

where	حيثُ	*whence*	من حيثُ / من أين
wherever	حيثُما	*any where*	إلى أي مكان / في أي مكان

- (أي تبدأ العبارة التّابعة الظّرفيّة المُبيّنة للمكان بأحد حروف العطف السّابقة).

Examples أمثـــــــلة

1.	I don't know *where* **he went**.	لا اعلم **حيث** (أين) ذهب.
2.	I found your pen *where* **you dropped it**.	وجدتُ قلمك الحبر **حيثُما** أضعتهُ.
3.	Bad luck follows him *wherever* **he goes**.	الحظُّ السّيئ يُلاحقه" **حيثُما** يذهب.
4.	I don't know *whence* **he came**.	لا أعلم **من أين** أتى.

How to change from Adverbial Clause to Adverbial Phrase
كيفيّة التّحويل من عبارة تابعة ظرفيّة إلى شبهِ جُملةٍ ظرفيّةٍ

Adverbial Clause —تُحوّل إلى→ **Adverb <u>or</u> Adverbial Phrase**

عبارة تابعة ظرفيّة —تُحوّل إلى→ **شبه جُملة ظرفيّة <u>أو</u> ظرف (حال)**

- ويكون ذلك بالتخلُّصِ من الفعل، باستعمال **اسم يُناسب الفعل**، وكذلك تغيير حروف العطف للتبعيّة (أدوات الربط) إلـــى ألفاظٍ مناسبةٍ كما سيأتي، ثمّ استعمل عقلك للوصول إلى أقرب معنى مُمكن للجملة الأصليّة.

How to change from Adverbial Clause of Place into Phrase
كيفيّة التّحويل من العبارة التّابعة الظّرفيّة للمكان (المُبيّنة للمكان) إلى شبهِ جُملةٍ ظرفيةٍ للمكان

- تُحوّل الرّوابط المُستخدمة في ربط العبارات التّابعة الظّرفيّة المكانيّة عند التحويل من **Clause** إلى **Phrase**، كما يلي:

Clause	Phrase
where حيثُ	**in, at, on, ..** etc, **every where** في كل مكان
wherever حيثُما	↑
whence من حيثُ / من أين	↑
any where في أي مكان / إلى أي مكان	**no where** ليس في أي مكان / إلى لا مكان

Examples أمثـــــــلة

Clause		Phrase
1.	She goes with him ***where* he goes**. هي تذهب معه حيثُ يذهب.	She goes with him ***every where***. هي تذهب معه إلى كل مكان
2.	You can go ***whence* you came**. يمكنك أن تذهب من حيثُ أتيت.	You can go ***back***. يمكنك أن ترجع.
3.	The sun was ***where* the sea meets the sky**. الشمس كانت حيثُ يلتقي البحر بالسماء.	The sun was ***at the horizon***. الشمس كانت عند الأُفُق.
4.	He made friends ***wherever* he went**. اتخذ له أصدقاء حيثُما ذهب.	He made friends ***every where***. اتخذ له أصدقاء في كل مكان.
5.	Do you know ***where* he hides the map**? هل تعرف أين يُخبّئ الخريطة؟	Do you know ***the place of the hidden map***? هل تعرف مكان الخريطة المّخبّة؟
6.	She showed them ***where* she had hidden the bag**. أرتهم حيثُ كانت قد خبّأت الحقيبة.	She showed them ***the place of the hidden bag***. أرتهم مكان الحقيبة المخبوءة.
7.	New building are standing ***where* old cottages once stood**. مبانٍ جديدة تقف حيثُ كانت توجد أكواخ قديمة.	New building are standing ***in the place of the old cottages***. مبانٍ جديدة تقف مكان أكواخ قديمة.

Like father, like son.

الولد صورة ابيه (من شابه اباه ما ظلم).

2. Adverbial Clauses of Time العبارات التّابعة الظّرفيّة الزمنيّة (المُبيّنة للزّمان)

- أدوات ربط العبارة التّابعة الظّرفيّة المُبيّنة للزّمن بالجُملة الرئيسيّة هي مجموعة (*when*)، وهي:-

when	عندما	***while***	بينما	***as***	بينما
wherever	كلّما / في أي وقت	***every time***	كلّما	***before***	قبل أنْ
as long as	طالما / ما دام	***until***	حتى	***after***	بعد أنْ
since	منذُ	***till***	حتى	***the moment***	لحظة أنْ
immediately	فور أن	***once***	لم يكد / فور أن	***as soon as***	فور أنْ / بمُجرّد أنْ
the first time	أوّل مرّة	***the last time***	المرّة الأخر	***the next time***	المرّة القادمة
where upon	وحينذاك	***hardly … when…***	لم يكد … حتى	***scarcely … when …***	لم يكد … حتى
no sooner … than …	لم يكد … حتى				

Examples أمثـــــــلة

1.	I saw my friend, ***when* I arrived**.	رأيت صديقي **عندما** وصلتُ.
2.	***As* I was walking**, I met an old friend.	**بينما** كُنتُ أمشي، قابلتُ صديق قديم.
3.	***While* I was shaving**, the telephone rang.	**بينما** كُنتُ أحلِقُ ذقني، رنّ الهاتف.
4.	***Before* he went out**, he had given me a prize.	**قبل أنْ** يخرُج، كان قد أعطاني جائزةً.
5.	***After* he had written the letter**, he posted it.	**بعد أنْ** كان قد كتب الرسالة، أرسلها بالبريد.
6.	He waited outside the gate, ***till* we arrived**.	أنتظرَ خارج البوابة، **حتّى** وصلنا.
7.	I haven't seen him, ***since* he got married**.	لم أرهُ **منذُ** أن تزوج.
8.	***Hardly* had he arrived *when*** he started work.	**لم يكد أنْ** وصلَ **حتّى** بدأ العمل.
9.	***No sooner* had he arrived *than*** he started work.	**لم يكد أنْ** وصلَ **حتّى** بدأ العمل.

v ملاحظات:

1. نستعمل عادةً أفعالاً تامةً **perfect tenses** في العبارة الرئيسيّة عندما نستعمل ***since*** في العبارة التّابعة.
2. الرّوابط التّالية يأتي بعدها أزمنة مُحددة، كما يلي:

hardly ماضي تام ***when*** ماضي بسيط	***scarcely*** ماضي تام ***when*** ماضي بسيط
no sooner ماضي تام ***than*** ماضي بسيط	

ü وتُستخدم الرّوابط السّابقة بدلاً من ***when*** في الحالات الغير عاديّة (غير متوقعة أو مفاجئة) extra-ordinary cases
وكلّها بمعنى (لم يكد … حتى ....)، **أمّا في الحالات العاديّة**، فإننا نستخدم أي أداة ربط أخرى مُبيّنة للزمان، **مثـــل**:
when.

ü ويكون زمن الفعل **بعدها ماضياً تاماً Present Perfect**، بحيث يسبق الفعل المُساعد **(had)** الفاعل (كما يحدُث في حالة الاستفهام)، وذلك للتأكيد على أنّ المعنى غير عادي، **مثل**:

***Hardly* <u>had</u> he <u>opened</u> the envelop *when* an explosion <u>was</u> heard.**   **لم يكد** يفتح المظروف **حتى** سُمِعَ صوتَ انفجارٍ.

3. الرّوابط التّالية:

after, when, as soon as, before, till, until, the moment

أ) **يأتي <u>بعدها</u>** زمن المُضارع البسيط أو زمن المضارع التام، وذلك عندما نتوقع حدوث الفعل الأخر في المُستقبل (**<u>أي</u> إذا كانت الجُملة تدُل على المستقبل**).

مُضارع بسيط أو مُضارع تام + *after, when, as soon as, before, till, until, the moment*+ مستقبل بسيط

Examples أمثـــــــلة

1.	***After*** I **finish (<u>or</u> have finished)** my work, I'**ll go** to the cinema.	**بعد أنْ** أُنهي عملي، سأذهب إلى السينما.
2.	I **will visit** him ***as soon as*** I **phone (<u>or</u> have phoned)** him.	سأزورهُ **فور أنْ** أتصل بهِ.
3.	She **will prepare** the dinner ***before*** she **goes (<u>or</u> has gone)** out.	ستُحضرّ طعام العشاء **قبل أنْ** تخرُج.
4.	We **will wait *until*** he **arrives (<u>or</u> has arrived).**	سننتظر **حتّى** يصل.
5.	***When*** I **get (<u>or</u> have got)** my visa, I'**ll travel** to Paris.	**عندما** أحصُل على فيزتي (تأشيرتي)، سأُسافر إلى باريس.
6.	I'**ll send** him a letter ***the moment*** I **know (<u>or</u> have known)** of his success.	سأُرسلُ لهُ رسالةً **لحظةَ أنْ** أسمعَ عن نجاحِهِ.

ü **لاحظ في الأمثلة السّابقة الآتي:**

§ **<u>الحدث الأول</u>** يأتي **<u>بعد</u>** ***after, when, as soon as, till, until, the moment*** .

§ **<u>الحدث الثّاني</u>** يأتي **<u>بعد</u>** ***before*** .

ب) يأتي **<u>بعد</u>** ***after, when, as soon as, till, until*** زمن الفعل **ماضٍ تام**، إذا كان الحدث الآخر في زمن الماضي البسيط (إذا كان زمن الفعل الآخر في الماضي البسيط).

ج) ويأتي **<u>بعد</u> before** زمن **الماضي البسيط**، إذا كان الحدث الآخر في زمن الماضي التام (إذا كان زمن الفعل الآخر في الماضي التام).

(حدث أول) ماضٍ تام + *after, when, as soon as* + ماضي بسيط (حدث ثانٍ)

(حدث ثانٍ) ماضٍ بسيط + *before* + ماضي تام (حدث أول)

(حدث أول) ماضٍ تام + *till, until*+ ماضي بسيط <u>منفي</u> (حدث ثانٍ)

Examples أمثـــــــلة

7.	***After*** he **had eaten** dinner, he **went for** a walk.	**بعد أن** كان قد تناول طعام العشاء، خرج للمشي.
8.	***Before*** he **went for** a walk, he **had eaten** dinner.	**قبل أن** يخرج للمشي، كان قد تناول طعام العشاء.
9.	He **didn't go for** a walk ***until (till)*** he **had eaten** dinner.	**لم** يخرج للمشي، **حتى أن** كان قد تناول طعام العشاء.

ü لاحظ في الأمثلة السّابقة الآتي:

- إذا كان هناك حدثان في الماضي، فإنّ الفعل الذي حدث أولاً يوضع في زمن الماضي التّــام، ويوضـــع الفعــل الآخر في زمن الماضي البسيط.
- يأتي زمن الماضي التّام بعد **till** و **until**، ويأتي قبلهما زمن ماضي بسيط منفي.

I commit my affair to Allah.

وأفوض أمري إلى الله.

How to change from Adverbial Clause of Time into Phrase
كيفيّة التّحويل من العبارة التّابعة الظّرفيّة للزّمان (المُبيّنة للزّمان) إلى شبهِ جُملةٍ ظرفيّةٍ زمنيةٍ

ü تُحوّل الروابط المستخدمة في ربط العبارات التابعة الظّرفية الزمنية عند التحويل من **Clause** إلى **Phrase**، كما يلي:

Clause	Phrase	
when	in / at / on	→ noun اسم *or* gerund اسم فاعل
after, before	after / before	
as, while	during / while	
till, until	till / until	
since	since + poss. adj. صفة ملكيّة	
the moment	just on	
as soon as, *no sooner … than …,* *scarcely … when …,* *hardly … when …*	immediately on / after / just on / on / as soon as + poss. adj. صفة ملكيّة	

when ⟶ **in, at, on +** ***noun*** ***or*** ***gerund***

	Clause	Phrase
1.	***When*** **he saw his mother**, he ran towards her. **عندما** رأى أُمّهُ، جرى نحوها.	***On*** **seeing his mother**, he ran towards her. **عند** رؤيته أُمّهُ، جرى نحوها.
2.	***When*** **he arrived**, she was angry. **عندما** وصل كانت غاضبةً.	***On*** **his arrival**, she was angry. **عند** وصوله كانت غاضبةً.
3.	***When*** **he came**, I was sleeping. **عندما** حضر، كُنتُ نائماً.	***On*** **his coming**, I was sleeping. **عند** حضوره، كُنتُ نائماً.
4.	***When*** **she heard the news**, she fainted. **عندما** سَمِعْتُ الأخبار أُغمي عليها.	***On*** **hearing the news**, she fainted . **عندِ** سماعِ الأخبار أُغمي عليها.

after ⟶ **1) after +** ***noun or gerund***
Or **2) having +** ***p.p***

before ⟶ **before +** ***noun or gerund***

	Clauses	Phrases
1.	***After*** **he had eaten dinner**, he went for a walk. **بعد أن** كان قد تناول طعام العشاء، خرج للمشي.	***After*** **eating dinner,** he went for a walk . ***Or: Having eaten*** **dinner**, he went for a walk. **بعد** تناول طعام العشاء، خرج للمشي.
2.	They came ***after*** **they had received the telegram.** جاءوا (حضروا) **بعد أن** كانوا قد استلموا البرقية.	***After*** **receiving the telegram**, they came. ***Or: Having received*** **the telegram**, they came. **بعد** استلام البرقية جاءوا (حضروا).

3.	***After* they had finished the work**, they went home. **بعد أنْ** كانوا قد أنهوا العمل، ذهبوا (عادوا) للبيت.	***After* finishing the work**, they went home. ***Or: Having finis*hed the work**, they went home. **بعد** إنهاء العمل، ذهبوا (عادوا) للبيت.
4.	They had studied the plans ***before* they started the project**. كانوا قد درسوا الخِطط **قبل أنْ** يبدءوا المشروع.	They had studied the plans ***before* starting the project**. كانوا قد درسوا الخِطط، **قبل** بدء المشروع.
5.	He had sent a telegram ***before* she arrived.** كان قد أرسَلَ برقيةً **قبل أنْ** تصِلَ.	He had sent a telegram ***before* her arrival.** كان قد أرسَلَ برقيةً **قبل** وصولِها.

while / as ⟶ **1) while +** ***noun or gerund***
Or **2) during +** ***noun or gerund***

ü **هناك ثلاثة طرق لتحويل *While* أو *As* من (complex / clause) إلى (simple / phrase) سنوضّحها في المثال الآتي:**

- ***While (As)* I was studying my lessons**, my friends came. **(clause / complex)**

بينما كُنْتُ أدرسُ دروسي، حضر أصدقائي.

1. ***While* studying my lessons**, my friends came. **(phrase / simple)**
2. ***During* studying my lessons**, my friends came. **(phrase / simple)**
3. ***Studying* my lessons**, my friends came. **(phrase / simple)**

أثناء دراسة دروسي، حضر أصدقائي.

	Clauses	Phrases
1.	He met her ***while* he was walking in the street.** قابلها **بينما** كان يتمشّى (يمشي) في الشارع.	***Walking* in the street**, he met her. **أثناء** مشْيِهِ في الشارعِ قابلها.
2.	***While (As)* his friends fought with the enemy**, he hid himself. **بينما** قاتل أصدقائه مع العدو، خَبّأ نفسَهُ.	***During* his friends fight with the enemy**, he hid himself. **أثناء** قتال أصدقائه مع العدو، خَبّأ نفسَهُ.
3.	***While (As)* I was singing**, I coughed. **بينما** كُنْتُ أغنّي كَحّيْتُ.	***While* singing**, I coughed. **أثناء** الغناء كَحّيْتُ .
4.	***While* he was climbing the tree**, he slipped. **بينما** كان يتسلّق الشّجرة تزحلق.	***Climbing* the tree**, he slipped. **عند** تَسَلُّقِهِ الشّجرةَ تزحلق.

until ⟶ **until**
+ ***noun or gerund***
till ⟶ **till**

	Clauses	Phrases
1.	She will not leave ***until* he comes**. هي لن تُغادر **حتّى** يحضر.	She will not leave ***until* (his) coming**. هي لن تُغادر **حتّى** حضوره (الحضور).
2.	They waited ***until (till)* the work began**. انتظروا **حتّى** بدأ العمل.	They waited ***until (till)* the beginning of work**. انتظروا **حتى** بداية العمل.
3.	He waited ***till* it appeared again**. أنتظَرَ **حتى** ظهرَ ذلك الشّيء مرةً أُخرى.	He waited ***till* its second appearance**. أنتظَرَ **حتى** ظهور ذلك الشّيء مرةً ثانيةً (أُخرى).

since ⟶ since + poss. adj. + *noun* *or* *gerund*

ü **ملاحظة**: يمكن حذف صفة الملكيّة (**poss. adj.**) مثل: (**my, his, her, it, their, your, our**) ووضـــع ***since*** لوحدها فقط.

Clauses		Phrases
1.	I haven't seen him ***since* he returned from the U.S.A**. لم أرَهُ **مُنْذُ** أنْ عاد من الولايات المُتحدة الأمريكيّة.	I haven't seen him ***since* his return from the U.S.A**. لم أرَهُ **مُنْذُ** أن عودتهُ من الولايات المُتحدة الأمريكيّة.
2.	He hasn't sent letters ***since* he departed**. لم يُرسل رسائل **مُنْذُ** أنْ رَحَلَ.	He hasn't sent letters ***since* (his) departing (departure)**. لم يُرسل رسائل **مُنْذُ** رحيلِه.
3.	***Since* he died**, no one has visited his family. **مُنْذُ** أنْ مات، لم يزُر عائلتهُ أحد.	***Since* (his) death**, no one has visited his family. **مُنْذُ** وفاته، لم يزُر عائلتهُ أحد.
4.	He has left his home ***since* they arrived**. لقد رحلَ عن منزلهِ **مُنْذُ** أنْ وصلوا.	He has left his home ***since* their arrival**. لقد رحلَ عن منزلهِ **مُنْذُ** وصولهم.
5.	She neglected every thing ***since* her child died**. أهْمَلَتْ كُلّ شيءٍ **مُنْذُ** مات طفلها.	She neglected every thing ***since* the death of her child**. أهْمَلَتْ كُلّ شيءٍ **مُنْذُ** وفاة طفلها.

the moment ⟶ just on + *noun* *or* *gerund*

Clauses		Phrases
1.	***The moment* he rang the bell**, two men came. **لحظَةَ أنْ** قَرَعَ الجَرّس، جاء رجُلان.	***Just on* ringing the bell**, two men came. **بالضّبط عند** قرعِهِ الجَرّسَ، جاء رجُلان.
2.	***The moment* he read that letter**, he left our village. **لحظَةَ أنْ** قرأ ذلك الخطاب، غادَرَ قريتنا.	***(Just on) Reading* that letter**, he left our village. **عند قراءة** ذلك الخطاب، غادر قريتنا. • **ملاحظة**: يمكن حذف ***Just on***.
3.	I shall send him a letter ***the moment* I know of his success**. سأُرسِلُ لهُ رسالةً **لحظَةَ أنْ** أعرف بنجاحِه.	I shall send him a letter ***just on* knowing of his success**. سأُرسِلُ لهُ رسالةً عند المعرفة بنجاحِه.

hardly ….when …. ***no sooner …. than ….*** ***scarcely …. when …*** ***as soon as …..***	⟶ **immediatelty on** أو **immediately after**

Clauses		Phrases
1.	***As soon as* he arrived**, he started talking. **بمجرد أنْ** وصلَ، بدأ الكلام.	***Immediately on* arrival (arriving)**, he started talking. **بمجرد** الوصول، بدأ الكلام.

2.	***As soon as* I received the telegram**, I hurried to the airport. **بمجرد أنْ** استلمتُ البرقيّة أسرعتُ إلى المطار.	***Immediately on* receiving the telegram**, I hurried to the airport. **بمجرد** استلام البرقيّة أسرعتُ إلى المطار.
3.	***As soon as* he had arrived**, he demanded a meal. **بمجرد أنْ** كان قد وصل، طلَبَ وجبةً.	***Immediately after his* arrival**, he demanded a meal. **بمجرد** وصُلِه، طلَبَ وجبةً.
4.	***No sooner* had she taken the papers *than*** she tore them. **لم تكد أنْ** تأخُذَ الأوراقَ **حتى** مزّقتها.	***Immediately on* taking the papers,** she tore them. مباشرةً عند **(بمجرد)** استلامها الأوراق مزّقتها.
5.	***No sooner* had she swallowed two pills *than*** she slept. **لم تكد أنْ** تبتلع قُرصَينِ من الحُبوبِ **حتى** نامت.	***Immediately on* swallowing two pills,** she slept. **بمجرد ابتلاع** قُرصَينِ من الحُبوبِ نامت.
6.	***No sooner* had I reached the station *than*** the train left. **لم أكد أنْ** وصلت للمحطةِ **حتى** غادر القطارَ.	***Immediately on* reaching the station,** the train left. **بمجرد** الوصولِ للمحطةِ غادر القطارَ.
7.	***No sooner* had she seen the lion *than*** she cried. **لم تكد أنْ** ترى الأسدَ **حتى** صَرَخَت.	***Immediately after seeing* the lion,** she cried. **بمجرد رؤية** الأسد صَرَخَت.
8.	***Hardly* had he reached the station *when*** he was called back. **لم يكد** يصل إلى المحطة **حتى** استُدْعِيَ.	***Reaching* the station,** he was called back. **لدى (بمجرد)** وصوله إلى المحطة، استُدْعِيَ للعودة.
9.	***Hardly* had she opened the envelop *when*** an explosion was heard. **لم تكد** تفتح المظروف **حتى** سُمِعَ صوت انفجار.	***Opening* the envelop,** an explosion was heard. **مباشرة عند (بمجرد)** فتح المظروف سُمِعَ صوت انفجار.
10.	***Hardly* had he left the house *when*** we missed the jewels. **لم يكد** يُغادر المنزل **حتى** افتقدنا المجوهرات.	***Just after* his leaving the house**, we missed the jewels. **مباشرة عند (بمجرد)** مغادرته المنزل افتقدنا المجوهرات.
11.	***Scarcely* had the plan touched the ground *when*** it burst into flames. **لم تكد** الطائرة تلمس الأرض **حتى** انفجرت محترقةً.	***Just on* touching the ground,** the plan burst into flames. **مباشرة عند (بمجرد)** لمسها الأرض انفجرت الطائرة محترقةً.
12.	***Scarcely* had the bus stopped *when*** it burst into flames. **لم يكد** الأتوبيس يتوقف **حتى** انفجر مشتعلاً.	***Stopping*,** the bus burst into flames. **عند (بمجرد)** التوقف انفجر الأتوبيس مشتعلاً.
13.	***So long as* he neglects his duties**, he should be blamed. **طالما** يُهمل واجباته، يلزم أن يُلام.	**Neglecting his duties**, he should be blamed. مُهْمِلاً واجباته، يلزم أن يُلام.
14.	***So long as* he disobeys me**, I shall stop sending him money. **طالما** يَعصيني، سأتوقف عن دفع النقود إليه.	**Disobeying me**, I shall stop sending him money. **باستمرارِه في عصياني**، سأتوقف عن دفع النقود إليه.
15.	***Once* he stands firm,** she will respect him. **عندما (فورَ أنْ)** يقف بحزمٍ ولو مرة واحدة ستحترمه.	**Standing firm,** she will respect him. بوقوفِهِ بحزمٍ ولو مرةً واحدةً ستحترمه.
16.	***Once* you sign these papers,** I shall send you the goods. **فور أنْ** توقّع (أنت /انتم) على هذه الأوراق، سأُرسل لك (لكـم) البضائع.	**Signing these papers,** I shall send you the goods. بتوقيعِ هذه الأوراق، سأُرسل لك (لكم) البضائع.

Exercise No. 10 تمريــن

I) Join the following pairs to make one complex sentence:

1) اربط كل جُملتين بسيطتين لتكوّن جُملة مُعقّدة:

1.	I waited for a long time. At least he appeared.
2.	We arrived at the football field. Then the game started.
3.	He arrived at a certain time. Immediately I went home.
4.	My father finished his work. He soon went home.
5.	I studied my lessons. I went to bed afterwards.
6.	He went away yesterday. We have done no work since that time.
7.	They crossed the canal. Then they attacked the enemy.
8.	The Egyptian soldiers had appeared. Immediately the Israeli soldiers disappeared.
9.	I was washing my hands. The telephone rang.
10.	She was sitting at the table. Then the children came.

II) Complete the following: 2) أكمل الآتي:

1.	He had lived abroad since …………
2.	No sooner had he left the house …………
3.	He apologized to his father after …………
4.	The boys sat silent when …………
5.	Hardly had he packed his luggage to travel …………
6.	Scarcely had they gone out of school …………
7.	I shall wait for him till …………
8.	He had studied his lessons well before …………

III) Change the black typed clauses into phrases and vice versa:

3) حوّل الجُمل التي بخطٍ غامقٍ من عباراتٍ تابعةً إلى أشباهِ جُملٍ والعكس بالعكس:

ملاحظة: عليك أولاً أن تعرف هل الجمُلة بسيطة أم مُعقّدة وبعدها تبدأ الحل (أي في هذا السؤال توجد عبارات تابعة وأشباهِ جُمل).

1.	I didn't know him **until he spoke to me.**
2.	No one could believe him **after he had told lies.**
3.	The sick pupil forgot every thing **when he sat for the exam.**
4.	He had not prepared himself **before entering the exam.**
5.	**Having prepared every thing,** they set out for the picnic.
6.	**No sooner had he met him than** he informed him of his success.
7.	**In doing your duty,** you should not be shamed.
8.	**Hardly had we attacked them when** they escaped.
9.	**Immediately after his reaching school,** the bell rang.
10.	**When I spoke to him,** he was angry.
11.	Don't write **till I give you an order.**
12.	The world has changed **since the atomic power was discovered.**

3. Adverbial Clauses of Cause (Reason) العبارات التّابعة الظّرفية السّببيّة (المُبيّنة للسبب)

ü أدوات الرّبط المُستخدمة لربط العبارة التّابعة الظّرفيّة المُبيّنة للسبب بالجُملة الرّئيسيّة هي **مجموعة** (***because***):-

for	لأنّ	***because***	لأنّ / بسبب
so long as	مادام	***since***	حيث أنّ
now that	أما وقد	***as***	لمّا / طالما

Examples أمثــــــلة

1.	She didn't come to school today ***because*** **she was ill**.	هي لم تَحْضِر إلى المدرسة اليوم **لأنّها** كانت مريضةً.
2.	***As*** **she was late,** she was walking quickly.	**لمّا** كانت مُتأخرةً، مشت بسرعة.
3.	He walked carefully ***since*** **he was in pain**.	مشى بحذرٍ، **لأنّهُ** كان يتألم.
4.	She was thirsty ***for*** **she had drunk nothing all morning**.	كانت عطشى، **لأنّها** لم تشرب أي شيءٍ طوَالَ الصّباح.
5.	***As long as*** **he refuses our advice** he should shoulder the results.	**ما دام** يرفُض نصيحتنا، يجب أن يتحمّل النّتائجَ.
6.	***Now that*** **you have taken money,** sign this contract.	**أما وقد** استلمت (أنت) النقود، وقِّع على هذا العقد.

u **مُلاحظة هامة:** نُلاحظ في الجُمل السّابقة أنّ ***since*** أو ***as*** أو ***for***، كُلّها تعني **because** (لأنّ)، وليس لهـا أي علاقة بالزمن.

How to change Adverbial Clause of Cause into Phrase
كيفية تحويل عبارة تابعة ظرفيّة سببيّة إلى شبه جُملة ظرفيّة سببيّة

ü تُحوّل الرّوابط المُستخدمة في ربط الجُملة التّابعة الظّرفية السّببيّة عند التّحويل من **clause** إلى **phrase** كما يلي:

Clause		Phrase		
because	لأنّ / بسبب	**because of**	بسبب	+ ***poss. adj.*** + ***noun*** <u>***or***</u> ***gerund***
for	لأنّ / بسبب	**for**	بسبب / لـِ	
since	حيثُ أنّ / بسبب	**owing to**	نظراً لـِ	
as	لمّا / طالما / بسبب	**due to**	نظراً لـِ / بسبب	
so long as	ما دام	**on account to**	بسبب كذا	
		as a result of	نتيجةً لـِ	
now that	أما وقد	**thanks to**	بفضل	
so long as	مادام	***Being*** + **صفة**	كَوْنَ / لكَوْن	

u **مُلاحظة:** عند التّحويل من **clause** إلى **phrase** يُمكن أن نستخدم **(verb + ing)** بدلاً من أداة الـربط **إذا كـان** الفاعل الثاني هو نفس فاعل الجُملة الرّئيسيّة.

Examples أمثـــــــلة

	Clauses	Phrases
1.	He could not speak ***because* he was ill**. هو لم يستطع أن يتكلم، **لأنّهُ** كان مريضاً.	He could not speak ***because of* his illness**. ***Or:* *Being* ill**, he could not speak. لكونِهِ مريضاً، لم يستطع أن يتكلم.
2.	He got angry ***since* she was late**. صار غاضباً، **لأنّها** تأخرت.	He got angry ***on account of* her lateness**. صار غاضباً، بسبب تأخُرِهَا.
3.	She drove fast ***as* she was late**. قادت بسرعةٍ، **لأنّها** كانت متأخرة.	She drove fast ***owing to* her being late**. قادت بسرعةٍ، نظراً لكونها متأخرة.
4.	He studied hard ***because* he wanted to succeed**. دَرَسَ بجدٍ، **لأنّهُ** أراد أن ينجح.	He studied hard ***due to* his need to succeed**. دَرَسَ بجدٍ، نظراً لحاجتهِ لأن ينجح.
5.	***Because* he was careless,** he was punished. **لأنّهُ** كان مُهملاً، عُوقِبَ.	***Because of his* carelessness,** he was punished. بسبب كسله، عُوقِبَ. ***Or:* *Being* careless,** he was punished. أو: لكونهِ كسولاً، عُوقِبَ.
6.	***As* it was dark,** we lost our way. **لأنّها** كانت مظلمةً، ضللنا طريقنا.	***Owing to* darkness,** we lost our way. نظراً للظلمة، ضللنا طريقنا.
7.	She stayed in bed ***as* she was ill**. هي مكثَتْ في الفراش، **لأنّها** كانت مريضةً.	She stayed in bed ***as a result of* her illness**. هي مكثَتْ في الفراش، نتيجةً لمرضِها. ***Or:* *Being* ill**, she stayed in bed لِكونِهَا مريضةً، مكثَتْ في الفراش.
8.	She danced ***because* she was happy**. رقصت، **لأنّها** كانت سعيدة.	***Being* happy,** she danced. لكونها سعيدة، رقصت.
9.	They admired his ***for* he is brave**. أُعجبوا بهِ، **لأنّهُ** شُجاع.	They admired his ***for* his bravery**. أُعجبوا بهِ، لشجاعتهِ.
10.	***As* we have a wise leader,** we avoided many troubles. **لأنّ** لدينا قائداً حكيماً، تجنبنا كثيراً من المتاعب.	***Owing to* the wisdom of our leader,** we avoided many troubles. نظراً لحكمة قائدنا، تجنبنا كثيراً من المتاعب.
11.	He will succeed ***since* he works hard**. سينجح **لأنّهُ** يعمل بجدٍ.	***Working* hard,** he will succeed. لكونِهِ يعمل بجدٍ، سينجح.
12.	They work in this way ***as* you have directed them**. هم يعملون بهذه الطّريقة **كما** وجهتهم (أرشدتهم).	They work in this way ***according to* your directions**. يعملون بهذه الطّريقة وفقاً لإرشاداتك (لتوجيهاتك).
13.	***Now that* you have taken money,** sign this contract. **أما وقد** استلمت النُّقود، وقِّع على هذا العقد.	***Having* taken your money,** sign this contract. باستِلامِ نُقودِكَ، وقِّع على هذا العقد.
14.	***Now that* he is innocent,** they must set him free. **أما وقد** ثبت أنّهُ بريء، سيُطلِقون سراحهُ بالضّرورة.	***Being* innocent,** they must set him free. لكونِهِ بريئاً، فمن الضروري أن يُطلِقوا سراحهُ.

15.	***As long as* he refuses our advice,** he should shoulder the results. **مادام** يرفُض نصيحتنا، يجب أن يتحمّل النّتائج.	***Refusing* our advice,** he should shoulder the results. رافضُ (من يرفُض) نصيحتنا، يجب أن يتحمّل النّتائج.
16.	***As* you had been here before**, you had better lead the way. **لأنّكَ** كُنتَ هُنا من قَبل، فمن الأفضل أن تقودنا.	***Having been* here before**, you had better lead the way. لكونِكَ هُنا من قَبل، فمن الأفضل أن تقودنا.
17.	He refuses to drive his car ***since* he has faced many accidents**. يرفُض أن يقود سيارته **حيث أنّهُ** قد واجه حوادثَ كثيرةً.	***Due to* his accidents,** he refuses to drive his car. نظراً لحوادثِهِ، يرفُض أن يقودَ سيارتِهِ. ***Or:*** ***Due to facing many accidents***, he refuses to drive his car. نظراً لمواجهتِهِ العديد من الحوادث، يرفُض أن يقودَ سيارتِهِ.
18.	You cannot blame him ***for* he is innocent**. لا تستطيع أن تلومهُ، **لأنّهُ** بريء.	You cannot blame him ***for* his innocence**. لا تستطيع أن تلومهُ، من أجل براءته.
19.	He succeeded ***because* he is clever**. نجح، **لأنّهُ** ماهر.	He succeeded ***owing to (due to) (on account of) (according to)* his cleverness**. نجح، نظراً لمهارتِهِ.

Necessity has no law.

الضّرورات تُبح المحظورات.

Exercise No. 11 تمريــن

I) Join the following pairs to make one complex sentence:

1) اربط كل جُملتين بسيطتين لتُكوّنَ جُملة معقّدة:

1.	He could not see. He was blind.
2.	He was angry. He lost his watch.
3.	He could not play well. He was not trained well.
4.	He could not walk. His leg was broken.
5.	He suffers from cough. He smokes much.

II) Complete the following: 2) أكمل الآتــي:

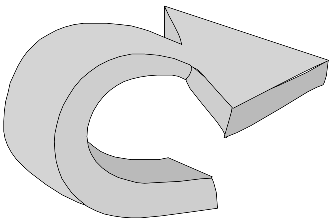
1.	He closed his shop as ……….
2.	He left sad because ……….
3.	She wept bitterly **بكت بحرارة** since ……….
4.	He could not buy new shoes for ……….
5.	As he refused to return the stolen good ……….

III) Change the black typed Clauses into Phrases and vice versa:

3) حوّل الجُمل التي بخطٍ غامقٍ من عباراتٍ تابعةٍ إلى أشباهِ جُملٍ والعكس بالعكس:

ملاحظة: عليك أولاً أن تعرف هل الجمُلة بسيطة أم مُعقّدة وبعدها تبدأ الحل (أي في هذا السؤال توجد عبارات تابعة وأشباهِ جُمل).

1.	He failed **because of his laziness**.
2.	**Owing to his bravery,** he defeated his rival .(هزم مُنافِسَهُ)
3.	**Being tired,** he went to bed.
4.	We couldn't study, **because there was much noise**.
5.	**As the day was hot,** they decided to spend it on the beach.
6.	The boy was punished **because he was careless**.
7.	He was put in prison **as a result of bad behavior**.
8.	**Thanks to intelligence,** he could overcome his difficulties.
9.	The travelers suffered a great deal **as they did not have enough water**.
10.	Egypt**, being full of monuments,** tourists visit it all the year round.



Charity begins at home.

الإحسان يبدأ بالأُسرة (الأقربون أولى بالمعروفِ)

4. Adverbial Clauses of Purpose العبارات التّابعة الظّرفيّة المُبيّنة للغرض (للهدف)

ü يختلف الغرض **purpose** عن السّبب **cause (reason)**، مع أنّ كلاهما يُجيب عن الــسؤال: **لمـــاذا** ....؟ (**Why........ ?**).

Why do you go to school?	لماذا تذهب إلى المدرسة؟
I go to school ***because* I want to learn**. **(cause)**	أذهب إلى المدرسة لأنني أريد أن أتعلم. **(سبب)**
Or: I go to school **to learn.** **(purpose)**	أو: أذهب إلى المدرسة لأتعلّم (لكي أتعلّم) **(غرض)**

ü لذلك يجد الطّلبة صعوبةً في التفريق بين العبارة السببيّة **of reason** والعبارة الغرضيّة **of purpose**:

- **العبارة السببيّة تكون سابقة زمنياً** عن العبارة الرئيسيّة (**سبب حدث في الماضي**).
- **العبارة الغرضيّة تكون تالية زمنياً** عن العبارة الرئيسيةّ (**غرض مطلوب في المستقبل**).

ü **السّبب (cause):** هو العلّة مُلازمة لمعلولها وجوداً وعَدَماً.

ü **أما الغرض (الهدف) (purpose):** فإنّهُ قد تحقق أوقد لا يتحقق.

@ أهم الرّوابط المُستخدمة لربط الجُملة التّابعة الظّرفيّة المُبيّنة للغرض بالجُملة الرئيسيّة **هي مجموعة** (*so that*)، وهي:

1.	***so that***	لكي أو حتى أو عسى أن أو لعلّ
	in order that	
	that	
	in the hope that	
	aiming that **بهدف**	

ü أدوات الرّبط هذه كُلّها بمعنى **لكي أو حتى أو عسى أن أو لعلّ**، ويجوز استخدام أي منها لبيان هذا المعنى على حدٍ سواء.

ü إذا كان الفعل الرئيسي (في الجُملة الرئيسية) **مُضارعاً** أو **مستقبلاً**، **فإنهُ يأتي بعد هذه الروابط مصدر + may**.

ü وإذا كان الفعل الرئيسي (في الجُملة الرئيسية) **ماضياً**، **فإنهُ يأتي بعد هذه الروابط مصدر + might.**

ü تربط هذه الأدوات بين جُملتين بينهما علاقة غرض أو هدف.

زمن الفعل الرئيسي	+	أداة الرّبط	+	فاعل	+	شكل الفعل بعد أداة الرّبط
مُضارع أو مستقبل	+	***so that, in order, that, in the hope that, aiming that***	+	**فاعل**	+	**مصدر الفعل+ may**
ماضي	+	***so that, in order, that, in the hope that, aiming that***	+	**فاعل**	+	**مصدر الفعل+ might**

ü **إذاً نستعمل دائماً بعد الأدوات السّابقة كلمة (may أو might) في العبارات التّابعة الظّرفيّة المُبيّنة للغرض حسب زمن الجُملة.**

2.	***lest*** ***for fear that***	لئلا / خوفاً من أن / خشيةَ أن / حتى لا

ü نستعمل **should** دائماً مع ***lest*** مهماً كان زمن الجُملة ومع جميع الضّمائر، وأحياناً مع **for fear that.**

lest ***for fear that***	**+ فاعل + should + مصدر الفعل**

for fear that خشيةَ أن / مخافةَ أن	**+ فاعل + may *or* might + مصدر الفعل**
	+ فاعل + should + مصدر الفعل

Examples أمثـــــــلة

1.	He <u>worked</u> hard ***so that*** **he <u>might</u> succeed**.	عَمِلَ بجدٍ **لكي** ينجح.
2.	She <u>studies</u> hard ***that*** **she <u>may / can</u> succeed**.	هي تدرُس بجدٍ **لكي** تنجح (**لكي** تستطيع أن تنجح).
3.	He <u>ran</u> fast ***in order that*** **he <u>might</u> catch the train**.	هو جرى بسُرعةٍ **لكي** يلحَقَ بالقطارِ.
4.	He <u>traveled</u> abroad ***in the hope that*** **he <u>might</u> find work**.	سافرَ للخارج **لعلّهُ** يجد عملاً.
5.	He <u>stopped</u> smoking ***lest*** **he <u>should</u> die young**.	توقف عن التّدخين **خشية أنْ** يموتَ صغيراً.
6.	I <u>opened</u> the door quickly ***lest*** **I <u>should</u> disturb him**.	فتحتُ البابَ بسرعةٍ **خشيةَ أن (حتى لا)** أُزعِجَهُ.
7.	She <u>didn't sleep</u> all night ***for fear that*** she **<u>might</u> miss her train**.	لم تنمْ طِوال الليل **خشيةَ أنْ** تفقد (يفوتها) قطَارُهَا.
8.	He <u>got up</u> early ***for fear that*** he **<u>should</u>** miss the **train**.	نهضَ مُبكراً **خشيةَ أنْ** يفقد القطار.

How to change Adverbial Clause of Purpose into Phrase
كيفيّة تحويل عبارة تابعة ظرفيّة مُبيِّنة للغرض إلى شبهِ جُملةٍ ظرفيّةٍ مُبيِّنةٍ للغرضِ

ü **ولتحويل جُملة بها** ***so that*** **ومثيلاتها من (complex) clause إلى (simple) phrase، عليك إتّباع الآتي:**

- احذف الأدوات (أدوات الرّبط السّابقة) والفاعل الذي بعدها وكذلك **<u>may</u> <u>أو</u> <u>might</u>**، وضع بدلاً من تلك الأدوات الآتي:

Clause	Phrase		
so that, in order that, that, in the hope that لكي	**to لكي , in order to لكي , so as to لكي , not to ألاّ , in order not to كي لا**	**لكي**	**+ *infinitive* مصدر الفعل**
aiming that لكي / بهدف	**aiming to**	**بهدف**	
	<u>Or:</u> **for لكي , with the intention of بهدف , with the aim of بهدف**		**+ *noun or gerund***

ü أمّا الجُملة التي بها lest أو for fear that، فتُحوّل من (complex) clause إلى (simple) phrase كالآتي:

- احذف الأدوات (أدوات الرّبط السّابقة) والفاعل الذي بعدها وكذلك **should**، وضع بدلاً من تلك الأدوات الآتي:

so as not to	كي لا / حتّى لا	**+ infinitive (مصدر الفعل)**
Or: for fear of	خِشيةَ أنْ / خوفاً من	**+ noun *or* gerund (اسم أو اسم فعل)**

Clause	Phrase
lest / for fear that	**so as not to + *infinitive* (مصدر الفعل)** ***Or:* for fear of + *noun or gerund* (اسم أو اسم فعل)**

Examples أمثـــــلة

	Clauses	Phrases
1.	We went to the theater ***in order that*** **we might see the play**. ذهبنا إلى المسرح **لكي** نرى المسرحيّة.	We went to the theater ***in order to*** **see the play**. ذهبنا إلى المسرح لنرى المسرحيّة.
2.	He ran everyday ***that*** **he might win the race**. هو جرى كل يوم **لكي** يربح السّباق.	He ran everyday ***to*** **win the race**. هو جرى كل يوم ليربح السّباق.
3.	He works hard ***so that*** **he may get high marks**. هو يعمل بجدٍ **لكي** يحصُل على درجاتٍ عاليةٍ.	He works hard ***to (so as to / in order to)*** **get high marks**. هو يعمل بجدٍ ليحصُل على درجاتٍ عاليةٍ. ***Or:*** He works hard ***for*** **getting high marks**. أو: هو يعمل بجدٍ ليحصُلَ على درجاتٍ عاليةٍ.
4.	We go to school ***so that (in order that / that / aiming that)*** **we may learn.** نحن نذهب إلى المدرسة **لكي** نتعلّم.	We go to school ***to (so as to / in order to / aiming to)*** **learn.** نحن نذهب إلى المدرسة لنتعلّم.
5.	They went to Gaza ***in order that*** **they might enjoy the sea**. ذهبوا إلى غزّة **لكي** يستمتعوا بالبحر.	They went to Gaza ***to (so as to / in order to)*** **enjoy the sea**. ذهبوا إلى غزّة ليستمتعوا بالبحر. ***Or:*** They went to Gaza ***with the intention of (with the aim of)*** **enjoying the sea**. أو: ذهبوا إلى غزّة بهدف الاستمتاع بالبحر.
6.	Mother entered the kitchen ***that*** **she might cook**. أُمي دخلت المطبخ **لكي** تطبُخ.	Mother entered the kitchen ***to*** **cook**. أُمي دخلت المطبخ لتطبُخ. ***Or:*** Mother entered the kitchen ***for (with the aim of / with the intention of)*** **cooking**. أو: أُمي دخلت المطبخ **بهدف** الطّبخ.
7.	Yesterday, Ahmed returned home early ***lest*** **he should be late**. بالأمسِ، عاد أحمد إلى البيتِ مُبكراً **خشيةَ أن** يتأخر.	Yesterday, Ahmed returned home early ***for fear of being*** **late**. بالأمسِ، عاد أحمد إلى البيتِ مُبكراً **خوفاً من** التأخير.

8.	I am in a hurry ***lest*** **I shouldn't attend the first lesson**. أن مستعجل **خشيةَ ألا** أحضر الدّرس الأول.	I am in a hurry ***for fear of*** **not attending the first lesson**. أن مستعجل **خوفاً من عدم** حضور الدّرس الأول.
9.	He worked hard ***lest*** **he should fail**. عَمِلَ بجدٍ **خشيةَ أن** يرسُب.	He worked hard ***so as not to*** **fail**. عَمِلَ بجدٍ **لكي لا** يرسُب. ***Or:*** He worked hard ***for fear of*** **failing (failure)**. **أو**: عَمِلَ بجدٍ **خوفاً من** الرُسوب.
10.	He got up early ***for fear that*** **he should miss the train**. نهضَ مُبكراً **خشيةَ أن** يفقد القطار.	He got up early ***so as not to*** **miss the train**. نهضَ مُبكراً **حتى لا (لكي لا)** يفقد القطار. ***Or:*** He got up early ***for fear of*** **missing the train.** نهضَ مُبكراً **خوفاً من** فقدان القطار.

Exercise No. 12 تمريــن

I) Join the following pairs to make one complex sentence:

1) اربط كل جُملتين بسيطتين لِتُكوّن جُملةً مُعقّدةً:

1.	He went home. He wanted to take a rest.
2.	They spent the day on the mountain. They hoped to enjoy the fresh air.
3.	The students worked hard. They were afraid to fail.
4.	She went to the doctor. She wished the doctor to examine her.
5.	They kept the child in a warm room. They feared he would take cold.
6.	They traveled to Egypt. They aimed at spending the holiday.
7.	The doctor cleaned the instruments. He was afraid the wound would fester .(يتلوث)
8.	My uncle left for Europe. He wished to find a new job.
9.	He told me a funny story. He wanted me to forget my sadness.
10.	She answered perfectly. She wished to get the top prize.

II) Complete the following to make a complex sentence:

2) أكمل الآتي لِتُكوّن جُملةً مُعقّدةً:

1.	Boys go to the library ***so that*** ………..
2.	Children play with toys ***in order that*** ………..
3.	Youth travel abroad ***in the hope that*** ………..
4.	Pupils get up early ***lest*** ………..
5.	The policeman locked the thief up ***lest*** ………..
6.	The teacher explained the lesson twice ***in order that*** ………..
7.	They took a boat ***so that*** ………..
8.	People read books ***in order that*** ………..

III) Change the black typed Clauses into Phrases and vice versa:

حوّل الجُمل التي بخطٍ غامقٍ من عباراتٍ تابعةٍ إلى أشباهِ جُملٍ والعكس بالعكس:

ملاحظة: عليك أولاً أن تعرف هل الجمُلة بسيطة أم مُعقَّدة وبعدها تبدأ الحل (أي في هذا السؤال توجد عبارات تابعة وأشباهِ جُمل).

1.	He went home **so as to study his lessons.**
2.	They got up early **so that they might enjoy the fresh air.**
3.	He disguised تنكر himself **so as not to be recognized.**
4.	The policeman hurried **in order that he could catch the thief.**
5.	The army marched **quickly *to* surprise the enemy.**
6.	He saved his money **lest he should fall in trouble.**
7.	The pupils listened carefully **to understand the lesson**.
8.	He hurried to the station **for fear of missing the train**.
9.	My uncle traveled to Europe **with the intention of taking a degree.**
10.	I study **in order that I may succeed.**
11.	Many of our soldiers sacrificed their lives **so as to free our land**.
12.	We waged شنّ the war **so that we might restore our land**.
13.	We decided to conquer يقهر Israel **to break the myth** أسطورة **of her army**.
14.	The boys escaped **for fear of being punished**.
15.	They met **to discuss the new plan**.

A bird in the hand is worth ten on the brush.

عصفور في اليد ولا عشرة على الشّجرة.

General Exercise No. 13 تمرين عام

v) Change the following Clauses into Phrases:

حوّل العبارات التّابعة التّالية إلى أشباهِ جُملٍ:

1.	Do you know **where he lives?**
2.	I shall find him **wherever he hides.**
3.	Ice will melt **when the sun shines.**
4.	He ran away **as soon as he heard their steps.**
5.	**When he was working for them,** he earned much money.
6.	She went home **after she had finished her lectures.**
7.	**While we were having supper,** all lights went out.
8.	We cannot do anything **till he arrives.**
9.	**No sooner had she smelt it than** she fainted. (أُغمي عليها)
10.	**Hardly had he left their house when** they cried for help.
11.	**Scarcely had she opened the door when** two men rushed in. (اندفع للداخل)
12.	**While he was going to school,** she met him.
13.	**Once you have frightened her,** she will not return home.
14.	She is quite unconscious **so long as the doctor operates.**
15.	**While he was abroad,** she ran all his shops.
16.	They dismissed him **because he was careless.**
17.	Remember these facts **for they are very important.**
18.	He was very angry **as she insulted him**(أهانه / شتمه)**.**
19.	They killed him **for he refused to obey them.**
20.	He has not been allowed to smoke **since he became seriously ill.**
21.	Cover our food **lest flies should spoil it.**
22.	We arranged everything well **in order that his wedding party might be a lovely party.**
23.	He went to the market **so that he might buy a camel.**
24.	She pays him regularly **so that he may let her sell her goods.**
25.	I shall do everything **that I may help you.**

Actions speak louder than works.

الأعمال أعلى صوتاً من الأقوال.

5. Adverbial Clauses of Result (Consequence)
العبارات التّابعة الظّرفيّة للنتيجة (المُبيّنة للنتيجة)

- عندما تتوافر الصّفة في موصوفها إلى درجةٍ معينه تتحقق نتيجة موجبة أو سالبة.
  - وعلى سبيل المثال يمكن أن تتحقق صفة المهارة في تلميذٍ ما لدرجةِ أن يُجيب على كل الأسئلة فنقول:-

1.	He is ***so*** **clever** ***that*** he answers all questions. **(complex)** هو ماهرٌ جداً لدرجةِ أنّه يُجيبُ على كلِ الأسئلةِ. **(جُملة مُعقّدة)** ***Or:*** He is **clever** ***enough to*** answer. **(simple)** أو: هو ماهر بدرجةٍ تكفي أن يُجيب. **(جُملة بسيطة)**

أو: قد تتحقق صفة البلادة في تلميذٍ لدرجةِ ألّا يُجيبَ على أي سؤال فنقول كما يلي:

2.	He is ***so*** **stupid** ***that*** he cannot answer any question. **(complex)** 2. هو غبيٌ لدرجةِ ألّا يُجيبَ على أي سؤال. **(جُملة مُعقّدة)** ***Or:*** He is ***too*** **stupid** ***to*** answer. **(simple)** أو: هو من الغباءِ بمكان بحيثُ لا يُجيب. **(جملة بسيطة)**

- الرّوابط المّستخدمة للتّعبير عن نتيجةِ توافُرِ الصّفة في موصوفها لدرجةِ أن تتحقق، هي **مجموعة** (***so - - - that***) **وهي**:-

1.	***so*** **+ صفة أو حال + *that* + فاعل + فعل**	لدرجةِ أن
2.	***such*** **+ اسم أو اسم موصوف + *that* + فاعل+ فعل**	لدرجةِ أن

- أي تبدأ العبارة الظّرفيّة المُبيّنة للنتيجة بإحدى الرّوابط السّابقة.

so أو ***such*** = very **جداً**
that = لدرجةِ أن

- بعد ***so*** تأتي صفة أو حال (ظرف) وبعد ***that*** تأتي جُملة (فاعل + فعل) نتيجةً للصّفة أو للحال التي تكون بعد ***so***.
- بعد ***such*** يأتي اسم أو اسم موصوف وبعد ***that*** تأتي جُملة (فاعل + فعل) نتيجةً للاسم أو الاسم الموصوف الذي يكون بعد ***such***.

ملاحظة: الاسم الموصوف هو اسم مسبوق بصفة.

Examples أمثـــــــلة

1.	He is very strong. He can defeat his rival. هو قويٌ جداً. يستطيع أنْ يهزمَ مُنافسَهُ. He is ***so*** **strong** ***that*** he can defeat his rival. **(complex / clause)** هو قويٌ جداً لدرجةِ أنّهُ يستطيع أن يهزمَ مُنافسَهُ. **(جُملة مُعقّدة)**

2.	He was very clever. He passed the examination. كان ماهراً جداً. اجتاز الامتحان. He was ***so* clever *that*** he passed the examination. **(complex / clause)** كان ماهراً جداً لدرجةِ أنّهُ اجتاز الامتحان. **(جُملة مُعقّدة)**
3.	She was very polite. She respected every one. كانت مؤدبة جداً. احترمت كل واحد. She was ***so* polite *that*** she respected every one. **(complex / clause)** كانت مؤدبة جداً لدرجةِ أنّها احترمت كل واحد. **(جُملة مُعقّدة)**
4.	He spoke very slowly that I could not hear him. هو تكلّم ببطءٍ شديدٍ حيثُ لم استطع أن أسمعَهُ. He spoke ***so* slowly *that*** I could not hear him. **(complex / clause)** هو تكلّم ببطءٍ شديدٍ لدرجةِ أنني لم أستطع أن أسمعَهُ. **(جُملة مُعقّدة)**

ملاحظات:

1. في المثالين (1) و (2) جاءت صفة بين ***so*** و ***that***، وفي المثال رقم (3) جاء بينهما ظرف (حال)، والجُملة التي تأتي بعد ***that*** تكون نتيجة لهما (للصّفة والحال).
2. بعد ربط الجُمليتين بـــ ***so .... that***، فإنّ الجُملتين تُصبحان جُملةً واحدةً مُعقّدةً **(complex / clause)**.
3. لقد استعملنا في الجُمــل الثلاثــة الأولــى الســّابقة ***so* + صـــفة أو حـــال + *that***، ولـسوف نـرى اسـتعمال **(*such* + اسم أو اسم موصوف + that)**، مع نفسِ الجُمل.

Verb to <u>Be</u> + *such* + اسم موصوف + *that*
Verb to <u>Have</u> + *such* + اسم + *that*

1.	He ***<u>is</u> such* <u>a strong man</u> *that*** he can defeat his rival. **(complex / clause)** هو رجُلٌ قوي جداً لدرجةِ أنّهُ يستطيع أن يهزمَ مُنافسَهُ. **(جُملة مُعقّدة)** ***<u>Or:</u>*** He ***<u>has</u> such* strength *that*** he can defeat his rival. **(complex / clause)** <u>أو:</u> هو لديه القوة بحيث أنّهُ يستطيع أن يهزمَ مُنافسَهُ. **(جُملة مُعقّدة)**
2.	They ***<u>were</u> such* <u>clever boys</u> *that*** they passed the examination. **(complex / clause)** هم كانوا أولداً مهرة جداً لدرجةِ أنّهُم اجتازوا الامتحان. **(جُملة مُعقّدة)** ***<u>Or:</u>*** They ***<u>have</u>*** *such* **<u>cleverness</u> *that*** they passed the examination. **(complex / clause)** <u>أو:</u> هم لديهم الذكاء بحيث أنّهُم اجتازوا الامتحان. **(جُملة مُعقّدة)**
3.	She ***<u>was</u> such* <u>a polite girl</u> *that*** she respected every one. **(complex / clause)** إنّها بنت مؤدبة جداً لدرجةِ أنّها احترمت كل واحد. **(جُملة مُعقّدة)** ***<u>Or:</u>*** She ***<u>has</u> such* <u>politeness</u> *that*** she respected every one. **(complex / clause)** <u>أو:</u> هي لديها الأدب بحيث أنّها احترمت كل واحد. **(جُملة مُعقّدة)**

ملاحظات:

1. لا حظ استعمال أداة التّنكير **(<u>a</u>)** بعد ***such***، إذا كان الاسم الموصوف **<u>مُفرداً</u>**، كما في المثال رقم (1) و (3) ولا تستعمل أداة التنكير (a) إذا كان الاسم الموصوف جمعاً أو مثناً كما في المثال رقم (2).
2. ولاحظ تحويل **Verb To <u>Be</u>** إلى **Verb To <u>Have</u>**، وذلك عند استعمال **<u>الاسم بعد</u> *such*** بدلاً من الاسم الموصوف.

ü **عند التّأكيد** (في حالة التأكيد على معنى مُعيّن) (**Emphasis**)، تكون الرّوابط ***so*** **و** ***such*** **في أول الجُملة**، وفي هــذه الحالة فإنّ الفعل بعدها يوضع في صيغة الاستفهام (أي: يَسْبِقُ الفعلُ المُساعد الفاعلَ، وذلك دلالةً على التّأكيد)، كما يلي:

الجُملة الثانية + *that* + الفعل في صيغة الاستفهام + صفة أو حال + *So*

الجُملة الثانية + *that* + الفعل في صيغة الاستفهام + اسم أو اسم موصوف + *Such*

1.	She was ***such*** **a polite girl** ***that*** she respected everyone. ***Or:*** ***Such*** **a polite girl** **was** **she**, ***that*** she respected everyone.	**(complex / clause)** **(complex / clause)**
2.	He *had (has)* ***such*** **cleverness** ***that*** he passed the examination. ***Or:*** ***Such*** **cleverness** ***had (has)*** **he,** ***that*** he passed the examination.	**(complex / clause)** **(complex / clause)**
3.	He spoke ***so*** **slowly** ***that*** I couldn't hear him. ***Or:*** ***So*** **slowly** **did** **he** **speak,** ***that*** I couldn't hear him.	**(complex / clause)** **(complex / clause)**
4.	She sings ***so*** **beautifully** ***that*** I admire her. ***Or:*** ***So*** **beautifully** **does** **she** **sing,** ***that*** I admire her.	**(complex / clause)** **(complex / clause)**
5.	He is ***so*** **strong** ***that*** he can defeat his rival. ***Or:*** ***So*** **strong** **is** **he,** ***that*** he can defeat his rival.	**(complex / clause)** **(complex / clause)**

How to change Adverbial Clause of Result into Phrase
كيفيّة تحويل عبارة تابعة ظرفيّة مُبيّنة للنتيجة إلى شبهِ جُملةٍ ظرفيّةٍ مُبيّنة للنتيجة

ü ولتحويل جُملة بها ***so ….. that*** **أو** ***such …. that*** من **complex (clause)** إلى **simple (phrase)**، فإنّ هــذه الأدوات تُحذف + الفاعل، ونضع بدلاً منها كما يلي:

Clause	Phrase
لدرجةِ أن **فعل + فاعل + *that* + حال أو صفة + *so***	**مصدر الفعل + *enough to* + حال أو صفة**
لدرجةِ أن **فعل + فاعل + *that* + اسم أو اسم موصوف + *such***	**مصدر الفعل + *to* + حال أو صفة + *too***

ملاحظات:

1. **إذا كان الفاعل بعد *that* هو نفسه الذي قبلها، فاستخدم الصيغة الآتية:**

مصدر الفعل + *enough to* + حال أو صفة

2. **إذا كان الفاعل بعد *that* يختلف عن الفاعل الذي قبلها، فاستخدم الصيغة الآتية:**

مصدر الفعل + *to* + ضمير أو الفاعل الثاني + *enough for* + حال أو صفة

3. تحل ***enough to (for)*** محل ***so ….. that*** **أو** ***such …. that*** في **الإثبات** (أي إذا كانت النتيجة المترتبة على تحقيق الصّفة في الموصوف **موجبة**)

4. وتحل ***too …. to*** محل ***so ….. that*** في **النّفي** (أي إذا كانت النتيجة المترتبة على تحقيق الصّفة في الموصوف **سالبة**) (أي إذا كانت الجُملة بعد ***that*** **منفيّة**).

أ) إذا كان الفاعل بعد ***that*** هو **نفس** الفاعل الذي قبلها، فاستخدم الصيغة الآتية:

مصدر الفعل + *to* + حال أو صفة + *too*

ب) إذا كان الفاعل بعد ***that*** **يختلف** عن الفاعل الذي قبلها، فاستخدم الصيغة الآتية:

مصدر الفعل + *to* + ضمير أو الفاعل الثاني + *for* + حال أو صفة + *too*

5. عند تحويل **جُملة منفيّة** بها ***so …. that*** من **complex** إلى **simple**، فإنّ النّفي يُحذف عند استخدام ***too … to***.

Examples أمثـــــــلة

	Clauses	Phrases
1.	The atom **is *so* small *that*** you **cannot see** it. الذّرّة صغيرةٌ جداً لدرجةِ أنّك لا تستطيع أن تراها.	The atom **is *too* small *to* see**. الذّرّة صغيرةٌ جداً لدرجةِ ألاّ تُرى.
2.	He **is *so* rich *that*** he **can buy** governments. هو غنيٌ جداً لدرجةِ أنّهُ يستطيع أن يشتري حكوماتٍ.	He **is *rich enough to*** **buy** governments. هو غنيٌ جداً لدرجةِ أن يشتري حكوماتٍ.
3.	She **is *so* clever *that*** she **answers** any question. هي ماهرةٌ جداً لدرجةِ أنّها تُجيب أي سؤال.	She **is clever *enough to*** **answer**. بلغت من المهارةِ حد أن تُجيب.
4.	The bag **is *so* heavy *that*** I **cannot carry** it. الحقيبةُ ثقيلةٌ جداً لدرجةِ أن لا استطيع أن أحملها.	The bag **is *too* heavy *to* carry**. الحقيبةُ ثقيلةٌ جداً لدرجةِ ألاّ تُحمل.
5.	She **is *so* clever *that*** she **can guess** the truth. هي بارعةٌ جداً لدرجةِ أنّها تستطيع أن تُخمّن الحقيقة.	She **is clever *enough to*** **guess**. هي بارعةٌ جداً لدرجةِ أن تُخمّن.
6.	The car **is *so* cheap *that*** I **can buy** it. السيّارةُ رخيصةٌ جداً لدرجةِ أنني استطيع أن أشتريها.	The car **is cheap *enough to*** **buy**. السيّارةُ رخيصةٌ لدرجةِ أن تُشترى.
7.	The food **is *so* hot *that*** we **can't eat** it. الطّعام ساخنٌ جداً لدرجةِ أننا لا نستطيع أن نأكُلَهُ.	The food **is *too* hot *to* eat**. الطّعامُ ساخنٌ جداً لدرجةِ ألاّ يُؤكل. ***Or:*** The food **is *too* hot *for* us to eat**. أو: الطّعام ساخنٌ جداً بالنّسبةِ لنا لدرجةِ ألاّ نأكُل.
8.	The train **moved *so* quickly *that*** it **reached** London in an hour. تحرّك القِطار بسرعةٍ جداً لدرجةِ أنّهُ وصَلَ إلى لندن في غضون ساعة.	The train **moved quickly *enough to*** **reach** in an hour. تحرّك القِطارُ بسرعةٍ تكفي أن يصل في غضونِ ساعة.
9.	He **spoke *so* quickly *that*** I **could not write**. تكلّم بسُرعةٍ لدرجةِ أنني لم أستطع أن أكتُب.	He **spoke *too* quickly *to* write**. تكلّم بسُرعةٍ لدرجةِ عدم القُدرة على الكتابة.
10.	He **was *so* perfectly disguised *that*** she **could not recognize** him. كان مُتنكراً جداً لدرجةِ أنّها لم تستطع أن تتعرف عليه.	He **was *too* perfectly disguised *for*** her ***to*** **recognize**. كان تَنَكُرَهُ كاملاً بالنّسبة لها لدرجةِ أنّها لم تتعرف عليهِ.

11.	Khalil **is** ***such*** **a clever doctor** ***that*** he **got** a prize. ***Or:*** ***Such*** **a clever doctor is** Khalil ***that*** he **got** a prize. خليل طبيبٌ ماهرٌ جداً لدرجةِ أنّهُ حصلَ على جائزةٍ.	Khalil **is a clever doctor** ***enough to*** **got** a prize. خليل طبيبٌ ماهرٌ جداً لدرجةِ أن يحصُلَ على جائزةٍ.
12.	He **was** ***so*** **lazy** ***that*** he **could not succeed**. كان كسولاً جداً لدرجةِ أنّهُ لم يستطع أن ينجح.	He **was** ***too*** **lazy** ***to*** **succeed**. كان كسولاً جداً لدرجةِ أن لا ينجح.
13.	The ceiling **is** ***so*** **high** ***that*** he **can't touch** it. ***Or:*** ***So*** **high is** the ceiling ***that*** he **can't touch** it. السّقف عالٍ جداً لدرجةِ ألا يستطيع أن يلمسهُ. ***Or:*** **It is** ***such*** **a high ceiling** ***that*** he **can't touch** it. ***Or:*** ***Such*** **a high ceiling is it** ***that*** he **can't touch** it. إنّهُ سقفٌ عالٍ جداً لدرجةِ ألا يستطيع أن يلمسهُ.	The ceiling **is** ***too*** **high** ***(for him) to*** **touch**. السّقف عالٍ جداً (بالنّسبة لهُ) لدرجةِ أن لا يُلمس. ***Or:*** The ceiling **is** ***not*** **low** ***enough (for him) to*** touch. السّقف ليس منخفضاً لدرجةِ أن لا يستطيع أن يُلمس.

ملاحظة: يُمكن استخدام ***enough .... to*** محل ***too .... to***، وذلك من خلال وضع عكس المعنى **منفي**، مثل:

	Clauses	**Phrases**
1.	The exam **was** ***so*** **difficult** ***that*** we **couldn't answer** any question. الامتحان كان صعباً لدرجةِ أننا لم نستطع أن نُجيب على أي سؤال.	The exam **was** ***too*** **difficult** ***to*** **answer**. الامتحان كان صعباً لدرجةِ عدم القدرة على الإجابة. ***Or:*** The exam **was** ***not easy enough to*** **answer**. **أو:** الامتحان لم يكُن سهلاً لدرجةِ عدم القدرة على الإجابة (أن يُجاب).
2.	The baby **was** ***so*** **young** ***that*** he **couldn't pick up** anything. الطّفلُ كان صغيراً جداً لدرجةِ أنّهُ لم يستطع أن يلتقط أي شيء.	The baby **was** ***too*** **young** ***to*** **pick up** anything. الطّفل كان صغيراً جداً لدرجةِ عدم القدرة على التقاط أي شيء. ***Or:*** The baby **was** ***not old enough to*** **pick up** anything. الطّفلُ لم يكُن كبيراً لدرجةِ أن يلتقط أي شيء.

Exercise No. 14 تمريـــن

I) Join the following pairs to make one complex sentence:

1) اربط كل جُملتين بسيطتين لِتُكوّن جُملةً مُعقّدةً:

1.	The aero-plane flew very fast. No one could see it.
2.	The mountain is very high. No one could climb it.
3.	The journey was very tiring. I fell asleep.
4.	The flowers are very beautiful. It is a shame to pick them.
5.	It was a very boring book. I couldn’t finish it.
6.	It was a very long flight. We had three meals on board.
7.	It was a very pretty dress. I couldn’t resist it.
8.	They were very large boxes. We couldn’t send them by air.
9.	He was very fat. He couldn’t get through the door.
10.	I was very busy. I couldn’t answer the telephone.

II) Change the black typed Clauses into Phrases and vice versa:

2) حوّل الجُمل التي بخطٍ غامقٍ من عباراتٍ تابعةٍ إلى أشباهِ جُملٍ والعكس بالعكس:

ملاحظة: عليك أولاً أن تعرف هل الجمُلة بسيطة أم مُعقّدة وبعدها تبدأ الحل (أي في هذا السؤال توجد عبارات تابعة وأشباهِ جُمل).

1.	The child became **so ill that he could not leave his bed.**
2.	He was honest **enough for everyone to trust him.**
3.	He was so frightened **that he could not move.**
4.	The enemy soldiers were **so cowardly** جبان **that they could not resist.**
5.	Our soldiers were **so brave that they destroyed the enemy.**
6.	They walked **too slowly to catch the train.**
7.	He was **so annoyed that he could not speak**.
8.	The building **is too high for us to reach** it.
9.	He spoke **so foolishly that people left him.**
10.	Some people are **so short-slighted that they cannot appreciate matters.**
11.	The pyramids are **so strong that they will remain for centuries.**
12.	The moon is **bright enough to read a book**.
13.	We **were so impatient that we could not wait any longer.**
14.	The fruit is **ripe enough to be picked**.
15.	The flat is **wide enough for them to live in**.

III) Combine each of the following pairs to make one complex sentence <u>using *too* / *enough with infinitives*</u>:

3) اربط كل جُملتين بسيطتين لعمل جُملة معقّدة مستخدماً **too / enough** مع مصادر الأفعال:

1.	It is very cold. We can’t go out.
2.	You are quite clever. You understand perfectly.
3.	It is very dark. I can’t see anything.
4.	I am very old. I can’t wear this kind of hat.
5.	I am very rich. I could buy your whole hotel.
6.	He is very ill. He can’t eat anything.
7.	You are quite thin. You could slip between the bars.
8.	He was furious. He couldn’t speak.
9.	Our car is very wide. I won’t get through those gates.
10.	The ice is quite thick. We can walk on it. **(يمكن حذف it)**
11.	He was very drunk سكران. He couldn’t answer any question.
12.	It is very cold. We can’t have breakfast in the garden.

Love me little, love me long.

أحبني قليلاً ولكن طويلاً.

6. Adverbial Clauses of Contrast (Concession الإقرار)
العبارات التّابعة الظّرفيّة للتعارض (للتناقض) (للإقرار) (المُبيّنة للتعارض أو للتناقض أو للإقرار)

- أهم الرّوابط المُستخدمة لربط العبارة التّابعة الظّرفيّة المُبيّنة للتعارض (للتناقض) بالجُملة الرئيسيّة هي مجموعة (***although***):

1.	***although / though …***	مع أنّ / بالرّغم من /رغم أنّ
2.	***even though / even if …***	حتى لو / بالرّغم من
3.	***however / whatever***	مهما يكُن / مهما كان / أياً كان
4.	***whether …. or not …***	سواء … أو لم…
5.	***whereas , while, on the other hand …***	حيثُ أنّ / في حين / بينما / من ناحيةٍ أُخرى
6.	***as ……..***	مع أنّ / بالرّغم من /رغم أنّ ***

*** تأتي "***as***" بمعنى "***although***" إذا جاء بعدها صفة.

ü وهناك روابط أُخرى كثيرة يُمكن أن تُستخدم أيضاً للتعبير عن التّعارض، مثل أداة الرّبط ***and*** كما في قولنا:

- He came ***and*** I didn't see him — جاء ولم أرَهُ.

ü **ولذلك اكتفينا بذكر أهم الرّوابط المُبيّنة للتّعارض.**

1.	***although, though, even though, even if* + فاعل + فعل**

He was poor. He was happy	كان فقيراً. كان سعيداً.
***Although (Though / Even though / Even if)* he was poor**, he was happy.	**مع أنّهُ** كان فقيراً إلّا أنّهُ كان سعيداً.

- **لاحظ أنه** يُمكن أن تأتي الصّفة **بعد أو قبل though** مُباشرةً.

• **Poor** ***though*** **he was**, he was happy.
• ***Though*** **poor was he,** he was happy.

- **لاحظ أنّ *although* و *though* و *even though* و *even if* استعمالها جميعاً واحد.**

1.	***Although (Though / Even though / Even if)* she was wealthy**, she felt miserable. **مع أنّها** كانت ثريةً، إلّا أنّها شعرت باليأس.
2.	***Although* he was clever**, he always failed — **مع أنّهُ** كان ماهراً، إلّا أنّهُ دائماً يفشل (يرسُب).
3.	***Although* he was strong,** he couldn't work hard. — **الرّغم من أنّهُ** كان قوياً، إلّا أنّهُ لم يستطع أن يعمل بجدٍ. ***Or: Though strong* he *was***, he couldn't work hard.

2.	*however* + (ظرف) صفة أو حال + فاعل + فعل

ü يأتي **بعد** ***however*** صفة أو حال (ظرف).

1.	***However*** **<u>clean</u> the house was,** we didn't stay in it.	**مهما كان** البيت نظيفاً إلّا أنّنا لم نبقى بهِ.
2.	***However*** **<u>badly</u> he wrote,** he got high marks.	**مهما** كتب بطريقةٍ سيئة، إلّا أنّهُ حصل على درجاتٍ عاليةٍ.

- **<u>لاحظ</u>** وجود الصّفة في المثال الأول **(clean)** والظّرف الثّاني **(badly)** **بعد** ***however***، ولم نستعمل بعدهما صيغة الاستفهام.

ü <u>يُمكن استعمال</u> ***however*** بدلاً من ***although***، ولكن <u>يجب أن يأتي بعدها صفة أو حال (ظرف).</u>

3.	***Although*** **he was poor**, he was happy.	**مع أنّهُ** كان فقيراً، إلّا أنّهُ كان سعيداً.
	However **<u>poor</u> he <u>was</u>**, he was happy.	**مهما كان** فقيراً، إلّا أنّهُ كان سعيداً.
	He was happy, ***however*** **<u>poor</u> he was**.	كان سعيداً **مع أنّهُ كان** فقيراً.
4.	***Though*** **the tree is high,** he can climb it.	**بالرّغم من** أنّ الشّجرة عالية، فأنّهُ يستطيع أن يتسلّقها.
	However **<u>high</u> the tree is,** he can climb it.	**بالرّغم من** أنّ الشّجرة عالية، فأنّهُ يستطيع أن تسلّقها.
	He can climb the tree ***however*** **<u>high</u> it is**.	هو يستطيع أن يتسلّق الشّجرة **مهما تكُن** عالية.

3.	*whatever* + اسم <u>أو</u> ضمير + فاعل + فعل

- يأتي بعد ***whatever*** اسم <u>أو</u> ضمير.

1.	***Whatever*** **mistakes she made,** he forgave her.	**مهما** عمِلَت من أخطاءٍ، سامحها.
2.	***Whatever*** **you say,** I never mind.	**مهما** تقُل، أنا لا أتذكر أبداً (لا اهتمُّ).

- يُمكن استعمال ***whatever*** بدلاً من ***although***، ولكن يأتي **بعدها** (<u>أي بعد</u> ***although***) اسم، مثل:

3.	***Although*** **he tells lies,** he is believed.	**بالرّغم من أنّهُ** يحكي أكاذيب فهو مُصدّق.
	Whatever **lies he tells,** he is believed.	**مهما** يحكي من أكاذيب فهو مُصدّق.
	He is believed ***whatever*** **lies he tells**.	هو مُصدّق **مهما** يحكي من أكاذيب.

- يُمكن استعمال **ضمير** بعد ***whatever***، مثل:

4.	***Whatever*** **he said,** we all laughed.	**مهما** قال إلّا أنّنا ضحكنا جميعاً.
	We all laughed ***whatever*** **he said**.	**مهما** قال إلّا أنّنا ضحكنا جميعاً.

4.	صفة + *as* + فاعل + فعل

ü تُستخدم ***as*** بمعنى ***although*** (على الرّغم من)، إذا جاءت بعد صفة وهي تُعبّر عن التّناقض.

1.	**Clever *as* he was,** he couldn't answer the question. **رغم أنّهُ** كان ماهراً، إلّا أنّهُ لم يستطع أن يُجب السّؤال. ***<u>Or:</u> Although*** **he was clever,** he couldn't answer the question.
2.	**Educated *as* he was,** he behaved badly. **رغم أنّهُ** كان مُتعلّماً، إلّا أنّهُ تصرّف بطريقةٍ سيّئةٍ. ***<u>Or:</u> Although*** **he was educated,** he behaved badly.

How to change Adverbial Clause of Contrast into Phrase

كيفيّة تحويل عبارة تابعة ظرفيّة مُبيّنة للتعارض (للتناقض) إلى شبهِ جُملةٍ ظرفيّةٍ مُبيّنةٍ للتعارض (للتناقض)

- عند تحويل جُملة بها ***although*** أو ***though*** أو ***even if*** أو ***even* though** أو ***however*** أو ***whatever*** أو (**as بعد صفة**)، فإنّ هذه الأدوات تُحذف + الفاعل + الفعل الذي بعدها، ونضع بدلاً منها إحدى الكلمات الآتية:

Clause		Phrase	
although / though بالرّغم من		**in spite of** بالرّغم من / **despite** بالرّغم من / **for all** بالرّغم من / **with all** بالرّغم من / **regardless of** بالرّغم من /**not with standing** بصرف/ بغض النّظر عن	+ *poss. adj.* + *noun or gerund*
however / whatever مهما يكُن			
even though / even if حتى لو / بالرّغم من			
whether …. or not … سواء … أو لم…		**with or without** + اسم **(noun)**	

v **ملاحظة هامة: يُمكن استعمال اسم الفعل** (verb + ing) (gerund) **بدلاً من الاسم، وذلك عند عدم معرفة اشتقاق الاسم من الصّفة، أو استخدام الصيغة** (**صفة** + being) **بدلاً من الاسم أو اسم الفعل**.

Examples أمثـــــــلة

	Clause	Phrase
1.	He was unhappy ***though* he is wealthy**. هو غير سعيد **مع أنّهُ** ثري.	He was unhappy ***in spite of* his wealth**. هو غير سعيد **رغم** ثرائهِ.
2.	***Although* he was strong,** he couldn't work hard. **رغم أنّهُ** كان قوياً، لم يستطع أن يعمل بجدٍ.	***In spite of* his strength,** he couldn't work hard. **رغم** قوّتهِ، لم يستطع أن يعمل بجد. ***Or:*** ***In spite of* being strong,** he couldn't work hard. أو: **بالرغم من** كونهِ قوياً، لم يستطع أن يعمل بجد.
3.	***However* badly he wrote,** he got high marks. **مهما** كتب بطريقة سيئة، حصل على درجات عالية.	***Despite* his bad writing,** he got high marks. **بالرّغم من** كتابتهِ السّيئة، حصل على درجات عالية.
4.	***Although* he is wealthy,** he doesn't spend much. **بالرّغم من** أنّهُ ثري، لم يُنفق كثيراً.	***Despite* his wealth,** he doesn't spend much. **بالرّغم من** ثرائهِ، لم يُنفق كثيراً.
5.	***However* wealthy he is,** he doesn't spend much. **مهما** يكُن ثرياً، لم يُنفق كثيراً.	***Despite* being wealthy,** he doesn't spend much. **بالرّغم من** كونهِ ثرياً، لم يُنفق كثيراً.
6.	She refused to stay with them ***though* she was happy**. رفضت أن تبقى معهُم، **مع أنّها** كانت سعيدةً.	She refused to stay with them ***in spite of* her happiness**. رفضت أن تبقى معهُم، **بالرّغم من** سعادتها.
7.	***Although* he is my only friend,** he never visits me. **مع أنّهُ** صديقي الوحيد، فهو لا يزوني أبداً.	***In spite of* being my only friend,** he never visits me. **بالرّغم من** كونهِ صديقي الوحيد، فهو لا يزوني أبداً.

8.	She remembers me ***although* I was absent for many years**. هي تتذكرني **رغم أنني** كُنتُ غائباً لسنواتٍ كثيرةٍ.	She remembers me ***despite* my absence for many years**. هي تتذكرني **رغم** غيابي لسنواتٍ كثيرةٍ.
9.	I shall find him ***even if* he hides into a cave**. سأعثُر عليهِ **حتى لو** اختبأ في كهفٍ.	I shall find him ***in spite of* hiding into a cave**. سأعثُر عليهِ **رغم** اختبائِهِ في كهفٍ.
10.	I shall find a way ***even if* there were many difficulties**. سأجدُ طريقةً **حتى ولو** كانت هُناك صعوباتٍ كثيرةٍ.	I shall find a way ***despite* all difficulties**. سأجدُ طريقةً **رغم** كُل الصعوبات (الصِّعاب).
11.	***However* careful he was,** he made mistakes. **مهما** كان حذراً، ارتكب أخطاءً.	***Despite* his carefulness,** he made mistakes. **بالرّغم من** حذرهِ، ارتكب أخطاءً. ***<u>Or:</u>* *Despite* being careful,** he made mistakes. <u>أو:</u> **بالرّغم من** كونهِ حذراً، ارتكب أخطاءً.
12.	***However* strong is his right hand,** you can defeat him. **مهما** تكُن يدهُ اليُمنى قويةً، تستطيع أن تهزمهُ.	***Regardless of* his strong right hand,** you can defeat him. **بصرفِ النّظر عن** يدهِ اليُمنى القويّة، تستطيع أن تهزمهُ.
13.	***However* slowly we are marching,** we shall reach our goal. **مهما** نمشي ببطءٍ، سنصل هدفنا.	***Not with standing* our slow steps,** we shall reach our goal. **بصرفِ النّظر عن** بُطء خطواتنا، سنصلُ هدفنا.
14.	***Whatever* money he pays,** he can't escape being tried. **مهما** يدفع نقوداً، لا يستطيع أن يهرُب من أن يُحاكم.	***With all* his money,** he can't escape being tried. **بكُلّ** أموالهِ، لا يستطيع أن يهرُب من أن يُحاكم.
15.	***Whatever* difficulties he faced,** he could succeed. **مهما** واجه من صعوباتٍ، استطاع أن ينجح.	***For all* his difficulties,** he could succeed. **بالرّغم من** صعوباتِهِ، استطاع أن ينجح.
16.	***Whether* he pays money *or not*,** he cannot succeed. **سواءً** دفع نقوداً **أو لم** يدفع، فهو لا يستطيع أن ينجح.	***With or without* money,** he cannot succeed. **بالمالِ أو بدونهِ المال**، لا يستطيع أن ينجح.
17.	She will encourage him ***whether* he succeed *or* fails**. هي ستُشجّعهُ **سواءً** نجح **أو** فشل.	She will encourage him ***regardless of* (his) success or (his) failure**. ستُشجّعهُ **بصرفِ النّظر عن** النّجاح (نجاحهُ) **أو** الفشل (فشلهِ).

History repeats itself.

التّاريخُ يعيدُ نفسه.

Exercise No. 15 تمريــن

I) Join the following pairs to make one complex sentence:

1) اربط كل جُملتين بسيطتين لِتُكوّن جُملةً مُعقّدةً:

1.	The battle was fierce (**عنيفة**). We could win the battle.
2.	The distance was too far. We could cover it in a short time.
3.	The road was bad. They crossed it easily.
4.	He was very hungry. He refused to eat.
5.	We shall stay a little longer. It is late.
6.	He behaved unwisely. He was highly educated.
7.	He made the same mistakes. I warned him much.

II) Change the black typed Clauses into Phrases and vice versa:

2) حوّل الجُمل التي بخطٍ غامقٍ من عبارات تابعةً إلى أشباهِ جُملٍ والعكس بالعكس:

ملاحظة: عليك أولاً أن تعرف هل الجمُلة بسيطة أم مُعقّدةٌ وبعدها تبدأ الحل (أي في هذا السؤال توجد عبارات تابعة وأشباهِ جُمل).

1.	**Though he has a car,** he often uses a bus.
2.	**However strong he may be,** he cannot bend (**يثني**) this bar.
3.	**Intelligent as he was,** he behaved wrongly.
4.	**Whatever books he reads,** his knowledge is limited.
5.	I shall buy a car, **whatever money it costs**.
6.	**In spite of his strength,** he could not fight two men.
7.	**For all his wealthy,** he does not help the poor people.
8.	**Despite his courage,** he escaped.
9.	**However violent the resistance was,** we could conquer (**يقهر**) them.
10.	**Whatever mistakes he made,** I forgave him.
11.	**Regardless of his serious illness,** he went on working.
12.	**However cautious he was,** he fell into troubles.
13.	**For all his great efforts,** he failed to attain his ends.
14.	**Although he has a good name,** he faced troubles.
15.	**Though clever he was,** he failed to answer well.

It is no use crying over silt milk.

لا جدوى من البكاء على اللبن المسكوب.

7. Adverbial Clauses of Manner
العبارات التّابعة الظّرفيّة للكيفيّة (المُبيّنة للكيفيّة أو للطريقة)

ü الرّوابط المُستخدمة لربط العبارة التّابعة الظّرفيّة المُبيّنة للكيفيّة (للطّريقة) بالجُملة الرئيسيّة هي مجموعة (*as*):

1.	***as ….***	كما
2.	***as if ….***	كما لَوْ
3.	***as though ….***	كما لَوْ

Examples أمثـلة

1.	He works ***as* I order him**.	هو يعمل **كما** أمُرَهُ.
2.	He did his duty ***as* a brave soldier should (do it)**.	قام بواجبهِ **كما** يجب أن يقوم به جنديٌ شُجاع.
3.	Mona did her job ***as* it should be done**.	مُنى قامت بعملِها **كما** يجب أن يُعمَل.
4.	He laughed ***as if (as though)* he was mad**.	ضَحِكَ **كما لو** كان مجنوناً.
5.	He <u>speaks</u> ***as if* he *were* a king**.	يتكلم **كما لو** كان ملِكاً.
6.	He *seemed* ***as though* he <u>had lost</u> his wealth**.	بدا **كما لو** كان قد فقد كُلّ ثروته.

E ملاحظات:

1. في المثال رقم (5) نجد أنّ الفعل في الجّملة التّابعة بعد (**as if**) قد تمت صياغتهُ في الماضي غير الحقيقي (في الماضي مع أنّ الكلام في الحاضر)، أي أنّ الفاعل (**he**) مفرد مسْنَد إلى فعل (**were**) جمع، وكل ذلك لتأكيد أن المظهر غير الحقيقة. أنّهُ ليس ملِكاً ويتكلم كما لو كان ملِكاً ***as if* he were a king…..**، أي **<u>أننا نستخدم الماضي الغير حقيقي للتعبير عن مُغايرة المظهر للمخبَّر (أي أنّ المظهر مُغاير لما يُخبر) (للحقيقة).</u>**

2. في المثال رقم (6) نجد أنّ فعل الجُملة الرئيسيّة (**seemed**) في زمن الماضي البسيط، وفعل العبارة التّابعة ***as though* he had lost his money. ….**، في زمن الماضي التّام، للدلالة على أنّ المظهر مُغاير للحقيقة. إنهُ لم يفقد ثروته حقيقةً، ولكنّهُ بدا كما لو كان قد فقدها.

He who makes no mistakes makes nothing.

من لا يُخطئ لا يفعل شيئاً.

How to change Adverbial Clause of Manner into Phrase
كيفيّة تحويل عبارة تابعة ظرفيّة مُبيّنة للكيفيّة إلى شبهِ جُملةٍ ظرفيّةٍ مُبيّنةٍ للكيفيّة

ü يتم تحويل الرّوابط ***as – as if – as though*** كما يلي:

Clause		Phrase		
as	كما	**according to طبقاً لـِ / as / in accordance with طبقاً لـِ**		← + ***noun <u>or</u> gerund***
as if / as though	كما لوْ	**in the manner (way) of .**	**بطريقةٍ ...**	
		in a (صفة) way (manner) …	**بطريقةٍ ...**	
		with ….	**بـِ**	
		like ….	**كأنّ**	

Examples أمثـــــلة

	Clause	Phrase
1.	He made the door ***as* I told him**. صنع الباب **كما** أخبرتَهُ.	He made the door ***according to* my orders**. صنع الباب **طبقاً** لأوامري (تعليماتي).
2.	<u>They worked</u> ***as* <u>she had ordered</u> them**. عَمِلوا **كما لو** كانت قد أخبرتهُم.	They worked ***according to* her orders**. ***<u>Or:</u>*** They worked ***in accordance with* her orders**. عَمِلوا **وفقاً** لأوامرها.
3.	They are acting ***as* he taught them**. هم يتصرفون **كما** علّمهم.	They are acting ***according to* his teachings**. هم يتصرفون **طبقاً** لتعاليمهُ.
4.	He <u>speaks</u> ***as if* he <u>were</u> a king**. يتكلم **كما لو** كان ملكاً.	He speaks ***like* a king**. يتكلم كملِك.
5.	He smiled ***as though* he was pleased**. ابتسم **كما لو** كان سعيداً.	He smiled ***with* pleasure (fake)**. ابتسم بسعادةٍ (بزيفٍ / بدجلٍ).
6.	He <u>speaks</u> ***as if* he <u>were</u> the owner of the factory**. يتكلّم **كما لو** كان هو مالِك للمصنع.	He speaks ***like* the owner of the factory**. يتكلّم **كأنّهُ** مالِك للمصنع.
7.	<u>She talked</u> ***as if* <u>she were</u> singing**. تحدثت **كما لو** كانت تُغنّي.	She talked ***in* a singing *way (manner) (fashion)***. تحدثت بطريقةٍ غنائيّة.
8.	He seemed ***as* though he lost his money**. بدا **كما لو** كان قد فقد نقودِهِ.	He seemed **losing his money**. بدا كشخصٍ فاقد لأموالِهِ.
9.	He ran ***as if* the devils were pursing him**. جرى **كما لو** كانت الشّياطين تُطاردَهُ.	He ran ***like* a haunted person**. جرى كشخصٍ مُطارد . ***<u>Or:</u>*** He ran ***in* great fear**. <u>أو</u>: يجري بخوفٍ شديد.

10.	She did her work ***as* it should be done**. قامت بعملِها **كما** يجب أن يُعمَل.	She did her work **correctly (properly / well)**. قامت بعملِها بشكلٍ صحيح (حسن).
11.	Answer the questions ***as* I have taught you**. أجب الأسئلة **كما** قد علّمتك.	Answer the questions ***according to* my teachings**. أجب الأسئلة طبقاً لتعليماتي.
12.	She walks and talks ***as if* she were a queen**. تمشي وتتحدث **كما لو** كانت ملِكةً.	She walks and talks ***in the way (manner) of* a queen**. تمشي وتتحدث بطريقة ملِكة.
13.	He walks proudly ***as if* he were a king**. يمشي بفخرٍ **كما لو** كان ملِكاً.	He walks proudly ***like* a king**. يمشي بفخرٍ كملِك. ***Or:*** He walks proudly ***in a* kingly *way***. أو: يمشي بفخرٍ بطريقةٍ ملكيّة.
14.	He swam ***as though* he had been a champion**. سَبَحَ **كما لو** قد كان بطلاً.	He swam ***like* a champion**. سَبَحَ كبطلٍ.
15.	She spoke ***as if* she had known the truth**. تكلّمت **كما لو** كانت قد عرفت الحقيقة.	**يستحيل التعبير عن هذا المعنى إلاّ في صيغة الـ clause.**

Exercise No. 16 تمريــن

I) Complete the following: 1) أكمل الآتـي:

1.	The house will be built as ……….
2.	Everything happened as ……….
3.	He jumped as if ……….
4.	The car ran very quickly as though ……….
5.	She walked proudly as if ……….

II) Change the black typed Clauses into Phrases and vice versa:

2) حوّل الجُمل التي بخطٍ غامقٍ من عبارات تابعةٍ إلى أشباهِ جُملٍ والعكس بالعكس:

ملاحظة: عليك أولاً أن تعرف هل الجمُلة بسيطة أم مُعقّدة وبعدها تبدأ الحل (أي في هذا السؤال توجد عبارات تابعة وأشباهِ جُمل).

1.	He lives **as his salary allows him.**
2.	He fought **as a brave man should fight.**
3.	They carried out the project **as he planned.**
4.	The child was **like his grandfather in behavior**.
5.	**According to this book,** Salah Eddin was a good warrior (محارب/ مُقاتل).
6.	**In accordance with the police orders,** smoking is forbidden.
7.	The student worked **as if he were a scientist.**
8.	Use the plain brush **according to my words.**
9.	The student of medicine was **like a skilful (skillful) doctor in an operation**.
10.	He spoke foolishly **like a mad man.**

8. Adverbial Clauses of Comparison — العبارات التابعة الظّرفيّة المُبيّنة للمقارنة

ü أخي الطّالب عليك أن يدرس أولاً صفات المُقارنة واستعمالاتها، لتُساعدكَ على فهمِ هذا الدّرس.

ü من النّادر أن تكون العبارات الظّرفيّة التّابعة المُبيّنة للمُقارنة في صيغة الـــ **phrase**، ولكنّها غالباً تكون في صـــيغة الـــ **clause**.

ü **الرّوابط المُستخدمة** لربط العبارة التّابعة الظّرفيّة المُبيّنة للمُقارنة **هي مجموعة** (***than***)، مثل:

1.	***as*** + **صفة (adj.)** + ***as***	كـــ ….. كـــ	4.	***not so (as)*** + **صفة** + ***as***	ليس …. كـــ
2.	**<u>Comparative adj.</u>** + ***than***	صفة مقارنة + عمّا / عن	5.	***the*** **more** ….. ***the*** **more** ….	كُلّما …. كُلّما..
3.	**<u>Comparative adj.</u>** + ***than that***	صفة مقارنة + عن ذاك الذي	6.	***the*** **more** …. ***the*** **less** ….	كُلّما …. كُلّما..

E **ملاحظة:** **more و less عبارة عن صفة مُقارنة (comparative adj.)**.

1.	***as*** + **صفة (adj.)** + ***as***	**كـــ ….. كـــ**

ü تُستخدم للتّعبير عن التّساوي في الصّفة.

1.	You are ***as*** **foolish** ***as*** he (is).	أنّكَ غبيٌ مثلهُ.
2.	Mazen is ***as*** **clever** ***as*** his brother (is).	مازن ماهر مثل أخيه.
3.	He fought bravely ***as*** the lion did.	حارب بشجاعةٍ كالأسد.
4.	Hany is ***as*** **tall** ***as*** I (am).	هاني طويل مثلي.
5.	The work is ***as*** **easy** ***as*** you can make it.	العمل سهل كما تستطيع عملَهُ (فعلَهُ).

E **لاحظ:** في المثال رقم (1) و (2) و (4)، تمّ اختصار الفعل في العبارة الظّرفيّة الثّانية المعطوفة بواسطة ***as***، ولم يبقى إلاّ الفاعل فقط. <u>أي</u> **يُمكن حذف (is) و (is) و (am)على التوالي.**

2.	***not as (so)*** + **صفة (adj.)** + ***as***	**ليس ….. كـــ**

ü تُستخدم للتّعبير عن عدم التّساوي في الصّفة.

1.	The work is ***not as*** **easy** ***as*** you think.	العمل ليس سهلاً كما تعتقد.
2.	He is ***not so*** **clever** ***as*** I (am).	هو ليس ماهراً مثلي.
3.	She is ***not so*** **tall** ***as*** I (am).	هي ليست طويلة مثلي.
4.	Huda is ***not so*** **beautiful** ***as*** Samia (is).	هُدى ليست جميلة كسامية (مثل سامية).

3.	**<u>Comparative adj.</u>** + ***than (than that)***	**صفة مقارنة + عمّا / عن**

ü نستعمل صيغة التّفضيل بين اثنين (صفة مقارنة بين اثنين) <u>قبل</u> ***than***.

1.	The work is **easier *than*** you think.	العمل أسهل **عما** تعتقد.
2.	The work is **easier *than that*** you did last week.	العمل أسهل **عن ذاك الذي** قُمتَ به الأسبوع الماضي.
3.	Samir is **stronger *than*** Salem (is).	سمير **أقوى من** سالم.
4.	Our fighters are ***more* experienced *than*** their fighters.	مُقاتلونا **أكثر** خبرةً **من** مُقاتِليهم.

4.	***the* more + فاعل + فعل …….., *the* more + فاعل + فعل ……..**	**كُلّما …. كُلّما…..**

ü تُستخدم ***the* more ….., *the* more ……** للتعبير عن العلاقة الطّردية.

The more you work, ***the more*** you gain.	**كُلّما** عَمِلتَ بجدٍ **أكثر**، **كُلّما** ربحتَ **أكثر**.

E **لاحظ:** استعمال صيغة المقارنة بين اثنين **(comparative adj.)** بعد ***the…….., the……***.

***the* + comparative adj. …….., *the* + comparative adj. …………**

5.	***the* more + فاعل + فعل , *the* less + فاعل + فعل**

ü **تستخدم هذه الصّيغة للتعبير عن العلاقة العكسية.**

1.	***The more*** we yield to the demands of our children***, the less*** we encourage their own abilities. **كُلّما** استسلمنا لمطالب أطفالنا **أكثر**، **كُلّما قللنا** من قدراتهم الخاصة بهم.
2.	***The less*** mistakes you make***, the more*** marks you get. **كُلّما** ارتكبت أخطاء **أقل**، **كُلّما** حصلت على درجات **أكثر**.

I commit my affair to Allah.

وأفوض أمري إلى الله

How to change Adverbial Clause of Comparison into Phrase
كيفيّة تحويل عبارة تابعة ظرفيّة مُبيّنة للمقارنة إلى شبهِ جُملةٍ ظرفيّةٍ مُبيّنةٍ للمقارنة

- يتم تحويل الرّوابط كالآتي:

Clause		Phrase
as + صفة + *as*	كـــ ..... كـــ	*equal in* + اسم أو *of the same* + اسم + *as* *equally* + صفة
not so (as) + صفة + *as*	ليس ... كـــ	*not equal in* + اسم أو *not of the same* + اسم
comparative adj. + *than* ... (e.g. **more** *than*)	صفة مقارنة + من	*not equal in* + اسم أو *not of the same* + اسم ***or:*** not equally + صفة أو different + اسم

Examples أمثـــــلة

	Clause	Phrase
1.	He is *as* **tall** *as* **I (am).** هو طويل مثلي.	We **are** ***equal in tallness***. نحن متساويان في الطول. ***Or:*** We **are** ***equally tall.*** أو: نحن متساويين طولاً.
2.	She is *as* **beautiful** *as* Samia. هي جميلة مثل سامية.	They **are** ***equal in beauty***..هما متساويتان في الجمال ***Or:*** They **are** ***equally beautiful***. أو: هما متساويتان جمالاً.
3.	Huda is *(not) as (so)* **beautiful** *as* Samia. هُدى ليست جميلة مثل سامية. ***Or:*** Huda is ***beautiful than*** Samia. هُدى أجمل من سامية.	They **are** ***not equal in beauty***. هما غير متساويتان في الجمال. ***Or:*** They **are** ***not equally beautiful***. أو: هما غير متساويتان جمالاً. ***Or:*** They **are** ***different in beauty***. أو: هما مختلفتان في الجمال. ***Or:*** They **are** ***not of the same beauty***. أو: هما ليستا بنفس الجمال.
4.	I am ***stronger than*** he is. أنا أقوى منه.	We **are** ***not equal in strength***. نحن غير متساويين في القوة. ***Or:*** We **are** ***not equally strong***. أو: نحن غير متساويين قوةً.
5.	He fought bravely *as* **the lion did**. حارب بشجاعة كالأسد.	He fought bravely ***like*** **the lion.** حارب بشجاعة مثل الأسد.
6.	A T.V camera **costs** ***more than*** a T.V set **does**. تُكلّف كاميرا التلفزيون أكثر من جهاز التلفزيون.	A T.V camera ***is costlier than*** a T.V set **does**. كاميرا التلفزيون أكثر تكلفةً من جهاز التلفزيون.
7.	They **bought** ***more*** food ***than*** they needed. اشتروا طعاماً أكثر مما احتاجوا.	They **bought** ***more*** food ***than*** **their need**. اشتروا طعاماً أكثر من حاجتهم.
8.	The vegetables **costs** ***as*** **much** ***as*** they **did** last week. الخضراوات تُكلّف أكثر مما كانت عليه الأسبوع الماضي.	The vegetables **are not** ***of the same price as*** last week. الخضراوات ليست بنفس السّعر كالأسبوع الماضي.

Exercise No. 17 تمريـــن

I) Complete the following: 1) أكمل الآتي:

1.	He received less money than ……….
2.	I am not so old ……….
3.	He does not work so well ……….
4.	The more attention a pupil pays ……….
5.	The more quickly we run ……….
6.	The thinner the man is ……….
7.	The easier the question is ……….
8.	He can write as clearly ……….

II) Change the black typed Clauses into Phrases and vice versa:

2) حوّل الجُمل التي بخطٍ غامقٍ من عبارات تابعةٍ إلى أشباهِ جُملٍ والعكس بالعكس:

@ **ملاحظة:** عليك أولاً أن تعرف هل الجمُلة بسيطة أم مُعقّدة وبعدها تبدأ الحل (أي في هذا السؤال توجد عبارات تابعة وأشباهِ جُمل).

1.	Ali is **not so** intelligent **as his brother is.**
2.	He wrote **well as his brother did.**
3.	He is **as tall as his father is.**
4.	He and his brother are **equal in generosity.**(كرم)
5.	He and his brother are **equally short.**
6.	He was not so stupid **as his brother was.**
7.	The first film and the second film **were not equally interesting.**
8.	The son and his daughter **are equal in cleanliness.**

Content is better than riches.

القناعة خير من الغنى.

9. Adverbial Clauses of Condition (The Conditional Clauses) (If Clauses)
العبارات التّابعة الظّرفيّة الشّرطيّة (المُبيّنة للشّرط)

- أهم الرّوابط المُستخدمة في هذا النوع من الجُمل هي **مجموعة** (*if*)، مثل:

1.	*if …..*	إذا / لو / إنْ	5.	*on condition that ….*	بشرط / على شريطة أنْ
2.	*unless = if …. not …*	إذا لم / لو لم / إنْ لم	6.	*provided …*	بفرَض
3.	*provided that …*	بفرَض أن	7.	*suppose ….*	افترِض
4.	*supposing that ….*	افترِض أنّ			

- **ولمّا كان هذا الموضوع على جانبٍ كبيرٍ من الأهميّة، ولا يكاد يخلو منه امتحان على جميع المستويات، فسوف نشرحهُ بشيءٍ من التّفصيل في الصّفحات القليلة القادمة.**

Conditional Sentences (If Rules) (Conditionals)
الجُمل الشرطية (قواعد إذا / لو)

- **(if)** تعني **إذا**، **لو**، **إنْ**.
- تُعتبر **(if)** أداة شرط وأداة ربط.
- تُستخدم **(if)** لتعّبر عن الجُمل الشرطية، أي الجُمل التي تُفيد أنّ شيئاً يعتمد على آخر.
- يوجد في الجُملة الشّرطيّة **فعل شرط وفعل جواب شرط** وهناك علاقة بينهما في الغالب الأعم سنبنيها فيما يلي.
- هناك **أربعة** أنواع من الجُمل الشّرطيّة كما يلي:

1-The Zero Conditional — الجُملة الشّرطيّة الصّفريّة (قاعدة الحقائق)

<u>1-Form:</u> **التّكوين**

فعل الشرط		فعل جواب الشرط
***if* + Present Simple**	⟶	**Present Simple**
مضارع بسيط		مضارع بسيط

<u>2-Usage:</u> **الاستخدام**

- نستخدم هذه القاعدة عند **التّعبير عن الحقائق الدّائمة** (<u>أي:</u> **<u>عندما تكون نسبة احتمال حدوث الشّيء 100%</u>**).
- **<u>ملاحظة:</u>** إذا بدأت الجُملة بـــ **(if)** نضع فاصلة (**,**) بعد الجزء الأول من الجملة، أمّا إذا كانت **(if)** في وسط الجُملة فلا نضع فاصلة.

Examples أمـــثلة

1.	***If*** water **freezes**, it **turns** into ice.	**لو** يتجمد الماء، فإنه يتحول إلى الثلج. (**حقيقة**)
2.	***If*** we **put** sugar in water, it **dissolves.**	**لو** نضع السّكر في الماء، فإنّه يذوب. (**حقيقة**)
3.	***If*** we **heat** iron, it **expands**.	**لو** نُسخّن الحديد، فإنّه يتمدد. (**حقيقة**)

2.The First Conditional الجُملة الشرطية النوع الأول (قاعدة المُحتمل)

1-Form: التّكـــوين

فعل الشرط		فعل جواب الشرط
if **+ Present Simple**	→	**Future Simple**
مضارع بسيط		مستقبل بسيط
		shall / will + المصدر

× ويمكن استخدام **may** أو **can** بدلاً من **shall** أو **will**.

2-Usage: الاستخدام

ü نستخدم هذا النّوع من الجُمل الشّرطيّة للأشياء التي من الممكــن أن تتحقــق (أيّ مُحتملـــة الحـــدوث) **(Probable)**.

(أي: **عندما تكون نسبة احتمال حدوث الشّيء 50%**).

Examples أمـــثلة

1.	***If*** you **eat** too much, you**'ll be** sick.	**لو** تأكُل كثيراً، فستمرض.
2.	***If*** he **works** hard, he **will succeed.**	**لو** يعمل بِجدٍ، فسينجح.
3.	***If*** he **works** hard, he **can succeed.**	**لو** يعمل بجدٍ، يستطيع أن ينجح.
4.	***If*** he **works** hard, he **may succeed.**	**لو** يعمل بجدٍ، يجوز أن ينجح.
5.	You**'ll fall *if*** you **are not** careful.	ستقع، **إن لم** تحذر.
6.	***If*** he **does not work** hard, he **will not succeed.**	**إذا لم** يعمل بجدٍ، فلن ينجح.

3.The Second Conditional
الجُملة الشّرطيّة النُوع الثّاني (قاعدة الغير محتمل) (قاعدة المستحيل)

1-Form: التّكـــوين

فعل الشرط		فعل جواب الشرط
if **+ Past Simple**	→	**should / would + المصدر**
ماضي بسيط		**مستقبل في الماضي**

× يمكن استخدام **might** أو **could** بدلاً من **should** أو **would**.

2-Usage: الاستخدام

ü نستخدم هذا النّوع من الجُمل الشّرطيّة للتعبير عن:-

ü أ) **شرط مستقبلي غير مُحتمل أو غير مُرجّح حُدوثه** (غيــر محتمــل) (Improbable). (أي: عندما تكون نسبة احتمال حدوث الشّيء 10٪).

If he **won** the prize**,** he **would buy** a new car. **إذا / لو** كسبَ الجائزة، فسيشتري سيارةً جديدةً.(**غير محتمل أو غير مُرجّح أنه سيكسب الجائزة**).

ب) **شرط في الوقت الحاضر غير صحيح.**

1.	***If*** they **had** some money**,** they **would stay** at a hotel. **لو** كان لديهم بعض النقود، لمكثوا في الفندق. (أي ليس لديهم نقوداً الآن، لذا فإنهم لا يمكثون في فندق).
2.	***If*** I **were** rich**,** I **wouldn't drive** an old car. **لو** كنتُ غنياً، لما قُدتُ سيارةً قديمةً. ♦ **لاحظ** أننا استخدمنا **(were)** بدلاً من **(was)** مع **(I)** لنُبيّن أنه غير ممكن. (أي: **أننا استخدمنا زمن ماضي غير حقيقي**).
3.	***If*** I **were** you**,** I **would (I'd) tell** the police. **لو** كنتُ مكانك، لأخبرتُ الشّرطة.

u **ملاحظة:** غالباً نستخدم **(were)** بدلاً من **(was)** مع **(I, He, She, It)**، إذا كان غير حقيقي.

Examples أمــثلة

1.	***If*** he **studied** hard, he **would (could) succeed.**	**لو** درسَ بجد، لنجح (لاستطاع أن ينجح).
2.	***If*** I **met** a lion, I **would climb** a tree.	**لو** قابلتُ أسداً، فسأتسلّقُ شجرةً.
3.	***If*** I **were** you, I**'d take** the money.	**لو** كنتُ مكانك، لأخذتُ النُقود.
4.	***If*** I **were** a car, I **would be** Mercedes.	**لو** كنتُ سيارةً، لرغبتُ أن أكون من نوعِ مرسيدس.
5.	***If*** you **found** a snake in your room, you **should run away**.	**لو** وجدتَ ثعباناً في غرفتِكَ، فعليك أن تهرب.

4.The Third Conditional الجُملة الشّرطيّة النوع الثالث (قاعدة المستحيل)

1-Form: التّكوين

فعل الشرط		فعل جواب الشرط
if **+ Past Perfect**	⟶	**should have / would have + P.P**
ماضي تام		مستقبل تام في الماضي

ü يمكن استخدام **might have** أو **could have** بدلاً مِن **should have** أو **would have**.

2-Usage: الاستخدام

× نستخدم هذا النّوع من الجُمل الشّرطيّة للتّعبير عن شيءٍ مستحيل الوقوع **(Impossible)** أو عن شيءٍ لم يحــدُث أو عن النّدم أو الأسف على ما حدث. (أي: عندما تكون نسبة احتمال حدوث الشّيء 0٪).

Examples أمـــثلة

1.	***If*** he **had informed** the police**,** he **wouldn't have been killed**.	**لو** كان قد أخبرَ الشرطة، لما كان قد قُتِلَ.
2.	***If*** he **had studied** hard**,** he **would (could) have succeeded**.	**لو** كان قد درسَ بجدٍ، لكان قد نجح (لكان قد استطاع أن ينجح).
3.	***If*** I **listened** to his advice, I **wouldn't have lost** the money.	**لو** كنتُ قد استمعتُ إلى نصيحتهٍ، لما كنتُ قد فقدتُ النقود.(**تُعبّر عن الندم**).
4.	***If*** my parents **hadn't married,** I **wouldn't have been born**.	**لو لم** يكُن والديّ قد تزوجا، لما كنتُ قد ولِدتُ.
5.	***If*** he **had made** a mistake**,** he **would have apologized**.	**لو** كان قد عملَ خطأً، لكان قد اعتذر.

u ملاحظات هامة على الجُمل الشّرطية:

حذف كلمة *If*

ü يُمكن أن تكون الجُملة **شرطيةً** و قد حُذفت منها أداة الشرط (**if**)، و في هذه الحالة تكون الجُملة مبدوءةً بأحد الأفعال المساعدة (**Should - Had -Were**) ولا تكون الجُملة في الصّيغة الاستفهامية (صيغة السّؤال) (أي لا يسبق الفعل الفاعل)، و دون وجود علامة استفهام في آخر الجُملة.

1) يُمكن حذف (**if**) و وضع بدلاً منها (**should**) مع النّوع الأول والنّوع الثاني من الجُمل الشّرطيّة.

1.	***If*** he **studies** hard, he **will succeed.** = **Should** he **studies** hard, he **will succeed**.	**(النّوع الأول)**	**لو** يدرس بجدٍ، فسينجح.
2.	***If*** he **succeeded**, he **would join** the university. = **Should** he **succeeded**, he **would join** the university.	**(النّوع الثّاني)**	**لو** نجح، فسيلتحق بالجامعة.

2) يُمكن حذف (**if**) و وضع بدلاً منها (**were**) مع النوع الثاني **فقط** من الجُمل الشّرطيّة.

1.	***If*** I **were** a bird, I **would fly**. = **Were I** a bird, I **would fly.**	**لو** كنتُ عصفوراً، لطِرتُ.
2.	***If*** he **bought** that car, it **would cost** him much. = **Were** he **to buy** that car, it **would cost** him much.	**لو** اشترى تلك السيّارة، لكلّفتهُ كثيراً. ☆ **لاحظ** أننا استخدمنا **were.... to** بدلاً مِن **if.**

3) يُمكن حذف (**if**) و وضع بدلاً منها (**Had**) مع النّوع الثّاني و الثّالث مِن الجُمل الشّرطيّة.

ü في النّوع **الثّاني** نستعمل **had بمفردها.**

ü في النّوع **الثّالث** نستعمل **had مع التّصريف الثّاني للفعل.**

1.	***If*** I **had** enough money, I **would buy** a new house. **= Had** I enough money, I **would buy** a new house.	**(النّوع الثّاني)**	**لو** أمتلكُ مالاً كافياً، لاشتريت منزلاً جديداً.
2.	***If*** he **studied** hard**,** he **would have succeeded.** **= Had** he **studied** hard, he **would have succeeded.**	**(النّوع الثّالث)**	**لو** كان قد درسَ بجدٍ، لكان قد نجح.
3.	***If*** they **had obeyed** me, they **would have won** the prize. **= Had** they **obeyed** me, they **would have won** the prize.	**(النّوع الثالث)**	**لو** كانوا قد أطاعوني، لكانوا قد ربحوا الجائزة.

4) النّوع الأول والثّاني والثّالث من الجُمل الشّرطيّة تنطبق على **unless.**

unless = if.....not إذا لم / لوْ لم / إنْ لم

- حيث يكون الفعل في جواب الشرط منفياً أو يُعبّر عن شيءٍ سلبي.
- وينطبق على (**unless**) نفس القواعد المُحددِة للعلاقة بين تكوين فعل الشّرط وفعل جواب الشّرط.

1.	***If*** he **does not succeed**, he **will not join** the university. = **Unless he succeeds**, he **will not join** the university.	**إذا لم** ينجح، فلن يلتحق بالجامعة.
2.	***If*** he **did not work** hard, he **would not succeed**. = **Unless** he **worked** hard, he **would not succeed**.	**إذا لم** يعمل بجدٍ، فلن ينجح.
3.	***If*** he **had not paid** money, he **would not have received** the goods. = **Unless** he **had paid** money, he **would not have received** the goods.	**لو لم** يكن قد دفع نقوداً، لما كان قد استلم البضائع.
4.	***If*** he **did not take** this medicine, he **would not be** better. = **Unless** he **took** this medicine, he **would not be** better.	**إذا لم** يأخذ هذا الدّواء، فلن يتحسّن.

Exercise No. 18 تمريـــن

I) Choose the correct answer: 1) اختر الإجابة الصحيحة:

1.	***If*** she (**had-has-have**) time, she will visit us.
2.	What (**will-would-do**) you do ***if*** you (**has-had- have)** a lot of money?
3.	***If*** he (**came-come-comes**), I (**should-shall-would**) forgive him.
4.	(**Was-Were-Am**) I a car, I (will-would-shall) be Ford.
5.	***If*** she (**stayed-stays-had stayed**) at home, she would have received the telegram.

II) Correct the verbs between brackets: 2) صحح الأفعال التي بين الأقواس:

1.	***If*** she (**win**) some money, she would have (**buy**) presents to her friends.
2.	***Unless*** they (**obey**) me, the work would (**stop**).
3.	***If*** you (**ate**) too much, you will be sick.
4.	***Unless*** he (**tell**) us the truth, we would not punish him.
5.	***If*** he played well, he (**win**) the match.

Kill two birds with one stone.

أُقتل عصفورين بحجرٍ واحد.

ملخص عام لقواعد If

نوع الجُملة الشّرطيّة	نسبة احتمالية الحدوث Probability percentage	Form التّكوين	الاستخدام Usage	Time وقت الحدوث	Examples أمثلة
The Zero Conditional قاعدة If رقم صفر (قاعدة الحقائق)	%100	if + Present Simple ⟶ present simple مضارع بسيط ... مضارع بسيط	للتعبير عن الحقائق الثابتة دائماً.	any time في أي وقت	**If** water **freezes**, it **turns** into ice. **لو يتجمد** الماء، **فإنّه يتحوّل** إلى ثلج (حقيقة).
The First Conditional قاعدة If الأُولى (قاعدة المحتمل / الممكن)	%50	if + Present Simple ⟶ Future Simple مضارع بسيط ... will, shall + مصدر الفعل	للتعبير عن شيء مُحتمل الحُدوث (ممكن أن يتحقق).	future في المستقبل	**If** you **clean** my bike, I'**ll give** you a dollar. **لو تُنظف** دراجتي، فسأُعطيك دولاراً. **Should** he **studies** hard, he **will succeed**. **لو يدرس** بجدٍ، **فسينجح**.
The Second conditional قاعدة If الثانية (قاعدة الغير المحتمل)	%10	if + Past Simple ⟶ should, would + مصدر الفعل ماضي بسيط	للتعبير عن شيءٍ غير مُحتمل الوقوع.	future في المستقبل	**If** he **won** the prize, he **would buy** a car. **إذا كسب** الجائزة، **فسيشتري سيارةً**. **If** I **were** a bird, I **would fly**. **لو كُنتُ** عُصفوراً، **فسأطير**. **Were** I a bird, I **would fly**. **لو كُنتُ** عُصفوراً، **فسأطير**.
The Third Conditional قاعدة If الثالثة (قاعدة المستحيل)	%0	if + Past Perfect ⟶ should (would) have + P.P ماضي تام	* للتعبير عن شيءٍ مُستحيل الوقوع. * للتعبير عن الندم أو الأسف على ما حدث.	past في الماضي	**If** he **had studied** hard, he would **have succeeded**. **لو كان قد درس** بجدٍ، **لكان قد نجح**. **If** I **had listened** to his advice, I **would not have lost** my money. **لو كُنتُ قد استمعتُ** إلى نصيحتهِ، **لما كُنتُ قد فقدتُ** نُقودي (تُعبّر عن الأسف والندم).

How to change Adverbial Clause of Condition into Phrase
كيفيّة تحويل عبارة تابعة ظرفيّة شَرطيّة إلى شبهِ جُملةٍ ظرفيّةٍ شَرطيّةٍ

ü إذا كانت الجُملة تحتوي علـــى ***if …. not*** أو ***should (not)*** أو ***had (not)*** أو ***were (not)*** أو ***unless***، فإنّهـــا تكون جُملة معقّدة (**complex / clause**)، ولتحويل تلك الجُملة إلى **simple / phrase**، **فإنّ تلك الرّوابط تُحذف + الفاعل + الفعل الذي بعدها، وتستبدل بكلماتٍ أخرى** كما يلي:

Clause		Phrase		
if, should, had, were ….	إذا (لو)	in case of ….	في حالة ….	+ poss. adj. + noun or gerund
suppose ….	افترِض	in the event of ...	في حالة...	
supposing that ….	افترِض أنْ	with ….	بـِ	
provided (that) ….	بفرض (أنْ)	by …..	بـِ	
on condition that ….	بشرط (أنْ)			
if …. not / unless / should …. not / were …. not / had …. not	إذا (لو) لم	but for without	لولا بدون	

Examples أمثـــــلة

	Clause	Phrase
1.	***If*** **he works hard**, he **will** succeed. **لو** يعمل بجدٍ سينجح.	***In case of*** **working hard**, he **will** succeed. **في حالة** العمل بجدٍ سينجح.
2.	***If*** **he does not work hard** (***Unless*** **he** ***works*** **hard),** he **will not** succeed. **إذا لم** يعمل بجدٍ فلن ينجح.	***Without*** (***But for***) **working hard,** he **will not** succeed. **بدون** العمل بجدٍ لن ينجح.
3.	***If*** **he worked hard,** he **would** succeed. **لو** عَمِلَ بجدٍ، لنجح. ***Or:*** ***Were*** **he** ***to*** **work hard,** he **would** succeed.	***(By) Working*** **hard,** he **would** succeed. بالعمل بجدٍ، كان سينجح. ***Or:*** ***In case of*** **working hard,** he **would** succeed. **في حالة** العمل بجدٍ، كان سينجح.
4.	***If*** **she had come early,** she **would have met** Ali. **لو** كانت قد جاءت مُبكرةً، لكانت قد قابلت علي.	***(By) Coming*** **early**, she **would have met** Ali. بالحضور مبكراً، لكانت قد قابلت علي.
5.	He **would not** succeed ***unless*** **he** ***worked*** **hard.** ***Or:*** He **would not** succeed ***if*** **he** ***didn't work hard.*** لن ينجح **إذا لم** يعمل بجد.	***Without*** **work (working) hard,** he would not succeed. **بدون** العمل بجدٍ لن ينجح. ☆☆**ملاحظة:** كلمة **work** تأتي أحياناً اسم وأحياناً أخرى فعل، على حسب موقعها في الجُملة.
6.	***If*** **he had paid money,** he **would have received** the goods. **لو** كان قد دفع نقوداً، لكان قد استلم البضائع.	***Having*** **paid money,** he **would have received** the goods. بدفع (بتمام دفع) النقود، يكون قد استلم البضائع.

7.	***Unless** he **had paid** money* (***If** he **hadn't paid** money*), he **would not have received** the goods. **لو لم** يكن قد دفع نقوداً، لما كان قد استلم البضائع.	***Without (But for)*** **paying all the money,** he **would not have received** the goods. **بدون (لو لا)** دَفَعَ كل النقود، لما كان قد استلم البضائع.
8.	***If*** **he buys that car,** it **will** cost him much. **لو** يشتري تلك السيارة، فستكلفهُ كثيراً.	***In case of*** **buying that car,** it **will** cost him much. **في حالة** شراء تلك السيارة، فستكلفهُ كثيراً.
9.	***Had*** **he** ***not*** **followed the orders,** he **would have been punished**. **لو لم** يكن قد اتّبع الأوامر، لكان قد عوقب.	***Without*** **following the orders,** he **would have been punished**. **بدون** إتباع الأوامر، لكان قد عوقب.
10.	***If*** **he sent a telegraph,** they **could** come and help him. **لو** أرسل برقيةً، لاستطاعوا أن يأتوا وأن يُساعدوه.	***In case of*** **sending a telegraph,** they **could** come and help him. **في حالة** إرسال رقية، كانوا يستطيعون أن يأتوا وأن يُساعدوه.
11.	***If*** **you needs anything,** ask your father. **لو** تحتاج أي شيء، فأسل والِدَك.	**In** ***case of*** **your needing anything,** ask your father. **في حالة** احتياجك (حاجتك) أي شيء، فاسل والِدَك.
12.	***Unless*** **you return early,** I'**ll** have to tell the boss. **إذا لم** تعُد مُبكراً، فسأضطر لإخبار المُدير.	***In case of*** **your not returning early,** I'**ll** have to tell the boss. **في حالة** عدم عودتك مُبكراً، فسأضطر لإخبار المُدير.

Exercise No. 19 تمريـــن

****) Change the black typed Clauses into Phrases and vice versa:**

حوّل الجُمل التي بخط غامقٍ من عبارات تابعة إلى أشباه جُمل والعكس بالعكس:

ملاحظة: عليك أولاً أن تعرف هل الجمُلة بسيطة أم مُعقّدة وبعدها تبدأ الحل (أي في هذا السؤال توجد عبارات تابعة وأشباهِ جُمل).

1.	**Had he not shown me the way,** I should have missed the way.
2.	They would have done it **if they had known how**.
3.	**In case of being very rich,** he would buy a new car.
4.	**With his confidence in himself,** he can overcome his problems.
5.	**Had he the strong determination,** he would stop smoking.
6.	**Unless he had been cautious,** he would have lost his money.
7.	**But for his intelligence,** he would suffer much.
8.	**With your permission (إذن),** I shall go.
9.	**With his helped,** I should have lost my life.
10.	**If the servant stole the money,** the police would arrest him.
11.	**Should he be wise,** he would overcome his difficulties.
12.	**Without money,** we shouldn't buy our needs.
13.	**If he had come yesterday,** he would have enjoyed the party.
14.	**If she practiced harder,** she would become a good musician.
15.	**In case of taking away these toys,** the children will cry.
16.	**If you take my advice,** you will not go.
17.	**If you touch the wire,** you will get a nasty shock (**صدمة كهربية مؤذية جداً**).
18.	**Unless you go to the doctor,** you will not get better.
19.	**By looking out of the window,** you will see a wonderful scene.
20.	**But for the terrible weather,** they would have climbed the top of the mountain.

10. Adverbial Clauses of Degree — العبارات التّابعة الظّرفيّة للدّرجة (المُبيّنة للدّرجة)

- من الصّعب التفريق بين العبارات التّابعة الظّرفيّة للدّرجة والعبارات الظّرفيّة للمقارنة، ولــذلك فكثيــر مــن اللغــويين يعتبرونهما نوعاً واحداً.
- وتبدأ هذه العبارات بحروف العطف التّالية **مجموعة** (***as .....as***)، وهي:

1.	***as (so)* + صفة + *as***	**كــ ..... كــ**
2.	***not so (as)* + صفة + *as***	**ليس ... كــ**
3.	**two (three) times *as***	**بمرتين (بثلاث مرات) كــ**

Examples أمثـــــلة

1.	You don't study ***as* hard *as*** you should.	أنتَ لا تدرس بجدٍ كما يجب.
2.	You are ***not as* foolish *as*** I thought.	أنتَ لستَ غبياً كما اعتقدتُ.

How to change Adverbial Clause of Degree into Phrase
كيفيّة تحويل عبارة تابعة ظرفيّة مُبيّنة للدّرجة إلى شبهِ جُملةٍ ظرفيّةٍ مُبيّنةٍ للدرجةِ

- يتم تحويل الرّوابط كالآتي:

Clause		Phrase	
as (so)* + صفة + *as	كــ ..... كــ	***of the same degree as***	بنفس الدرجة كــ ...
not so (as)* + صفة + *as	ليس ... كــ	***not of the same degree as***	ليس بنفس الدرجة كــ
two (three) times *as*	بمــرتين (بــثلاث مرات) كــ ...	***two (three) times + comparative adj. + than***	بمرتين (بثلاث مرات) كــــ + **صفة مقارنة**

Examples أمثـــــلة

1.	He studies ***as* hard *as*** one does for the finals. إنّهُ يدرُس بجدٍ كما يدرس الشّخص للامتحانات النّهائية.	**His studies were *of the same degree as* those** for the finals. دراساتُهُ كانت بنفس درجة الذين يدرسون للامتحانات النّهائية.
2.	He worked ***three times as hard as*** an ordinary man does. عَمِلَ أكثر جدية بثلاث مرات من الإنسان العادي.	He worked ***three times harder than*** an ordinary man. عَمِلَ بجدٍ أكثر بثلاثةِ مراتٍ من الإنسان العادي.
3.	Mazen is ***not as* clever *as*** Ahmed. مازن ليس ذكياً مثل أحمد.	They are ***not of the same* cleverness**. هما ليسا بنفسِ الذّكاءِ. ***<u>Or:</u>*** They are ***different in* cleverness**. هما مختلفان في الذّكاءِ.

11. Adverbial Clauses of Exception العبارات التّابعة الظّرفيّة للاستثناء (المُبيّنة للاستثناء)

ü وتبدأ هذه العبارات بحروف العطف التّالية **مجموعة** (***except that***)، مثل:

1.	***except that***	فيما عدا أن
2.	***but that***	

Examples أمثـــــلة

1.	He succeeded in all subjects ***except that*** he failed in Algebra. نجح في كل المواد **فيما عدا أنّه** رسب في مادة الجّبر.
2.	He welcomes his friend to the party ***except that*** he gave them nothing to eat. رحّب بأصدقائه إلى الحفلة **فيما عدا أنّه** لم يُقدم لهم أي شيء ليأكلوه.

How to change Adverbial Clause of Exception into Phrase
كيفية تحويل عبارة تابعة ظرفية مُبيّنة للاستثناء إلى شبهِ جُملةٍ ظرفيّةٍ مُبيّنةٍ للاستثناءِ

ü يتم تحويل الرّوابط كما يلي:

Clause		Phrase		
except that, but that	فيما عدا أنْ	*except (for)*	لو لا	+ *poss. adj.* + *noun* <u>or</u> *gerund*
		but (for)	لو لا	

Examples أمثـــــلة

	Clause	Phrase
1.	We have a happy time ***except that*** the weather was freezing. قضينا وقتاً سعيداً **فيما عدا أنّ** الطّقس كان يتجمّد.	We have a happy time ***except for* the freezing weather**. قضينا وقتاً سعيداً **لولا** الطّقس المُتجمّد.
2.	He would have enjoyed his company ***but that*** he talked too much. كان قد تمتع برفقته **فيما عدا أنّهُ** تكلّم كثير جداً.	He would have enjoyed his company ***but for* his talking too much**. كان قد تمتع برفقته **لولا أنّ** كلامه كثير جداً.

Content is better than riches.

القناعة خير من الغنى.

12. Adverbial Clauses of Preference العبارات التّابعة الظّرفيّة للتّفضيل (المُبيّنة للتّفضيل)

ü وتبدأ بحروف العطف (الرّوابط) التّالية وهي مجموعة (***rather than***)، مثل:

1.	***rather than***	أفضل من
2.	***sooner than (that)***	

Examples أمثـــــلة

1.	I would stay with him ***rather than*** that I be alone.	سأبقى معه **أفضل من** أن أكون وحيداً.
2.	I would walk on fire ***rather than*** I stay with him.	أنْ أمشي على النّار **أفضل من** أن أبقى معه.
3.	She would become a spinster ***sooner than*** be his wife.	أن تُصبح عانسةً **أفضل من** أن تكون زوجتهُ.

How To Change Adverbial Clause Of Preference Into Phrase
كيفية تحويل عبارة تابعة ظرفيّة مُبيّنة للتفضيل إلى شبه جُملةٍ ظرفيّةٍ للتفضيلِ (مُبيّنةٍ للتفضيلِ)

ü يتم تحويل الرّوابط كالآتي:

Clause	Phrase
rather than, sooner than (that) أفضل من	***prefer*** **+ (noun *or* gerund) + to (noun *or* gerund)** **يُفضّل + (اسم أو اسم فاعل) + عن + (اسم أو اسم فاعل)**
	like **+ noun +** ***more than*** **+ noun** **يُحب + اسم + أكثر من + اسم**

Examples أمثـــــلة

	Clause	Phrase
1.	I **would walk** on fire ***rather than*** I **stay** with her. أنْ أمشي على النار **أفضل من** أن أبقى معها.	I ***prefer*** **walking** on fire ***to*** **staying** with her. **أُفضّل** المشي على النار **من** البقاء معها. ***Or:*** I ***like*** **walking** on fire ***more than*** **staying** with her. **أو: أُحب** المشي على النار **أكثر من** البقاء معها.
2.	She **would** ***sooner*** **become** a spinster ***than*** that she **marries** him. أنْ تكون عانسة **أفضل من** أن تتزوّجه.	She ***prefers*** **becoming** a spinster ***to*** **marriage** him. **تُفضل** العنوسة **عن** الزّواج منه. ***Or:*** She ***likes*** **becoming** a spinster ***more than*** **marriage** him. **تُحب** العنوسة **أكثر من** الزّواج منه.

13. Adverbial Clauses of Proportion
العبارات التّابعة الظّرفيّة للتّناسب (المُبيّنة للتّناسب)

ü وتبدأ بحروف العطف (الرّوابط) التّالية مجموعة (**the … the**)، مثل:

1.	***the*** + comparative adj. + ***the*** + comparative adj.	**كُلّما + صفة مقارنة + كُلّما + صفة مقارنة**
2.	***as*** + adj. + ***as*** + ……… + ***so***	**بقدر ما …….. بقدر ما**

Examples أمثـــــلة

1.	***The* harder (*The* more)** you study, ***the* better** marks you will get. **كُلّما** تدرس بجدٍ أكثر، **كُلّما** ستحصل على درجاتٍ أفضل.
2.	***The* older** you get, ***the* more** responsibility you'll have to carry. **كُلّما** تكبُر، **كُلّما** ستتحمل مسئولية أكثر.
3.	***As* hard *as*** you work **so** you will get paid. **بقدر ما** تعمل بجدٍ **بقدر ما** سيُدفع لك.
4.	***The* less** mistakes you make, ***the* more** marks you get. **كُلّما** فعلت أخطاء أقل، **كُلّما** حصلت على درجاتٍ أكثر.
5.	***The* more quickly** we go, ***the* earlier** we shall get. **كُلّما نذهب** بسرعة أكثر ، **كُلّما** سنصل مبكرين هناك.

How to change Adverbial Clause of Proportion into Phrase
كيفية تحويل عبارة تابعة ظرفية للتناسب إلى شبه جُملة ظرفيّة للتناسب

ü يتم تحويل الروابط كالآتي:

Clause		Phrase
as …..as ….. so	... **كُلّما** ... **كُلّما**	***in proportion to*** + **poss. adj. + noun *or* gerund** **تناسباً (بالتّناسب) مع + صفة ملكيّة + اسم أو اسم فاعل**
the …… the	**بقدر ما …… بقدر ما**	

Examples أمثـــــلة

	Clause	Phrase
1.	***The* older** you get, ***the* more** responsibility you'll have to carry. **كُلّما** تكبُر، **كُلّما** ستتحمل مسئولية أكثر.	You will have to carry responsibility ***in proportion to* your age**. يجب أن تتحمل المسئولية بالتّناسب (تناسباً) مع عُمرك.
2.	***As* hard *as*** you work **so** you will get paid. **بقدر ما** تعمل بجدٍ **بقدر ما** سيُدفع لك.	You will get paid ***in proportion to* your work**. سيُدفع لك على حسب شُغلك.
3.	***The* less** mistakes you make, ***the* more** marks you get. **كُلّما** فعلت أخطاء أقل، **كُلّما** حصلت على درجاتٍ أكثر.	You get marks ***in proportion to* making mistakes**. أنت تحصُل على درجاتٍ بالتّناسب مع فعل الأخطاء.

Exercise No. 20 تمريـــن

General Exercises on Adverbial Clauses and Phrases
تمارين عامة على العبارات التّابعة الظّرفيّة وأشباهِ الجُمل الظّرفيّة

I) Change the following Clauses into Phrases:

1) حوّل العبارات التّابعة الآتية إلى أشباهِ جُمل:

1.	**Although they are partners,** they are not on good terms.(علاقات طيبة)
2.	She refuses his proposal (عرض) **even if he were a king.**
3.	**Although he was very clever,** the police arrested him.
4.	Roshdy is **such a clever doctor that many people go to his clinic.**
5.	The teacher spoke **so quickly that I could not write.**
6.	The box was **so wide that two babies slept inside it.**
7.	The box was **so narrow that the woman could not sleep inside it.**
8.	**So silly was that fellow** (زميل) **that** I left the room.
9.	**If he comes,** I shall forgive him.
10.	**If she had stayed at home,** she would have received the telegram.
11.	**If the Nile did not run in Egypt,** it would be a desert.
12.	**Unless he obeyed me,** the work would stop.
13.	**If you had forgotten your identity card** (بطاقة شخصية)**,** you could have shown them your driving license.

II) Do as shown in brackets:

2) افعل كما هو مطلوب بين الأقواس:

1.	The work **(begin)** before they **(come)**.	**{Correct the verbs}**
2.	All lights went out while they were having supper.	**{Begin with: Having ….}**
3.	The cups are very precious. My sister Huda brought them.	**{Join}**
4.	Although he committed many crimes, they set him free.	**{Begin with: In spite of ……}**
5.	He was very afraid. He could not move.	**{Join}**
6.	Salem is such a good fellow that he will be easily elected.	**{Begin with: Such……}**
7.	The driver had stopped the car. Another car ran into it.	**{Join}**
8.	Without the Nile, Egypt ………………	**{Complete}**
9.	I shall buy a car whatever …………….	**{Complete}**
10.	He was so kind that ……………………	**{Complete}**

III) Express the meaning of each of the following sentences in other words changing Clauses into Phrases:

3)عبّر عن المعنى في كل جُملةٍ من الجُمل الآتية محوّلاً الـــ **Clauses** إلى **Phrases**، وغيّر ما يلزم تغييره للتعبير عن المعنى:

1.	Remember that we are friends. (Remember our friendship) :يمكن التعبير عن المعنى لو قُلنا
2.	I know why she fainted (أُغمي عليها). (**Use:** I know the reason …….. (**استخدم**: أنا أعرف السّبب…………
3.	I am sure that he is innocent.

4.	How old she **is** is her secret.
5.	None knows who owns it.
6.	I can guess how he got money.
7.	Birds which migrate have strong wings.
8.	A cup which is broken is useless.
9.	A house which is divided cannot stand. **البيت المُنقسِم على نَفْسهِ لا يستطيع الصّمود.**
10.	Illustrations which are valuable are kept in museums.
11.	New buildings stand where old cottages once stood.
12.	He made friends wherever he went.
13.	I know where she lives.
14.	I know why she is absent.
15.	When he was working with them, he made much money.
16.	When she arrived, she bought flowers.
17.	She returned home after she had bought that car.
18.	Hardly had she opened the door when he shot her.
19.	No sooner had it appeared than they fired.
20.	While he was traveling in France, he met Nabil.
21.	They dismissed him because he was careless. **فصلوه من العمل لأنه كان مُهملاً.**
22.	Remember these facts for they are important.
23.	They killed him because he refused to obey.
24.	He has stopped smoking since he suffered from cancer.
25.	He had removed his fingerprints so that he might mislead the police. **أزال بصماته لكي يُضلل الشّرطة.**
26.	He went to the market so that he might buy a camel.
27.	He pays him two pounds everyday in order that he may let her sell her goods.
28.	She is so clever that she can guess the truth.
29.	She refuses to stay with him although he loves her.
30.	Though he has much money, he cannot buy health.
31.	I shall find a way although there are many difficulties.
32.	She refuses his proposals even if he were a king.
33.	Ahmed is such a clever doctor that many people go to his clinic.
34.	The teacher spoke so quickly that I could not write.
35.	The box is so wide that she can put her baby inside it.
36.	The box was so small that the woman could not get inside it.
37.	If he went to the lawyer, he would find a way.
38.	If he had obeyed me, he would have gained much money.
39.	Unless he obeys her, she will not give him money.

IV) Change the black typed Clauses into Phrases and vice versa:

4) حوّل الجُمل التي بخطٍ غامقٍ من عباراتٍ تابعةٍ إلى أشباهِ جُملٍ والعكس بالعكس:

@ **ملاحظة:** 1)عليك أولاً أن تعرف هل الجمُلة بسيطة أم مُعقّدة وبعدها تبدأ الحل (أي في هذا السؤال توجد عبارات تابعة وأشباهِ جُمل).
2) هذا السؤال على noun clause.

1.	Tell me **why you were absent**.
2.	I do not know **the time of the flood**.(الفيضان)
3.	It is essential **to think before acting**.
4.	Most of the members repeated **what he said**.

5.	He seems **that he is glad**.
6.	The policeman knew **the place of the crime**.
7.	Do you know **the cost of this house**.
8.	**His arrival tomorrow** is certain.
9.	Bring **what you need with you**.
10.	We know **the designer of the house**.
11.	We must hope **for his recovery**.
12.	Don't forget **where you will examine**.
13.	He spoke a long time **of his sufferings**.
14.	We agreed to **his suggestion**.
15.	Tell me **how tall you are**.
16.	I am sure of **the usefulness of this book**.
17.	The patient hoped **that he recovers quickly**.
18.	**His young age** was evident واضح to all.
19.	**That he was intelligent** was clear to everyone.
20.	Tell me **the number of boys in this class**.

Easy come, easy go.

ما يُكسب بسهولة يضيع بسهولة (مال تجلبه الرياح تأخذه الزّوابع).

Exercise No. 21 تمريــن

General Exercises on Clauses and Phrases
تمارين عامة على العبارات التّابعة وأشباهِ الجُمل

I) Choose the right answer between brackets:

1) اختر الإجابة الصّحيحة من بين الأقواس:

1.	If you knocked at the door, they **(will – would – would have)** let you in.
2.	If you tell the truth, I **(will give – would give – would have given)** you a prize.
3.	Were he to listen more carefully, he **(wouldn't make – won't make – wouldn't have made)** mistakes.
4.	I shan't play tennis today if it **(rains – rained – will rain)**.
5.	We shall eat **(whichever – whatever – wherever)** is left over from lunch.
6.	Give it to **(whichever – whoever – whatever)** asks for it.
7.	Put it **(whichever – whatever – wherever)** you like.
8.	Choose **(whichever – whatever – wherever)** of the colors suits you.
9.	Without the Nile, Egypt **(will be – would be – would have been)** a desert.
10.	He would not have behaved like that if he **(had – have had – had had)** a good education.
11.	They would have done it if they **(knew – have known – had known)**.
12.	Unless the window **(had been – was – is)** opened, the thief wouldn't have entered the house.
13.	Had they more money they **(will build – would build – would have built)** a bigger house.
14.	They could never understand quickly unless they **(listen – listened – had listened)** carefully.
15.	We shall never arrive in time unless we **(hurry – hurried – had hurried)**.
16.	Were he to write in ink, it **(will be – would be – would have been)** easier to read.
17.	Take care or else you **(fall – will fall – fell)**.
18.	Put on your coat or lese you **(catch – will catch – caught)** cold.
19.	Should the train be late, I **(shall take – take – should taken)** the bus.
20.	The pupils were **(so – enough – too)** eager**متلف / توّاق** that they asked to extra work.
21.	So clever **(is he – he was – was he)** that he could speak six foreign languages.
22.	**(Whatever – However - As)** tires he was, he went on working.
23.	The harder you work, the **(most – more – less)** knowledge you gain.
24.	The weather was **(hot enough – enough hot – too hot)** for us to swim in the sea.
25.	Our neighbor walks as if he **(is – was – were)** a turkey. (ديك رومي)
26.	Blind **(however – as – whatever)** he was, he could know his way.
27.	The room is **(very large – enough large – large enough)** for you.
28.	Such **(determined – determination – determine)** had our soldiers that they destroyed the enemy camps.
29.	**(Owing to – Because – As)** his bravery, he could storm the enemy camp.
30.	**(In spite of – Without – With)** his stupidity, he behaved sensibly حساس.
31.	He was humble متواضع **(for all – although – however)**, wealthy he was.
32.	**(Regardless of – Whatever – Though)** money he has, he feels miserable.
33.	Those two boys are **(equal – equally – equal in)** in tallness.
34.	This is all **(what – which – that)** I wish.
35.	**(According to – Owing to - As)** his words, Mazen is the best.

36.	**(On account of – For all – In accordance with)** his wishes, we must return tomorrow.
37.	**(According to – Owing to – Because)** his illness, he could not be present.
38.	**(By – Without – As a result)** working harder, he would earn more.
39.	He was **(too – very – so)** fat to get through the door.
40.	They are **(such – so – too)** big cars that they use a lot of petrol.
41.	**(No sooner – As soon as – While)** he returned home, rain began.
42.	Scarcely had he touched the wire **(than – when – till)** he got a shock.
43.	He ran **(very – so – too)** quickly for me to catch him.
44.	I waited for a long time **(when – then – till)** he appeared.
45.	No sooner **(did he win – he won – had he won)** the prize **(when – till – than)** he bought a car.
46.	So skilful **(was the doctor – the doctor was – had the doctor)** that he could save the patient.
47.	He didn't dareلا يجرؤ to leave his hiding place **(so that – lest – in case of)** he should be caught.
48.	We camped there **(because – although – lest)** it was too dark to go on.
49.	They have moved house three times **(when – till – since)** they got married.
50.	**(However – Even if – in spite of)** you don't like him, you still be polite.

II) Change the following complex sentences into simple ones:

2) حوّل الجُمل المُعقّدة الآتية إلى جُملٍ بسيطةٍ:

1.	The man who is driving the car is my brother.
2.	A man whose coat is black will meet you at the bus stop.
3.	Do you know where our hotel is?
4.	We asked him why he sold his car.
5.	I'm sorry I couldn't come in time.
6.	He flew to London so that he might visit his uncle.
7.	The questions were so difficult that he couldn't answer them.
8.	When the astronauts reached the moon, they raised the flag.
9.	He kept money in the bank in order that he might not spend it.
10.	The ground was wet because it was raining.
11.	He has taken his punishment, as a man should.
12.	If he walked faster, he wouldn't miss his train.
13.	He admitted that he had stolen the money.
14.	That was the reason why he got angry with me.
15.	Speak slowly to him so that he may understand you.
16.	He sat down after he had taken off his hat and overcoat.
17.	They lost the game because they played badly.
18.	He acted as though he were a judge.
19.	Nothing will please me more than that I should see you again.
20.	He jumped from the second floor window lest he should be caught by the police.

The end doesn't justify the mean.

الغاية لا تُبرر الوسيلة.

Exercise No. 22 تمريــن

General exercise on Kind of Sentences
تمرين عام على أنواعِ الجُمل

I) What kind of sentence is each of the following (Simple, Compound or Complex):

1) ما نوع كل من الجُمل الآتية (بسيطة، مركبة أم معقدة):

1.	Open the door.
2.	Go or stay.
3.	George doesn't play football.
4.	The windows were dirty and I told the maid خادمة to clean them
5.	He's an honest man whom I can trust.
6.	He worked hard, but he was fired.
7.	Going home, I met an extraordinary man wearing the clothes of a clown (مُهرّج).
8.	Where have you been all the time?
9.	He was guilty (مذنب), nevertheless he was acquitted (بريء).
10.	The man I saw was Mr. Ahmed.

II) Extract the subordinate clauses from the following complex sentences and tell its kind:

2) استخرج العبارات التّابعة من الجُمل المُعقّدة الآتية وأذكُر نوعها:

1.	The boy admitted that he broke the window.
2.	He read a book which was of great interest.
3.	He arrived after I had left.
4.	As he was ill, he couldn't come.
5.	He extricated حرّرَ himself with great difficulty from his burning car which was about to explode.
6.	The news that the king was ailing متوعك soon spread all over the country.
7.	Although he was poor, he was honest.
8.	She is taller than I am.
9.	The boys helped the man who had gone blind.
10.	He took a sleeping pill lest he should be awake all night.
11.	He took a sleeping pill, however he lay awake all night
12.	So long as you don't exceed your income, you'll never be in debt (دَين).
13.	Provided you revise your lessons, you don't have to worry about the exam.
14.	Hardly he had arrived when he excused برّرَ / عفى himself.

Live and learn.

عِش وتعلّم.

Kinds of Sentences ملخص لأنواع الجُمل

Simple Sentence الجُملة البسيطة	Compound Sentence الجُملة المُركّبة	Complex Sentence الجُملة المُعقّدة
✖ عبارة عن مجموعـــة مـــن الكلمـــات، **وتحتوي على:** 1) فعل واحد محدود (فعل له زمن) فقط. 2) معنى واحد تام كامل. ✖ وتتكون من: **مفعول به + فعل + فاعل** **(1) (2) (3)** 1) He **is writing** a letter. 1) هو يكتب رسالةً. 2) They **have met** Ahmed. 2) لقد قابلوا أحمد.	✖ تتكون من جُملتـــين بـــسيطتين مربـــوطتين بحرفِ عطفٍ مُناسبٍ، **وتحتوي على:** 1) فعلين محدودين. 2) معنيين كاملين تامين. 1) Yesterday, I **went** to the cinema ***and*** **watched** a film. 1) بالأمسِ ذهبتُ إلى السّينما وشاهدتُ فيلماً. 2) He **went** to the cinema yesterday, ***but*** he **didn't watch** any film. 2) ذهب إلى السّينما بالأمسِ، ولكنّه لم يُشاهد أي فيلم.	✖ تتكون من جُملتين بسيطتين أو أكثر، مربوطة بأداة ربط مُناسبة، **وتحتوي على:** 1) فعلين محدودين. 2) تُعطي معنى واحد فقط. ***After*** I **had** breakfast, I **went** to work. بعد أن تناولتُ طعام الإفطارِ، ذهبتُ للعمل. Complex Sentence **Main Clause** → **Simple sentence** جملة بسيطة **Subordinate Clause** → - It is connected to the joining word. - It has a verb. - It gives no complete meaning.

مُلخّص

الرّوابط المُستخدمة في العبارات الظّرفيّة وكيفية تحويلها من Clause إلى Phrase

1. Adverbial Clauses of Place — العبارات التّابعة الظّرفيّة المكانيّة (المبيّنة للمكان)

ü تُحوّل الرّوابط المُستخدمة في ربط العبارات التّابعة الظّرفيّة المكانيّة عند التحويل من **Clause** إلى **Phrase**، كما يلي:

Clause		Phrase
where	حيثُ	**in, at, on, ..** etc**, every where** في كل مكان
wherever	حيثُما	**in, at, on, ..** etc**, every where** في كل مكان
whence	من حيثُ / من أين	**in, at, on, ..** etc**, every where** في كل مكان
any where	في أي مكان / إلى أي مكان	**no where** ليس في أي مكان / إلى لا مكان

2. Adverbial Clauses of Time — العبارات التابعة الظّرفيّة المُبيّنة للزمان

ü تُحوّل الروابط المستخدمة في ربط العبارات التابعة الظّرفية الزمنية عند التحويل من **Clause** إلى **Phrase**، كما يلي:

Clause	Phrase	
when	**in / at / on**	**noun** اسم *or* **gerund** اسم فاعل
after, before	**after / before**	**noun** اسم *or* **gerund** اسم فاعل
as, while	**during / while**	**noun** اسم *or* **gerund** اسم فاعل
till, until	**till / until**	**noun** اسم *or* **gerund** اسم فاعل
since	**since + poss. adj.** صفة ملكيّة	**noun** اسم *or* **gerund** اسم فاعل
the moment	**just on**	**noun** اسم *or* **gerund** اسم فاعل
as soon as, *no sooner … than …,* *scarcely … when …,* *hardly … when …*	**immediately on / after / just on /** **on / as soon as + poss. adj.** صفة ملكيّة	**noun** اسم *or* **gerund** اسم فاعل

3. Adverbial Clauses of Cause (Reason) العبارات التّابعة الظّرفية السّببيّة (المُبيّنة للسبب)

ü تُحوّل الرّوابط المُستخدمة في ربط الجُملة التّابعة الظّرفية السّببيّة عند التّحويل من **clause** إلى **phrase** كما يلي:

Clause		Phrase		
because	لأنّ / بسبب	**because of**	بسبب	+ *poss. adj.* + *noun* **or** *gerund*
for	لأنّ / بسبب	**for**	بسبب / لـِ	
since	حيثُ أنّ / بسبب	**owing to**	نظراً لـِ	
as	لمّا / طالما / بسبب	**due to**	نظراً لـِ / بسبب	
so long as	ما دام	**on account to**	بسبب كذا	
		as a result of	نتيجةً لـــِ	
now that	أما وقد	**thanks to**	بفضل	
so long as	مادام	***Being*** **+ صفة**	كَوْنَ / لكَوْن	

4. Adverbial Clauses of Purpose العبارات التّابعة الظّرفيّة المُبيّنة للغرض (للهدف)

ü **ولتحويل جُملة بها *so that* ومثيلاتها من (complex) clause إلى (simple) phrase، عليك إتّباع الآتي:**

- احذف الأدوات (أدوات الرّبط السّابقة) والفاعل الذي بعدها وكذلك **may** أو **might**، وضع بدلاً من تلك الأدوات الآتي:

Clause		Phrase		
so that, in order that, that, in the hope that	لكي	**to لكي , in order to لكي , so as to لكي , not to ألاّ , in order not to كي لا**	**لكي**	+ *infinitive* **مصدر الفعل**
aiming that	لكي / بهدف	**aiming to**	**بهدف**	
		Or: **for لكي , with the intention of بهدف , with the aim of بهدف**		+ *noun* **or** *gerund*

ü **أمّا الجُملة التي بها *lest* أو *for fear that*، فتُحوّل من (complex) clause إلى (simple) phrase كالآتي:**

- احذف الأدوات (أدوات الرّبط السّابقة) والفاعل الذي بعدها وكذلك **should**، وضع بدلاً من تلك الأدوات الآتي:

so as not to	كي لا / حتّى لا	**+ infinitive (مصدر الفعل)**
Or: **for fear of**	خِشيةَ أنْ / خوفاً من	**+ noun *or* gerund (اسم فعل أو اسم)**

Clause	Phrase
lest / for fear that	**so as not to +** ***infinitive*** **(مصدر الفعل)** ***Or:*** **for fear of +** ***noun or gerund*** **(اسم أو اسم فعل)**

5. Adverbial Clauses of Result (Consequence) العبارات التابعة الظّرفيّة المُبيّنة للنتيجة

- ولتحويل جُملة بها *so ….. that* أو *such …. that* من **complex (clause)** إلى **simple (phrase)**، فإنّ هــذه الأدوات تُحذف + الفاعل، ونضع بدلاً منها كما يلي:

Clause	Phrase
لدرجةِ أن **فعل + فاعل + *that* + حال أو صفة + *so***	**مصدر الفعل + *enough to* + حال أو صفة**
لدرجةِ أن **فعل + فاعل + *that* + اسم أو اسم موصوف + *such***	**مصدر الفعل + *to* + حال أو صفة + *too***

ملاحظات:

1. **إذا كان الفاعل بعد *that* هو نفسه الذي قبلها، فاستخدم الصيغة الآتية:**

مصدر الفعل + *enough to* + حال أو صفة

2. **إذا كان الفاعل بعد *that* يختلف عن الفاعل الذي قبلها، فاستخدم الصيغة الآتية:**

مصدر الفعل + *to* + ضمير أو الفاعل الثاني + *enough for* + حال أو صفة

3. تحل ***enough to (for)*** محل ***so ….. that*** أو ***such …. that*** في **الإثبات** (أي إذا كانت النتيجة المترتبة على تحقيق الصّفة في الموصوف **موجبة**)

4. وتحل ***too …. to*** محل ***so ….. that*** في **النّفي** (أي إذا كانت النتيجة المترتبة على تحقيق الصّفة في الموصوف **سالبة**) (أي إذا كانت الجُملة بعد ***that*** **منفيّة**).

أ) إذا كان الفاعل بعد ***that*** هو **نفس** الفاعل الذي قبلها، فاستخدم الصيغة الآتية:

مصدر الفعل + *to* + حال أو صفة + *too*

ب) إذا كان الفاعل بعد ***that*** **يختلف** عن الفاعل الذي قبلها، فاستخدم الصيغة الآتية:

مصدر الفعل + *to* + ضمير أو الفاعل الثاني + *for* + حال أو صفة + *too*

5. عند تحويل **جُملة منفيّة** بها ***so …. that*** من **complex** إلى **simple**، فإنّ النّفي يُحذف عند استخدام ***too … to***.

6. Adverbial Clauses of Contrast (Concession الإقرار)
العبارات التّابعة الظّرفيّة للتعارض (للتناقض) (للإقرار) (المُبيّنة للتعارض أو للتناقض أو للإقرار)

- عند تحويـل جُملـة بهـا ***although*** أو ***though*** أو ***even if*** أو ***even*** **though** أو ***however*** أو ***whatever*** أو (**as بعد صفة**)، فإنّ هذه الأدوات تُحذف + الفاعل + الفعل الذي بعدها، ونضع بدلاً منها إحدى الكلمات الآتية:

Clause	Phrase	
although / though بالرّغم من	**in spite of بالرّغم من / despite بالرّغم من / for all بالرّغم من / with all بالرّغم من / regardless of بـالرّغم مـن /not with standing بصرف/ بغض النّظر عن**	**+ *poss. adj.* + *noun or gerund***
however / whatever مهما يكُن		
even though / even if حتى لو / بالرّغم من		
whether …. or not … سواء … أو لم…	**with or without + اسم (noun)**	

7. Adverbial Clauses of Manner
العبارات التّابعة الظّرفيّة للكيفيّة (المُبيّنة للكيفيّة أو للطريقة)

- يتم تحويل الرّوابط ***as – as if – as though*** كما يلي:

Clause	Phrase		
as كما	**according to طبقاً لـِ / as / in accordance with طبقاً لـِ**		***+ noun or gerund***
as if / as though كما لوْ	**in the manner (way) of .**	**بطريقةٍ …**	
	in a (صفة) way (manner) …	**بطريقةٍ …**	
	with ….	**بـِ**	
	like ….	**كأنّ**	

8. Adverbial Clauses of Comparison العبارات التابعة الظّرفيّة المُبيّنة للمقارنة

- أخي الطّالب عليك أن يدرس أولاً صفات المُقارنة واستعمالاتها، لتُساعدكَ على فهمِ هذا الدّرس.
- من النّادر ان تكون العبارات الظّرفيّة التّابعة المُبيّنة للمُقارنة في صيغة الـ **phrase**، ولكنّها غالباً تكون في صـيغة الـ **clause**.
- **الرّوابط المُستخدمة** لربط العبارة التّابعة الظّرفيّة المُبيّنة للمُقارنة **هي مجموعة** (***than***).
- يتم تحويل الرّوابط كالآتي:

Clause		Phrase
as + صفة + *as*	كـ ..... كـ	*equal in* + اسم أو *of the same* + اسم + *as*
		equally + صفة
not so (as) + صفة + *as*	ليس ... كـ	*not equal in* + اسم أو *not of the same* + اسم
comparative adj. + *than* ... (e.g. **more** *than*)	صفة مقارنة + من	*not equal in* + اسم أو *not of the same* + اسم *or:* not equally + صفة أو different + اسم

9. Adverbial Clauses of Condition العبارات التابعة الظّرفيّة المُبيّنة للشرط

ü إذا كانت الجُملة تحتوي علـى *if .... not* أو *should (not)* أو *had (not)* أو *were (not)* أو *unless*، فإنّهـا تكون جُملة معقّدة (complex / clause)، ولتحويل تلك الجُملة إلى **simple / phrase**، **فإنّ تلك الرّوابط تُحذف + الفاعل + الفعل الذي بعدها، وتستبدل بكلماتٍ أخرى** كما يلي:

Clause		Phrase		
if, should, had, were	إذا (لو)	**in case of ....**	في حالة	+ *poss. adj.* + *noun* *or* *gerund*
suppose	افترِض	**in the event of ...**	في حالة...	
supposing that	افترِض أنْ	**with ....**	بـِ	
provided (that)	بفرض (أنْ)	**by .....**	بـِ	
on condition that	بشرط (أنْ)			
if .... not / unless / should .... not / were .... not / had .... not	إذا (لو) لم	**but for** **without**	لولا بدون	

10. Adverbial Clauses of Degree العبارات التّابعة الظّرفيّة للدّرجة (المُبيّنة للدّرجة)

- يتم تحويل الرّوابط كالآتي:

Clause		Phrase	
as (so) + صفة + *as*	كـ ..... كـ	*of the same degree as*	بنفس الدرجة كـ ...
not so (as) + صفة + *as*	ليس ... كـ	*not of the same degree as*	ليس بنفس الدرجة كـ
two (three) times *as*	بمـرتين (بـثلاث مرات) كـ ...	*two (three) times + comparative adj. + than*	بمرتين (بثلاث مرات) كـ + **صفة مقارنة**

11. Adverbial Clauses of Exception العبارات التّابعة الظّرفيّة للاستثناء (المُبيّنة للاستثناء)

ü يتم تحويل الرّوابط كما يلي:

Clause		Phrase		
except that, but that	فيما عدا أنْ	*except (for)*	لو لا	+ *poss. adj.* + *noun or gerund*
		but (for)	لو لا	

12. Adverbial Clauses of Preference العبارات التّابعة الظّرفيّة للتّفضيل (المُبيّنة للتّفضيل)

ü يتم تحويل الرّوابط كالآتي:

Clause	Phrase
rather than, sooner than (that) أفضل من	*prefer* + (noun *or* gerund) + to (noun *or* gerund) يُفضّل + (اسم أو اسم فاعل) + عن + (اسم أو اسم فاعل)
	like + noun + *more than* + noun يُحب + اسم + أكثر من + اسم

13. Adverbial Clauses of Proportion
العبارات التّابعة الظّرفيّة للتّناسب (المُبيّنة للتّناسب)

ü يتم تحويل الروابط كالآتي:

Clause		Phrase
as …..as ….. so	كُلّما ... كُلّما ...	*in proportion to* + poss. adj. + noun *or* gerund تناسباً (بالتّناسب) مع + صفة ملكيّة + اسم أو اسم فاعل
the …… the	بقدر ما …… بقدر ما	

Cleanliness is next to godliness.

النّظافة اقرب شيء إلى التقوى (النّظافة من الإيمان).

Answers
إجابات التمارين

Exercise No. 1 تمريــن

1.	sentence	**5.**	clause	**9.**	phrase	**13.**	phrase
2.	clause	**6.**	phrase	**10.**	sentence	**14.**	clause
3.	phrase	**7.**	sentence	**11.**	sentence	**15.**	clause
4.	phrase	**8.**	clause	**12.**	sentence	**16.**	sentence

Exercise No. 2 تمريــن

1.	*Both* **Hoda** *and* **her mother** were **blamed.**
2.	*Neither* **Hoda** nor **her mother** was **blamed.**
3.	**He is a government employee** *as well as* **a farmer..**
4.	*Not only* does **he work hard** *but* **he finds time to play** *also***.**
5.	**He came to see me,** *so* **, he stayed for a month.**
6.	**He has** *both* **time** *and* **money to play tennis.**
7.	**I told him that she does not fit,** *nevertheless* **, he insisted on marrying her.**
8.	**This is a very heavy loss,** *yet* **, you should not stop at all.**
9.	**I did not cause any harms,** *then* **, why do you blame me?.**
10.	**She may send a telegram,** *or else* **, she may come tomorrow.**
11.	*Neither* can **I believe that such a child can buy a gun** *nor* can **I believe that he can use it.**
12.	**When the murder was committed, I was having an operation at a hospital,** *so* **, it is impossible to be accused.**
13.	**He** bought *neither* **a car** *nor* **a flat.** Or: *Neither* **did he buy a car** *nor* **a flat.**
14.	**Her father died last month,** *and therefore* **, she is the heiress** وريث **of forty feddans.**

Exercise No. 3 تمريــن

1.	**The wind was cold,** *but* **, I felt warm.**
2.	**It was raining,** *so* **, we decided to stay indoors.**
3.	**Hurry up,** *or* **, you'll be late for school.**
4.	**The weather was windy**, **rainy** *and* **cold.**
5.	**He told the truth,** *but* **, no one believed him.**

6.	**Can you fix the lamp?** *or* **is it too high?**
7.	**She studied hard,** *but* **, she failed.**
8.	**She studied hard,** *so* **, she succeeded**
9.	She ***neither*** studied hard ***nor*** succeeded. ***Or:*** ***Neither*** did she study hard ***nor*** she succeed
10.	**He's** *not only* **intelligent,** *but* **he's** *also* **hard-working.** *Or:* *Not only* **is he intelligent; he is hard-working** *as well*.

Exercise No. 4 تمريـــن

1.	*Neither* did **he cheat nor** did **he lie.**
2.	*Not only* **was he kind,** *but* **he was** *also* **brave.**
3.	*Either* **he went home** *or* **to the club.**
4.	*Neither* did **he sell his car,** *nor* **did use it.**
5.	*Not only* does **she clean the house,** *but* **she** *also* **cooks dinner.**

Exercise No. 5 تمريـــن

1.	**Either, or**	5.	**either, or**
2.	**not only, but also**	6.	**nor**
3.	**or, so**	7.	**but**
4.	**nor (neither)**	8.	**neither, nor**

Exercise No. 6 تمريـــن

1.	**Remember** our friendship.
2.	**We do not know** his reasons for breaking it.
3.	**I know** the causes of her failure.
4.	**I expect** their arrival here.
5.	**She didn't tell** us her age.
6.	**None knows** its owner.
7.	**They can guess** our ways of getting money.
8.	**We discovered** her cleverness.
9.	**You should know** the height of the hill.
10.	**I do not know** the depth of this canal.
11.	**Tell me** the reason of your absence.
12.	**I don't know** the time of the flood.
13.	**It is essential** to think before acting.
14.	**Most of the members repeated** his speech.
15.	**He seems** to be glad.
16.	**The policeman knew** the place of the crime.

17.	**Do you know** the cost of this house**?**
18.	His arrival tomorrow **is certain.**
19.	**Bring** the necessary things with you**.**
20.	**We know** the designer of the house**.**
21.	**We must hope** for his recovery**.**
22.	**Don't forget** the place of the examination (exam)**.**
23.	**He spoke along time** of his sufferings**.**
24.	**We agreed to** his suggestion**.**
25.	**Tell me** your length**.**
26.	**I am sure of** the usefulness of this book**.**
27.	**The patient hoped** to recover quickly**.**
28.	His young **was evident to all.**
29.	His intelligence **was clear to every one.**
30.	**Tell me** the number of the boys in this class**.**

Exercise No. 7 تمريــن

I)

1.	The minerals ***which*** are found in Egypt are in great quantities.
2.	The boat ***which*** is on the river has no sails(أشرعة) .
3.	The policeman warned (حذر) the boy ***who*** was driving quickly.
4.	Those boys ***whom*** you made work hard must have good food..
5.	The man helped the girl ***whom*** he had met in Gaza.
6.	Samy ***whose*** book I had found was weeping.
7.	The boy ***whose*** answers were correct answers was very clever.
8.	I took all these things ***that*** I need.
9.	This is the man ***whom (that)*** I met in London.
10.	The man ***who (that)*** was driving a car was killed.
11.	I bought this stereo ***which (that)*** doesn't work properly, last week.
12.	He's the person ***who (that)*** is going to be fired (يطرد).
13.	That is the journalist ***whose*** article made quite a stir (تعكير / تحريك) yesterday.
14.	I'm the man ***whose*** wallet you stole.
15.	They sent a new teacher ***who (that)*** looks nice.
16.	We didn't like the housemaid ***whom*** the agency sent. ***Or:*** We didn't like the housemaid ***who*** was sent by the agency.
17.	Nadia***, who*** has been listening to our conversation**,** looked angry.
18.	I climbed up the stairs ***which*** were newly-painted.

II)

1.	***which (who, that)***	**6.**	***that (which)***	**11.**	***whose , which***
2.	***which (that)***	**7.**	***which***	**12.**	***what, which***
3.	***who***	**8.**	***who***	**13.**	***which***
4.	***whose***	**9.**	***whom***	**14.**	***whose***
5.	***who***	**10.**	***whose***		

III)

1.	***what***	**6.**	***why***
2.	***where***	**7.**	***when***
3.	***how***	**8.**	***what***
4.	***whom***	**9.**	***who***
5.	***where***	**10.**	***when***

IV)

1.	The captain was the last man to leave the sinking ship.
2.	Tourists traveling abroad a lot should make prior reservations (حجز مُسبق) at hotels.
3.	The man being sick was brought to the doctor.
4.	Students punished yesterday are to report the headmaster's office.
5.	He was the only student to understand the lesson.
6.	Guns fired recently are easy to detect.
7.	Mona was the first person to see the flying saucer (صحن طائر).
8.	The car stolen from the garage was returned to its rightful owner.
9.	Plants watered by salty water seldom survive.
10.	People wanting to survive a nuclear was should build proper shelters (ملاجئ)

V)

1.	Romeo and Juliet, whose families hated each other, were deeply in love.
2.	The friend for whom I was waiting didn't come. ***Or:*** The friend that I was waiting for didn't come.
3.	"Swiss Family Robison", is a story about family whose ship sank near a desert island.
4.	I saw several apartments (شُقق سكنيّة) of which few were suitable.
5.	I was given this address by my friend whom (that) I met at the airport.
6.	The man who (that) answered the phone said that it was the wrong number.
7.	The bed on which I slept on had no springs. ***Or:*** The bed which (that) I slept on had no springs.
8.	Before the Gulf War, the roads were crowded with refuges of whom many were hungry.
9.	Rashid whose leg is still in a plaster cast, will have to watch the match on T.V.
10.	He wanted to visit me at 11 p.m. which didn't suit me at all.

VI)

1.	that my aunt gave me
2.	which I bought
3.	who robbed the old lady
4.	that won't start
5.	who has been robbed

VII)

1.	**The house they built fell down after two months.**
2.	**The bus**, **arrived late was full.**
3.	**The money he borrowed from his friend was lost.**
4.	**She was the most beautiful girl** to attend **the party.**
5.	**The street** leading **to the university is very wide.**

6.	**Buildings** built **fifty years ago are more robust** قوي **than those are built these days.**
7.	**The man I saw at the party yesterday turned out to be my new boss.**
8.	**Books** boring **him were usually thrown into the waste basket.**
9.	**Being the last person** to arrive **that night, he was obliged to sit near the kitchen door.**
10.	**He said that bonds** كفالات / التزامات , purchased **شراء last month, made a large profit عائد/ فائدة ضخمة .**

VIII)

1.	(whom, that)	**6.**	whom
2.	(which, that)	**7.**	which
3.	(which, that)	**8.**	(which, that)
4.	who	**9.**	whose
5.	(which, that)	**10.**	which

ü **ملاحظة**: ضمائر الوصل التي بين الأقواس يمكن حذفها، أي يكون الحل فقط بحذف الفراغ (في الفروع 1، 2، 3، 5، 8 من هذا السؤال).

IX)

1.	non-defining: **Many people were injured in the capital Zaire**, **where 10.000 students took part in a demonstration** (مظاهرة)**.**
2.	defining: **The river that flows through Cairo is the Nile.**
3.	non-defining: **The Nile**, **which flows through Cairo**, **is the longest river in the world.**
4.	non-defining: **I went to see their home**, **which I liked very much.**
5.	non-defining: **Professor Ali**, **who teaches chemistry, is a good teacher.**

X)

1.	**The reason** why he is angry **is not known.**
2.	**This is a book on astronomy** which is the best**.**
3.	**We are living in** times that are **profoundly disturbing.**
4.	**I ended up by making a speech,** which **and I hadn't wanted to.**

Exercise No. 8 تمريــن

1.	**The destroyed road** joined two cities. الطّريق المُدمّر كان يربط مدينتين.
2.	**The writer of these papers** died many years ago. كاتب هذه الأوراق مات منذ سنواتٍ عديدة.
3.	**The inventor of this rocket** made more advanced rockets. مُخترع هذا الصّاروخ صَنَعَ صواريخ أكثر تقدُماً.
4.	**Their employees** are very clever. موظفُهُم ماهرون جداً.
5.	**The stories written by him** are tragedies. القِصص المكتوبة بواسطتهِ مأساوية.
6.	**The owner of the damaged car** is still alive. مالك السّيّارة المُدمّرة لا يزال على قيد الحياة.
7.	**The manuscripts found in the desert** clear many things. المخطوطات الموجودة في الصّحراء توضّح أشياءً كثيرةً.
8.	**The very old papers** are written in a strange language. الأوراق القديمة جداً متكوبةً بلُغةٍ غريبةٍ (غير معروفة).

Exercise No. 9 تمريـــن

1.	Winds ***which*** **are violent** pull out trees.
2.	The students answered **the difficult questions**.
3.	People ***who*** **are illiterate** will be educated.
4.	The man ***who*** **is playing the piano** is my friend.
5.	The girl **with the golden hair** answers well.
6.	My friend bought **an old car**.
7.	Our soldiers ***who*** **are brave** have freed our land.
8.	He thought by his broad mind ***that*** **he has helped us**.
9.	**Written books by hand** are put in museums.
10.	Minerals ***which*** **are found in Egypt** will help in developing the country.
11.	**By working hard,** students always attain (يحقق/ يبلُغ) their ends.
12.	The passengers ***who*** **are on this train** escaped death.
13.	People like friends ***who*** **are faithful**.
14.	The carpenter repaired the chair ***which*** **was broken**.
15.	Heavy clouds caused rain today.
16.	People ***who*** **have narrow minds** always face troubles.
17.	We admire people ***whose*** **spirit is unconquerable**.
18.	Children ***who*** **have no homes** should be housed in healthy homes.
19.	The goods **in the shop window** were damaged by fire.
20.	A book ***which*** **gives knowledge** is useful.

Exercise No. 10 تمريـــن

I)

1.	I waited for a long time ***till (until)*** he appeared.
2.	The game started ***after*** we had arrived at the football field. ***Or:*** ***The moment*** we arrived at the football field, the game started.
3.	***As soon as*** he arrived at a certain time, I went home.
4.	***After*** **my father had finished his work**, he went home.
5.	***Immediately*** I had studied my lessons, I went to bed afterwards.
6.	We have done no work ***since*** **he went a way yesterday**.
7.	***After*** **they had crossed the canal**, they attacked the enemy.
8.	***No sooner*** **had the Egyptian soldiers appeared** ***than*** the Israeli soldiers disappeared.
9.	***While*** **I was washing my hands**, the telephone rang.
10.	The children came ***while (as)*** **she was sitting at the table**.

II)

1.	I was in the university ***or*** since 1995.
2.	than we missed the jewels.
3.	after he had made a mistake.
4.	when the teacher entered the class.
5.	when he lost his visa (passport) (money).
6.	when they met their friend.
7.	he came.
8.	he entered the exams.

III)

1.	I didn't know him ***until*** **his speaking (speech)**.
2.	No one could believe him ***after*** **lying (كذب).**
3.	The sick pupil forgot every thing ***on*** **sitting for the exam**.
4.	He had not prepared himself ***before*** **he entered the exam**.
5.	***After*** **they had prepared every thing,** they set out for the picnic.
6.	***Immediately on*** **meeting him than** he informed him of his success.
7.	***When*** **you do your duty,** you should not be shamed.
8.	***Immediately after*** **attack هجوم,** they escaped.
9.	***No sooner*** **had he reached school** ***than*** the bell rang.
10.	***On*** **speaking to him,** he was angry.
11.	Don't write ***till*** **giving you order**. ***Or:*** till giving an order to you.
12.	The world has changed ***since*** **the discovery of the atomic power**.

Exercise No. 11 تمريــن

I)

1.	He could not see ***because*** **he was blind**.
2.	He was angry ***as*** **he lost his watch**.
3.	He could not play well ***since*** **he was not trained well**.
4.	He could not walk ***because*** **his leg was broken**.
5.	He suffers from cough ***as*** **he smokes much**.

II)

1.	***as*** he was tried.
2.	***because*** he failed in the exams.
3.	***since*** her parents were died.
4.	***for*** he has not got any money. ***Or:*** ***for*** he is poor)
5.	the police arrested him (I called the police).

III)

1.	He failed ***because*** **he was lazy**.
2.	***As (Because)*** **he is brave,** he defeated his rival .(هزم مُنافِسَهُ)

3.	***Because* he was tired,** he went to bed.
4.	We couldn't study ***owing to*** **being (presence of) much noise**.
5.	***Due to*** **the hotness (of the day),** they decided to spend it on the beach.
6.	The boy was punished ***because*** **of his carelessness**. ***Or:*** ***Being*** **careless,** the boy was punished.
7.	He was put in prison ***as*** **he behaved badly**.
8.	***As*** **he is intelligent,** he could overcome his difficulties.
9.	The travelers suffered a great deal ***as a result of*** **not having enough water**.
10.	***As*** **Egypt is full of monuments,** tourists visit it all the year round.

Exercise No. 12 تمريـــن

I)

1.	He went home ***that*** **he might take a rest**.
2.	They spent the day on the mountain ***in the hope that*** **they might enjoy the fresh air**.
3.	The students worked hard ***in order that*** **they might be afraid to fail**.
4.	She went to the doctor ***in order that*** **the doctor might examine her**.
5.	They kept the child in a warm room ***for fear that*** **he might (should) take cold**.
6.	They travelled to Egypt ***aiming that (in order that)*** **they might spend the holiday**.
7.	The doctor cleaned the instruments ***for fear that*** **he might be afraid the wound would fester** .(يتلوّث) ***Or:*** The doctor cleaned the instruments ***lest*** **the wound should be festered**.
8.	My uncle left for Europe ***in the hope that*** **he might find a new job**.
9.	He told me a funny story ***in order that*** **I might forget my sadness.** ***Or:*** He told me a funny story ***in order that*** **he might forget me my sadness.**
10.	She answered perfectly ***aiming that (in the hope that)*** **she might get the top prize**.

II)

1.	**they may find good books**.
2.	**they may be happy.**
3.	**they find good jobs (*Or:* may learn).**
4.	**they should not attend the first lesson.**
5.	**he should escape.**
6.	**the students might understand.**
7.	**they might fish.**
8.	**they may get a lot of knowledge.**

III)

1.	He went home ***in order that*** **he might study his lessons**.
2.	They got up early ***in order to*** **enjoy the fresh air**.
3.	He disguised تنكر himself ***lest*** **he should be recognized**. ***Or:*** He disguised تنكر himself ***for fear that*** **he might be recognized**.
4.	The policeman hurried ***in order to*** **catch the thief**.
5.	The army marched quickly ***that*** **they might surprise the enemy**.
6.	He saved his money ***so as not to*** **fall in trouble**. ***Or:*** He saved his money ***for fearing of*** **falling in trouble**.

7.	The pupils listened carefully ***so that*** **they might understand the lesson**.
8.	He hurried to the station ***for fear that*** **he might miss the train**. ***Or:*** He hurried to the station ***for fear that (lest)*** **he should miss the train**.
9.	My uncle traveled to Europe ***in order to (aiming to)*** **take a degree**.
10.	I study ***aiming to (to)*** **succeed**.
11.	Many of our soldiers sacrificed their lives ***so that*** **they might free our land**.
12.	We waged شنّ the war ***so as to (to / in order to)*** **restore our land**.
13.	We decided to conquer يقهر Israel ***in order that*** **we might break the myth** أسطورة **of her army**.
14.	The boys escaped ***for fear that*** **they might be punished**.
15.	They met ***in order that*** **they might discuss the new plan**.

General Exercise No. 13 تمرين عام

1.	Do you know **her address**.
2.	I shall find him **anywhere**.
3.	**In the sunshine,** ice will melt.
4.	**Just on hearing their steps,** he ran away.
5.	**Working for them,** he earned much money.
6.	**Having finished her lectures,** she went home.
7.	**Having supper,** all lights went out.
8.	We cannot do anything **till his arrival.**
9.	**Just on smelling it,** she fainted.
10.	**Immediately on leaving their house,** they cried for help.
11.	**Just on opening the door,** two men rushed.
12.	**On his way to school,** she met him.
13.	**Frightening her,** she will not return home.
14.	She is quite unconscious **during the operation**.
15.	**Being abroad,** she ran all his shops.
16.	They dismissed him **because of his carelessness**.
17.	Remember these facts **for their importance**.
18.	He was very angry **because of her insults**.
19.	They killed him **for refusing to obey them**.
20.	**Becoming seriously ill,** he has not been allowed to smoke
21.	Cover our food **for fear of flies**.
22.	We arranged everything well **in order to make his wedding party a lovely one**.
23.	He went to the market **to buy a camel**.
24.	She pays him regularly **so as to let her sell her goods**.
25.	I shall do everything **to help you**.

Exercise No. 14 تمريــن

I)

1.	The aero-plane **flew *so* fast *that*** no one **could see** it.
2.	The mountain **is *so* high *that*** no one **could climb** it.
3.	The journey **was *so* tiring *that*** I **fell** asleep. ***Or:*** It **was *such* a tiring journey *that*** I **fell** asleep. ***Or:*** ***Such* a tiring journey was** it ***that*** I **fell** asleep. ***Or:*** ***So* tiring was** the journey ***that*** I **fell** asleep.
4.	The flowers **are *so* beautiful *that*** it **is** a shame to pick them.
5.	It **was *such* a boring book *that*** I **couldn't finish** it. ***Or:*** The book **was *so* boring *that*** I **couldn't finish** it.
6.	It **was *such* a long flight *that*** we **had** three meals on board. ***Or:*** The flight **was *so* long *that*** we **had** three meals on board.
7.	It **was *such* pretty dress *that*** I **couldn't resist** it.
8.	**Such large boxes were they *that*** we **couldn't send** them by air. ***Or:*** They **were *such* large boxes *that*** we **couldn't send** them by air. ***Or:*** The boxes **were *so* large *that*** we **couldn't send** them by air.
9.	He **was *so* fat *that*** he **couldn't get** through the door. ***Or:*** ***So* fat was he *that*** he **couldn't get** through the door.
10.	I **was *so* busy *that*** I **couldn't answer** the telephone. ***Or:*** ***Such* a busy man was** I ***that*** I **couldn't answer** the telephone. ***Or:*** I **was *such* a busy man *that*** I **couldn't answer** the telephone.

II)

1.	The child **became *too* ill *to* leave** his bed.
2.	He **was so honest *that*** every one **trust** him.
3.	He **was *too* frightened *to* move**. ***Or:*** He was frightened ***enough to*** **move.** ***Or:*** He was frightened ***enough for*** **moving.**
4.	The enemy soldiers **were *too* cowardly *to* resist**.
5.	Our soldiers **were brave *enough to* destroy** the enemy.
6.	They **walked *so* slowly *that*** they **couldn't catch** the train.
7.	He **was *too* annoyed *to* speak**.
8.	The building **is *so* high *that*** we **can't reach** it. ***Or:*** ***So* high is** the building ***that*** we **can't reach** it.
9.	He **spoke *too* foolishly *to* leave**.
10.	Some people **are *too* short-slighted *to* appreciate** matters.
11.	The pyramids **are strong *enough to* remain** for centuries.
12.	The moon **is *so* bright *that*** you **can read** a book
13.	We **were *too* impatient *to* wait**.
14.	The fruit **is *so* ripe *that*** we **can pick**.
15.	The flat **is so wide *that*** they **can live in**. ***Or:*** It **is *such* a wide flat *that*** they **can live in**. ***Or:*** ***Such* a wide flat is** it ***that*** they **can live in**. ***Or:*** ***So* wide is the flat *that*** they **can live in**.

III)

1.	It **is *too* cold *(for us) to* go out**. ***Or:*** It **is not hot *enough (for us) to* go out**.
2.	You **are clever *enough to* understand** perfectly.
3.	It **is *too* dark *to* see**. ***Or:*** It **is not light *enough (for me) to* see**.
4.	I **am *too* old *to* wear** this kind of hat. ***Or:*** I **am not young *enough to* wear** this kind of hat.
5.	I am rich ***enough to*** **buy your whole hotel**.
6.	He is ***too*** **ill** ***to*** eat.
7.	You are thin ***enough to*** slip between the bars.
8.	He was ***too*** **furious متميز غيظاً / غاضب** ***to*** speak.
9.	Our car is **not *too* narrow *to*** get through those gates.
10.	The ice is thick ***enough*** (for us) ***to*** walk on.
11.	He was ***too*** **drunk** ***to*** answer.
12.	It is ***too*** **cold** ***to*** have breakfast in the garden. ***Or:*** It is ***not hot enough to*** have breakfast in the garden.

Exercise No. 15 تمريـــن

I)

1.	***Although*** **the battle was fierce,** we could win it. ***Or: However*** **fierce the battle was,** we could win it.
2.	***Though*** **the distance was too far,** we could cover it in a short time.
3.	***Even though (Although, Though)*** **the road was bad,** they crossed easily.
4.	***Even if*** **he was very hungry,** he refused to eat. ***Or: However*** **very hungry he was,** he refused to eat.
5.	***Although*** **it is late,** we shall stay a little longer. ***Or: However*** **late it is,** we shall stay a little longer.
6.	***Though*** **he was highly educated,** he behaved unwisely.
7.	***Although (Though, Even though)*** **I warned him much,** he made the same mistakes.

II)

1.	***In spite of*** **having a car,** he often uses a bus.
2.	***Despite*** **being strong,** he cannot bend this bar. ***Or: Despite*** **his strength,** he cannot bend this bar.
3.	***In spite of*** **being intelligent,** he behaved wrongly. ***Or: In spite of*** **his intelligence,** he behaved wrongly.
4.	***In spite of*** **reading books,** his knowledge is limited.
5.	I shall buy a car ***regardless of*** **cost**.
6.	***Although*** **he was strong,** he could not fight two men.
7.	***Though (Although)*** **he is wealthy,** he does not help the poor people.

8.	***However* courage he was,** he escaped. ***Or:*** ***Although* he was courage,** he escaped
9.	***Regardless of (Not with standing)* the violent resistance,** we could conquer them.
10.	***Regardless of* mistakes,** I forgave him.
11.	***Although* he was serious ill,** he went on working.
12.	***In spite of* caution,** he fell into troubles. ***Or:*** ***In spite of* being cautious,** he fell into troubles.
13.	***Whatever* great efforts he did,** he failed to attain his ends.
14.	***Despite of* his good name,** he faced troubles ***Or:*** ***Despite of* having a good name,** he faced troubles.
15.	***In spite of* being clever,** he failed to answer well. ***Or:*** ***In spite of* (his) cleverness,** he failed to answer well.

Exercise No. 16 تمريــن

I)

1.	The house will be built ***as* I want**.
2.	Everything happened ***as* it was planed**.
3.	He jumped ***as if* he had been a champion**.
4.	The car ran very quickly ***as though* it were a plane**.
5.	She walked proudly ***as if* she were a queen**.

II)

1.	He lives ***according to* his salary**.
2.	He fought **bravely**.
3.	They carried out the project ***according to* his planning (*in accordance with* (his) planning)**.
4.	The child **was behaving *as if* he had been his grandfather**.
5.	Salah Eddin was a good warrior **(محارب/ مُقاتل)** ***as* this book says (tells)**.
6.	Smoking is forbidden ***as* the police ordered**. ***Or:*** ***As* the police ordered,** smoking is forbidden.
7.	The student worked ***in the way (manner) of* scientist**. ***Or:*** The student worked ***in a* scientific *way (manner)***.
8.	Use the plain brush ***as* I told (taught) you**.
9.	The student of medicine **was skilful (skillful) *as if* he were a doctor in an operation**.
10.	He spoke foolishly ***as if (as though)* he was mad**.

Exercise No. 17 تمريــن

I)

1.	He received less money than ***I did* (he wanted).**
2.	I am not so old ***as my father.***
3.	He does not work so well ***as Adel.***
4.	The more attention a pupil pays, ***the more marks they may (will) get.***
5.	The more quickly we run, ***the earlier we may (shall) get there.***

6.	The thinner the man is ***the smaller cloths he will wear.***
7.	The easier the question is ***the faster I can answer (solve).***
8.	He can write as clearly ***as I do (as Ahmed does) (as I told him) (as I taught him).***

II)

1.	Ali and his brother **are *not equal in intelligence***. ***Or:*** Ali and his brother **are *not equally intelligent***.
2.	He and his brother **are *equally good at writing***. ***Or:*** He and his brother **are *equal in good writing***.
3.	He and his father **are *equal in tallness***.
4.	He is ***as* generous *as*** his brother (is).
5.	He is ***as* short *as*** his brother (is).
6.	He and his brother **were *not equal in stupidity***. ***Or:*** He and his brother **were *not equally stupid***. ***Or:*** He and his brother **were *different in stupidity***. ***Or:*** He and his brother **were *not of the same stupidity***.
7.	The first film **was *not so interest as*** the second one was.
8.	The son **is *as clean as*** his daughter.

Exercise No. 18 تمريـــن

I	**1.**	has	**II**	**1.**	had won / bought
	2.	would / had		**2.**	obeyed / would not stop
	3.	comes / shall		**3.**	eat
	4.	were / would		**4.**	told
	5.	had stayed		**5.**	would win

Exercise No. 19 تمريـــن

1.	***Without* showing me the way,** I should have missed the way. ***Or:* *Without* showing the way to me,** I should have missed the way.
2.	They would have done it ***in case of* knowing how**.
3.	***If* he was very rich,** he would buy a new car.
4.	***If* he confides (يثتق بـــ) in himself,** he can overcome his problems.
5.	***By (With) (In case of having)* strong determination,** he would stop smoking.
6.	***Without* being cautious (حَذِر),** he would have lost his money. ***Or:* *Without* caution (حَذَر),** he would have lost his money.
7.	***If* he was not intelligent,** he would suffer much. ***Or:* *Unless* he was intelligent,** he would suffer much.
8.	***If* you permit (يأذن) to me,** I shall go.
9.	***Unless* he had helped me,** I should have lost my life. ***Or:* *If* he had not helped me,** I should have lost my life.
10.	***In case of* stealing (stealth) the money by the servant,** the police would arrest him.

11.	***In case of* being wise,** he would overcome his difficulties.
12.	***If* we hadn't money,** we shouldn't buy our needs. ***Or:* *Providing that* we had no money,** we shouldn't buy our needs.
13.	***Having come yesterday,*** he would have enjoyed the party.
14.	***With (By) (Incase of)* participating (participation) harder,** she would become a good musician.
15.	***If* you take these toys away,** the children will cry.
16.	***With* taking my advice,** you will not go.
17.	***In case of (By)* touching the wire,** you will get a nasty shock (صدمة كهربية مؤذية جداً).
18.	***Without* going to the doctor,** you will not get better.
19.	***If* you look out of the window,** you will see a wonderful scene.
20.	***If* they *had not had* a terrible weather,** they would have climbed the top of the mountain. ***Or:* *Unless* they *had had* a terrible weather,** they would have climbed the top of the mountain.

Health is better than wealth.

الصّحة خير من الغنى.

Exercise No. 20 تمريــن

General exercises on Adverbial Clauses and Phrases
تمارين عامة على العبارات التّابعة الظّرفيّة وأشباهِ الجُمل الظّرفيّة

I)

1.	***In spite of* being partners,** they are not on good terms.(علاقات طيبة)
2.	She refuses his proposal (عرض) ***despite of* being a king.**
3.	***In spite of* his cleverness,** the police arrested him.
4.	Roshdy is **a clever doctor *enough to* make many people go to his clinic.**
5.	The teacher spoke ***too* quickly *to* write.**
6.	The box was **wide *enough for* the two babies to sleep inside it.**
7.	The box was ***too* narrow *for* the woman to sleep inside it.**
8.	**That fellow was silly *enough to* make me** leave the room.
9.	**Coming to me,** I shall forgive him.
10.	**Having stayed at home,** she would have received the telegram.
11.	***Without (But for)* the Nile,** Egypt would be a desert.
12.	***Without* obeying me,** the work would stop.
13.	**Having forgotten identity card** (بطاقة شخصية)**,** you could have shown them your driving license.

II)

1.	The work **had begun *before*** they **came**.
2.	**Having** supper, the lights went out.
3.	The cups ***which (that)*** my sister Huda brought are very precious.
4.	***In spite of*** all his crimes, they set him free.
5.	He was ***so*** afraid ***that*** he could not move.
6.	***Such*** a good fellow is Salem ***that*** he will be easily elected.
7.	***No sooner* had the driver stopped the car *than*** another car ran into it.
8.	***Without*** the Nile, Egypt **would be a desert.**
9.	I shall buy a car ***whatever* it costs me.**
10.	He was ***so*** kind ***that* he gave her enough money.**

III)

1.	Remember our friendship
2.	I know the reason for her faint.
3.	His innocence is surely.
4.	Her age is her secret.
5.	None knows the owner (of it)
6.	His money source can be guessed (by me). ***Or:*** I can guess his money source. ***Or:*** I can guess the way by which he got money.
7.	Migrating birds have strong wings.
8.	Broken cup is useless.
9.	Divided house cannot stand.
10.	Valuable illustrations are kept in museums.

11.	New buildings stand in the place of the old cottages.
12.	He made friends everywhere.
13.	I know her address.
14.	I know the reason of her absence.
15.	**On working** with them, he made much money.
16.	**On arriving** (arrival), she bought flowers.
17.	**Before return (returning)** home, she had bought that car.
18.	**Opening** the door, he shot her.
19.	**Immediately** after appearance (appearing), they fired.
20.	**During traveling (travel)** in France, he met Nabil.
21.	**Because of** his carelessness, they dismissed him. ***Or:*** Being careless, they dismissed him.
22.	Remember these facts for their importance.
23.	**Because of** his disobedience (عصيان), they killed him
24.	**Owing t**o suffer (suffering) from cancer, he has stopped smoking
25.	He had removed his fingerprints **to (so as to / in order to)** mislead the police.
26.	He went to the market **to (in order to)** buy a camel.
27.	He pays him two pounds everyday **to** let her sell her goods.
28.	She is clever **enough to** guess (the truth).
29.	She refuses to stay with him **in spite of** his love.
30.	**Despite** having much money, he cannot buy health. ***Or:*** Despite his money, he cannot buy health.
31.	I shall find a way **despite** all difficulties.
32.	She refuses his proposals **in spite of being** a king.
33.	Ahmed is a clever doctor **enough to** many people to go to his clinic.
34.	The teacher spoke ***too*** quick ***to*** write.
35.	The box is wide ***enough to*** put her baby inside it.
36.	The box was ***too*** small ***for*** the woman to get inside it. ***Or:*** The box was not wide ***enough for*** the women to get inside it.
37.	***In case of (By)*** going to the lawyer, he would find a way.
38.	***In case of (By With)*** obeying me, he would have gained much money. ***Or:*** **Obeying** me, he would have gained much money.
39.	***With*** obeying her, she will not give him money.

IV)

1.	Tell me **the reason of your absence.**
2.	I do not know **when the flood** (الفيضان) **occurs (happens).**
3.	It is essential **that man thinks (should think) before he acts**.
4.	Most of the members repeated **his speech (words).**.
5.	He seems **glad**.
6.	The policeman knew **where the crime had happened.**
7.	Do you know **how much this book costs**.
8.	**That he will arrive tomorrow** is certain.
9.	Bring **the necessary things with you**.
10.	We know **who designed the house**.
11.	We must hope **that he recovers quickly.**
12.	Don't forget **the place of the examination.**
13.	He spoke a long time **what he suffers.**

14.	We agreed to **what he suggested**.
15.	Tell me **your length**.
16.	I am sure of **that the book is not useful (is useless).**
17.	The patient hoped **to recover quickly**.
18.	**That he is young** was evident واضح to all.
19.	**That he was intelligent** was clear to everyone.
20.	Tell me **how many boys are there in this class**.

A bad workman always blames his tools.

العاملُ السّيء دائماً يلوم أدوات(مُعداته).

Exercise No. 21 تمريــن

General exercises on Clauses and Phrases
تمارين عامة على العبارات التّابعة وأشباهِ الجُمل

I)

1.	**would**	**26.**	**whatever**
2.	**will give**	**27.**	**large enough**
3.	**wouldn't make**	**28.**	**determination**
4.	**rains**	**29.**	**Owing to**
5.	**whatever**	**30.**	**In spite of**
6.	**whoever**	**31.**	**however**
7.	**wherever**	**32.**	**Whatever**
8.	**whichever**	**33.**	**equal**
9.	**would be**	**34.**	**what**
10.	**had had**	**35.**	**According to**
11.	**had known**	**36.**	**In accordance with**
12.	**had been**	**37.**	**Owing to**
13.	**would build**	**38.**	**By**
14.	**listened**	**39.**	**too**
15.	**hurry**	**40.**	**such**
16.	**would be**	**41.**	**As soon as**
17.	**will fall**	**42.**	**when**
18.	**will catch**	**43.**	**too**
19.	**shall take**	**44.**	**till**
20.	**so**	**45.**	**had he won**
21.	**was he**	**46.**	**was the doctor**
22.	**However**	**47.**	**lest**
23.	**more**	**48.**	**because**
24.	**hot enough**	**49.**	**since**
25.	**were**	**50.**	**Even if**

II)

1.	The man driving the car is my brother. ***Or:*** My brother is driving the car.
2.	A man in a black coat will meet you at the bus stop.
3.	Do you know the address (whereabouts) of our hotel?
4.	We asked him the reason for selling his car.
5.	I'm sorry for not coming in time.
6.	He flew to London to visit his uncle.
7.	The questions were too difficult to answer.
8.	On reaching the moon, the astronauts raised the flag.
9.	He kept his money in the bank in order not to spend it.
10.	Because of the rain, the ground was wet.
11.	He has taken his punishment in a manly way. (as a man, with manliness …..etc).

12.	By walking faster, he wouldn't miss his train.
13.	He admitted having stolen the money.
14.	That was the reason for his angry (getting angry) with me.
15.	Speak slowly to him in order to make him understand you.
16.	Having taken off his hat and overcoat, he sat down.
17.	They lost the game because of (due to) playing badly.
18.	He acted like a judge. ***Or:*** He acted in a judicial manner (way).
19.	Nothing will please me more than seeing you again.
20.	He jumped from the second floor window to escape (avoid being caught by) the police.

Necessity is the mother of invention.

الحاجة أُم الاختراع.

Exercise No. 22 تمريــن

General exercise on Kind of Sentences
تمرين عام على أنواعِ الجُمل

I)

1.	simple	**6.**	compound
2.	compound	**7.**	simple
3.	simple	**8.**	simple
4.	compound	**9.**	compound
5.	complex	**10.**	complex

II)

No.	The subordinate clause	Its kind
1.	that he broke the window	**noun clause**
2.	which was of great interest	**adjective (relative) clause**
3.	after I had left	**adverb clause of time**
4.	As he was ill	**adverb clause of reason**
5.	which was about to explode	**adjective clause**
6.	that the king was ailing متوعك	**noun in apposition to subject "news"**
7.	Although he was poor	**adverb clause of contrast or concession**
8.	than I am	**adverb clause of comparison**
9.	who had gone blind	**adjective clause**
10.	lest he should be awake all night	**adverb clause of purpose**
11.	however he lay awake all night	**adverb clause of contrast**
12.	So long as you don't exceed your income	**adverb clause of condition**
13.	Provided you revise your lessons	**adverb clause of condition**
14.	Hardly he had arrived when	**adverb clause of time**

No bees, no honey, no work, no money.

إذا لم يوجد نحل، فلا يوجد عسل، ولا يوجد عمل، ولا يوجد مال.

الفهـرس

LETTERS WRITING كتابة الخطابات (الرّسائِل)

How to write a letter? كيف تَكْتُب رسالةً؟

أخي الطالب:-

ç لكي تَكْتُبَ رسالةً جيدةً تَذَكر التّالي:-

1. إنّ الرّسائِل أنواع منها:-

أ) رسائل شخصيّة (رسائل الأهل والأصدقاء): Personal Letters (Friendly Letters) وهي الرّســائِل التــي نكتبها لأقاربنا أو لأصدقائنا (**أي من صديقٍ لصديقِهِ أو من قريبٍ لقريبِهِ**)، مثل رسائل التّهنئة، والعزاء، والــشُّكر، ورســائل الحُب، والرّسائِل التي تَذْكُر فيها أخبارك الجديدة وتَطلُب فيها الاطمئنان على من تُراسله .... الخ، والغرض الأساسي منها هــو حفظ العلاقة وزرع الودِ بيننا وبينهم.

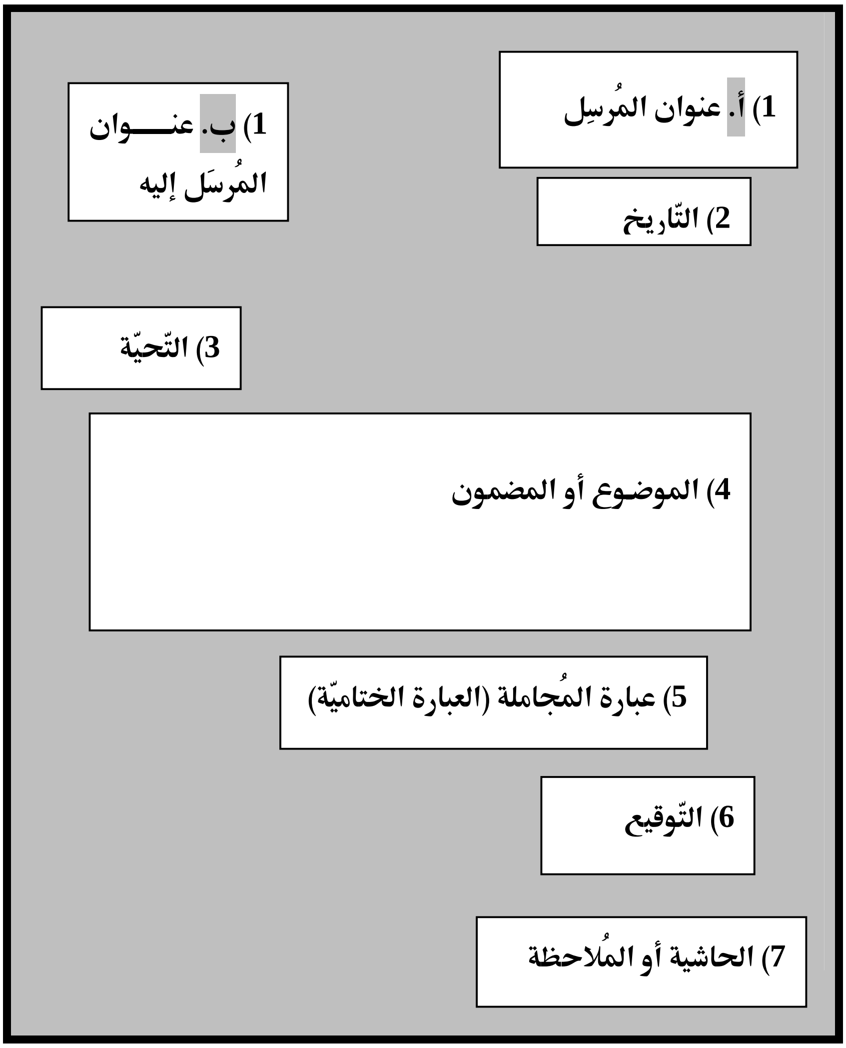
ب) رسائل رسمية (رسائل العمل): Official Letters (Business Letters) وهي رسائل أكثــر رســميّة مــن الرّسائِل الشّخصيّة، وتكون من شخصٍ إلى جهةٍ رسميّةٍ، أو من جهةٍ رسميّةٍ إلى جهةٍ رسميّةٍ أُخــرى، مثــل المُراســلات التّجاريّة، وطلبات الالتحاق بالوظائفِ والكُليّات والمعاهد، ورسائل السّفر والحجز في الفنادق، ورســائل الــشُّكر والتّهنئــة والعزاء ...الخ الرّسميّة.

2. إن الرّسالة تَعْكِسُ شخصيّة كاتبها من حيث التّرتيب والنّظافة، واختيار العبارات المُناسبة.
3. **إنّ الأجزاء الرّئيسيّة في إي رسالةٍ هي:-**

The address	العنــــــوان (عنوان المُرسِل وعنوان المُرسَل إليه)	.1
The date	التــــّاريخ	.2
Salutation	التّحــيّة	.3
Starting (Opening formula)	البداية (العبارة الافتتاحيّة)	.4
The body (Subject) (Purpose)	الموضــوع (المضمون)	.5
Closing formula (Valediction)	عبارة المُجاملة الختاميّة (الوداع)	.6
Signature	التّوقيع أو الإمضاء	.7
Postscript	الحاشية أو الملاحظة	.8

عزيزي الطالب:-

إنّ الأجزاء الرّئيسيّة في الرّسالةِ يجب أن تُكتب بنفسِ الأماكن الموضّحة في الشّكلِ التّالي:-



أخي الطالب:-

يجب أن تُكتب أجزاء الرّسالة بشكلٍ صحيحٍ وفي الأماكن التي أشرنا إليها سابقاً، وإليك كيف تَكْتُب كل جزءٍ على حدا:-

1) العنوان (The address):

أ) عنوان المُرسِل (Sender's Address):

- أي عنوان كاتب الرّسالة.
- يُكتب عنوان المُرسِل في جميع أنواع الرّسائل.
- يُكتب عادةً عنوان المُرسِل (مُرسِل الخطاب) في النّاحية اليُمنى من الصّفحة، ويُكتب العنوان في عدة سطور كالآتي:

رقم المنزل واسم الشّارع أو رقم صندوق البريد في السّطرِ الأوّل، ثم يليه في السّطرِ الثّاني اسم الحي أو الرّمز البريدي، ثم يليه في السّطرِ الثّالث اسم المدينة، ثم يليه في السّطرِ الرّابع اسم الدّولة (البلد) إذا كانت الرّسالة مُرسلة إلى خارجِ الدّولة.

ملاحظة:-

- في حالةِ كتابة الرّسالة على ورقٍ مطبوعٍ عليه اسم الشّركة وعنوانها، لن نحتاج إلى كتابةِ عنوان المُرسِل.
- جميع هذه الأسماء أسماء علم ولذلك تبدأ بحرف كبير (Capital Letter).
- ينتهي كل سطر بفاصلة (,) **(Comma)** ما عدا السّطر الأخير الذي ينتهي بنقطةٍ (.) (Full stop).

21, EL Wehda Street,
El - Daraj,
Gaza,
Palestine.

أو

P.O. BOX 5328,
El-Daraj,
Gaza,
Palestine.

ملاحظات هامة:-

1. يُمكن اختصار كلمة **street** هكذا **St.**
2. إذا كان الخطاب خارج البلد نضع اسم الدّولة (البلد) **(مثل: من غزة إلى مصر)**.
3. إذا كان الخطاب داخل البلد فلا يُكتب اسم البلد ويُكتفي بذكر اسم المدينةِ أو المنطقة.

ب. اسم وعنوان المُرسَل إليه: The address

- وهذا ضروري جداً في المُراسلاتِ التّجاريّة والرّسميّة.
- **الرّسائل (الخطابات) الرّسميّة تتضمن على عنوانين:** عنوان المُرسِل وعنوان المُرسَل إليه، ويُكتب عنوان المُرسِل إلى يمين الصّفحة، ويُكتب تحته التّاريخ، أمّا عنوان المُرسَل إليه فيُكتب إلى يسارِ الصّفحة قبل عبارة التّحية ولا نضع معه التّاريخ، كما في المثال الأتي:

عنوان المُرسِل	عنوان المُرسَل إليه
21, AL- Wehda St.,	Mr. Fadi Azam,
El - Daraj,	17, Omar St.,
Gaza,	Cairo,
Palestine.	Egypt.
21st October, 2002	

ملاحظات:-

- عنوان المُرسَل إليه هو نفس العنوان الذي يُكتب على ظرفِ الرّسالة.
- إذا كان المُرسَل إليه يحمل لقباً مثل: **Sir** أو **Dr.**، فمن الأفضلِ ذكره بدلاً من كلمةِ **Mr.**
- إذا كان المُرسَل إليه **آنسة يُكتب Miss**، وإذا كانت **مُتزوجة يُكتب .Mrs متبوعاً باسمِ الزّوج**، وإذا كُنْتَ **لا تدري هل هي متزوجة أم لا فاكتب .Ms وهو الأفضل.**

2) التّاريخ: (The date)

- يُكتب تاريخ يوم كتابة الرّسالة بعد عنوان المُرسِل مُباشرةً.
- توجد طُرق عديدة لكتابة التّاريخ اليومي، فيضع **الأمريكيون** الشّهر قبل اليوم، ويضع **البريطانيون** اليوم أولاً (**أي** اليــوم قبل الشّهر).

March 21st, 2002	**(الطّريقة الأمريكيّة)**
21st March, 2002	**(الطّريقة البريطانيّة)**

- لا نضع نقطة أو فاصلة بعد التّاريخ.
- لاحظ أن جميع الأيام تنتهي بـــ **(th)** **مثل**: **4th , 5th , 15th , 20th** ماعدا: -
1st , 2nd , 3rd , 21st , 22nd , 23rd , 31st .
- ويُسقِط بعض النّاس هذه الحروف من التّاريخ فيكتبون:

October 1, 1998
5 November,2001

- غالباً ما تُخْتَصر أسماء الشُّهور، مثل:

Sept. 13th , 2002	**15 Nov.1998.**

قائمة باختصارات الشهور

Jan.	**January**	يناير	**Jul.**	**July**	يوليو
Feb.	**February**	فبراير	**Aug.**	**August**	أغسطس
Mar.	**March**	مارس	**Sep.**	**September**	سبتمبر
Apr.	**April**	إبــريل	**Oct.**	**October**	أكتوبر
May	**May**	مـــايو	**Nov.**	**November**	نوفمبر
Jun.	**June**	يونـــيو	**Dec.**	**December**	ديسمبر

- يُكتب التّاريخ أحياناً بالأرقام، فيكتُبه **البريطانيون** هكذا: **6.4.98 اليوم**، أمّا **الأمريكيون**، فيكتُبونه هكذا: **4.6.98 الشّهر**.

3) التّحية (البداية) (العبارة الافتتاحيّة): Salutation (Starting) (Opening formula)

- تُكتب التّحية في النّاحية اليُسرى من الرّسالةِ، تحت أسم وعنوان المُرسَل إليه.
- **تُكتب التّحيّة بالطرقِ الآتية:**

أ) إذا كان الخطاب مُرسلاً إلى صديقٍ نكتب (**Dear** أسم الصّديق) ونضع فاصله في نهايتها.

Dear Ahmed,	عزيزي أحمد
Dear Samia,	عزيزتي سامية

ب) إذا كان الخطاب مُرسلاً إلى الأقاربِ نكتب صِلَة القرابة، مثل: **والدي العزيز ,Dear father** ونضع فاصله في نهايتها.

Dear sister,	أُختي العزيزة
Dear brother,	أخي العزيز
Dear grandmother,	جدتي العزيزة

ج) إذا كان الخطاب مُرسلاً إلى شخصٍ قد **سبق لك مقابلته** نكتب (**Dear Mr. اسم الشّخص**) ونضع فاصله في نهايتها.

Dear Mr. Yousef,	عزيزي السّيد يوسف
Dear Dr. Ali,	عزيزي الدّكتور علي
Dear Mrs. Nader,	عزيزتي زوجة السّيد نادر

د) أما إذا كُنْتَ لا تعرف اسم الشّخص (أي ليس بينك وبينه معرفة شخصيّة)، فعليك أن تكتب **عزيـــزي الـسّيد Dear Sir,** ، ونضع فاصله في نهايتها **أو** نكتب **عزيزتي السّيدة Dear Madam,** .

هــ) إذا كان الخطاب موجّهاً إلى مؤسّسةٍ لا تعرف أحداً فيها، **أو** موجهاً إلى أحدِ أجهزةِ الدّولةِ، **فلا تكتب Dear** وإنّما تكتب:

Gentlemen,	الرّجال الشُّرفاء / النُّبلاء

و) وفي الرّسائلِ الموجّهة لرؤساءِ تحرير الصُّحف، تكتب:

Sir,	الّسيد

4) موضوع الخطاب أو مضمونه أو المتن The body (Subject) (Purpose)

- **هذا هو أهم جزء في الخطاب،** ويكون بعد التّحية، ويتكوّن من فقرةٍ أو أكثر وكل فقرة تُعالِج فكرةً واحدة.
- لابدّ أن نترك مسافة لا تقل عن 1سم أسفل التّحية عند بداية كتابة موضوع الخطاب.
- الغرض من الخطابِ هو نقل المعلومات والأفكار، ولذلك لابدّ أن تكون لُغَتَه واضحة ومباشرة وسهلة.
- **في خطاباتِ الأصدقاء والمعارف،** تخيّل أنّهم أمامك وأنّك تتحدث إليهم، ولذلك فاللغة الإنجليزيّة العاميّة والاختـصارات مسموح بها.
- **أما في خطاباتِ العمل،** فابتعد عن التّعبيرات القديمة المُعقّدة، واذكُر ما تُريد بوضوحٍ وباختصارٍ وبلُغةٍ إنجليزيّةٍ رسـميّةٍ غير عاميّة، وتجنّب الاختصارات غير المألوفة، وتجنّب كذلك عبارات التّحية والسّؤال عن الصّحةِ التي تعـوّدت عليهـا في الخطاباتِ العربيّة. وقد تبدأ الخطاب بشكرِ المُرسَل إليهِ على رسالتِهِ الأخيرة.

5) عبارة المُجاملة الختاميّة (الوداع) Closing formula (Valediction)

- وتُكتب إلى النّاحية اليُمنى تحت مضمون الخطاب ويوضع بعدها فاصلة.
- وتختلف عبارة المُجاملة حسب قوّة العلاقة مع المُرسَل إليه:

Yours affectionately,	مع مودّتي	**للأقارب:**	.1
Your loving cousin,	من ابنِ / بنتِ عمّك (خالك) المُحِب (المُحِبّة)		

With all my love,	مع خالصِ حُبّي	**للمُحبّين:**	.2
Yours ever,	معك لِلأبد		

Yours,	المُخلِص لك	للأصدقاءِ الحميمين:	.3
Your sincere friend,	مع صديقك المُخلِص		
Cordially yours,	الوفي لكم		

Yours sincerely,	المُخلِص لك	لمعارفِ العمل:	.4
Yours faithfully,	الوفي لك (المُخلِص لك)		
Yours very truly, (Very truly yours)	مع أصدقِ تحيّة		

ç **ويلاحظ أنّ** **Yours sincerely,** **أو** **Sincerely yours,** كما يفعل الأمريكيون هي أكثر عبارات التّحيّة شــيوعاً، والتي يُمكن استعمالها في جميع الحالات.

6) التّوقيع أو الإمضاء: (Signature)

- يتم التّوقيع في النّاحيةِ اليُمنى السُّفلى من الرّسالـــةِ تحت عبارة التّحيّة الختاميّة.

1) إذا كان المُرسَل إليه تعرفه جيدا **(في الرّسائل الشّخصيّة)** فاكتبِ بالتّوقيع باسمك الشّخصي فقط، مثل: Ahmed **or** Salem.

2) أما مع النّاسِ الأقل معرفةً **(في رسائلِ العمل)**، فيكون التّوقيع بالاسمِ الشّخصي للمُرسِلِ فضلاً عن اسمِ العائلة بخطٍ واضحٍ تحت الإمضاء، وتُكتب وظيفة المُرسِلِ تحت اسمهِ كالآتي:

Eman Salem **اسم المُرسِل**

Eman Salem **التّوقيع**

Sales Manager **مُدير المبيعات**

ç في الامتحان تأكد من كتابة اسم المُرسِلِ الذي حدّدهُ المُمتحِن و ليس اسمك أنت!!!

7) الحاشية أو المُلاحظة : (Postscript)

في حالةِ ما أن تذكّرت شيئاً بعد إنهاءك الخطاب، يُمكنك إضافته أسفلِ الخطاب على شكلِ حاشيةٍ تبدأ بحرفــي **PS** وهمــا اختصار لكلمة **Postscript بمعنى "حاشية"**. ويتم التّوقيع ثانية تحت الحاشية عادةً بالحروفِ الأولى فقط.

مثلاً:

PS: Please, confirm the arrival on telephone.

E. S. (Eman Salem)

وفي الخطابات التجاريّة والعمليّة قد تُرفق أوراق أُخرى بالرّسالةِ مثل الفواتير أو الشّيكات أو بوالص الشّحن... الخ، وفي هــذه الحالة يُكتب كلمة **مُرفقات (Enclosed)** أو اختصارها **Encl.** وتُكتب أسماء المُرفقات.

مثلاً:

Encl. - Bills of Lading. فواتير الشّحن

- Insurance policy. بوليصة التّأمين

عبارات تبدأ بها الرّسائل

1.	I am pleased to inform you that	يسرُّني بأنْ أُفيدكم بأنّ ...
2.	I have the honor to inform you that	أتشرف بأن أُخطركم بأنّ ...
3.	Allow me to congratulate you from the bottom of my heart on	اسمح لي (اسمحوا لي) بأنْ أهنّئك (أُهنّئكم) من أعماقِ قلبي على ......
4.	I can't express about my feelings when I heard that......	لا أستطيع أن أُعبّر عن مشاعري عندما سَمِعتُ بأنّ ......
5.	I write this letter hopping that you are well and enjoying yourself.	أكتُبُ هذه الرسالة أمِلاً أن تكون بخيرٍ وبصحةٍ جيدة.
6.	It gives me pleasure to write this letter to you, I hope everybody at home is hale and hearty.	إنهُ لمن دواعي سروري بأنْ أكتب هذه الرّسالة لكم، أمِلاً بأن يكون الجميع معافى وبصحةٍ جيدة.
7.	How sweet of you to write	كم لطيفاً أن تكتبوا ...
8.	I was glad to hear from you.	سُررتُ أن أسمع أخباركم.
9.	I hope everyone is all right at home.	أمل بأن يكون الجميع بخير.
10.	Congratulations! How nice to hear that	تهانيّ! كم جميلاً أن أسمع بأنّ ......
11.	I was delighted to hear that...	لقد ابتهجتُ لسماعي بأنّ ......
12.	I was greatly shocked on hearing the news.	لقد صُعقتُ عند سماعي الأخبار.
13.	I regret to have to inform you that	يؤسفُني أن أضطر إبلاغكُم أنّ ...
14.	I am very sorry to inform you that	إنني أبلغكم بغاية الأسف بأنّ ......
15.	It is a pity to hear	لقد تأثّرتُ لسماعي ......
16.	Thank you very much for your kind (letter – invitation – present – .....ect).	شكراً جزيلاً على (رسالتك - دعوتك – هديتك ــ ... الخ) اللطيفة.
17.	I would like to thank you for the nice (letter – present) you sent me on the occasion of (passing the examinations – my success – my marriage – .....ect).	أودُّ أن أشكُرك على (الرّسالة - الهدية) الجميلة التي أرسلتها بمناسبةِ (إنهائي الامتحانات - نجاحي – زواجي ...).
18.	I write this letter to thank you most hearty for	أكتب هذه الرّسالة لأشكرك من كلّ قلبي على ......
19.	Word alone can not express my thanks to you for ...	تعجزُ الكلمات عن التّعبيرِ عن شكري لك على ......
20.	I have great pleasure in inviting you to spend a month in our (country ......)	لي عظيم السُّرور أن أدعوك لتقضي شهراً في (بلدنا ......).
21.	It pleases me to invite you to visit our country.	إنّه ليسعدني أن أدعوك لزيارة بلدنا.

22.	I would like to invite you to spend the summer holiday with us this year.	أودُ أن أدعـوك لقـضاءِ الإجـازة الصّيفيّة معنا هذه السّنة.
23.	Do come and spend a few days with me at .....?	هل ترغب في الحـضورِ وقـضاء بعض الأيام معي في ......؟
24.	We draw your attention to	نلفت انتباهكم إلى ....
25.	I take the liberty to bringing to your notice that .... (to ...)	أود أن أسترعي نظركم بـأنّ ...... (إلى ......)

Reply on a letter عبارات تستخدم للرّدِ على الرّسالةِ

1.	In reply to your letter of	رداً على خطابكم المؤرّخ ......
2.	Your letter has just come to hand.	خطابكم وصلنا الآن.
3.	Your letter informs us that	خطابكم يفيدنا أنّ ......
4.	I was glad to hear from you.	سُررتُ أن أسمع أخباركم.
5.	I am sorry it has take me so long to write.	يؤسفني التّأخير في الكتابةّ.
6.	It's very kind of you to think of me and send me such a wonderful letter ...	إنّهُ لمـن اللطيـف أن تُفكّـر بـي وتُرسل لي هذه الرّسالة الرّائعة ...
7.	Forgive me for not writing earlier.	سامحوني لعدم الكتابة قبل الآن.
8.	Your letter has reached us	تسلّمنا خطابكم .../ وصلنا خطابكم ...

كلمات تختم بها الرّسائل

1.	**Yours affectionately, (Affectionately yours,)**	مع مودّتي
2.	**Yours sincerely, (Sincerely yours,)**	المُخلِص لكم
3.	**Yours respectfully, (Respectfully yours,)**	مع وافر الاحترام
4.	**Yours devotedly, (Devotedly yours,)**	مع ولائي
5.	**Gratefully yours, (Yours cordially,)**	الوفي لكم
6.	**Yours very truly, (Very truly yours,)**	مع أصدقِ تحيّة
7.	**Yours with love; As ever yours,**	مع محبّتي ـــ لكم للأبد
8.	**Your loving son, (daughter ....)**	مع ابنكم (ابنتكم) المُحب

ج وعادةً يسبقُ الكلمات الختاميّة السّابقة إحدى الجُمل الآتية:-

1.	Looking forward to seeing you soon.	نتطلّع بشوقٍ لرؤيتكم قريباً .
2.	With kindest regards, **(**With my kind regards,**)**	مع أطيبِ التّمنيات
3.	Remember me to all,	أبلغ سلامي للجميع
4.	I hope to hear from you soon.	أمل أن تصلني أنباء منكم قريباً.
5.	With best wishes,	مع أطيبِ التّمنيات
6.	We trust you will kindly inform us ...	نثق بأنّكم ستتكرّمون بإفادتنا ...
7.	Trusting to be favored with ...	واثقين من أنّكم ستوافوننا بـــ ...
8.	I hope to reply soon,	أمل أن ترُدّ قريباً
9.	Trusting you will excuse us	على ثقةٍ مِن أنّكم ستلتمسون لنا العُذر ...
10.	Always at your disposal, we beg to remain	دائماً تحت تصرّفكم ونرجو ...
11.	We thank you for your prompt attention ...	نشكركم على حسنِ عنايتكم ...
12.	Awaiting your favorable reply, we are	في انتظارِ ردّكم بالموافقةِ ...
13.	Always ready to reciprocate	دائماً على استعدادٍ لتبادلِ الخدمات ...
14.	Your information will be appreciated ...	ستحظى معلوماتكم بتقديرنا ...
15.	Regretting the trouble we are causing	نأسف لما نُسببه من متاعبٍ ...

رسائل مُختارة

*****Personal Letters (Friendly Letters) : (رسائل الأهل والأصدقاء) رسائل شخصية*****

1) Write a letter to your friend John who lives in Germany inviting him to spend a month in Gaza Strip. Your name is Ahmed and you live at 25, El-Nasser Street, Gaza.

رسالة لصديقك في ألمانيا تدعوه لقضاءِ شهرٍ في غزة.

25, El-Nasser St.,
Gaza,
Palestine.
3rd August, 2002

Dear John,

I have the pleasure in inviting you to spend a month in Gaza Strip. When you come, you will see many interesting places. You can visit the ancient mosques and churches, which reflect the civilization of our forefathers (أسلافنا).

You can enjoy our beach and you will never forget this visit. Write at once and say you are coming.

I wish you a happy stay with us.

Yours sincerely,
Ahmed

2) Write a letter to your friend Suzan inviting him to your wedding party. Your name is Mona and you live at 12, El-Mahatta Street, Al-Daraj, Gaza.

رسالة دعوة لحفلةِ زفاف.

12, El-Mahatta Street,
Al-Daraj,
Gaza.
23rd June, 2001

Dear Suzan,

It gives me the pleasure to write this letter to you, I hope everybody at home in hale and hearty.

I'd like to invite you to attend my wedding party next week on 1st July. If you come, I'll introduce you to my family and my bridegroom (العـــريس). You'll enjoy too much, we'll have different kinds of food and take photos. Please accept my invitation.

Yours sincerely,
Mona

3) Your name is Shaker. You live at 20, El-Remal Street, Gaza. Write a letter to your friend Tom who lives in England thanking him for the present he sent you on the occasion of passing the exam.

رسالة شُكر على هديةٍ بمناسبة اجتياز الاختبار.

20, El-Remal Street,
Gaza,
Palestine.
15th Jan.,2002

Dear Tom,

I would like to thank you for the nice present you sent me on the occasion of my passing the exam. You proved that you are a good friend. It is very nice watch indeed. It will make me remember you every time I look at it.

With my best wishes and regards to my good friend.

Yours sincerely,
Shaker

4) Write a letter to your friend Harry, who lives in Paris thanking him for hospitality when you visited him. Your name is Mohammad. Your address is P.O.Box 7145, Raffah, Palestine.

رسالة شُكر على كرمِ الضّيافة.

P.O.Box 7145,
Raffah,
Palestine.
26th Oct., 2001

Dear Harry,

After I had arrived safely last night, I wrote this letter to thank you most hearty for your hospitality. I will always remember the visit I paid to your country. I really have spent the happiest

weeks in my life. I am sure that you will do the same and visit us very soon. I also learnt many things while staying in your country.

Again, many thanks for what you have done for me.

Sincerely yours,
Mohammad

5) Write a letter to a new pen-friend whose name is Mickle who lives in England giving him some information about yourself. Your name is Hassan and you live in 20, Jaffa Street, Gaza.

رسالة لصديقٍ جديدٍ بالمراسلة.

20, Jaffa Street,
Gaza,
Palestine.
25th Aug., 2002

Dear Mickle,

My teacher gave me your name and address. He told me you would like to have pen-friends. My name is Hassan. I am 18 years old. I live in Gaza. I am at school and will be taking my General Secondary Certificate this year. I enjoy playing football in my spare time. I'd like to visit London one day.

Please write soon. I enclose a photo of myself.

Yours faithfully,
Hassan

6) Write a letter to your friend Samy who studies in Cairo congratulation him on his success in the final examination this year. Your name is Ramy. You live at 13, Al-Karmel Street, Gaza, Palestine.

رسالة تهنئة لصديق.

13, Al-Karmel Street,
Gaza,
Palestine.
21st December, 2001

Dear Samy,

It is great pleasure to write this letter. I was delighted to hear of your success in the final examinations this year. Please accept my congratulations. I hope that you get a good job soon.

Pass my regards to your family.

Yours sincerely,
Ramy

7) Write a letter to your Egyptian friend Amr who had an accident and is now in hospital. Your name is Karim Fikry, and you live at 22, El- Samer Street, Gaza, Palestine.

رسالة لصديقٍ في المستشفى.

22, El- Samer Str.,
Gaza,
Palestine.
14th May, 2002

Dear Amr,

I was greatly shocked to hear about your accident and the necessary operations. I called your father on the telephone and he assured me that you will be as good as new. I pray God that we will soon hear your hearty laugh. I'll do my best to come and see you in Egypt within the next few days. Until we meet, have Faith and Courage.

Yours as always,

Karim Fikry

8) Write a letter to your friend Samih condoling him (تُعزّيــه) after you heard of his father's death. Your name is Abed Allah. You live at 65, El-Wehda Street, Al-Daraj, Gaza.

رسالة تعزية لصديقٍ.

65, El-Wehda Str.,
Al-Daraj,
Gaza.
8th Feb.,2002

Dear Samih,

It has grieved me (أحزنـنــي) very much to hear about the loss of your good father. He was really kind. It is a great loss to all of us. However, his life is not in our hands. It is in the hand of Allah.

Please give my condolences to all family. I'll come as soon as possible.

Yours sincerely,

Abed Allah

9) Write a letter to your friend Mustafa apologizing for not keeping an appointment. Your name is Fadel and you live at 12, El-Naser Street, El-Remal, Gaza.

رسالة اعتذارٍ للتّخَلُّفِ عن موعدٍ.

12, El-Naser Street,
El-Remal,
Gaza.
Jan.2nd, 2002

Dear Mustafa,

Please forgive me for not keeping my appointment with you on Tuesday but I can assure you the matter was I afraid you will think me very rude (خــشن) beyond my control. Just as I was leaving home, my father was taken suddenly ill. I could not of course leave him in that condition and I was obliged to stay with him.

I am happy to say that my father is much better now, and I hope to be able to visit you soon.

Yours sincerely,

Fadel

10) Write a letter to your cousin Nabil who studies in England to make the necessary arrangements for you to study at a university there. Your name is Ahmed and you live 117, El-Mansoura Street, Khan Younes.

رسالة لأبنِ عَمِّك نبيل في إنجلترا لعمل التّرتيبات اللازمة لك للدّراسةِ في الجامعةِ هُناك.

117, El-Mansoura Street,
Khan Younes,
Palestine.
June 14th ,2002

Dear Nabil,

I hope that you are enjoying your time in England making much progress in your studies. I have finished my exams, but as I didn't get high marks, I intend (أنـــوي) to join an English university to follow up my higher studies. I'm interested in studying medicine. Please send me an application form and find me a cheap dwelling (منـــزل / دار) as near to the university as possible. I am looking forward to hearing from you.

With best wishes,

Your loving cousin,

Ahmed

11) Write a letter to your father asking him to send you some money. Your name is Wael. You live at 75, New Castle Street, Edinburgh, Scotland. U.K.

رسالة لأبيك تطلب منه بعض النُّقود (طلب فلوس).

75, New Castle Street,
Edinburgh,
Scotland
U.K.
31st March,2002

Dear Father,

I'm glad to tell in this letter that I'm doing well in my study. I've passed the final exams of the spring term, and I've got high grades in all the tests.

For the next term, I need to buy new books and clothes. So I need some money. Please, send me 200 dollars to my account in the Scotland Bank.

Please, accept my best regard and wishes and pass them to all of my family and thank you very much.

Your loving son,

Wael

12) Write a letter to your friend Akram who borrowed books from you. You live at 12, Shuhada Street, El-Remal, Gaza. Your name is Salah.

12.رسالة لصديقٍ استلفَ منك كتُباً.

12, Shuhada Street,
El-Remal,
Gaza.
12th July,2002

Dear Akram,

I hope that you are well and enjoying yourself. May I remind that you a long time has passed, since you borrowed some books from me. Please send them back to me. I need them badly to study my lessons, because the exams are approaching (تقترب).

With best wishes,

Sincerely yours,

Salah

***** Official Letters (Business Letters) : (رسائل العمل) رسائل رسمية *****

1) Write a letter to the Arabic Bank asking to stop payment of your cheques as your cheque-book has been stolen. You live at 2, Nozha Street, Zeitoun, Gaza. Your name is Nabil Khaddar.

رسالة لبنك.

2, Nozha Str.,
Zeitoun,
Gaza.
17th Oct.,2001

The Arabic Bank,
Gaza Branch,
Attention General Manager

Dear Sir,

Please, stop immediately payment of any cheque on my account No. 256483 without consulting with me first. The reason is that my cheque-book has been stolen and I have lodged a complaint with the police. Please arrange for issuing (إصدار) a new cheque-book in my name.

Thank you very much,

Yours sincerely,

Nabil Khaddar

Nabil Khaddar

2) Write a letter to The National Co. Ltd., in Jordan at Amman Street to apply for a job as Salesman which was published in "El-Ayiam" newspaper. Your name is Samy Nasser and you live in Palestine at 99, Al-Amal Street, Gaza.

رسالة طلب وظيفة.

99, Al-Amal Street,
Gaza,
Palestine.
31st Oct.,2001

The secretary,
The National Co. Ltd.,
Amman Street,
Jordan.

Dear Sir,

With reference to your advertisement in "El- Ayiam" newspaper of 29th Oct., I wish to apply for the position of Salesman.

I enclose details of my qualifications and experience. If my application is successful, I am prepared to work hard to justify your selection.

Yours faithfully,
Samy Nasser

3) Ask the National Crystal company about their products and price lists.

رسالة لشركة للسّؤالِ عن منتجاتِها و أسعارِها.

55, El-Wafa Street,
Gaza.
22nd, Mars,2002

The National Crystal Co. Ltd.,
23, Nahada Street,
Al-Faggalah.
Attn. Sales Manager

Dear Sir,

Please send us a catalogue of your range complete with price lists. We would be obliged if you send us some samples to examine. We are only interested in good which can be shipped within tow weeks from receipt of order. If your prices are satisfactory, we shall place a trial order immediately.

We look forward to having your reply as soon as possible.

Yours faithfully,
Ahmed Yousef
Eng. Ahmed Yousef
General Manager
El-Salam Trading Co.

4) Reply to the previous letter.

رَد على الرِّسالة السّابقة.

The National Crystal Co. Ltd.
23,Nahda Street, Al-Faggalh, Cairo, Egypt.

Tel.: 333677 – 333678
Fax: 333679

55, El-Wafa Street,
Gaza.
Atten. Eng. Ahmed Yousef

1st April,2002
Al-Salam Trading Co.

General Manager

Dear Sir,

Thank you for your letter of 22nd, Mars. With reference to your inquiry, we are sending you, under separate cover, our catalogue with price lists of the items that are immediately available. Samples will be sent by special messenger. Due to the unstable economic conditions, all prices are subject to change without notice. But I shall keep these prices for you if I receive your order within 10 days. Our terms are cash with order on new accounts.

Looking forward to continuing co-operation between our companies.

I remain always,

Yours Truly,
Walid Rashed

Walid Rashed
Sales Manager

To err is human.

كل ابن آدم خطّاء.

Good Luck

Composition التعبير (الإنشاء)

عزيزي الطالب:-

إنّ كتابة قطعة الإنشاء تتطلّب مهارات أساسيّة في كتابتِها، مثل حفظ الهجاء الصّحيح للكلماتِ **(spelling)**، واستخدام التراكيب المُختلفة للجُمل، والفهم الصّحيح لقواعد اللغة المُستخدمة في الكتابةِ، واستخدام للتّعابير الأدبيّة والاستعاريّة المُختلفة ...... الخ، فضلاً عن هذهِ المهارات تعتمد جودة قطعة الإنشاء على معرفةِ وخيالِ الكاتب.

How To Write A Composition? كيف تكتب موضوع تعبير؟

1. لكي ترفع من أسلوبِ موضوعك الإنشائي، فعليك أن تكتب على الأقل خمسة جُمل مُعقّدة مُفيدة.

2. يجب اختيار عنوان الموضوع، وكتابته في الأعلى وفي وسط السّطرِ، وكتابة الحرف الأوّل من كلِ كلمةٍ من عنوان الموضوع بالحرفِ الكبير **(Capital Letter)**، مثل:

· **Countries and Languages**	البُلدان واللُغات
· **Living in the Village**	الحياة في القريّة

3. يجب أن تحتوي الفقرة الأولى من التّعبيرِ على جُملةِ الموضوع الأساسيّة، وفكرة تنظيم شرحها وعادةً ما تكون في البداية، مثل:

· **Water is very important**	المـــــاء مُهم جداً	**(الجُملة الأساسيّة)**
· **especially for peoples, animals and plants.**	خاصةً للنّاسِ والحيواناتِ والنباتاتِ.	**(فكرة تنظيم شرحها)**

4. يُتْرك فراغ في بدايةِ كلّ فقرة في سطرها الأوّل بمقدار 1 سنتمتر.

5. **محتوى التّعبير:**

أولاً:- أُكتب عن الموضوعِ في صفحةٍ مُستقلّةٍ دون التّفكير في القواعدِ أو الإملاءِ، حيث أنّ هذه الطّريقة تجعل المُحتوى أفضل بكثير، لأنّ تفكيرك يدور فقط حول الأفكار والمعلومات عن الموضوع.

ثانياً:- أُكتب مرةً أُخرى وفي صفحةٍ جديدةٍ حول نفس الموضوع وفي هذه المرّة تستطيع أن تستخدم الأفكار والمعلومات ولكن بطريقةٍ صحيحةٍ ومُنظّمةٍ، فتركيب كل جملة وهجاء كل كلمة يجب أن يكون صحيحاً.

6. **تنظيم المحتويات:-**

أي تنظيم الأفكار والمعلومات حسب وقت حدوثها أو أهميّتها لجعل التّعبير مفهوماً ومشوّقاً، **ولتنظيم الأفكار نستطيع استخدام مثل هذه الكلمات:-**

1.	**First ....** أوّلاً **, then ....** ثمّ **, and after that ...** وبعد ذلك **, to conclude ....** يستنتج
2.	**On the first (day, month, year)** في (اليوم، الشّهر، السّنة) الأوّل **, On the second ....** في (اليوم، الشّهر، السّنة) الثّاني
3.	**In 1981** في عام **, then in 1984** في عام **, At last ......** أخيراً
4.	**First...** أولاً **, ... next ....** بعد ذلك **, then ....** ثمّ **, last .... .** أخيراً
5.	**To begin ...** لنبدأ **, ... then ....** ثمّ **, after that ....,** بعد ذلك **, to conclude ....** نستنتج

7. ربط الجُمل:-

لربط الأفكار تستطيع استخدام كلمات ربط خاصّة لربط الجُمل، وذلك لتجنُّب حشو الكلام المُكرّر.

- **توجد كلمات متنوّعة وكثيرة مثل:-**

أ) أدوات ربط جُمل مُتقاربة، مثل:-

or	أو	**but**	لكن	**and**	و

ومثال على ذلك:

Doctors in hospitals treat people, ***and*** they visit their patients on beds.
يُعالِج الأطبّاءُ النّاسَ في المستشفياتِ **و**يزورون مرضاهم على الأسِرّة.

ب) **أدوات العطف (Conjunctive Adverbs)**، مثل:-

and so	ولذلك	**therefore**	ولذلك	**however**	ومع ذلك

However, our readers can get confused.	**ومع ذلك** قُرّاءنا يمكن أن شوّشوا

ج) أدوات الوصل (Relative Adverbs)، وهي تربط بين جملتين، مثل:

whose, whom, who, where, which, that

Example مثـــال

Makkah is a place .	مكّة تُعتبر مكان.	**جُملتان مُنفصلتان**
Everyone wants to see it.	كل واحد يُريد أن يراها.	
Makkah is a place **that** (which) everyone wants to see. مكّة تُعتبر مكان، كل واحد يُريد أن يراه.		**دُمجت الجُملتين لتُكوّن جُملة واحدة.**

د) كلمات التّوصيل لربطِ الأفكار، مثل:

1.	For this reason ...	لهذا السّبب
2.	In addition to ...	زيادةً على ذلك / بالإضافةِ إلى
3.	On the other hand	مِن جهةٍ أُخرى / مِن ناحيةٍ أُخرى

8. لا تنسى عزيزي الطّالب أنّ هُناك الكثير من قواعدِ اللُغة الإنجليزيّة التي يجب أن تكون حاضرة عند كتابتك موضوع التّعبير.

9. علامات الترقيم هي أيضاً من الأشياءِ المهمّة التي يجب مُراعاة صحّتها عند الكتابةِ.

10. الأخطاء الإملائيّة:

يجب على الطّالب مُحاولة تَجنُب الأخطاء خاصةً في مبيضّة التّعبير الذي كتبتها.

وفيما يلي بعض الطرق:-

أ) قبل الكتابة اقرأ نماذج من التّعبير عِدّةِ مرّات.

ب) أُكتب نماذج من الكلماتِ المُتشابهة من النّاحية الهجائيّة أو اللفظيّة، مثل:-

history	تاريخ	**harmony**	متذبذب	**nine**	تسعة	**time**	**وقت**
victory	نصر	**fine**	جميل / ناعم	**line**	خط		

ج) قَسِّم الكلمات إلى مقاطع لتحفظ تهجه هذه الكلمات.

com - fort - a - ble	⟶	**comfortable**	مُريح
in - ter -me - di - ate	⟶	**intermediate**	مُتوسّط
for - give - ness	⟶	**forgiveness**	العفو/ السّماح

11. زمن التّعبير (الإنشاء):-

يُستخدم زمن الماضي البسيط للأفعالِ عند التّعبير عن قصةٍ أو عن أحداثٍ وقعت في زمن الماضي البسيط، أمّا المواضيع الأُخرى فيُستخدم زمن المضارع البسيط.

12. إنّ تنوّع التّعبيرات والكلمات والأفعال يجعل إنشاءك مُمتعاً للقراءة.

13. حافظ على المسافةِ بين الكلمات وكذلك الأسطُر، حتى تكون قراءة وكتابة الموضوع سليمة.

14. الخط يجب أن يكون واضحاً، وجميلاً حتى يتم قراءة الموضوع بصورةٍ سهلةٍ وسليمةٍ وبدونِ أخطاء.

USEFUL PHRASES FOR COMPOSITION
عبارات مُفيدة لموضوع التعبير

1.	No one can deny that (<u>اسم الموضوع</u>) plays a vital (an important) role in our life. لا أحد ينكر بأنّ (<u>اسم الموضوع</u>) يلعبُ دوراً حيوياً (مُهّماً) في حياتنا.	
2.	We cannot deny that ….	نحن لا نُنكر بأنّ …
3.	All over the world ….	في جميعِ أنحاء العالم ….
4.	It is an established fact that ….	إنّها حقيقةٌ ثابتة أنّ …
5.	All evidence prove that ….	كل الشّواهد تُثبت أنّ ….
6.	There is a general agreement that ….	هُناك اتفاقاً عامّاً على أنّ…
7.	As a matter of fact ….	في حقيقةِ الأمر …
8.	It needless to say that ….	لا داعي للقولِ أنّ ….
9.	No doubt ….	لا شكّ ….
10.	In fact ….	في الحقيقةِ …
11.	Not only .... but also ….	ليس فقط …… ولكن أيضاً …
12.	Sooner or later ….	عاجلاً أم أجلاً ……
13.	My mind is full of hopes for ….	ذهني مليءٌ بالآمالِ تجاه …
14.	With the help of ….	بمساعدةِ ….

15.	From my view point ….	من وجهةِ نظري ....
16.	In my mind (To my mind…...) ….	في رأيي ...
17.	In general ….	عموماً ...
18.	In a word (In summery) (In short) (In brief) ….	باختصارٍ ...
19.	First of all ….	أولاً وقبل كُلّ شيء ...
20.	Moreover ….	وأكثر من ذلك ...
21.	Besides ….	علاوةً على ذلك ...
22.	Above all ….	فضلاً عن كل ذلك ...
23.	In addition to the above mentioned ….	بالإضافةِ إلى ما تمّ ذكره ...
24.	On the other hand ….	ومن ناحيةٍ أُخرى ...
25.	Last but not least ….	أخيراً وليس أخراً ...
26.	We can come to the conclusion that ….	نستطيع الوصول إلى نتيجةٍ أنّ ...
27.	Thanks to ….	بفضلِ ... / يرجع الفضل إلى ...
28.	In spite of ….	بالرّغمِ من ...
29.	As soon as ….	بمُجرّد أن ...
30.	Statistics show that ….	تدلُّ الإحصائيات أنّ ...
31.	There is no exaggeration to say that ….	ليس هُناك مُبالغة في القولِ أنّ ...
32.	(**اسم الموضوع**) is the backbone of any nation.	(**اسم الموضوع**) يُعتبر العمود الفقري لأي أُمّة.

مواضيع إنشائيّة مختارة

1. Computer in Our Life الكُمبيوتر في حياتنا

Needless to say that computer has been playing a vital role in our life. It provides an invaluable services to humanity.

Computer has been used in many areas of our life. A lot of medical operations, banking, industrial processes, office work are based on computer nowadays.

Many complicated mathematical and scientific performances can never be carried out without computers.

Computerization of businesses and companies could save a lot of money and labor (جهـد) . Their operations are performed quickly and thoroughly thanks to computers.

Due to the increasing importance of computer, it is being taught nowadays to school students. I t is said that 2000 anyone who does not have computer knowledge will be considered illiterate (جاهل / أُمّي).

Computer can store huge quantities of data which can never be stored by any other means. Such stored data can be obtained when needed.

In spite of the above mentioned, computers will never replace man. Computers cannot do without man's brain.

2. Smoking and Its Harms التّدخين و أضراره

Needless to say that smoking destroys the health and wealth. Many scientists consider it is main resources of many diseases and cancers in particular.

It has been shown that smoking can cause harms not only to smokers but also to non-smokers as well. Due to its great harm, Islam bans (يُحرِّم) smoking and consider it a fault (ذنب / إثم).

Some people have this bad habit. They say that smoking helps them to think and forget their problems. Some lazy people, who have no work to do, smoke to pass their time and amuse (يُلهي / يُسلي) themselves. If a smoker has a strong will, he will immediately stop such dirty habit.

It is a national duty that smokers must give up smoking to save their money and protect their health.

3. Science and Technology العلم و التّكنولوجيا

In fact, we live in the age of science and technology. Much of our progress is a result of them.

The great inventions we enjoy nowadays can undoubtedly (من غير شك), provide invaluable services to all mankind. Thanks to such inventions, you can contact, for example, the farthest place in the world in a short time, store food stuff for a long time and watch the world while drinking a cup of coffee in your home.

No doubt such inventions are based on scientific and technological principles. Without them, our life would be as hard as it used to be in the past.

Does the use of such inventions have any harms? The use of calculator, for example, makes us neglect our minds. Riding comfortable cars, for the most time, makes us grow fatter. This, I think, can show the disadvantages of the great dependence on such technologies.

Moreover, science can also be used for destruction if it badly used. The new weapons and atomic bombs can destroy the world in a very short time.

4. Electricity الكهرباء

Electricity plays a vital role in our daily life. It is used as a source of power to operate nearly everything we use.

At home, electricity is used for light, radio, television, washing machine and many other sets. Our food is kept fresh in a refrigerator. Air conditioning makes the air cool in summer and warm in winter. Our clothes are washed in electric-washing machines. This saves time, effort and trouble, most means of amusement move by means of electricity.

Moreover, electricity is also used in hospitals. Doctors use it to operate many machines like x-ray and kidney machines. It is also used for computers.

But electricity is dangerous if it is badly used. If there is a fault (غلطة / خطأ), call an electrician immediately.

5.Water الماء

Man cannot live without water. Without water, there would be neither plants nor animals. Without water, there would be no life.

Man can do without food for some weeks, but he would certainly die if he remained for some days without water.

Water is very important for life. We need it for drinking, farming, putting out fire and washing. Water is a source of power. When it is heated, we obtain steam which drives ships, trains and machines. Water behind waterfalls and dams is used to generate electricity. We get water from rivers, lakes, seas and oceans.

6. Unemployment البطالة

No one can deny that unemployment is one of the means of destroying society. The dangerous disease can attributed (يُعزى إلى) to many special reasons. For example but not limited to the high rate of birth, the increasing number of college graduates and the limited efforts of the government to establish new projects.

When young people are left unemployed, they will suffer from psychological troubles and get bored. This makes them decline to misconduct (سوء تصرف) such as drinking drug abuse...etc. As a result they may resort to committing crimes such as theft (سرقة) and killing. Thus we can realize the great dangers of unemployment.

Despite the danger of this problem, yet it is not impossible to solve. A number of high secondary graduates can be directed to vocational and technical education. Birth rates can be controlled, and new projects can be established by the government.

7. Pollution التّلوث

No one can deny that pollution is a dangerous disaster. Pollution plays an important role in spreading diseases.

Pollution-free environment can be a resource of health and beauty to its inhabitants reflect their character and makes them gain higher social positions.

Pollution can normally be caused by many resources, for example but not limited to accumulation of dirties and trashes (قمامة) across streets, car exhaust fumes, blowing (نفخ) car horns (بوق)...etc.

For overcoming such a problem, authorities in charge such as municipality should provide containers for collecting trashes, and equipment and workers for removing such trashes to specific places. Cooperation should exist between such authorities and the citizens.

Children should be instructed on observing the public cleaning rules and not throwing trashes in the streets.

8. Reading القِـراءة

Needless to say that reading is the food of thought. It is as important to mind as to the body. It can illuminate (enlighten) (يُنير) our minds and increase our ability to think.

Reading is a useful hobby. It can tell us a lot about other peoples, their traditions (تقاليــد), habits (عادات) and customs. A great deal of knowledge can be obtained through reading.

In addition, it is one of the best ways of spending the leisure time (وقــت الفــراغ). The book is the friend of man. Man can never feel lonely so long as he has a book or a magazine as a friend.

Due to the above, parents should encourage their children on reading through providing them with interesting books and useful stories and even establishing a mini-library at home.

9. Nature الطّبيعة

Nature is sometimes the friend of man and sometimes it acts as his formidable foe (عــدو هائــل). The water we drink, the air we breathe, the sun which gives us warmth, the rain which converts the barren land (ارض جدباء) in fertile soil are all blessings of Allah.

The earth yields, metals and oil upon which our industrial life depends. Primitive man depends completely on nature. Food was good and plentiful (مقدار كبير).

On the other hand, nature sometimes becomes angry and it casts terror (يدب الرُعــب) . Volcanoes, earth-quakes, floods and storms cause great havoc (خراب / دمار) and the loss of considerable number of lives.

Science now aids man to subdue (يُخضع) nature to be his servant.

10. Cleanliness النّظـافة

It is the best habit we should follow. "Cleanliness is next to godliness" . To keep healthy, we should always follow the roles of the cleanliness. We should keep our clothes, our bodies and our houses clean. By cleanliness we can prevent the spreading of diseases.

Islam call Muslims to wash five times a day before prayers. It calls for cleanliness of the body and the heart.

We should have a bath from time to time. We should keep away from dirty places. We should also keep our schools, streets and gardens clean.

In a word, cleanliness show the culture and public understanding that people must have.

Use the following ideas to write a paragraph of about 5 sentences (about 8 lines) on:

استخدم الأفكار الآتية لتكتب فقرةً من خمسةِ جُملٍ (تقريباً ثمانية أسطر) عن:

1.	**Man cannot live alone**	**الإنسان لا يستطيع أن يعيش وحيداً**

- **depending on other people**
- **the progress of a society and co-operation of its members**
- **the results of living apart from others**

2.	**The best friend one can have is a book**	**أفضلُ صديقٍ يمكنَ اتّخاذه هو كتاب**

- **the choice of a book**
- **increasing general knowledge**
- **plays, stories for pleasure**
- **a faithful friend that never disappoints** (يُخيب أملاً) **you**

3.	**The importance of newspapers**	**أهمّيّة الصُّحُف**

- **the different kinds of newspapers (political, cultural, scientific...etc)**
- **as means of communication, information and entertainment**
- **the contents of newspapers**
- **the benefits of newspapers**

4.	**The merits of school life**	**مزايا الحياة المدرسيّة**

- **why school life appeals** (يُعجب) **to you**
- **your favorite activities**
- **friends and mates** (رفقاء)
- **the branches of knowledge you like most**

5.	**Joys of travelling abroad**	**مُتعة السّفر للخارجِ**

- **enjoyable trips** (جولات) **whether by air or sea**
- **mixing with people of other nationalities**
- **gaining more experience and widening the scope of thinking** (توسيع أُفق التفكير)

Use the following guiding words to write a paragraph of about 5 sentences (about 8 lines)on

استخدم الأفكار الآتية لتكتب فقرةً من خمسةِ جُملٍ (تقريباً ثمانية أسطُر) عن:

1.	**The Importance of Education**	**أهمّيّة التّعليم**

basis of progress - sets up schools - technical education - very important - no use - fill minds - education - serves no real purpose

2.	**Health is better than Wealth**	**الصّحة خيرٌ من الغِنى**

health - treasure - happiness - enjoy - life-healthy - sound bodies - ill - unhealthy - life - miserable (بائس) **- money - useless**

3.	**Nature is The Friend of Man**	**الطّبيعة صديقةُ الإنسان**

arms of nature (أحضان الطبيعة) **- moonlit night** (ليلة مُقمرة) **- more charming** (فــاتن / ســاحر) **- any music - trees adorned with blossoms** (مُزيّن بأزهار الأشجار) **- beautiful - life - water - air - sun.**

4.	**Good and Bad Neighbors**	**الجيران الجيدون و الجيران السّيئين**

on good (علاقات طيبة) **- others - help others - selfish - seek** (يبحث) **their interest - radio - loudly - make - noise**

5.	**The Importance of Historical Places**	**أهميّة الأماكن التّاريخيّة**

ancient castles (قلاع قديمة) **- temples** (معابد) **- statues** (تمثال) **- past history - remind - glorious past** (ماضي مجيــد) **record - story of mankind - achievements** (إنجازات)

Good Luck

Dialogue الحوار

- يُشار عادةً إلى المحادثةِ المكتوبة على أنّها حوار (**dialogue**).

عزيزي الطالب:-

إنّ كتابة حواراً يتطلّب الكثير من المهاراتِ في اللغةِ الإنجليزيّة، مثل: كيف تُكوّن سؤال، وكيف تُجيب على ذلك السّؤالِ، وعلامات التّرقيم، والإلمام بقواعدِ اللغة الإنجليزيّة ... الخ.

× **أما الآن فسنعطيك نظرة مُبسّطة عن كيفيّة كتابة الحوار.**

How to write a dialogue? كيف تكتب حواراً؟

أخي الطالب:-

لكي تكتب حِواراً جيّداً تَذكّر الأتي:-

1. إنّ الحِوار هو حديثٌ يدور بين شخصين أو أكثر حول موضوعٍ مُعيّنٍ ويعكس وجهة نظر المُتحاورين.
2. إنّ الحِوار يختلف عن التّعبيرِ من حيثِ أنّه يتميّز بقصرِ الجُمل والإيجاز ولا يتقيّد بالجُملِ التّقليديّة، فمثلاً السّؤال:-

السّؤال	هل أستطيع أن أُساعدك؟	**Can I help you?**
يكون الرّد عليهِ ⟵	بالتّأكيد أو بالطّبعِ.	**Certainly أو Of course.**
وليسَ بالضّرورةِ أن يكون الرّد ⟵	نعم، تستطيع أن تُساعدني.	**Yes, you can help me.**

3. لكي تُتقن الحوار، عليك أولاً أن تُتقن طريقة تكوين السّؤال.
4. هُناك اختصارات مُعتمدة تُستعمل في الحوارِ، ومن أمثلةِ هذهِ الاختصارات:-

I'm = I am	**don't = do not**
he's = he is, he has, he was	**doesn't = does not**
you're = you are	**didn't = did not**
I've = I have	**isn't = is not**
I'll = I will, I shall	**aren't = are not**
I'd = I would, I had	**can't = can not**

5. أن تُراعي استخدام علامات التّرقيم (**Punctuation marks**) بدقّة، لأنّها تُكمّل المعنى أو تؤكّدهُ.
6. حاول أن تَكونَ جُملَك وأسئلتك مُهذبةً وبعيدةً عن الخُشونةِ.
7. حاول استعمال **الأسئلة المذيّلة** (**question - tags**)، وهي الأسئلة التي تُوضع في نهايةِ الجُمل الخبريّة، **وهي تُعادِل (أليس كذلك) باللغةِ العربيّة**، وهذه الأسئلة تكون عادةً عكس الجُمل الخبريّة من حيث الإثبات والنّفي، (**أيِ لو كانت الجُملة الخبريّة مثبتة، فإنّ السّؤال الذّيلي يكون منفي، والعكس صحيح**)، وإليك أمثلةً لهذا النّوع من الأسئلةِ:-

1.	You’ re coming, **aren’t you?**	إنّك ستأتي، أليسَ كذلك؟
2.	You’re not coming**, are you?**	إنّك لن تأتي، أليسَ كذلك؟
3.	She saw you, **didn’t she?**	هي رأتك، أليسَ كذلك؟
4.	She didn’t see you, **did she?**	هي لم تراني، أليسَ كذلك؟
5.	He is a doctor, **isn’t he?**	إنّه طبيب، أليسَ كذلك؟
6.	He hasn’t seen it, **has it?**	هو لم يراها، أليسَ كذلك؟

8. عدم التّمسُّك بقواعدِ اللغة التي تُستعمل في الكتابةِ (أي أنّهُ بإمكانك استخدام جُمل أو أسئلة من كلمتين فقط:-

1.	**Any news? = Is there any news?**	هل يوجد أي أخبار؟
2.	**Where to? = Where are you going to?**	إلى أين أنت ذاهب؟
3.	**Never mind = It does not matter.**	ليس مهماً.
4.	**I see = I understand.**	إنني فاهم.

9. حاول التّنويع في أسئلتِك والرّد عليها، بحيث لا تكون على وتيرةٍ واحدةٍ ، فبدلاً من الرّدِ بـــ **No, Yes** بإمكانِكَ استخدام:-

Of course	بالطّبع	**Good idea**	فكرةٌ جيّدة	**Impossible**	مُستحيل	**All right**	حسناً
Certainly	بالتّأكيد	**Not bad**	ليس سيّئاً	**It is nice**	جميلاً / حسناً		

10. حاول إنهاء حوارك بتحيّةٍ طيّبةٍ أو وداعٍ رقيقٍ.

USEFUL PHRASES FOR DIALOGUE
عبارات مفيدة الحوار

1.	Good morning.	صباح الخير.
2.	Hello sir. Would you tell me where's the ...?	مرحباً سيدي. هل بإمكانك أن تدلّني إلى ......؟
3.	Excuse me sir. Can I ask you about ...?	معذرةً سيدي. هل لي أن أسألك عن ......؟
4.	I'd be glad if you tell me about ...?	سأكون مسروراً لو أخبرتني عن ...؟
5.	Can I help you sir?	هل لي أن أُساعدك يا سيدي؟
6.	Pardon.	العفو: وتُقال عندما لا تفهم كلمة أو جُملة من شخصٍ وتريد أن يُعيدها.
7.	What about going to ...?	ما رأيك (رأيكم) في الذهابِ إلى......؟
8.	I agree with what you say.	أنا متفقٌ معك على ما تقول.
9.	You are right. But you see ...	أنت على حق. و لكن كما ترى ...
10.	It's very kind of you.	هذا لطفٌ منك.
11.	Thanks very much.	شُكراً جزيلاً.
12.	Not at all.	عفواً

13.	Good-bye.	مع السّلامةِ. (إلى اللقاء).
14.	See you soon.	أراك قريباً.
15.	See you later. Good night.	أراك فيما بعد. تصبح على خير.

حوارات مُختارة

Talking with a visitor from abroad
الحديث مع زائر من الخارج

Ahmed: Welcome, sir. Where do you come from?
John: I come from England.
Ahmed: Do you like your visit to our country?
John: Yes, I do. The weather here is fine and the people are friendly and generous. (سمح / سخي)
Ahmed: Do you speak Arabic?
John: Just a little. I've a book that help me a lot.
Ahmed: How long will you stay here?
John: Three weeks.
Ahmed: Did you visit our country before this time?
John: No, this is the first time I come here.
Ahmed: I wish you a happy stay.
John: See you again.

Inviting to a wedding party
دعوة لحفلة زفاف

Nader: You know, Ramy, my wedding is next Thursday.
Ramy: Yes, and I wish you a happy wedding.
Nader: Well, I invite you to come on that day. Are you free?
Ramy: Yes, and I'd love to come.
Nader: I'll be very happy for your coming.
Ramy: Where is the party going to be?
Nader: In my father's villa. You know it is very big.
Ramy: Is your brother who is studying in America going to come for the party?
Nader: Yes, we are expecting him to arrive tomorrow.
Ramy: Do you need any help then?
Nader: Thank you very much. Everything is ready.
Ramy: See you then.

Between a doctor and a patient
محادثة بين طبيب و مريض

Doctor: How do you feel, my man?
Patient: Very sick.
Doctor: What are you suffering from?
Patient: A sever headache and a sore throat. (التهاب الحلق)
Doctor: How long have you been like this?
Patient: Four or five days, sir.
Doctor: Let me examine you. Take a deep breath. Don't cough.
Patient: It isn’t anything serious, is it, sir?
Doctor: No, it isn't. You caught a bad cold.
Patient: Is it necessary that I should lie in bed?
Doctor: Yes, of course. Don't get up till I come and see you again.
Patient: All right, sir. I'll do as you say.

Asking directions
الاستفسار عن الطّريق

A man: Excuse me, sir. Can you show me the way to the post office?
Fadi: It's very near from here.
A man: How can I reach it?
Fadi: If you go along this street you'll come to crossroads.
A man: Where should I turn then?
Fadi: Turn left, then the first road to the right.
A man: Should I go far along this road?
Fadi: The third building to the left is the post office.
A man: It's very easy.
Fadi: Yes, and you can see a mosque in front of the post office.
A man: That's very kind of you.
Fadi: Thank you.

In the library
في المكتبة

A dialogue between a librarian (Mr. Adel) and a student (Sameer)

Mr. Adel: Is this your first visit to the library?
Sameer: Yes, sir. Where is the librarian?
Mr. Adel: I'm the librarian. Can I help you?
Sameer: I'm looking for a book to read during the mid-year holiday.
Mr. Adel: Is there anything you would like to choose?
Sameer: I like history books with pictures and maps.
Mr. Adel: Well we keep history books on those two shelves over there.
Sameer: I like to read about the history of Palestine.
Mr. Adel: You'll find all books on the history of Palestine on the second shelf.
Sameer: Thank you. I'll have a look at them.

Talking about examinations
الحديث عن الامتحانات

Beesan: How was the examination, Tagreed?
Tagreed: Not too bad. I think I passed the English exam.
Beesan: The English paper wasn't easy enough for me. I hope I haven't failed.
Tagreed: As for me, the History examination was too difficult.
Beesan: I answered most of its questions.
Tagreed: Really! Then you are lucky. I'll get a low mark in History.
Beesan: Do you know what our friend Samia did?
Tagreed: I know. She looked at the paper for two hours and didn't write a word.
Beesan: I wish you good luck.
Tagreed: Thank you very much.

At the restaurant
في المطعم

Officer: Your passport, please.
Adnan: Here you are.
Officer: You are coming on business, aren't you?
Adnan: No, not on business. I'm coming on a holiday.
Officer: How long will you stay?
Adnan: Two or three weeks. I'm not sure.
Officer: Do you have any references here?
Adnan: I'm afraid not.
Officer: Where are you going to stay, sir?
Adnan: At the Palestine Hotel.
Officer: Sign here, please.
Adnan: All right.
Officer: You can pass. I wish you a happy stay.
Adnan: Thank you.

At the restaurant
في المطعم

Khalil: Waiter! I'd like the menu, please.
Waiter: Here you are, sir.
Khalil: thanks. I'd like some soup.
Waiter: Tomato soup?
Khalil: Yes, please. And I'd like chicken with rice.
Waiter: Which vegetables would you like?
Khalil: I'd like some potatoes, please.
Waiter: What about desserts (حلوى أو فاكهة)?
Khalil: I'd like fruit salad, please.
Waiter: Everything will be ready soon, sir.
Khalil: Thank you.

At the bookshop
في مكتبة بيع الكُتُب

Abdullah: Good morning.
Assistant: Good morning. Can I help you, sir?
Abdullah: I'm looking for a dictionary.
Assistant: What's its title?
Abdullah: Longman Dictionary.
Assistant: Sorry. We haven't it. But we've "The Oxford English Dictionary".
Abdullah: Can you show it to me, please?
Assistant: Of course. Here you are.
Abdullah: It's all right. How much is it?
Assistant: Twenty dollars.
Abdullah: Could you bring me the bill (فاتورة), please?
Assistant: Surely
Abdullah: Thank you.

On the phone
على التّليفون

Hassan: Hello, Hassan is speaking. Can I speak to Ahmed?
A man: I'll just see if he is here.
Hassan: Right you are.
A man: I'm afraid he's out.
Hassan: When will he return?
A man: He won't be back till ten o'clock. Do you want to tell him any message?
Hassan: Thank you. I just wanted to ask him about our English homework. Will you tell him to ring me up when he returns?
A man: Does he have your telephone number?
Hassan: Yes, he does.
A man: O.K. I'll tell him.

Good Luck

How to deal with an examination paper
كيف تتعامل مع ورقة الامتحان

ç (The Paragraph) الفقرة

اتّبع الخطوات الآتية في كتابة الفقرة:-

1. اترك مسافة قبل كتابة السّطر الأوّل من الفقرة.
2. ابدأ كتابة الفقرة بجملةٍ افتتاحيّةٍ تحتوي على الفكرة الرّئيسيّة على أن تكون الجُمل التي تليها عبـــارة عـــن تطـــويرٍ أو شرح لهذه الفكرة. كذلك يجب أن تكون هذه الجُمل مرتبطة ارتباطاً وثيقاً ببعضها حتى تكون الفكرة واضحة.
3. عبّر عن الفكرة بأسلوبٍ سهلٍ مُبسّطٍ خالٍ من الأخطاء اللغوية.
4. ابدأ كل جُملة جديدة بحرفٍ كبيرٍ ولا تنسى أن تضع نقطةً في نهاية الجُملة.
5. تجنّب التّفصيلات غير الضّروريّة والتزم بعدد السّطور التي يُطلب منك كتابتها.

ç (The Letter) الخطاب

اتّبع الخطوات الآتية في كتابة الخطاب:-

1. تأكّد أولاً من نوع الخطاب المطلوب كتابته أي ما إذا كان خطاب يُكتب لقريبٍ أو لصديقٍ.
2. التزم بالقواعد الخاصّة بكتابة الأجزاء المُختلفة للخطاب وهي العنوان والتّاريخ والتّحيّة والمضمون والخاتمة.
3. عند كتابة المضمون الخطاب تخيّر العبارات المُناسبة التي يجب أن تبدأ بها الخطاب أو تختمه.
4. عَبّر عما تكتبه بأسلوب سهلٍ واضحٍ.
5. كُن طبيعياً أي أُكتب ما تريده مُباشرةً دون إسرافٍ في التّحيّات والمُجاملات.
6. تجنّب الأخطاء اللُغوية والتزم بعدد السّطور التي يُطلب منك كتابتها.

ç (The Conversation) المحادثة

اتّبع الخطوات الآتية في كتابة المُحادثة:-

1. ارمز لكل من الشّخصين المتحادثين بحرفٍ مُعيّن كي توفّر على نفسك كتابة اسميهما بالكامل.
2. أكتب المحادثة بأسلوب واضح خال من التعقيد.
3. تجنّب استخدام الجُمل التّامة عند الرّد على الأسئلة. يجب أن تكون الرّدود قصيرة ومباشرة.
4. تجنّب الأسئلة الصّعبة والأفكار المُعقّدة التي قد تؤدي إلى مناقشةٍ عقيمةٍ.
5. استخدام الاختصارات عند كتابة بعض الكلمات. إن هذه الاختصارات ضروريّة في لغة الحديث.
6. تجنّب التّفصيلات غير الضّرورية ولا تُسرف في المُجاملات والتّحيّات.
7. تجنّب الأخطاء والتزم بعدد المرّات التي يُطلب منك أن يتكلّمها كل من المتحادثين.

ç (The comprehension) قطعة الفهم

1. أقرأ القطعة كلّها وحاول أن تفهم معناها الإجمالي.
2. إذا صادفتك بعض الكلمات والعبارات الصّعبة فحاول أن تستنتج معناها من خلال الجُمل التي استُعملت فيها.
3. بعد أن تتأكد من أن القطعة قد وضح معناها في ذهنك ابدأ بإجابة الأسئلة مُراعياً الآتي في إجاباتك:

أ) أن تكون في جُملٍ تامّةٍ بسيطةٍ.

ب) أن تكون خالية من الأخطاء اللغوية.

ج) أن تكون مُختصرة وفي صميم الموضوع.

ç **أسئلة الكتب المقرّرة (Questions on Text Books)**

اتّبع الخطوات الآتية في حل الأسئلة:

1. اقرأ السّؤال جيداً وافهم مضمونه.
2. بعد أن تتأكّد من فهمك للسّؤال ابدأ بإجابته مراعياً الآتي عند الإجابة:-

أ) أن تكون في جُملٍ تامّةٍ بسيطةٍ.

ب) أن تكون وافية شاملة.

ج) أن تكون مُختصرة وفي صميم الموضوع.

د) أن تكون خالية من الأخطاء اللغوية.

ç **التمرينات اللّغوية (The Language Exercises)**

اتّبع الخطوات الآتية في حل التّمرينات:-

1. اقرأ التّمرين جيداً وافهم المطلوب منك عمله لحلّة.
2. لا تتسرّع وطبّق القواعد اللُغوية التي تعلمتها تطبيقاً صحيحاً.
3. تأكّد من سلامة تركيب الجُمل وخلوّها من الأخطاء الشّائعة.

ç **قطعة الترجمة (The Translation Passage)**

اتّبع الخطوات الآتية في التّرجمة:-

1. اقرأ القطعة كُلّها وحاول أن تفهم معناها الإجمالي.
2. ابدأ في التُرجمة جُملة بعد أخرى مُراعياً الآتي:-

أ) لا تحاول مُطلقاً التّرجمة الحرفيّة، فقد يحتاج الأمر إلى إضافة كلمات من عندك حتى يستقيم المعنى.

ب) لا تتقيّد بترتيب الألفاظ فالفعل مثلاً يأتي بعد الفاعل في الجُمل الإنجليزيّة ولكنّه يسبقه في الجُمل العربيّة.

ج) حاول استنتاج معاني الكلمات الصّعبة من المعنى العام للجُمل التي وردت فيها.

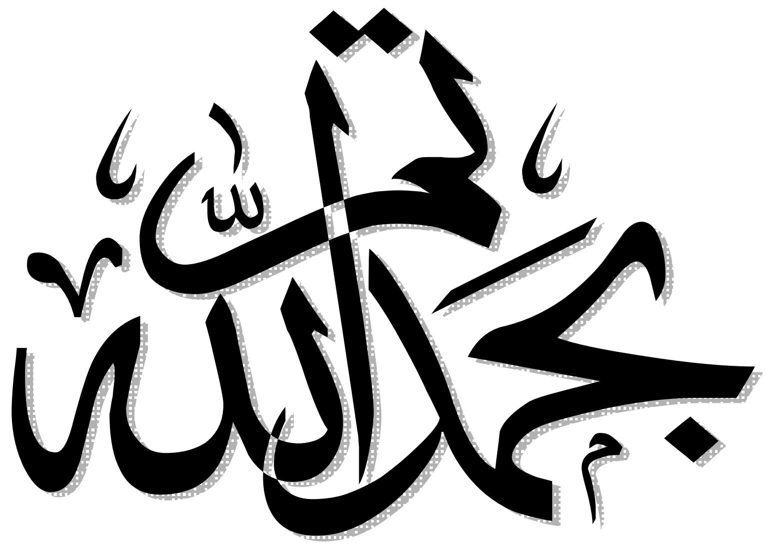
د) استعمل أدوات العطف (و، فـــ) أو عبارات مثل: من ثم، مع أن، مع ذلك – لربط الجُمل بعضها ببعض.

No gains without pains.

لا نتيجة بدون ألم ، لا حلاوة بدون نار.

References المراجع

1. كيف تكتب الانجليزية؟ (How to write in English?) للمؤلف / عدنان محمد نعيم.
2. كيف تكتب موضوع تعبير باللغة الانجليزي؟ (How to write a composition?) للمؤلف الدكتور / عز الدين محمد نجيب – طبعة عام 2000م.
3. مواضيع تعبير (Composition subjects) للمؤلف / سلام شُراب.
4. تعليم الانجليزية بدون مُعلم للمؤلف / ياسين الجَمل ــ المركز العربي الحديث.


بحمد الله